Năm Thứ 10 — Số 2.851 — Thứ Bảy 25-8-73 (27 Tháng 7 Quý Sửu) | 12 Trang 35 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 40 đồng, công và phí đổi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 — CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

ý kiến

Rửa tay

Trong vai trò đại diện nhân dân, Thượng Viện đã rửa được tay của Thượng Viện. Nhưng rửa rồi mà có sạch hay không ?

Bằng hai phiên họp khoáng đại mà nội dung các cuộc thảo luận không lấy gì làm phong phú, Thượng viện đã biểu quyết được một quyết nghị «đệ nạp một dự luật hủy bỏ sắc luật thuế trị giá gia tăng» và «đòi hỏi Hạ Viện khẩn cấp thảo luận dự luật của Thượng Viện».

Về dự luật của Thượng viện, dư luận dân chúng lẫn chính ngay thâm tâm nghị sĩ cũng đã có thể tiên tri mà không cần xủ quẻ rằng «quyết nghị của Thượng Viện sẽ chẳng đi tới đâu, sẽ không thay đổi được gì hết». Dám tin chắc như vậy bởi hai lẽ, một là quyết nghị của Thượng Viện là một quyết nghị tắc trách «làm cho xong chuyện chớ không thật tâm muốn làm cho được việc», hai là đối trước quyết nghị tắc trách đó, Chính Phủ và Hạ Viện của Chính Phủ sẽ dễ dàng hủy bỏ, mà chưa vội nói dù quyết nghị của Thượng Viện có đứng đắn đi nữa, Chính Phủ và Hạ Viện của Chính Phủ vẫn hủy bỏ như thường.

Tinh thần tắc trách của Thượng Viện là điều có lẽ chính Thượng Viện cũng phải công nhận. Luật thuế Trị Giá Gia Tăng là một đạo luật được ban hành trong hoàn cảnh đặc biệt. Hoàn cảnh đặc biệt đó đã chấm dứt, hoàn cảnh bình thường đã trở lại từ cuối năm ngoái nhưng từ bấy tới nay Thượng Viện đã không nhìn ngó gì hết tới tất cả các đạo luật đã có vì hoàn cảnh đặc biệt. Đến nay trước sự đã rồi, luật thuế TGGT đã được áp dụng và được Chính phủ sửa sai sau khi áp dụng, Thượng Viện mới kịp có thái độ mà lại là thái độ tắc trách. Dự luật của Thượng viện ấn định hủy bỏ thuế TGGT và chỉ ấn định như thế thôi. Trong khi thuế TGGT được ban hành là để thay thế 8 thứ thuế khác. Như vậy nếu như Thượng Viện muốn lập lại tình trạng thuế khóa như cũ thì Thượng Viện không thể chỉ đơn giản hủy bỏ thuế TGGT mà không cần minh thị tái lập các thuế cũ mà thuế T.G.G.T đã bãi bỏ. Dù mục đích của việc này chỉ là «giúp ngân sách có đủ ngân khoản để đài thọ chi phí lớn lao của ngay Thượng Viện». Hoặc giả Thượng Viện muốn nhân đây hủy bỏ luôn tất cả các sắc thuế cũ mà thuế T.G.G.T. đã thay thế nhằm tạo điều kiện để giá sinh hoạt, có thể, nếu chưa tụt thì cũng thôi leo, thì Thượng Viện đồng thời cũng phải có quyết định cụ thể: tự giảm chi tới mức tối tối đa. Nhưng Thượng Viện đã không có ý này, vậy quyết nghị «hủy bỏ thuế T.G.G.T.» như cung cách đã làm chỉ là một cách rửa tay trước dư luận.

Quyết nghị của Thượng Viện dù được hình thành với tất cả tâm huyết chắc chắn cũng không được Chính Phủ tán đồng. Bởi lẽ duy nhất : công chi quá lớn lao mà ngoại viện thì đã giảm sút. Mà muốn bác bỏ thì Chính Phủ đã có Hạ Viện với đại đa số do chính phủ nắm. Huống chi quyết nghị của Thượng Viện là một quyết nghị tắc trách, vậy chuyện chìm xuồng là chuyện dễ quá.

Quyết nghị của Thượng Viện là một vụ rửa tay. Tay Thượng Viện đã sạch được chưa, ai cũng có thể thấy. Và cũng thấy thêm rằng số nước mà Thượng Viện đã rửa đã làm sâu thêm mực nước làm chìm sâu thêm cái xuồng dự luật hủy bỏ thuế T.G.G.T. trong khi Thượng Viện vẫn nổi. Nhưng thực ra cái xuồng đó không phải chỉ có dự luật «hủy bỏ thuế T.G.G.T.» nó chính là cái quyền «được đại diện trực tiếp của nhân dân» vậy.

CHÍNH-LUẬN

Tin Điện

VỌNG CÁC. Các viên chức Thái hôm thứ Năm cho biết một thủ lãnh du kích được CSBV huấn luyện tên Khambon Nongkan và một số cán bộ CS hôm thứ Tư đã ra đầu hàng chính quyền Thái cùng với 2 khẩu súng máy tại phía Bắc tỉnh Nakhon Phanom.

MANI: 12 luật sư thượng thặng của Phi Luật Tân hôm thứ Năm đã được chỉ định làm luật sư bào chữa cho ông Aquino, cựu Nghị sĩ

8 XEM TIẾP TRANG 11

TT THIỆU NỔI NÓNG «QUẠT» LIÊN HỒI TỪ CẤP LÃNH ĐẠO KINH TÀI TỚI CẤP CHỈ HUY HÀNH CHÁNH ĐỊA PHƯƠNG

Kết quả chuyến đi Miền Tây :

GẠO LÊN HÀNG QUỐC SÁCH

SAIGON, 24-8.— Trước tình hình lúa gạo khan hiếm trên toàn thế giới mà nhiều nơi đã lâm cảnh chết đói, Tổng Thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu, sau khi đã cắt xếp các báo cáo cả lạc quan lẫn bi quan tại Dinh Độc Lập, đích thân đi Miền Tây để nâng các biện pháp kiểm soát sản xuất thu mua, và phân phối lúa gạo nội địa lên hàng « quốc sách » mà mục tiêu là « không cho phép gian thương trục lợi, không để cho Cộng sản có cơ thao túng, lũng đoạn thị trường để làm sao chúng ta có thể hoàn toàn tự túc về lúa gạo trong vòng năm tới, khi mà việc nhập cảng gạo ngoại quốc sẽ hết sức khó khăn, nếu không nói là không có gạo để mua ».

Đó là điểm chính yếu mà TT Thiệu đưa ra khi ông đến Cần Thơ ngày hôm qua để thảo luận suốt 5 tiếng đồng hồ với giới chức hữu trách thuộc 16 Tỉnh miền Tây và các viên chức lãnh đạo Kinh Tế, Tài Chánh, An Ninh, Quốc phòng và Tái Thiết Phát Triển trong Chính phủ.

T.T Thiệu đã đưa ra những chỉ thị hết sức mạnh mẽ về việc này, như phải có chế độ giá cả và kiểm soát lúa gạo từ lúc sản xuất cho đến khi tiêu thụ, dù Chính phủ vẫn duy trì thị trường tự do. Theo ông, tự do không có nghĩa là cắt cổ đồng bào, mà phải được kiểm soát để chỉ có một mức lời phải chăng. Tại sao trong lúc chính phủ tránh độc quyền về lúa gạo, lại để cho những thương gia trung gian đầu cơ, độc quyền cắt cổ dân chúng ?

Ông đập mạnh tay lên bàn ầm ầm và nặng giọng : «phải làm, chính phủ phải làm cho được việc này, thu mua lúa gạo tối đa, không để một hạt gạo nào vào tay cộng sản.

Chính phủ phải làm mọi cách để cho người quốc gia có đủ gạo ăn trong thời gian khó khăn sắp tới của thị trường gạo thế giới.

«Những thương gia mễ cốc, các nghiệp chủ, các chành lúa, các nhà máy xay... nếu không hợp tác với chính phủ trong việc này để hưởng một mức lời vừa phải mà trái lại còn muốn làm eo, làm xách, thì chính phủ sẽ làm hết, thu mua từ gốc để đưa thẳng tới tay người tiêu thụ».

TT Thiệu có vẻ nổi nóng trước việc một số Tỉnh Trưởng miền Tây có ý muốn kiểm giữ quá nhiều lúa gạo ở lại trong tỉnh của họ, trong lúc Bộ Kinh Tế muốn mua mà không được.

TT Thiệu và Thủ Tướng Khiêm chỉ thị rõ ràng cho 16 Tỉnh Trưởng miền Tây là phải kiểm soát ngay số gạo lúa hiện có, chỉ giữ lại vừa đủ nhu cầu, còn thì phải chở thẳng lên Saigon, hoặc qua thị trường tự do, hoặc qua Tổng Cuộc Tiếp Tế, không được giữ lại quá nhiều như trước.

T.T. Thiệu cũng «quạt» luôn các hệ thống cung cấp tín dụng của Chính phủ là cho vay mà không có chính sách, không theo dõi, không kiểm soát, không có gì ràng buộc hết.

Ông đặt câu hỏi với các vị lãnh đạo Kinh Tài và Phát Triển Nông Nghiệp : «Các anh cho vay với lãi suất nhẹ, với điều kiện dễ dàng là để làm gì ? Để sản xuất, phát triển hay cung cấp tiền bạc cho mấy thằng trung gian kiếm lời ? Mà rồi họ có sản xuất thì sản phẩm lúa gạo do tiền đó làm ra chạy về đâu ? Để bán cho Quốc gia hay cho cộng sản ? Làm việc vô trách nhiệm như vậy sao ? Phải kiểm soát chứ ? Cho vay nhẹ lãi thì cũng phải có những điều kiện ràng buộc chứ ? [illegible] vừa phải cho họ...»

Đại diện VN Thương Tín xin thành lập công ty mễ cốc để được quyền thu mua lúa gạo mà không trái với luật lệ..

TT. Thiệu khoát tay : «Làm cái gì cũng được, ai làm cũng được, miễn là gạo phải tới tay dân chúng quần công, đừng để cho mấy thằng [illegible]»

● LÊ HOÀNG PHÚ

Khi việc thu mua được đặt thành chính sách, một câu hỏi to lớn cũng hiện ra ngay trong trí các vị Tỉnh Trưởng : «Tiền ?». Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm Kim Ngọc cho biết sẵn sàng uỷ ngân cho các Tỉnh Trưởng để mua ngay tại địa phương, không những gạo mà còn mua cả lúa nữa.

Thủ Tướng Khiêm đề nghị nên mua lúa vào dịp đầu mùa, nhiều mà lại rẻ, không để cho con buôn có dịp tích trữ đầu cơ.

Một câu hỏi thứ hai không kém phần gai góc : — mua thì được rồi, nhưng chứa ở đâu ? Th.T. Khiêm đưa ra sáng kiến nên để cho các

6 XEM TIẾP TRANG 11

Dù qua 2 thông điệp 2-5-1968, 6-10-1969 Tổng Thống đã cho đại chúng được phép trực tiếp tham gia hoạt động kinh tế...

Tạm đình hoãn chương trình giải tư Công Ty Quốc Doanh

★ TRẦN-NGUYÊN-THAO

SAIGON, 24-8.— Nguồn tin từ Hội Đồng Giải Tư tiết lộ : Chương trình giải tư các xí nghiệp công dự định hoàn tất vào hạ bán niên 1973 và các đợt kế tiếp, được tạm thời đình hoãn thi hành phần lớn, cho đến một thời gian rất mơ hồ « vài năm nữa ». Lý do chính được đưa ra là : tại tình hình kinh tế biến chuyển đột ngột, nên các xí nghiệp quốc doanh tự trị « chưa đủ vững mạnh» để chính phủ có thể yên tâm trao lại cho tư nhân quản trị như đã dự liệu.

Vô hạn định

Các viên chức thuộc Hội Đồng Giải Tư đã cực lực bác bỏ lập luận cho rằng «Chính phủ tạm ngưng chương trình giải tư là dọn đường cho chính sách kinh tế chỉ huy, thay vì tự do kinh doanh như chính phủ đang theo đuổi».

Lý do chính được cơ quan hữu trách nêu ra là : chính phủ còn đang nhận thấy các «công ty chưa có hoạt động vững mạnh» sau khi nền kinh tế đang gặp khủng hoảng Chính phủ không muốn dân chúng phải chịu cảnh «thua lỗ» khi vừa nắm quyền làm chủ công ty !

Theo một giới chức thẩm quyền, có những công ty nếu không tìm được nguồn tài trợ, như công ty bông vải Sicovina chẳng hạn, sẽ «sụm trong vòng vài năm nữa». Riêng về công ty đường, lý do chính được đưa ra là : Chính phủ chờ cho công tác trồng mía làm đường thành công, chờ công ty đường sản xuất đường bằng mía nội xứ, hoặc ít ra mức sản xuất mía không quá thấp khiến việc nhập cảng đường bởi trở thành quan trọng, lúc đó mới giải tư Cty đường được. Vẫn theo giới chức trên, từ nay đến ngày có thể giải tư Cty đường phải mất khoảng 2 năm nữa.

Theo nhiều chuyên viên kinh tế ước lượng, trong vòng 2 năm nữa tình hình kinh tế có nhiều biến đổi. Vậy việc giải tư nói rằng sẽ thực hiện cho một số Công ty quốc doanh sau thời gian trên, rất có thể trở thành vô định. Tuy nhiên HĐ Giải Tư vẫn cứ lo để bán cổ phần Công ty Bảo Hiểm và tái bảo hiểm VN vào đệ nhất tam cá nguyệt 1974.

Mặt khác, chính phủ sợ rằng khi giải tư công ty đường xong thì Ban Giám Đốc công ty này sẽ tiếp tục nhập cảng đường bởi để lọc sang đường thực dụng, thay vì dùng mía nội xứ để làm đường.

Trường hợp này sẽ làm hỏng chương trình trồng mía của chính phủ đang tiến hành. Nói tóm lại, chính phủ cho tạm ngưng chương trình giải tư là để cho những dự liệu về kinh tế của chính phủ không bị xáo trộn và hư hỏng. Theo các viên chức thẩm quyền, nếu giải tư trong lúc kinh tế còn xáo trộn, thì người ngoại quốc sẽ nắm hết.

Theo một nguồn tin thông thạo, cơ quan USAID/VN đã đưa ra đề nghị hoãn giải tư công ty đường (tin này cũng bị phía chính phủ VN bác bỏ) Theo đó, cơ quan USAID dẫn chứng là, vì tình hình cán cân chi phó HK

15 XEM TIẾP TRANG 11

Bình luận lời Nguyễn-Văn-Hiếu và Lý-Văn-Sáu

PNV : Có người hát và đã có người khen hay

▼ Không phản đối VC dự hội nghị PLK không có nghĩa Nam Dương ủng hộ VC.

★ NGUYỄN SYÊN

SAIGON, 24-8.— Sáng nay phát ngôn viên chính phủ cho rằng : «Có người hát và đã có người khen hay» để nói tới việc Nguyễn văn Hiếu đã tỏ lời ghi ơn Linh mục Chân Tín trong việc kêu gọi mở rộng chế độ lao tù tại VN và việc Lý Văn Sáu đã ca ngợi lời tuyên bố của Đại tướng Dương Văn Minh về tình hình Đông dương hiện nay và chủ trương trung lập hóa ĐNÁ. Phát ngôn viên chính phủ còn cho biết theo ông thì Nam Dương không phản đối sự có mặt của V.C trong hội nghị phi liên kết như năm ngoái không có nghĩa Nam Dương ủng hộ VC. Ông nhấn mạnh việc không phản đối với sự ủng hộ khác nhau rất xa.

Ông cũng cho biết đây chỉ mới là nguồn tin nghe được chứ chưa phải là tin chính thức.

Phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao cho biết VNCH không có đại biểu chính thức tham dự hội nghị hòa bình thế giới qua Luật Pháp tổ chức tại Athènes vào ngày 26 tháng 8 sắp tới. Còn về tin một luật gia VN cựu Dân Biểu được hội nghị này mời tham dự với tính cách cá nhân, ông sẽ cho kiểm chứng lại.

Bình luận về tin Bologne giúp VC 3000 tấn vật liệu sử dụng để tái thiết tỉnh Quảng Trị, phát ngôn viên CS nói «Chúng ta không lấy gì làm ngạc nhiên về tin này. Bologne là 1 tỉnh ở phía Bắc nước Ý, tại đây đảng CS Ý có rất nhiều thế lực nên việc quyên góp xảy ra là chuyện thường, còn về phía VNCH, số viện trợ tương tự như vậy của các quốc gia tự do không [illegible]

18 XEM TIẾP TRANG 11

Hiệp thương Ba Lê phiên thứ 22 Cố Vấn Ân thay Phó TT Viên

BA LÊ 23-8 (AFP).— Phái đoàn VNCH hôm nay tố cáo CSVN không những không chịu đáp ứng đề nghị của VNCH mà còn ráo riết sửa soạn đánh nhau nữa.

Trong phiên 22 Hội nghị La Celle Saint Cloud ngày thứ Năm 23-8 giống hệt 21 phiên trước về kết quả «không đi đến đâu cả». Quyền Trưởng phái đoàn VNCH Trần văn Ân lần lượt bác bỏ những luận điệu vu không của phe bên kia rồi tố ngược «CSVN không muốn tuân hành hiệp định ngưng bắn duy trì hòa bình».

QTĐ Ân nói rằng «chính quyền Hànội vẫn còn ôm mộng thôn tính thống trị NVN, vẫn chưa bỏ mưu toan chiếm đoạt chính quyền NVN bằng võ lực, luận điệu tuyên truyền xảo trá.» Để chứng minh điều này, ông dẫn cử lời khai của Đại Úy Trương Văn Vi, chính trị viên Tiểu đoàn D.86, Trung Đoàn E-210, sư đoàn 75 Pháo Binh CSBV vừa về hồi chánh, rằng «Hà Nội tiếp tục đưa thêm nhiều người và súng đạn vào Nam trong khi bộ đội CSBV tại NVN ráo riết chuẩn bị chiến tranh». Ông nhấn mạnh «những hoạt động quân sự trên cho thấy nhà cầm quyền Hà Nội không muốn ngưng bắn, hòa bình».

QTĐ Ân vạch rõ «hội nghị dẫm chân tại chỗ», « phần lỗi ấy không thể đổ cho VNCH vì VNCH triệt để tuân hành mọi điều khoản của Hiệp định Ba Lê 27-1 về VN và luôn cố gắng đạt đến một giải pháp

5 XEM TIẾP TRANG 11

Báo Economist : Một phần vì CS chưa lập xong căn cứ địa

CSBV hoãn tấn công đến sang năm chờ VNCH giải quyết kinh tế ra sao

✲ CS tung tiền vét gạo để phục vụ mưu đồ chính trị
✲ CS phải đương đầu với tình trạng hoang mang, chia rẽ

HOA THỊNH ĐỐN, 23-8 (VOA).— Bài báo đăng trên tuần san Economist của Anh viết rằng CSBV có thể rời lại bất cứ cuộc công kích quân sự nào tại Nam VN cho đến sang năm. Bài báo cho rằng trước hết Hà Nội muốn hoàn tất hệ thống vận tải qui mô tại các khu vực họ đang chiếm đóng và cũng muốn tổ chức lại các sư đoàn của họ được tuyển mộ thêm binh sĩ. Bài báo này còn viết rằng CSBV muốn có thêm thì giờ để xem VNCH sẽ phản ứng như thế nào đối với các vấn đề kinh tế và nạn khan hiếm gạo.

CS xung đột nội bộ

Tờ Economist cũng viết rằng tình trạng đố kỵ cố hữu giữa người Nam và người Bắc trong phe VC vẫn còn kéo dài và sẽ trở thành trầm trọng hơn khi 450 cán bộ cao cấp CSBV vào miền Nam VN để tăng cường cấp lãnh đạo bị khiếm khuyết. Bài báo cho hay tướng CSBV Văn Tiến Dũng hồi tháng 5 vừa qua đã đến thăm tỉnh Bình Định ở miền Bắc VNCH để làm dịu bớt sự va chạm giữa VC và sư đoàn 3 của CSBV. Binh sĩ của sư đoàn này đã phàn nàn là bị dùng làm lao công công trường.

Ý đồ quân sự của CSBV

Tờ Economist viết rằng trên phương diện quân sự, mức độ chiến tranh tại Nam VN tiếp tục tỏ ra coi thường hiệp định ngưng bắn. Bài báo cho biết sư đoàn 711 của CSBV hiện đang sử dụng các chiến xa hạng nặng T.54 lần đầu tiên tại tỉnh Quảng Nam, và những phát hiện gần đây các phi cơ thám thính Mig 21 của CSBV đang gây hoang mang cho giới quân sự. Tờ tuần san của Anh viết rằng tại Quân khu 2, CS gần hoàn tất hệ thống giao thông đường bộ xuyên qua lãnh thổ VNCH và có thể cắt đôi vùng này ít ra là tạm thời bất cứ khi nào họ muốn. Bài báo cho biết các con đường mới này bao gồm con đường cũ được xây đắp lại do người Pháp thiết lập chạy từ phi đạo Khâm Đức trước đây đến tỉnh Quảng Ngãi. Tờ Economist cho hay binh sĩ chính phủ VNCH [illegible]

10 XEM TIẾP TRANG 12

Phản ứng khắp nơi trên thế giới về vụ Kissinger

VNCH coi Ngoại trưởng Kissinger là người bạn tốt của VNCH

▽ Trung Đông đặt vấn đề gốc Do Thái của Kissinger
▼ Nga và Đông Âu rất hân hoan tuy không bình luận

HOA THỊNH ĐỐN, 23-8 (AP) Việc Tiến sĩ Kissinger được loan báo bổ nhiệm làm ngoại trưởng Mỹ thế ông Rogers đã được hầu hết các nước trên thế giới đón nhận trong hân hoan.

Tại Sàigòn, phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao khi trả lời báo chí nói rằng VNCH thường không bình luận về việc bổ nhiệm nội bộ của nước khác. Nhưng ông nói thêm là ông Kissinger vẫn được coi là «một người bạn tốt của VNCH».

Cũng tại Saigon, trong cuộc phỏng vấn của Đài Tiếng Nói Hoakỳ VOA Nghị sĩ Trần quang Thuận, Chủ tịch Uỷ Ban Thông Tin Ngoại giao Thượng Viện tỏ ý hy vọng là Tiến sĩ Kissinger có thể dùng những nỗ lực ngoại giao để thuyết phục được Nga và TC chấm dứt sự trợ giúp quân sự cho CSBV.

Tại Đông Kinh, một phát ngôn nhân Bộ Ngoại Giao nói với ký giả là việc bổ nhiệm Tiến sĩ Kissinger làm Ngoại Trưởng Mỹ «sẽ thống nhất được việc đặt kế hoạch cũng như thực thi chính sách đối ngoại của Mỹ.» Được hỏi thêm điều này phải chăng có nghĩa là trước đây việc đặt kế hoạch và thực thi chính sách đối ngoại không được thống nhất, viên phát ngôn trả lời : «Đúng vậy.»

Một phát ngôn nhân Chánh Phủ Nhật thì lại nói rằng chính sách đối ngoại của Mỹ đối với Nhật sẽ không bị ảnh hưởng bởi sự thay đổi ở thượng tầng Bộ NG Mỹ. Viên phát ngôn này nói : «Không phải vì đổi Ngoại trưởng mà thay đổi chính sách đối ngoại.» Ông cũng nhắc lại là Thủ tướng Tanaka từng gặp mặt Cố vấn Kissinger nhân dịp viếng thăm Hoa thịnh đốn mới đây.

Tại Hán Thành, Bộ Ngoại giao Đại Hàn ra tuyên bố hoan nghênh việc bổ nhiệm Ô. Kissinger làm Ngoại trưởng. Bản tuyên bố nói rằng Đại Hàn đang trông đợi ở sự «trước sau như một» của chính sách đối ngoại của Mỹ cũng như đang hy vọng hai nước được có những mối quan hệ «chặt chẽ và êm thấm».

Tại Ma ní, Ngoại trưởng Phi Romulo ca ngợi Tiến sĩ Kissinger như «một chính khách lỗi lạc, nhiều sáng kiến», và tỏ ý mong vị Ngoại trưởng mới được bổ nhiệm của Mỹ «có thể sử dụng ảnh hưởng đáng kể của mình để lèo lái Mỹ quốc hướng về các vấn đề Á Châu, mà nếu xao lãng, có thể làm đảo lộn trật tự hòa bình thế giới ».

Tại Jakarta, Ngoại trưởng Nam Dương Adam Malik tuyên bố tin

3 XEM TIẾP TRANG 12

ANH HOAN NGHÊNH BA TƯ THAY GIA NÃ ĐẠI

Đại Sứ Ba Tư sắp hướng dẫn 250 nhân viên đến Saigon

▽ VC xác nhận có bắt 5 ký giả ngoại quốc
▼ Dư luận Tây Đức xúc động việc VC bắt người.

TEHRAN, 22-8 (UPI).— Một phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao Ba Tư hôm nay cho biết 250 nhân viên Ba Tư hướng dẫn sẽ đến Saigon để đóng góp vào Ủy Ban Quốc Tế để giám sát cuộc ngưng bắn tại VN.

Anh quốc hôm thứ Năm hoan nghênh hy vọng rằng việc tham gia của Ba Tư vào UBQT sẽ giúp giải quyết mau lẹ các vấn đề của Nam VN. Phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao Anh, trả lời câu hỏi của ký giả, đã tỏ ý nhiệt liệt hoan nghênh quyết định của Ba Tư tham gia Ủy Ban Quốc Tế trong Ủy Ban Quốc Tế tại VN.

Nguồn tin quân sự VNCH cho hay 5 ký giả Tây Phương bị VC bắt sáng thứ Tư được an toàn nhưng cho đến sáng thứ Năm vẫn còn ở trong tay Cq. Thông ngôn người Việt của họ chạy thoát đã được quân cảnh VN hỏi chuyện để biết tự sự. Mặt

...chứ vào hồi đầu năm thì có 18 người ta đã không hy vọng gì là Scholl Latour và các cộng sự viên có thể sống sót. Tuy nhiên người ta không khỏi lo sợ các tù nhân sẽ bị hành hạ vì ngay cả các

18 XEM TIẾP TRANG 11

CS TIẾP TỤC PHÁO KÍCH ĐỊNH TƯỜNG, THỪA THIÊN

Đoàn xe quân vận 10 chiếc bị trúng mìn gần Sa Huỳnh

SAIGON, 24-8 : Trong khoảng 24 giờ qua tình hình ổn định, Cq đã vi phạm ngưng bắn thêm 79 lần. Sau đây là những vụ đáng kể.

— Tại Thừa thiên từ 10g15 đến 14g50 hôm qua, Cq đã bắn 92 trái đạn súng cối vừa 120 ly và 82 ly vào các đơn vị Dù và BB ở các vùng Tây Bắc, Tây Nam và Đông Nam Huế gây cho 3 binh sĩ bị thương.

— Tại Kontum, lúc 18g15 hôm qua, Cq đã bắn đạn pháo vào một đơn vị BB 10cs Tây Kontum, nhưng bị bắn trả lại.

— Tại Bình Định lúc 14g25 hôm qua, Cq đã bắn súng nhỏ vào một đơn vị BB cách Bắc Đệ Đức 3cs nhưng bị bắn trả lại.

— Tại Vĩnh Long, lúc 10g sáng qua, Cq đã tấn công một đơn vị NQ trong vùng cách Tây Nam quận Vũng Liêm 13cs.

— Tại Định Tường, lúc nửa đêm 22 rạng 23-8, Cộng quân tấn công vào một đơn vị trì Nhân dân Tự vệ tại 9 cây số Tây Bắc Cái Bè nhưng bị

14 XEM TIẾP TRANG 11

NGA XÔ CHÍNH THỨC KHIỂN TRÁCH CUBA VỀ TỘI ĐÁNH MỸ

MẠC TƯ KHOA, 23-8 (UPI) : Ban tổ chức cuộc tranh tài thế thao Đại học bọ dưỡng Thế giới của Nga đã nghiêm khắc khiển trách các đấu thủ Cuba về hành vi «thiếu tinh thần thể thao» của họ khi họ gây ra cuộc ẩu đả với các đấu thủ bóng rổ Hoa Kỳ khiến 3 lực sĩ Mỹ bị thương.

Nhà điều hợp đội bóng rổ Hoa Kỳ Ed Badger loan báo tin

12 XEM TIẾP TRANG 12

Phantom Mỹ bay biểu diễn trên Nam Vang

Quân KPC chiếm lại 3 vị trí trên QL 4 và quanh Kompong Speu

● Con trai Sihanouk thiệt mạng ở trong bưng

NAM VANG 23-8 (AP).— Bộ Tư Lệnh quân sự KPC hôm thứ Năm cho hay các binh sĩ Chính phủ đã tái chiếm 3 vị trí phòng thủ tỉnh ly Kompong Speu và quốc lộ số 4 nối liền Nam Vang với vùng biển.

Các vị trí được tái chiếm là Tuol Tamao, Phum Leap và Phum Thmei ở 8,9 và 12 cs Tây Kompong Speu và nằm trên QL 4 cách Nam Vang khoảng 48 cây số về phía Tây Nam. Bản thông cáo do Bộ Tư Lệnh công bố không cho biết thêm chi tiết nào khác và phát ngôn viên quân sự, đại tá Am Rong, cũng chưa gặp báo chí để trả lời các câu hỏi.

Thông cáo viết rằng : «Tình hình vẫn trong đội lãng địu trong vùng Nam Vang. Các cuộc hành quân của quân đội KPC đã khiến địch không còn theo từng được nữa».

Mặt khác, cũng trong ngày thứ Năm, các binh sĩ chính phủ đã đặp tan sức kháng cự cuối cùng của Cq để bắt tay được với quân đội ở tỉnh trên Setbo 18 cây số ĐN Nam Vang bị bao vây từ hơn 10 ngày nay.

Đây là chiến thắng đáng kể nhất của quân KPC kể từ khi Mỹ ngưng oanh tạc tại KPC.

(15-8). Lực lượng hành quân võ Setbo được các khẩu đại bác 155 ly do Hoa Kỳ cung cấp yểm trợ. Tin tức chiến trường cho hay lực lượng hành quân chỉ gặp hỏa lực quấy phá yếu ớt của địch khi họ tiến chiếm con đường cuối cùng để vào Setbo.

Dân chúng tại Nam Vang hôm thứ Năm được đã trông thấy một phản lực cơ Phantom của Hoa Kỳ bay trên không phận thủ đô nhưng tin không có thể không lực Hoa Kỳ ngưng oanh tạc hôm 15-8. Phản lực cơ này đã bay thấp ngoài 15 phút để những gì đã xảy ra rất đáng kể.

Theo nguồn tin Reuter từ Bắc Kinh, hoàng thân Norodom Ravivong con trai của phe vương Sihanouk đã chết vì bệnh đau tim vào cuối tháng Bảy, trong khi đang hoạt động trong vùng do Cq kiểm soát.

Hoàng thân Ravivong 29 tuổi là con thứ 2 trong số 13 người con của Sihanouk. Nguồn tin thêm rằng con dâu tìm này đã bộc phát có lẽ vì đã phải hoạt động quá sức trong một thời gian dài để làm phận sự dưới đất. Tin tức để không ai được biết đến

---

Sau đảo chánh TT Phouma

Thamkhảo giới quân nhân trước khi thỏa hiệp với CS

VẠN TƯỢNG 23.8 (UPI).— Thủ tướng Souvanna Phouma và Nội Các hôm nay hội đàm với tướng lãnh Quân đội Hoàng gia cấp trung ương và các địa phương để thảo luận về những chi tiết chót trong hiệp ước sẽ ký với Lào Cộng. Theo đề nghị của Bộ Tổng Tư lệnh quân lực, bản thỏa hiệp sẽ được thỏa thuận trước khi ký với phe Pathet Lào.

Nguồn tin chính phủ cho biết chính phủ Phouma và Pathet Lào đã đạt đến thỏa thuận về mọi vấn đề chính trị và quân sự ngoại trừ khoản trung lập hóa các thành phố Vạn Tượng và Luang Prabang và thủ đô hành chánh Vạn Tượng. Các thoả hiệp của hoàng gia ở chung [illegible] Hoàng thân

16 XEM TIẾP TRANG 11

KHÔNG MẤY AI HÀI LÒNG LỜI NIXON GIẢI THÍCH

UB Điều Tra TV cố kết thúc cuộc điều trần vào 1-11-73

▽ Rogers : Vụ Watergate giúp tôi dứt khoát từ chức.

MORGANTON, HOAKỲ, 23-8 (AP).— Nghị sĩ Dân Chủ Sam Ervin, Chủ tịch Ủy ban điều tra Thượng Viện về vụ Watergate tuyên bố là Tổng Thống Nixon trong cuộc họp báo hôm thứ Tư đã không trả lời những câu hỏi về vai trò của ông trong vụ này và những đề nghị của ông Tổng Thống về việc điều trần trên đài truyền hình về vụ này. Ông Ervin nói «Đảng lẽ ra một người nào đó (trong ủy ban) đã đặt câu hỏi với Tổng Thống tại sao khi 4 tên trộm đột nhập (Watergate) bị khám phá với số tiền của ủy ban vận động bầu cử Tổng Thống thì không hiểu tại sao ông ta (Nixon) đã không hành động gì và không nghĩ ra tôi có gì không đúng hay không...

Phản ứng của các chi Mỹ đối với cuộc họp báo của TT Nixon được cho là đã cho thấy ông ấy vẫn còn nguyên tình trạng như cũ.

2 XEM TIẾP TRANG 12

Irak đóng cửa Trung Tâm Văn Hóa của Nga và Tiệp

BEIRUT 23-8 (AP).— Tin từ Beirut cho biết Irak một quốc gia đồng minh số một của Nga Xô trong thế giới Á Rập đã đóng cửa các trung tâm văn hóa Nga Xô và Tiệp Khắc tại Baghdad, thủ đô Irak. Nhật báo phát hành ở Beirut, tờ Al Anwar từng loan báo vụ đóng cửa hay cả từ 2 tuần lễ nay, cho biết chính quyền đảng xã hội «Baath» của TT Ahmed Hassan Al Bakr không cho phép cuộc chỉ [illegible] Hoa Kỳ.

4 XEM TIẾP TRANG 11

Họp báo lần đầu tiên với tư cách Ngoại Trưởng chỉ định

Kissinger : Hoa Kỳ tiếp tục củng cố nền hòa bình vững mạnh tại ĐD

✲ Hứa thống nhất, công khai hóa chính sách đối ngoại lưỡng đảng
★ Các lãnh tụ Quốc Hội Mỹ hoan nghênh bổ nhiệm Kissinger.

SAN CLEMENTE, 23-8 (AP).— Tiến sĩ Kissinger hôm thứ Năm cam kết rằng, nếu được Thượng Viện chấp thuận bổ nhiệm làm Ngoại trưởng, ông sẽ thiết lập một liên hệ hợp tác « mới và đầy đủ » giữa Bộ Ngoại giao với Quốc hội trong việc phát huy chính sách đối ngoại, cùng cho quần chúng được biết nhiều hơn về những quyết định ngoại giao. Ông nhấn mạnh rằng những quyết định này, cũng như những hoạt động của Bộ Ngoại giao, sẽ được đặt trên một căn bản « hoàn toàn không đảng phái ».

Tiến sĩ Kissinger đưa ra lời cam kết như trên trong cuộc họp báo tại Tòa Bạch Cung miền Tây San Clemente sau khi TT Nixon loan báo bổ nhiệm ông làm ngoại trưởng Mỹ thế Ô. Rogers. Ông giải thích rằng việc ông làm Ngoại trưởng trong khi vẫn giữ chức Chủ tịch Hội đồng An Ninh Quốc gia sẽ là một nỗ lực «đưa công tác hoạch định chính sách từ Tòa Bạch Cung trở về Bộ Ngoại Giao» để cho Quốc hội và quần chúng có thể cứu xét dễ dàng hơn.

Vị tân Ngoại Trưởng được chỉ định từ chối nói rõ về các kế hoạch điều hành chính sách đối ngoại vì còn phải chờ được Thượng Viện xác nhận, nhưng ông nhắc lại tên tuổi những vị Ngoại trưởng tiền nhiệm vẫn chủ trương một chính sách đối ngoại không đảng phái. Được hỏi về vụ Watergate, Tiến sĩ Kissinger cho rằng ảnh hưởng của vụ này đối với chính sách đối ngoại «không đáng kể». Ông nói rằng nếu các quốc gia khác cảm thấy vụ này đã ảnh hưởng đến những cam kết và quyền uy của các nhà lãnh đạo Mỹ, thì lúc đó vụ Watergate mới có thể ảnh hưởng đến chính sách đối ngoại của Mỹ.

Dịp này, Tiến sĩ Kissinger cho biết ông muốn đưa Quốc hội tham dự công tác thiết kế và thực thi chính sách đối ngoại. Trong chiều hướng đó, ông sẽ sẵn sàng điều trần về mọi vấn đề liên hệ đến Bộ NG, nhưng cũng giống như trong trường hợp của các vị Bộ Trưởng khác, ông sẽ không điều trần về những cuộc đối thoại riêng kín của ông với TT Nixon.

Được hỏi gốc tích Đức Do Thái của ông sẽ ảnh hưởng như thế nào đối với vai tuồng mới của ông, nhất là trong vấn đề Trung Đông, vị Ngoại Trưởng sắp đáo nhiệm 50 tuổi đáp : «Tôi được yêu cầu

11 XEM TIẾP TRANG 12

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

Gạo, nhu cầu đích thực và tiếp tế

✶ HOÀNG PHI HIẾN

Muốn tiếp tế, tất nhiên phải ước lượng nhu cầu, điều hòa cung cấp, đề phòng khan hiếm và ổn định giá cả.

Vậy trong những năm gần đây, các việc trên đã tiến hành như thế nào ?

Nhu cầu — Theo cuộc điều tra các viện Thống kê 1962/63, thì số lượng tiêu thụ gạo trung bình hàng ngày của mỗi người là 440 gam tại nông thôn, và 318 gam tại Sài Gòn.

Để tính cho gọn, có thể lấy 300/400 gam làm trung bình, tức là từ 9 kí đến 12 kí mỗi tháng, hoặc từ 108 kí đến 144 kí mỗi năm.

Nếu dân số VNCH là 20 triệu tối đa, thì số gạo cần thiết trong một năm ít nhất chừng 2.160.000 tấn, nhiều nhất 2.880.000 tấn.

Mùa lúa 1971/72, theo thống kê chánh thức, được 6.324.200 tấn, nếu 100 kí lúa cho 60 kí gạo, thì tổng số gạo phải là 3.794.520 tấn.

Trừ số tiêu thụ tối đa 2.880.000 tấn, còn 914.520 tấn : nếu trừ số dành làm giống, nuôi gia súc, hư hao v.v. thì còn bao nhiêu ? Chưa chuyên viên nào tính lại cho rành rẽ, song nếu theo lối tính của sở Thống Kê và Kinh tế Nông Nghiệp về mùa 1968/69, thì chỉ có 3,2o/o dành cho lúa giống, 4,9o/o dành cho gia súc, nên gạo 1971/72 vẫn còn dư, nếu sản ngạch không bị ước lượng sai.

Trong thực tế, giới chuyên trách đã căn cứ vào đâu ?

Chắc không phải vào nhu cầu chung của toàn dân, vì tổng số gạo sản xuất vẫn tăng, nhưng *vào nhu cầu của những vùng và thành phố thiếu gạo.*

Nhưng sản ngạch cũng tăng cả ở Trung nguyên từ 845 ngàn lên 995.700 tấn và ở Cao Nguyên từ 59 ngàn lên 59,3 ngàn tấn mùa 1971/72. Hơn nữa, gạo miền Tây từ 1970 đổ về nhiều hơn mọi năm. Như thế, sao số gạo nhập cảng cũng tăng từ 121.351 tấn lên 271.000 tấn ?

Hay là tuy không đến nỗi khan hiếm, gạo nhập cảng phải nhiều để tránh sự leo thang của giá gạo nội địa ? Cũng không phải, vì từ 1968, giá gạo nội địa đã được tăng với mục đích nâng đỡ giới sản xuất, để khuyến khích việc dùng gạo nội địa.

Đã tìm hiểu, đánh trở lại mấy năm trước, xem những gì đã xảy ra.

xXx

— *Năm 1969*, số tiếp tế cho những nơi cần gạo, mỗi tháng lên xuống rất thất thường : 81 ngàn tấn tháng 1, rồi 55 ngàn tấn, 69 ngàn tấn, 70 ngàn 71 ngàn 88 ngàn, 74 ngàn, 80 ngàn, 77 ngàn, 88 ngàn, 102 ngàn tấn tháng 11, 74 ngàn tấn tháng 12.

Số trung bình như vậy là 78 ngàn tấn. Nhưng tại sao lên vọt 102 ngàn tấn trong tháng 11, tuy số tồn kho chỉ còn 50 ngàn tấn và tới tháng sau còn xuống 48 ngàn tấn thay vì 274 ngàn tấn tháng giêng ?

Số tồn kho tháng 1/1970 cũng chỉ được 52 ngàn tấn tức là kém xa nhu cầu trong một tháng ? Như vậy lỡ thiếu thì sao ?

Phải chăng vì gạo nội địa và gạo nhập cảng sẽ về nhiều ? Nhưng tổng số gạo có thể sử dụng chỉ được 132 ngàn tấn, tháng 2/1970 so với 248 ngàn tấn tháng 2/69.

Khi số gạo có thể sử dụng là 212 ngàn tấn và số tồn kho là 137 ngàn tấn, thì số bán ra chỉ là 74 ngàn tấn (tháng 7).

Đến khi số có thể sử dụng xuống 152 ngàn tấn và số tồn kho 50 ngàn tấn, thì 102 ngàn tấn lại được tung ra, vượt xa số bán trung bình 78 ngàn tấn.

Không phải để lập kho dự trữ, vì số tồn kho tháng 12 chỉ có 48 ngàn tấn mà thôi. Cũng chưa chắc để hạ giá gạo, vì giá vẫn lên từ đầu năm, và tại Sàigòn mỗi 100 kí Sóc Nâu chẳng hạn, từ 5567đ tháng 11, và 5575đ tháng 1/1970.

Kể từ tháng 11/69, thành phần gạo gia binh được giao cho Quân Tiếp Vụ đảm trách, nên số gạo cần thiết có gia tăng; song chỉ tăng có 22.796 tấn trong 3 Vùng Chiến Thuật. Vả lại, ngay với sự gia tăng đó, số tiêu thụ tháng 12 cũng chỉ tới 74 ngàn tấn, tháng 1/70 tới 85 ngàn tấn, tháng 4/70 tới 94 ngàn tấn.

Nên sự tăng vọt cung cấp lên 102 ngàn tấn tháng 11/69 quả là bất thường khó hiểu, dù sao cũng quá mức nhu cầu đích thực hay trung bình.

xXx

Năm 1970 — Đầu năm, giới chuyên trách ước lượng như sau:

Nhu cầu trong năm vừa qua là 70.768 tấn mỗi tháng : 22.150 tấn Vùng I Chiến Thuật ; 23.118 tấn Vùng II, và 25.500 tấn cho Saigon và các tỉnh miền Đông.

Song phải tăng phần dành cho kho an toàn của Quân Nhu, và phần dành cho gia binh, 22.796 tấn nữa, nên nhu cầu hàng tháng lên 93.565 tấn : Vùng I 25.200 tấn, Vùng II 25.953 tấn, Vùng III và Saigon 42.411 tấn.

Nếu vậy, tổng số gạo cần thiết trong năm là 1.122.780 tấn. Giới chuyên trách dự trù thu mua được 600.000 tấn gạo nội địa vì mùa màng tốt, số xuất tinh sẽ tăng chừng 61o/o.

Như thế sẽ phải nhập cảng thêm 532.780 tấn nữa ? Song gạo nội địa về bán tự do trong vùng Sài-Gòn mỗi tháng được chừng 12 ngàn tấn, cả năm 144 ngàn tấn, vậy sẽ chỉ phải nhập cảng chừng 378.000 tấn mà thôi.

Theo giới chuyên trách, thì số lượng trên, tính theo đề nghị của các địa phương, đã tăng gia quá nhiều, nhất là tại Trung Nguyên và Cao Nguyên : mỗi tháng, từ 26.650 tấn (1965) đã lên 38.940 tấn (1968) và 55.153 tấn (1970).

Lý do, là gạo nhập cảng có trợ cấp nên bán với giá rẻ, các địa phương cố mua nhiều, không những để thỏa mãn nhu cầu của những nơi phải tiếp tế, mà còn để bán về cả thôn quê. Bởi thế, cần đi tới sự quân bình giá gạo nhập cảng và nội địa, khuyến khích tăng gia sản xuất trong nước và tiêu thụ gạo nội địa.

Nên đầu tháng 2, nhu cầu được ước lượng lại lần thứ hai như sau :

Hàng tháng: 75 ngàn tấn. Số gạo nội địa thu mua tối đa: 550 ngàn tấn. Số phải nhập cảng: 456 ngàn tấn, hơn năm ngoái 106 ngàn tấn. Số tồn kho từ tháng 4 trở đi, phải đủ cho nhu cầu 2 tháng, và luôn luôn ở mức 150 ngàn tấn.

Dù sao, đến cuối năm, kết quả như thế nào, và có đúng như dự trù không?

Số gạo nội địa thu mua tuy có tăng so với 1969, chỉ được 392.452 tấn thay vì 550.000 tấn.

Gạo nhập cảng, kể cả một ít tấm : thay vì 456.000 tấn, lại lên 552.825 tấn kể cả một ít tấm theo Cơ quan Viện trợ Mỹ và 567.675 tấn theo bộ Kinh Tế ; không hiểu vì sao có chênh lệch như vậy ?

Số tồn kho tại Sài Gòn, cả nội địa lẫn nhập cảng 3 tháng đầu năm, nhiều nhất là 6111 tấn ; và từ tháng 4 đến hết năm, mỗi tháng trung bình 4610 tấn.

Tồn kho tại các tỉnh miền Tây : 55.900 tấn (tháng 7) 46.700 tấn (tháng 10) 13.508 tấn (tháng 12).

So với năm 1969, thì số tồn kho 1970 đã sụt rất nhiều : năm trước, tại SàiGòn nhiều nhất là 49.509 tấn, ít nhất 11.613 tấn tháng 12 ; và kể cả các tỉnh, thì được 63.800 tấn cuối năm.

Nên số tồn kho mỗi tháng 150 ngàn tấn, đã bị ước tính sai quá nhiều.

Đọc và cổ động
Chính-Luận

SUY LUẬN VỀ CUỘC ĐẢO CHÁNH BẤT THÀNH TẠI AI LAO

CHƯA KỊP NHẬN XÉT THÌ CUỘC ĐẢO CHÁNH ĐÃ THẤT BẠI NGAY, THẤT BẠI KHỐC LIỆT CŨNG NHƯ MỞ ĐẦU KHỐC LIỆT ✶ NHỮNG DẤU HỎI VỀ TƯỚNG THAO MA ✶ MỸ PHẢI E NGẠI LÀM ĐẢO LỘN TÌNH THẾ TRONG LÚC TÌNH-HÌNH ĐƯƠNG VÀO GIAI ĐOẠN QUYẾT ĐỊNH, CÓ NGA, HOA CÙNG THUẬN NHẬN ✶ NHƯNG ĐẢO CHÁNH CŨNG ĐEM LẠI LỢI ÍCH CHO PHE MỸ, VÀ BIẾT ĐÂU SẼ KHÔNG CÒN ĐẢO CHÁNH KHÁC TẠI VẠN TƯỢNG MÀ MỸ LÀM VỚI SỰ THỎA THUẬN NGẦM CỦA NGA, HOA ?

TRẦN-TRIỆU-VIỆT.

Những tin tức đầu tiên về cuộc đảo chánh tại Lào nhận được tại Sàigòn vào lúc 8g sáng ngày 20 tháng 8, cho thấy một cuộc đảo chánh có vẻ thành công ngay trong giờ đầu. Phi trường bị chiếm, rồi lần trước đến các cơ sở của chánh phủ tại Vạn Tượng. Tuy nhiên, thế trận soay chiều quá mau chóng. Chỉ vài giờ sau, tướng Thao Ma bị bắn rớt máy bay, quân đảo chánh phần trốn phần bị bắt, và quân chính phủ lập lại tình thế mà không phải bắn phát súng nào. Những sự sôi nổi duy nhất do tiếng động phát ra, dường như chỉ do tiếng bom do máy bay của tướng Thao Ma ném xuống.

Những yếu tố đầu tiên đã cho thấy cuộc đảo chánh khó thành:

1.— Quân đảo chánh quá ít, chỉ có mấy chục người.

2.— Thủ tướng Phouma, dường như biết trước cuộc đảo chánh, đã ẩn kín một nơi từ trước.

Những ước lượng đầu tiên

Vì rằng tướng Thao Ma từ Thái Lan về nước cầm đầu cuộc đảo chánh, cho nên người ngoài suy luận rằng cuộc đảo chánh bắt nguồn từ ý muốn của Thái Lan hoặc là của Mỹ.

Tuy nhiên, tướng Thao Ma đã có mưu toan đảo chánh mấy lần trước rồi, và không có lần nào thành công. Lối đảo chánh của ông, trái với lệ thường của lính Lào, lại có tánh chất khốc liệt (bom ném xuống các trại binh trung thành với chánh phủ Phouma) ; cuộc đảo chánh chỉ dựa vào ít chiếc máy bay và ít lính không quân. Cuộc đảo chánh kiểu đó khác hẳn với hồi ông tướng Phoumi Nosavan đảo chánh và thành công, mà người ta biết rằng tướng Phoumi và hoàng thân Boun Oum đảo chánh với sự hỗ trợ ngầm của Mỹ (các sách Mỹ nói là của CIA Mỹ), cuộc đảo chánh của tướng Phoumi được thêm với rất nhiều quân kéo từ Nam Lào tiến lên Vạn Tượng, với một thế mạnh, đó là chưa kể sự tán đồng của những giòng họ quốc gia nổi tiếng ở Lào, như giòng Champassak, Sananikone. Tướng Thao Ma không được cái thế đó, cho nên người ta bảo rằng ông không phải của Mỹ. Có những lập luận bảo rằng ông là người của Pháp. Sự thật thế nào cũng khó mà biết. Nhưng đảo chánh cái kiểu chỉ trong một giờ đã tan vỡ, thì khó mà bảo rằng có bàn tay của một cường quốc mạnh đứng sau.

Cuộc đảo chánh có vẻ không đúng lúc.

Vả chăng, cuộc đảo chánh có vẻ không đúng lúc, khi nó nhắm vào chánh phủ Phouma và khi chánh phủ này đương lo chống đối với Cộng Sản trong các cuộc nói chuyện thi hành những thỏa hiệp đã ký kết. Người ta biết rằng, theo các thoả hiệp đã ký (thoả hiệp về Việt Nam ngày 27-1 và thỏa hiệp hai phe ở Lào), thì Cộng quân Bắc Việt phải rút khỏi Lào, và hai phe tại Lào sẽ thành lập chính phủ Liên hiệp, nhưng quân Bắc Việt chưa rút, mà hai bên ở Lào đã thương thuyết sớm lập chánh phủ Liên hiệp, và hơn nữa, Pathet Lào lại đương đòi những điều kiện thật khó chấp nhận (như đòi cho Pathet Lào được kiểm soát phi trường Vạn tượng, các kho đạn và đem quân đến thủ đô).

Trong những điều kiện như vậy và xuyên qua sự kiện quân Lào yếu thế trước đối phương (trong mấy năm trước đây, có Mỹ yểm trợ về không quân mà quân Lào vẫn không chiếm lại được những đất đai đã mất), thì cuộc đảo chánh có thành công, cũng khó lòng đối phó được với Cq, nếu họ nhân cơ hội mà phát động lại cuộc chiến tranh.

Những người đảo chánh chỉ có thể nghĩ rằng «nếu thành công, chánh phủ mới sẽ không nhượng bộ gì hết cho CS, dù cho chiến tranh tái phát, cũng cố mà đương cự, còn hơn để cho chánh phủ Phouma mở đường cho Cộng Sản khống chế cả xứ Lào ».

Vì cuộc đảo chánh có vẻ không đúng lúc, cho nên người ta có thể nghĩ rằng tướng Thao Ma hoặc đã hành động hấp tấp một mình ; hoặc ông chỉ được một quyền lực ngoại quốc nào hứa hẹn hão huyền khiến ông phải liều mà rồi không đạt được kết quả. Nhưng sự liều của ông dù có không thành, cũng đem lại được những kết quả tốt cho thế nước ở Lào, và đặc biệt cho chánh phủ Phouma.

Cuộc đảo chính thất bại, nhưng...

Tướng Thao Ma có vẻ đại diện cho một khuynh hướng quốc gia cực đoan, không những cực đoan đối với CS mà cực đoan đối với cả các nước ngoài. Cứ xem như cái lối đảo chánh mạnh bạo của ông bằng lối oanh tạc không thương tiếc, là biết.

Sự hiện diện của khuynh hướng Thao Ma làm cho chánh phủ Phouma không được vững vàng với đe dọa đảo chánh.

Nhưng khuynh hướng Thao-Ma không còn nữa thì chánh phủ Phouma có thể vững vàng hơn, nhất là nếu các khuynh hướng quốc gia khác trong nước lại tập hợp chung quanh, điều mà người ta mong ở các quốc gia chống Cộng. Khuynh hướng Phouma chỉ là một, bên cạnh những khuynh hướng khác như của họ Sananikone, họ Champassak Nam Lào. Vấn đề đối với các khuynh hướng quốc gia ở Lào, là kết hợp nhau lại. Sau khi khuynh hướng quốc gia cực đoan đã tiêu tùng, có thể các khuynh hướng quốc gia khác sẽ kết hợp chặt chẽ với nhau chăng ?

Ngoài ra, lại có một sự kiện khác, do cuộc đảo chánh gây ra.

Chính là vào lúc phe Cộng đưa ra những đòi hỏi vô lý để thi hành các thoả hiệp, mà cuộc đảo chánh xảy ra và thất bại. Cho nên nếu gặp cuộc đảo chánh mà chánh phủ Phouma phải giật mình một phần, thì phe Pathet Lào và CSBV phải giật mình 10 phần nhiều hơn. Tướng Thao Ma thất bại, phe Cộng phải hú vía. Họ sẽ phải nghĩ lại rằng chánh phủ Phouma không thể nào chấp nhận những đòi hỏi vô lý của phe Cộng, nếu không thì lại một cuộc đảo chánh khác sẽ bùng nổ, và tất cả các phe, kể cả Cộng Sản, sẽ cùng bị thiệt.

Và do đấy, nếu đã tính một cuộc liên hiệp, thì phải cho thật tình chứ không thể còn manh tâm xâm lấn và có những xếp đặt để xâm lấn. Cũng vì thế người ta tự hỏi xem có phải cuộc đảo chánh, dù rằng thất bại, có khả năng cảnh cáo được phe Cộng Sản về những đòi hỏi quá đáng của họ ; và do đấy mà chánh phủ Phouma vừa có trách nhiệm chống trả lại các đòi hỏi của Cộng Sản và không lui bước trong một nhượng bộ nào khác, vừa có lợi thế trong cuộc thương thuyết.

Phải chăng tướng Thao Ma là một «con vật hi sinh» cho thế quốc gia Lào, là một cây cung bắn hai mũi tên : vừa làm lợi cho chánh phủ Phouma trong cuộc thương thuyết, vừa làm cho thế quốc gia Lào mất đi khuynh hướng quốc gia cực đoan (hoặc một khuynh hướng quốc gia nào khác đi lệch với thế đoàn kết quốc gia tại Lào).

Mỹ có thể làm đảo chánh không ?

Câu hỏi vẫn có nguyên giá trị, là vì trong quá khứ, Mỹ đã từng tổ chức những cuộc đảo chánh tại Lào. Tuy nhiên, mỗi thời một khác.

Trong thời đấu tranh thả giàn, Mỹ tổ chức đảo chánh là để tạo yếu tố chống Cộng mạnh hơn (nhưng rồi sau đó, Mỹ cũng đã từng phải công nhận thế quốc gia tập hợp chung quanh hoàng thân Phouma là lợi hơn thế chung quanh tướng Nosavan). Ngày nay, Mỹ đã có những thỏa hiệp với Nga và TC, đã đạt tới những thỏa hiệp tại Lào nói riêng và Đông Dương nói chung, thì hà tất Mỹ lại làm đảo lộn tất cả bằng một cuộc đảo chánh ?

Người ta có quyền nghĩ rằng : nếu Mỹ có tổ chức một cuộc đảo chánh lúc này tại Lào, thì phải với sự thỏa thuận ngầm của Nga và TC. Tại sao vậy ?

Tại vì giữa ba nước đó, hẳn đã có một thỏa hiệp ngầm tạc lập một thế phân chia ảnh hưởng rồi, và Mỹ không muốn phá tung cái thế đã thỏa thuận. Trong tình trạng hiện tại, khi mà quân BV vẫn ở Lào và sẵn sàng tấn công, khi mà Pathet Lào vẫn ở đó, người Mỹ không dại tổ chức một cuộc đảo chánh xoá các kết quả cũ, nếu họ không sẵn sàng che đỡ và ngăn ngừa hậu quả (mà Mỹ thì đương đi vào con đường giải kết, bắt đầu bằng sự ngưng bom). Những yếu tố nào mà Mỹ nắm trong tay (thế trận chiến lược với Nga và Trung Cộng, viễn tượng viện trợ BV v.v.) Mỹ sẽ lợi dụng để có hòa bình và buộc các đối phương tôn trọng hòa bình.

Nếu cứ theo đuổi lập luận ấy, người ta có thể nghĩ rằng Mỹ chỉ hỗ trợ những cuộc đảo chánh nào tại Vạn Tượng :

— hoặc được Nga, Hoa tán đồng âm thầm.

— hoặc không làm hại cho cái thế hòa bình mà Mỹ đã xây dựng, nghĩa là không làm đảo lộn tình thế khiến cho các đối phương phá hòa bình.

Vấn luận về cái thế chiến lược tay ba.

Có thể nào Mỹ làm một cuộc đảo chánh mà được Nga, Hoa tán đồng hay không?

Những trường hợp Nga, Hoa có thể tán đồng là:

1—. Đảo chánh để cầm chân Bắc Việt. Nếu Bắc Việt có những đòi hỏi quá đáng hoặc không chịu rút quân khỏi Lào, hoặc khống chế Pathet Lào để lập một khối Cộng sản mới tách khỏi Nga hay Trung Cộng, thì rất có thể Nga, Hoa tán đồng ngầm một cuộc đảo chánh của Mỹ để chặn đứng những tham vọng của Bắc Việt, không phải là đảo chánh để phá Nga Hoa.

2.— Đảo chánh như kiểu tướng Thao Ma vừa rồi. Tướng Thao Ma có thể là một người quốc gia cực đoan, ông có thể đảo chánh bừa nếu có chánh phủ Liên hiệp ở Lào. Có thể vì thế mà Pathet Lào đã có những yêu sách phi lý, như được đem quân về Vạn tượng, được kiểm soát phi trường Vạn tượng, được kiểm soát các kho đạn, kho xăng của chánh phủ Phouma.

Nhưng khuynh hướng Thao Ma không còn nữa, thì những yêu sách vô lý của Pathet Lào không còn lý do tồn tại. Trước cuộc đảo chánh của tướng Thao Ma, những yêu sách đó đã vô lý, thì sau cuộc đảo chánh thất bại, những yêu sách đó càng phi lý hơn.

Thế trận thương thuyết ở Lào không phải chỉ có vậy. Người ta còn chờ xem Cộng Sản Pathet Lào có chịu thoả hiệp không ? Tin tức cho biết rằng, trong tuần trước, hoàng thân Phouma đã ép các phái quốc gia Champassak, Sananikone nên chấp nhận những yêu sách của Pathet Lào (như đóng quân Vạn Tượng, kiểm soát phi trường và các kho đạn, v.v...) mà các phái đoàn này không chịu. Các phái quốc gia không chịu thì hoàng thân Phouma cũng không thể nào chịu để Ai Lao cho Pathet Lào khống chế. Cũng có thể hoàng thân Phouma đặt vấn đề ra như vậy để cho các yêu sách của Pathet bị bác đi một lượt. Cứ giả sử như hoàng thân Phouma phải chấp nhận những yêu sách của Pathet Lào, thì hình bóng một cuộc đảo chánh khác lại lởn vởn, và Pathet Lào cũng phải e ngại cái đó.

Tóm lại, là những việc xảy ra tại Lào vào lúc này (kể cả cuộc đảo chánh thất bại) có hậu quả lợi cho cuộc thương thuyết của phe Quốc Gia tại Lào. Tại đây, trước sau, vẫn còn vấn đề quân Bắc Việt có rút lui khỏi đất Lào hay không. Nếu quân Bắc Việt không rút lui, sao phe Quốc Gia Lào lại phải chấp nhận chánh phủ Liên hiệp ?

CHÍNH SÁCH TƯƠNG LAI CỦA HOA KỲ TẠI Á CHÂU

JOHN BADGLEY
Giáo Sư Chính Trị
Đại Học Johns Hopkins
TRẦN-NGỌC-CỪ dịch

Mục đích của bất cứ chính sách đối ngoại vào là đạt đến một mục tiêu, và mục tiêu đó thường là thăng tiến các quyền lợi của quốc gia. Tuy nhiên, trước thế chiến II, Hoa Kỳ đã không có mục tiêu vững chắc nào tại Á Châu, ngoài việc duy trì sự tiếp xúc với các thị trường giao thương được mở ra khi các xứ Á Châu dần dà tân tiến hóa. Các sản phẩm nhất đẳng và các kỹ nghệ khai khoáng, vốn rất quan trọng đối với các xứ thực dân Âu Châu, không được Hoa Kỳ đặt nặng bao nhiêu, nhờ vào các tài nguyên thiên nhiên dồi dào của mình và của các xứ Mỹ Châu La tinh lân cận. Vì thế, Á Châu đã có vẻ khá xa xôi đối với đa số người Mỹ, và sự thiếu quan tâm đó đã được phản ảnh trong chính sách của chính phủ.

Chính sách của Hoa Kỳ đã thay đổi tận gốc rễ sau thế chiến II, một cuộc chiến trong đó Hoa Kỳ thấy mình chiến đấu trên hai mặt trận và gánh chịu các tổn thất đáng kể tại vùng Thái bình dương vì thiếu sự chuẩn bị. Vì vậy sau đó, khá nhiều lực lượng quân sự đã được để lại Viễn Đông. Trợ giúp kỹ thuật và quân sự bắt đầu đổ vào các xứ bị chiến tranh tàn phá, ban đầu gồm Trung Hoa cũng như Nhật Bản và Hàn quốc ; nhưng sau chiến thắng của Cộng Sản tại lục địa, tiêu điểm của chính sách hướng sang việc xây dựng các quyền lực có thể đối kháng với Trung Hoa trong chính trường Á Châu. Nhật Bản, Nam Hàn, Đài Loan, Phi luật Tân, và sau năm 1950, hầu hết các quốc gia vùng Nam Á đều nhận viện trợ của Hoa Kỳ, lập nên một hệ thống nhằm ngăn chặn chủ nghĩa Cộng Sản không cho lan khỏi Trung Hoa và Liên Bang Sô Viết. Chính sách này đã được trắc nghiệm và tỏ ra hữu hiệu tại Hàn quốc sau cuộc xâm lăng năm 1950 từ phía bắc. Dù không được công luận Hoa Kỳ tán thành, chiến tranh Hàn quốc đã là một chiến thắng của chính sách ngăn chặn.

Nhật Bản đã hưởng được sự tăng trưởng kinh tế mau lẹ suốt thời gian có chiến tranh Hàn quốc. Các mối lợi từ các mua sắm chiến tranh đã thúc đẩy nền kinh tế thành mau tăng trưởng nhất thế giới. Vào năm 1965 sản lượng quốc gia của Nhật Bản đã gấp mười lần mức tiền chiến. Vào giữa thập niên 1950, HK đã thành công với các chương trình viện trợ cho Âu châu và Nhật Bản tới nỗi phương pháp đầu tư dự án để tăng trưởng kinh tế đã được chuyển trực tiếp sang cho các quốc gia nông nghiệp tại vùng Nam Á.

Dù các xã hội trong vùng này chưa từng tăng trưởng kinh tế mau lẹ, các viên chức hữu trách của chương trình vẫn cố tin rằng phương pháp này sẽ thành công và nhờ đó ngăn vùng này khỏi «ngả theo CS». Luận đề domino được quảng bá rộng rãi tại Hoa Thịnh Đốn và cung ứng luận cứ biện minh cho việc viện trợ Pháp quốc trong chiến tranh Đông Dương, và sau đó cho việc viện trợ VNCH sau 1954. Lý thuyết này được áp dụng cho Việt Nam cũng như cho các nơi khác trong vùng ; bằng việc trợ giúp phát triển nội cơ cấu kinh tế, đường sá, truyền thông, giáo dục, cũng như bằng việc du nhập các dự án phát sinh lợi tức, dân chúng sẽ được sung túc và chủ nghĩa cộng sản, được xem như một ý thức hệ của sự tuyệt vọng, sẽ bị loại trừ. Khuôn mẫu của Nhật Bản đã là chứng cớ của luận đề phát triển này rằng sự tăng trưởng kinh tế sẽ ngăn ngừa chủ nghĩa CS.

Hy vọng rằng, thảm kịch của chiến tranh Việt Nam, cho cả nước Pháp và Hoa Kỳ, nay đã được thấu hiểu đầy đủ tại Tây phương, và đặc biệt tại Hoa Kỳ để cho ta thấy rõ rằng các thành công đầu tiên trong việc trợ giúp kinh tế là do nơi tình trạng kỹ thuật và tổ chức xã hội tiên tiến tại các xứ đã mở mang. Âu Châu và Nhật Bản đã biết cách xử dụng tư bản của Hoa Kỳ và tiêu nhập được trợ giúp kỹ thuật. Vùng Nam Á không làm được, vậy vì không xứ nào đã được kỹ nghệ hóa. Vấn đề không phải ở chỗ các nỗ lực của Tây phương đã bị hoàn toàn lệch hướng ; các chương trình viện trợ quả đã đóng góp cho sự tăng trưởng kinh tế. Nhưng không quốc gia mới mẻ nào đã sẵn sàng về mặt văn hóa cũng như xã hội để tân tiến hóa như các cố vấn Tây phương mong đợi. Vấn đề thời gian đã thường bị bỏ qua bởi các lãnh tụ bản xứ, cũng như bởi các quản trị gia viện trợ giới và trí thức Tây phương.

Vậy rõ rệt là sự phát triển kỹ thuật và tăng trưởng kinh tế phải đương nhiên đi đôi với các thay đổi trong văn hóa và chính thể. Sự thay đổi này đã xảy ra tại Tây phương ba trăm năm trước cuộc cách mạng kỹ nghệ. Các quốc gia mới mẻ ở Á Châu đã được mong đợi tiến mạnh chỉ trong vòng một thập niên sau khi khai sinh, với lập luận rằng các hành chánh gia thực dân đã để lại cơ cấu định chế đầy đủ để đương đầu với sự thay đổi mau le. Hiển nhiên, lập luận này đã sai lầm. Do đó, khoảng thời gian nào được coi là cần thiết để thúc đẩy phát triển ? Chắc chắn, không phải là không hợp lý nếu để cho nửa thế kỷ trôi qua từ ngày một dân tộc nông nghiệp cổ truyền dành được độc lập rồi mới bắt đầu tân tiến hóa mau lẹ. Một khoảng thời gian như vậy cho phép hai hay nhiều thế hệ trôi qua. Các lỗi lầm và thành công của các thập niên đầu tiên được dần dà học hỏi, và có thể tiêu nhập vào hệ thống giáo dục và văn hoá. Sự thay đổi có hoạch định sau đó có thể được định chế hoá. Dĩ nhiên, người ta chỉ cần xem nhiều quốc gia Mỹ Châu La Tinh đã thất bại trong việc thay đổi sau khi đã được độc lập hàng thế kỷ, để nhận thức rằng sự ước lượng trên còn là khiêm tốn lắm.

Vì vậy, chúng tôi tiên đoán rằng loại quốc gia mà Hoa Kỳ tưởng mình đã giúp đỡ vào thập niên 1950 sẽ chỉ có thể xuất hiện vào thập niên 1990. Từ đây tới đó, một loại chương trình viện trợ khác cần được thảo hoạch, với các ý định khác hơn là các ý định đã ngự trị chính sách Á châu của HK từ thế chiến II.

Sách lược được coi là thực tế cho nhiều thập niên sắp tới cần đến sự kiên nhẫn và sự hiểu biết rộng rãi về các phẩm tính nhân bản có liên quan đến sự đổi thay chính trị. Những gì chúng ta đã làm và sẽ làm, đều ảnh hưởng đến tương lai, và tôi không có ý phủ nhận các hiệu quả của nỗ lực quá khứ. Nhưng vấn đề chính trị chủ yếu với mục tiêu hiện tại của chúng ta là sự nhấn mạnh quá đáng đến sự xây dựng quốc gia và chủ nghĩa hợp tác vùng. Điều cần hành động là phát triển cộng đồng, chú trọng đến các trung tâm tăng trưởng đô thị mới, tổ chức chính trị, và các cơ hội nhân dụng. Cần có sự chuyển hướng từ sự nhấn mạnh của Hoa Kỳ tới an ninh và sự phát triển quốc gia đơn nhất. Điều này có nghĩa là một số các chương trình mới cần được phát động, và nhiều chương trình soạn thảo kỹ lưỡng nhưng hiện thất nhân tâm cần được tái kiểm.

Các giải pháp hẳn là cần thời gian hữu hiệu lâu dài, bởi vì nó có nghĩa là một quan niệm mới về các quyền lợi của Hoa Kỳ, cũng như các quyền lợi của Á châu, trong thế kỷ hai mươi mốt. Về lâu dài sẽ có an ninh trong việc phát triển, nhưng trong tương lai có thể thấy trước phải thực tế mà nhận rằng sự tranh chấp và bạo động địa phương sẽ vẫn còn. An sinh và phẩm giá được hứa hẹn trong hầu hết các hiến pháp cũng như trong hiến chương Liên hiệp quốc sẽ vẫn là viễn tượng trong tương lai xa vời. Chiến thuật hoạch định một hệ thống chính trị trong đoản kỳ— nghĩa là cho hai hay ba thập niên tới— thành công lắm cũng chỉ đặt được một nền tảng cho sự thịnh vượng và tự do nhân bản khả quan hơn vào thế kỷ tới.

Chính sách hiện tại của Hoa Kỳ tại Á Châu, và đặc biệt tại Đông Nam Á, hướng đến việc phát triển các quốc gia độc lập với khả năng và quyền lợi trong sự hợp tác vùng. Sự tự túc và thế liên lập vùng đều cùng được cổ võ, và từ kỷ nguyên Dulles tới nay, các Tổng Thống và Ngoại Trưởng Hoa Kỳ đều đã thúc đẩy sự an ninh trên các chánh phủ trong vùng. Lý do biện minh đã được đặt trên lập luận rằng Trung Cộng đe dọa xâm lăng hay khuynh đảo. Nhưng nay, với tiến trình giải kết của Hoa Kỳ được đo lường qua việc rút lui quân đội khỏi Việt Nam và trả lại các căn cứ tại Nhật, Hàn quốc, Thái Lan, và tiếp theo là Phi Luật Tân, thì sự tái lượng định các lập luận của Hoa Kỳ hiện đang xảy ra. Quan niệm về sự đe dọa tức khắc từ Trung Hoa suy giảm do sự chạm trán Trung—Sô và sự giảm bớt hiếu chiến về ngoại giao của Trung Hoa ở khắp nơi. Có thể quan niệm, và chắc chắn đáng mong ước, rằng Hoa Kỳ nên tìm cách đình chỉ mọi bất bình đã qua với Trung Hoa và sửa soạn cho các tương quan với các quốc gia Á châu khác trên một căn bản khác hẳn.

Bởi vì Đông Nam Á đã là trọng tâm của sự can thiệp lớn lao của Hoa Kỳ, chính trong vùng này mà sự xích gần lại với Trung Hoa sẽ gây nên hiệu quả đầu tiên. Xưa nay tiêu điểm chính đã là thế quân bình quyền lực tại Á Châu để ngăn chặn Trung Hoa. Vậy với sự giảm bớt đe dọa từ Trung Hoa, điều cần thiết là sự tái lượng định thế quân bình quyền lực Á Châu. Cũng cần xem lại ý nghĩa của các thỏa ước an ninh vùng, đồng thời xét lại sự tìm kiếm chủ nghĩa hợp tác vùng và xây dựng quốc gia.

Sắp xếp lại, ta thấy một thế quân bình quyền lực mới, trong đó Trung Hoa kình chống với Liên Bang Sô Viết, và trong đó chính sách Nga Sô nhằm vào việc ngăn chặn ảnh hưởng của Trung Hoa trong các quốc gia Á Châu khác. Khuynh hướng hiện tại sẽ tiếp tục đưa tới sự hỗ tương quyền lợi giữa vùng Nam Á, Trung Đông và Nga Sô. Đồng thời với khả năng gia tăng của mình, Nhật Bản sẽ cam kết về ngoại giao cũng như về kinh tế trong các vấn đề của các lân bang Á Châu, để đưa tới sự hỗ tương quyền lợi gia tăng giữa các quốc gia Đông Nam Á và Nhật Bản. Nhật Bản cũng sẽ tiếp tục dè dặt trong việc viện trợ quân sự trong vùng này vì sự giới hạn của hiến pháp cũng như vì sự chống đối ở quốc nội và ở Đông Nam Á. Hoạt động của Nhật Bản, khác giống như của Nga Sô hay Hoa Kỳ trong quá khứ, có thể không bị xem là đe dọa các quyền lợi của Trung Hoa.

Tóm lại, Trung Cộng có lẽ có thể chấp nhận sự hiện diện kinh tế đáng kể của Nhật bản tại Đông Nam Á cũng như tại Đại Hàn và ngay cả Đài Loan tuy nhiên các lãnh tụ Bắc Kinh sẽ cảm thấy bị đe doạ bởi sự liên minh giữa Nga sô và Ấn Độ bởi vì các yếu tố quân sự của nó.

Nhiều người đề nghị vị thế của Hoa Kỳ trong thế tương quan thay đổi này là một vị thế rút lui hoàn toàn, nhưng một sự chuyển hướng tận gốc rễ như vậy trong chính sách sẽ tỏ ra thiếu khôn ngoan.

Nhiều quốc gia Á châu đã cam kết nặng nề vào một khuôn mẫu phát triển Hoa Kỳ, và sẽ là một tai hại cho các xã hội và văn hoá của họ một khi sự hiện diện của Hoa Kỳ bị loại bỏ hoàn toàn. Cũng sẽ có một mối đe dọa chiến lược cho các quyền lợi của HK do các cường quốc Á châu khác nếu Hoa kỳ bị coi như không quan tâm tới tương lai của phân nửa nhân loại.

Vì là một quốc gia có tiềm năng khổng lồ trong việc trợ giúp cuộc khủng hoảng dân số vào nửa thế kỷ sắp tới, khi hầu hết các quốc gia Á Châu vô cùng cần đến kỹ thuật tân tiến để chống lại sự đe dọa bất ổn quốc nội, Hoa Kỳ sẽ bị can thiệp bởi một hay nhiều cường quốc lớn Á châu vào các vấn đề nuôi bộ của mình nếu Hoa Kỳ không biết đến Á châu. Người ta có thể hình dung Nhật Bản, Ấn Độ hay Nga Sô dẫn đầu một số các quốc gia Á châu nhỏ hơn trong một nỗ lực thành công để khai thác sự cừu địch của thế giới đối với sự kiêu căng của Hoa Kỳ trong trường hợp như vậy.

(Xem tiếp trang 11)

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TAM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Giả thuyết mới được tung ra tại Hán Thành

Vụ bắt cóc Kim Đại Trọng do chính Kim bố trí ?

▲ *Hàn kiều ở Nhật đòi Nhật cứng rắn với Đại Hàn*

HOA THỊNH ĐỐN, 22-8 (UPI).— Kiều dân Đại Hàn chống đối Tổng Thống Phác chánh Hy tại Hoakỳ hôm nay ra tuyên ngôn đả kích bang giao Nhật-Đại Hàn với thâm ý mở đường cho lãnh tụ đối lập Kim Đại Trọng lánh nạn khỏi Đại Hàn.

Tuyên ngôn nhận định rằng «Nhật có dư quyền hạn và tư thế để buộc chính phủ Đại Hàn phải thả Kim Đại Trọng về Đông Kinh», nhưng «chính phủ Nhật vẫn giữ hẹn họp hội nghị cấp Bộ trưởng với Đại Hàn vào tháng 9 tới mặc dầu việc bắt cóc Kim Đại Trọng ở thủ đô Nhật Bản đã xâm phạm nặng nề chủ quyền nước Nhật».

Tuyên ngôn nhấn mạnh «thái độ do dự, ngờ ngờ của chính phủ Nhật cho thấy người Nhật chưa thông đạt ý niệm công lý và khiến người ta phải nghĩ rằng sở dĩ Nhật nhắm mắt cộng tác với chế độ độc tài Phác Chánh Hy cốt để biến dân Đại Hàn Dân Quốc thành nước Mãn Châu bù nhìn thuộc địa của Nhật như thuở tiền Thế chiến 2.

Tại Đông Kinh chính phủ Tanaka loan báo tiếp tục cho Đại Hàn vay dài hạn 200 triệu đô la Mỹ.

Tại Hán Thành, một nguồn tin hôm thứ Tư cho hay giới điều tra vụ bắt cóc Kim Đại Trọng đang cứu xét đến trường hợp có thể là lãnh tụ đối lập Nam Hàn này đã dựng lên vụ bắt cóc của chính mình để làm quảng cáo cho cuộc đời chính trị của ông ta. Nguồn tin này nói một lãnh tụ của đảng Xã Hội Dân Chủ Nhật hiện đang viếng thăm Hán Thành là Ikko Kasuga cũng đã được nghe chuyện này do Thủ Tướng Nam Hàn Kim Chung Tiết thuật lại.

Tin trên cũng trùng hợp với tin báo chí tại Đông Kinh cho hay một người làm công ở khách sạn Đông Kinh nơi Kim Đại Trọng trú ngụ nói có thấy một người giống họ Kim đi 1 mình từ trong thang máy bước ra đúng vào ngày xảy ra vụ bắt cóc. Họ Kim đã bác bỏ câu chuyện trên đây nói rằng làm sao mà ông có thể qua mặt được nhà chức trách Nhật và Nam Hàn hiện đang mở cuộc điều tra, hơn nữa ông dại gì lại về nước để có thể bị đàn áp về chính trị.

KỂ TỪ NGÀY 25-8

Bánh mì tăng giá

SAIGON 24-8.— Mỗi ổ bánh mì không loại trung bình kể từ ngày mai (25-8-73) sẽ bắt đầu lên giá ít nhất là 5 đồng bạc. Nguồn tin từ giới buôn bánh mì cho biết như vậy và nói rằng : đây là quyết định của các chủ lò bánh mì trong phiên họp mới đây.

Được biết, gần đây khi Chánh Phủ ban hành thuế trị giá gia tăng, mỗi ổ bánh mì đã được bán ra tăng thêm 5 đồng bạc gọi là 5 đồng TVA Nay Chánh Phủ vừa sửa sai xong thuế này thì ngày mai mỗi ổ bánh mì sẽ được lên thêm 5 đồng bạc và còn được hứa hẹn là sẽ lên nữa.

Các nhà sản xuất bánh mì từ lâu nay vẫn hốt bạc nhờ mua được bột mì Mỹ rẻ mạt qua các tay «từ thiện» bởi «Chương trình Thực phẩm Phụng sự Hòa bình». Nhưng nay, chương trình này không được thực hiện nữa, có lẽ vì vậy mà giá của mỗi ổ bánh mì không sẽ càng lúc được gia tăng.

Không có tên trong tờ khai GĐ vẫn được cấp thẻ căn cước

SAIGON 24-8.— Trong khuôn khổ chương trình cách mạng hành chánh và công vụ và nhằm mục đích giúp đồng bào Thủ Đô mọi dễ dàng trong trường hợp đến tuổi xin căn cước mà không có tên trong tờ khai gia đình, Tòa Đô Chánh đã lưu ý các cấp chỉ huy Hành Chánh Địa phương cứu xét giải quyết vấn đề này theo một trong hai giải pháp sau đây để đương đơn được ghi tên vào tờ khai gia đình.

— Được gia chủ bảo đảm.

— Hoặc xin giấy cấp phép tạm trú và sau thời gian 3 tháng nếu thấy không có gì trở ngại sẽ được ghi tên vào tờ khai gia đình.

Ngoài ra Chuẩn Tướng Đô Trưởng cũng đã nhiều lần nhắc nhở các viên chức trách nhiệm hoàn toàn tất cả công việc mau chóng trong tinh thần lễ độ, nhã nhặn và tận tâm phục vụ đồng bào.

Mọi sự bê trễ và cố ý làm chậm trễ, đòi hỏi thù lao hay bất cứ 1 món tiền ủng hộ nào cũng đều bị nghiêm trị theo luật định. (TĐ)

73 lực sĩ VN dự ĐNÁ vận hội

SAIGON (VTX) 23-8.— Đoàn đại biểu VN dự Đông Nam Á Vận Hội kỳ 7 tới đây tại Singapore sẽ gồm có 73 người, trong đó 60 là nam nữ lực sĩ của 10 bộ môn dự tranh. Do ông Hoàng Phú Linh, Phó Chủ tịch Uỷ Hội Quốc Gia Thể Thao và Thế Vận VN, hướng dẫn, đoàn đại biểu nói trên có một tổng thư ký, một trưởng giao nhiệm một thủ quỹ, một y sĩ, một trọng tài quốc tế, hai huấn luyện viên và sáu nhà dìu dắt của các bộ môn bóng bàn, bóng chuyền, quần vợt, tác xạ, xe đạp và quyền thuật.

Trong 60 lực sĩ, có 1 người kiêm nhiệm vai trò dìu dắt là Trung Tá Vũ văn Dần, xạ thủ số 1 của VNCH. Ngoài ra, trong số 60 người này, có 4 là nữ lực sĩ, gồm Võ thị Anh Đào bơi lội, Nguyễn Thụy Nga điền kinh, Hoàng thị Hương xạ thủ và Nguyễn thị Thìn quần vợt. Đoàn lực sĩ định ra mắt lần cuối cùng vào chiều thứ Sáu 24-8 tại Trung tâm Sinh hoạt ThanhNiên.

THEO QUY CHẾ CÔNG CHỨC MỚI

Công chức về hưu được lãnh 1 số tiền lớn thay vì 3 tháng lãnh 1 lần hưu bổng như trước đây

TÍNH TRUNG BÌNH CÁC CÔNG CHỨC VỀ HƯU ĐỀU ĐƯỢC LÃNH TRÊN 1 TRIỆU LÀM VỐN SINH NHAI

SAIGON 24-8.— Nguồn tin thân cận Phủ Tổng Uỷ Công Vụ vừa cho biết, tất cả những công chức tới tuổi về hưu nay mai sẽ được lãnh ngay một lần số tiền lớn, có thể từ 1 hai triệu trở lên tùy theo thâm niên công vụ của mỗi người.

Nguồn tin trên nói rằng, theo quy chế công chức mới, chính phủ sẽ giải quyết dứt khoát 1 lần việc trả tiền cấp dưỡng hưu bổng cho tất cả nhân viên tới tuổi về hưu, thay vì theo quy chế cũ mỗi 3 tháng phải đi lãnh một lần cho tới khi hết được hưởng hưu bổng mới thôi. Thủ tục này chẳng những gây phiền phức và tốn kém cho người được lãnh mà còn làm trở ngại, khó khăn cho hành chánh. Hơn nữa, chính phủ cũng quan niệm rằng việc đãi ngộ những công bộc của quốc gia khi họ về già là điều rất cần thiết. Trong chiều hướng đó, việc chính phủ chấp thuận trả tiền cấp dưỡng hưu bổng 1 lần duy nhất là cốt tạo cho thành phần này có một số vốn căn bản để họ làm kế sinh nhai sau khi dời bỏ cuộc đời công chức.

Khoảng trên 10.000 công chức từ ngạch A đến ngạch D sẽ về hưu trong hai đợt tháng 9 và tháng 12 sắp tới đều tỏ ra hân hoan khi được tin họ sẽ được lãnh hưu bổng một lần duy nhất. Nhiều người có trên 20 hoặc 30 năm thâm niên công vụ đã nhẩm tính họ sẽ được lãnh khoảng từ 1 triệu mới đến 1 triệu bảy trăm ngàn. Như vậy tính trung bình mỗi công chức về hưu, theo quy chế mới, sẽ lãnh ngay một lúc được khoảng 1 triệu trở lên, và trong hai đợt về hưu vào tháng 9 và tháng 12-73 này Chính phủ sẽ phải xuất ra ít nhất cũng khoảng 15 tỷ bạc cho trên 10.000 công chức. Trong khi đó, chính phủ hiện cũng đang đặc biệt nghiên cứu các biện pháp làm cách nào để tiết giảm gánh nặng cho ngân sách quốc gia. Như tin đã loan, nữ công chức thuộc thành phần cô nhi và quả phụ tử sĩ trước đây được chính phủ ưu đãi tuyển dụng vào các công sở, trong tương lai có thể sẽ được giao hoàn về Bộ Cựu Chiến Binh, vì thành phần này đã được hưởng tiền trợ cấp của cơ quan liên hệ áp dụng theo luật Thương Phế Binh. Được biết từ lâu nay các nữ công chức thuộc thành phần cô nhi và quả phụ tử sĩ mỗi tháng được lãnh lương 2 nơi : lương công chức và lương thứ hai do Bộ Cựu Chiến Binh trợ cấp. (VTA)

Phối kiểm tin này Chính Luận được giới chức thẩm quyền Phủ Tổng ủy Công vụ cho biết :
— Công chức về hưu vẫn lãnh tiền hưu bổng theo thể thức cũ.
— Chính phủ không thể có một lúc 15 tỷ bạc để làm công việc trên.

QUẢ CÓ LEM NHEM, LŨNG ĐOẠN về vụ giải tư Công ty quốc doanh

SAIGON, (24-8).— Nhật báo Dân Chủ, cơ quan chính thức của đảng cầm quyền, vừa loan tin «Giám sát viện điều tra vụ giải tư công ty thủy tinh». Ngay từ đầu, cách đây ba bốn tháng, khi chương trình giải tư mới bắt đầu thành hình, Chính Luận đã báo động là tài phiệt ngoại quốc và những đại điền chủ đang sống trên nhung lụa ở Ba Lê đã vét hết các cổ phần v.v... Nhưng sau đó, giới chức liên hệ đã đính chính, bảo rằng Chính Luận loan tin không đúng. Nay, vấn đề lại được báo của nhà nước xác nhận, nguyên văn như sau :

— «Giám Sát Viện đang hoàn tất một cuộc điều tra về những lời tố cáo có tình trạng lem nhem, tham nhũng trong việc giải tư công ty Thủy Tinh VN.

«Những lời tố cáo này buộc là một thành phần của Ban Giám đốc của Công ty cấu kết với một Công ty kế toán ngoại quốc và tài phiệt ngoại quốc để «bán đứng» công ty cho giới tài phiệt này.

«Một nguồn tin thân cận với Giám Sát Viện cho biết cơ quan này đã tìm thấy nhiều dấu hiệu hậu thuẫn cho những lời tố cáo này, xuất xứ không được tiết lộ.

«Tuy nhiên, một nguồn tin khác lại nói rằng đây là những người «uất ức» vì không thể nào chen chân mua được cổ phần của Công ty Thủy tinh.

«Việc giải tư công ty này được thực hiện cách đây bốn tháng, nằm trong chương trình chuyển dần một số công ty quốc doanh tự trị sang khu vực tư doanh «vừa làm giảm gánh nặng cho nhà nước, vừa giúp các công ty này có một cơ hội cạnh tranh và phát triển trong khu vực tư».

«Ngoài ra, chương trình này cũng nhằm «cổ động hóa» mọi thành phần dân chúng có lợi tức nhưng không biết kinh doanh nhất là thu hút một khối lượng tiền tệ thặng dư đáng kể nằm trong tay những điền chủ lớn bị truất hữu ruộng đất và được bồi thường.

«Tuy nhiên, kết quả cuộc giải tư cho thấy chỉ có giới tư bản tài phiệt là mua được các cổ phần của công ty này, phần lớn do công ty la ve nước ngọt BGI của Pháp kiểm soát.

«Tính cách liên hệ của một xí nghiệp thủy tinh và một công ty nước giải khát kiểm soát nguồn cung cấp vỏ chai cho mình là một đề tài đang được điều tra cẩn thận.

«Những nguồn tin hiểu biết nói rằng BGI, một Công ty khổng lồ do người Pháp làm chủ ở VN đã nắm được tình trạng khan hiếm vỏ chai để độc chiếm thị trường nước giải khát.

«Hãng nước ngọt Phương Toàn, một trong những hãng nước giải khát nhỏ đã bị «bức tử» mấy năm trước đây, còn ghi nhớ một kinh nghiệm cay đắng của một tình trạng vỏ chai ngày càng ra đi để về sau thành những đống miểng vụn.

Ngoài lời tố cáo ban giám đốc đã tìm cách giải tư cho giới tư bản ngoại quốc Giám Sát Viện còn quan tâm đến cách Công ty Thủy Tinh tính giá trị của mỗi cổ phần.

«Nguồn tin này nói rằng Công ty

XEM TIẾP A TRANG 10

Mc Govern lại đòi truy tố Nixon

WARREN NÓI NIXON KHÔNG ĐAU TINH THẦN

HOA THỊNH ĐỐN, 22-8 (UPI).— NS Dân Chủ Mc Govern hôm thứ Tư tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn truyền hình là TT Nixon «hầu như đã đặt chúng tôi vào một thế không chọn lựa gì khác hơn là cứu xét việc truy tố ông ta» về vụ tai tiếng Watergate.

NS Mc Govern, đối thủ của T.T Nixon trong cuộc bầu cử TổngThống năm 1968 nói rằng việc TT Nixon cứ tiếp tục từ chối không chịu giao cho các nhà điều tra Thượng viện và Liên bang những cuốn băng ghi âm và tài liệu Bạch Cung liên quan đến vụ Watergate đã làm cho Quốc hội «khó mà không nghĩ tới sự cứu xét nghiêm chỉnh các thủ tục truy tố». Ông nói «chúng tôi muốn ông ta hợp tác với chúng tôi đúng với thủ tục hiến định... để tránh việc truy tố nhưng T.T Nixon cứ khăng khăng không chịu trao cho Tòa án hay Quốc hội những chứng liệu mà chúng tôi cần thiết để làm căn bản cho một sự phán xét vững vàng».

NS Mc Govern đã cho là một điều «sai lầm và không thành thực» về lời tuyên bố của cố vấn nội vụ Bạch Cung Melvin Laird nói cuộc điều trần của TV đã làm phương hại đến chương trình lập pháp, do đó làm trì hoãn các vấn đề quan trọng. Ông nói Quốc hội đã tiến mạnh hơn bất cứ lúc nào trong thời gian ông phục vụ tại Quốc hội trong 14 năm qua.

Trước tòa án quận Columbia có mặt chánh án John Sirica, luật sư Bạch cung Charles Wright và công tố viên đặc biệt Archibal Cox đã tranh luận với nhau về các cuốn băng ghi âm Bạch Cung suốt trong 2 giờ. Luật sư Wright viện lẽ rằng các cuốn băng trên chứa đựng những tin tức an ninh quốc phòng «rất nhạy cảm» nên Tổng Thống Nixon «cảm thấy đến nỗi không thể tiết lộ cả với tôi». Công tố viên Cox chỉ nói rằng TT Nixon «có bổn phận đưa chứng liệu» Chánh án Sirica cuối cùng nói ông sẽ quyết định trong vòng một tuần lễ.

Tại San Clemente, các ký giả hôm thứ Ba ngạc nhiên trước thái độ giận dữ và bất thường của T.T. Nixon đối với Tham vụ Báo chí Ziegler hôm thứ Hai ở New Orleans đã nêu nhiều câu hỏi về sức khỏe và tình trạng tinh thần của Tổng Thống với Phụ Tá Báo Chí Gerald Warren. Ông Warren đã thú nhận với báo chí là trong ít tháng qua, Tổng Thống đã trải qua những «thời kỳ bị áp lực». Nhưng ông nói «không có chuyện về tinh thần Tổng Thống. Đối với những người chung quanh Tổng Thống thì Tổng Thống không những có khả năng thi hành các nhiệm vụ văn phòng mà ông ta hiện đang làm công việc lãnh đạo quốc gia». Ông Warren nói ông đã hỏi các bác sĩ Bạch Cung và được biết Tổng Thống không có uống thuốc nào cả.

Tin từ Taos, tiểu bang New Mexico cho hay tên Edwin Gandet hôm thứ Tư đã bằng lòng ra đầu thú với các nhân viên mật vụ đang lùng bắt Gandet về tội mưu toan ám sát T.T Nixon. Theo đài truyền hình ở đây thì có nhiều người bị tình nghi liên can vào vụ mưu sát này.

Các cơ quan thăm dò dư luận Harris và Gallup đã công bố kết quả cuộc thăm dò nhằm đo lường phản ứng của dân chúng với bài diễn văn hồi tuần trước của TT Nixon và vụ Watergate.

Cuộc thăm dò của công ty Harris cho biết là 66 phần trăm trong số người được hỏi đã cho là bài diễn văn đó không được thích đáng. Còn cuộc thăm dò của hãng Gallup cho thấy 58 phần trăm số người được hỏi đã tỏ ý không hài lòng đối với sự giải thích về vụ Watergate. Đồng thời cuộc thăm dò của hãng Gallup cho thấy là có sự gia tăng 7 phần trăm nghĩa là từ 31 tới 38 phần trăm trong số người tán thành tổng quát các thành tích hoạt động của TT Nixon trong những cuộc thăm dò trước và sau bài diễn văn về vụ Watergate của TT Nixon.

Mặt khác, Bộ Trưởng Tư Pháp Richardson đưa ra lời cam kết là

Xem tiếp H trang 10

Nhật báo Le Monde :

Nhật không theo Nga bao vây Trung Cộng

BA LÊ, 22-8 (UPI).— Nhật báo Pháp «Le Monde» trong số ra ngày thứ Tư loan tin rằng Nga đang tăng gia áp lực đối với Nhật Bản để đem vấn đề an ninh tập thể Á Châu vào chương trình hội đàm Tanaka-Brejnev vào tháng Mười sắp tới, nhưng Nhật-Bản đã tỏ ra lạnh nhạt vì cho rằng đó là một kế hoạch chống Bắc Kinh.

Theo ký giả báo Le Monde viết từ Đông Kinh cho biết thì Nhật chỉ chấp thuận đem vấn đề an ninh tập thể Á Châu ra bàn trong cuộc hội kiến thượng đỉnh Nhật-Nga tại Mạc TưKhoa nếu Nga chấp thuận 3 điều kiện sau đây :

1) Giải quyết vấn đề đất đai giữa Nga và Nhật từ thế chiến thứ Hai.

2) Nga phải thừa nhận mọi thỏa hiệp về an ninh đã có từ trước kể cả hiệp ước an ninh Mỹ-Nhật.

XEM TIẾP C TRANG 10

ĐỂ TIẾT KIỆM HƠN NỮA

Mỹ lại bãi bỏ nhiều căn cứ lần này cả ở hải ngoại

HOA THỊNH ĐỐN, 22-8 (UPI).— Các nguồn tin quân sự hôm thứ Tư cho hay Ngũ Giác Đài đang sửa soạn đóng cửa thêm nhiều căn cứ khác và sẽ cắt giảm thêm nhiều lực lượng trong 1 biện pháp Kinh Tế có thể tương đương với sự cắt giảm tại 252 căn cứ mùa xuân vừa qua.

Nhưng không giống như sự cắt giảm hồi 16-4, mà lần cắt giảm sắp tới sẽ bao gồm cả các căn cứ ở hải ngoại cũng như các cơ sở nội địa.

Nguồn tin cho hay chi tiết về sự cắt giảm sẽ được loan báo vào mùa Đông năm nay. Nếu để chậm hơn nữa thì kỳ hạn cắt giảm sẽ quá cận cuộc tuyển cử Quốc Hội năm 1974 và như vậy sẽ gây lúng túng cho một số Nghị sĩ tranh cử mà các khu tuyển cử của họ bị ảnh hưởng vì sự cắt giảm. Một nguồn tin nhìn nhận rằng áp lực để đi đến sự cắt giảm chỉ tiêu quân sự là do hậu quả của việc chiến tranh VN chấm dứt.

Vụ cắt giảm hồi tháng Tư đã đóng cửa 40 căn cứ và giảm bớt hoạt động tại 219 căn cứ khác trên toàn lãnh thổ Hoa Kỳ. Nhưng đợt cắt giảm kỳ tới sẽ liên hệ cả đến các căn cứ hải ngoại nữa.

Trong đợt cắt giảm tháng Tư, được biết đã tiết kiệm được 75triệu mỹ kim một năm, có 21.172 công việc dân sự bị bãi bỏ cùng với 16.640 chức vụ quân sự.

Bộ Trưởng Quốc Phòng Hòa Lan Henk Vre'deling hôm thứ Tư đã hội đàm với Bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ James Schlesinger để duyệt xét lại các vấn đề của Tổ chức NATO kể cả sự hiện diện của binh sĩ Hoa Kỳ tại Âu châu.

Ông Vre'deling đến Hoa Thịnh Đốn đêm thứ Ba đã được nghênh tiếp theo lễ nghi quân cách gồm 19 phát súng đại bác chào mừng khi ông tới NGĐ.

Tổ chức tuyển mộ nhân công ma cả 1.000 người bị 1 nữ yêu bịp

BÌNH DƯƠNG 24-8 : Một bọn người đã toa rập nhau tổ chức một phòng tuyển mộ «ma» để lừa gạt dân lành khiến hàng ngàn người thất nghiệp bị mắc mưu, nhưng chỉ biết kêu trời vì không sao tìm ra tung tích bọn bất lương này Theo dư luận, thì chúng tổ chức khá qui mô và chia nhau đi hoạt động khắp cả Tỉnh ở Miền Đông Nam Phần, nhất là tại Bình Dương, Biên Hòa, Phước Tuy, Vũng Tàu... và con số nạn nhân của chúng có đến hàng ngàn.

Mưu mô của chúng là cắt đặt 1 thiếu phụ trẻ đẹp, mặc sang trọng ngồi xe Huê Kỳ lộng lẫy đến những xóm lao động đông đúc cho biết đang cần nhiều thầy, thợ lao công đi làm cho một hãng dệt lớn. Nhờ hình thức hào nhoáng bên ngoài, thêm được người đẹp khéo «ăn nói» nên có rất nhiều người đến ghi tên, thì bị cô «cò mồi» này đòi điều kiện hễ thư ký thì phải thế chân 30.000 thợ 20.000đ lao công10.000đ gọi là tiền trà nước công lao cho họ Ai chịu thì họ chụp ảnh ngay rồi cấp 4 chứng nhận có chữ ký với ấn tín của viên Giám đốc hãng và giới thiệu đến Hãng Đông Phương Kỹ Nghệ Dệt (EAST-FILACO) ở Hương Lộ 14 gần Bà Quẹo Quận Tân Bình Gia Định để làm việc.

Thấy hành động của họ rất công khai và trang trọng nên có đông người tin tưởng, nhưng khi kéo đến Hãng nói trên trình thẻ và giấy tờ để vào làm việc thì bị Hãng từ chối, xua đuổi bảo rằng thẻ ngụy tạo và cho biết Hãng không tuyển mộ ai cả ?

Nhận được tin trên, Đại úy S. và Thiếu úy M. tùng sự ở Ban Tư Pháp CSQG Bình Dương, đích thân cùng một số thuộc viên mở cuộc truy lùng ráo riết từ Phú Văn, lên Phú Lợi vòng qua Phú hòa Đông (tục danh Bến Cỏ). Kết quả sau một cuộc săn đuổi như hình với bóng này mãi đến trưa 22-8 mới tóm được « người đẹp » cùng với chiếc du lịch Ford Galaxie mang số EC-6... đang đậu gần chợ Phú Cường để giở trò lừa gạt.

Theo tin sơ khởi, mụ «phù thủy» trẻ này đã nhận tội, khai tên Nguyễn thị N 23t, không có chỗ ở nhất định, cho biết chọn ngôi nhà số 115/13 ở xóm Lao động này để đặt phòng tuyển mộ ma. Riêng chiếc xe hơi Huê kỳ kia y thị bảo là của Hãng (?) cấp để xử dụng trong những màn «bịp bợm» để lấy le và cũng để tẩu thoát dễ dàng khi bị đổ bể.

Thị N. cùng chiếc xe với một số tang vật đã bị Nhà Chức trách áp giải về cơ quan để mở cuộc thẩm vấn hầu cho sạch tổ chức bất lương nói trên. Cuộc điều tra đang tiến hành. (PV)

Giã từ «vòng tay lớn» để trở lại «vòm trời lớn»

Về hay không về ?

★ THỤY GIAO

«Chúng tôi, sinh viên VN du học tại Nhật Bản xin trả lời, chúng tôi sẽ về, và sẽ về không điều kiện... Phải chúng tôi về không vì những điều kiện lương cao, chức lớn hay những đặc quyền này khác, mà chúng tôi về vì tình quê hương, vì sự lầm than đau khổ của dân tộc, vì cảnh tang thương khổ khăn của đất nước. Vì để đền đáp, nên chúng tôi chỉ dám nhận những gì mà hoàn cảnh của quê hương cho phép...»

Tiếng nói của 19 SV du học tại Nhật ở trên chẳng phải là những phần thưởng có giá trị nhất của ban tổ chức trại «nối vòng tay lớn» mà còn là nỗi vui mừng của hầu hết mọi người, nhất là những phụ huynh các SV đang lo sợ nhìn thấy những thay đổi nơi con em họ.

Hơn 300 trại sinh từ các quốc gia Hoa Kỳ, Nhật, Pháp, Bỉ, Hòa Lan, Tây Đức, Gia Nã Đại, Tân Tây Lan, Đài Loan, quy tụ về Đà Lạt khiến đất trời mưa gió. Đà lạt vẫn náo nhiệt hẳn lên vì những hàng xe GMC chạy rầm rập hay những tà áo màu rực rỡ của đủ mọi thời trang chính hiệu con nai vàng Pháp, Mỹ.

Mưa gió lạnh buốt vẫn chẳng cản được những chiếc áo xanh, áo đỏ bơi ngang bơi dọc trên hồ Xuân Hương trong những giờ tự do. Đà Lạt càng như bừng dậy một sức sống mãnh liệt hơn, sau những xúc động của hơn 300 SV vì những lời tâm tình của phái đoàn du Sinh viên Nhật Bản :

— «Chúng tôi hiện mang nhiều cảm nghĩ phức tạp, vui có buồn có, lạc quan có, bi quan có. Vui vì được gặp lại những người thân, những bạn bè cũ, những đồng bào cũng như thấy lại quê hương yêu dấu của mình. Buồn vì thấy những khó khăn của dân chúng, thấy những đổ vỡ do chiến tranh gây ra. Chúng tôi lạc quan thấy sức sống mãnh liệt của dân tộc, thấy quê hương mình quá phong phú tài nguyên. Nhưng chúng tôi bi quan trước những khó khăn chính trị và kinh tế mà VN đang gặp phải. Nhưng chính hình ảnh những cây cầu gãy ngang, những hố bom, những vết đạn, những căn nhà sụp đổ, những khuôn mặt thân yêu đã làm chúng tôi quyết định sẽ phải trở về... VN dầu nghèo khó, dầu cơ cực, dầu thế nào chăng nữa, VN cũng vẫn là quê hương, là tổ quốc của chúng tôi. VN là nơi chúng tôi sẽ về, và sẽ sống và sẽ chết tại đây. Đất nước và dân tộc VN là đối tượng để chúng tôi phụng sự và hy sinh».

Không quên lo ngại hiểm họa của một cuộc xâm lăng kinh tế đang đến với VN, phái đoàn SV du học tại Nhật nhắc nhở :

— Xin mọi người Việt hãy đề cao cảnh giác, hãy đặt tương lai, quyền lợi của quốc gia dân tộc lên trên tư lợi.

— Xin Chính phủ hãy sáng suốt lãnh đạo, đừng để lầm lẫn, đừng để xương máu của cha anh trở thành vô nghĩa nếu để VN rơi vào tròng đô hộ, bóc lột kinh tế, một hình thức thực dân mới của ngoại bang.

— Riêng với các SV du học, xin đừng vì những khó khăn, thiếu thốn mà bắt tay nối giáo cho những sự xâm lăng kinh tế của ngoại bang. Dẫu có bị bạc đãi thế nào đi chăng nữa, hãy cố gắng phục vụ chính phủ VN hay cho các cơ sở kinh tế của người Việt, chớ nên giúp ngoại bang làm Kinh tế tại VN. Đất nước và đồng bào chúng ta hy sinh, dành đặc ân cho chúng ta du học để về xây dựng, phục vụ cho Việt Nam chứ không phải để rồi khi trưởng thành chúng ta phục vụ cho ngoại bang phản lại dân tộc.

Một SV ngồi ở dưới nói nhỏ :

— Làm sao các ông VN ở lại Nhật Bản nói mà chẳng nhất định đòi về.

Dù không nói những lời mang lại xúc động cho mọi người như các SV du học tại Nhật, phái đoàn SV du học tại Pháp cũng hứa chắc chắn sẽ về và sẽ kêu gọi các SV thành tài trở về làm việc cho quê hương.

Về hay không về ?

«Sẽ về», hai tiếng đã được các trưởng phái đoàn SV học tại Nhật và Pháp chính thức xác nhận trong phiên khoáng đại giới thiệu các thành phần tham dự trại. Nhưng đi sâu riêng từng người, thì hầu hết ai ai cũng trả lời phải chờ đợi một vài năm nữa mới có quyết định rõ rệt được... hay thành thật hơn, một nữ SV từ Pháp về trả lời :

— Sức mấy mà tụi tôi về, bộ nghĩ coi về bây giờ đi dạy học được mấy chục ngàn 1 tháng, sống sao nổi ! Tôi sẽ kiếm việc làm ở Pháp vừa nhiều tiền hơn, đời sống lại thoải mái hơn ở đây, tội gì mà về !

Một nam SV góp ý :

— Thật ra thì không có một người VN nào lại thích sống ở ngoại quốc cả. Nhưng VN đang có nhiều bất ổn quá, nào là chính trị, nào là kinh tế... Ở Pháp ấy à, mỗi năm giá cả mà tăng khoảng 5 hay 6% là dân chúng đã biểu tình phản đối chính phủ rồi. Ở VN đùng một cái, giá cả tăng 20, 30% thì sống sao nổi ? phải chờ tình hình sáng sủa hơn chút đã, và nếu có cơ hội thuận tiện, chúng tôi sẽ về.

Một nam SV khác thì lắc đầu quầy quậy nói :

— Tôi sẽ không về. Như mấy anh chị biết đấy, ngoài những bất

Xem tiếp B trang 10

NGHỊ SĨ NG VĂN HUYỀN CHỦ TỊCH ĐẢNG TỰ DO

SAIGON 24-8.— Đúng như điều dự đoán, Nghị sĩ Nguyễn vănHuyền đã được bầu làm Chủ Tịch đảng Tự-Do gồm liên minh Nhân Xã, lực lượng Đại Đoàn Kết và nhóm BôngHuệ trong cuộc bầu cử tối hôm qua tại Trụ Sở Nhân-Xã đảng.

Ông Nguyễn Gia Hiến được bầu làm đệ nhất Phó Chủ Tịch và ông Nguyễn Vạng Thọ làm đệ nhị PCT, Chức Tổng Thư Ký vào tay Nghị Sĩ Lê Châu Lộc. (LVT)

Công nhân họp đại hội nhận định về tình trạng vật giá gia tăng

★ TRẦN NGUYÊN THAO

SAIGON, 24-8.— Chính sách kinh tế tài chánh của Chính phủ hiện nay đang áp dụng bị trên 500 đại biểu của 150 nghiệp đoàn thuộc hệ thống Tổng Liên Đoàn Lao Công VN đòi sửa đổi trong một đại hội bất thường về vật giá gia tăng tối hôm qua tại Trụ Sở Trung Ương TLĐ.

Hiện diện đông nghẹt trong hội trường tối hôm qua trong không khí «vùng lên để bảo tồn sự sống», các đại diện công nhân đã quen với lối sinh hoạt mạnh mẽ, nên nhiều công nhân đã hăng hái phát biểu ý kiến của mình về hậu quả của điều mà công nhân gọi là «một chính sách Kinh tế tài chánh không phù hợp với thực tế». Đại diện của Liên đoàn nông dân phát biểu là, đúng ra nông dân không phải lo lắng đến nạn đói kém đe dọa, nhưng ngày nay nghề nông đang gặp phải khó khăn : thuốc trùng, phân bón, nông cụ đều bán giá chợ đen... Do đó, lúa có bán với giá cao cũng không đủ chi phí cho « sở hụi » trong việc trồng lúa. Điều này, nông dân cho là ngược lại với quan niệm của chính phủ khi cho rằng, lúa bán giá cao, nông dân sẽ hăng hái canh tác.

Trong không khí trên, hầu hết các đại diện đã lên tiếng về tình trạng sống khó khăn của giới mình và đòi hỏi Chính phủ trong một bản quyết nghị đại ý như sau :

Yêu cầu Chính phủ sửa đổi chính sách kinh tế tài chánh cho hợp với thực trạng kinh tế quốc gia. Đòi hỏi Bộ Lao Động ấn định mức lương tối thiểu cho phù hợp phần nào với giá sinh hoạt. (Theo các công nhân, lương bổng tối thiểu hiện tại quá thấp so với giá sinh hoạt). Yêu cầu Tổng LiênĐoàn thành lập các Uỷ ban từ trung ương đến địa phương, phối hợp với Chính quyền trong việc điều hành vật giá.

CẢNH SÁT PHÁT ĐỘNG chiến dịch kiểm soát tác phong Cảnh Sát

SAIGON 23-8 (VTX).— Bộ Tư Lệnh CSQG đang cho phát động một chiến dịch lấy tên «kiểm soát tác phong» tất cả nhân viên CSQG tại Đô thành Saigon và Gia Định.

Chiến dịch «kiểm soát tác phong» sẽ được phát động trên toàn quốc kể từ đầu tháng 9-1973 tới đây.

Các toán «kiểm soát tác phong» sẽ do một sĩ quan cấp Tá làm trưởng toán, bên cạnh là hai sĩ quan mang

Xem tiếp Q trang 10

GHEN QUÁ HÓA BẬY TƯỚI XĂNG ĐỐT CHỒNG HOẠN THƯ BỊ 2 NĂM TÙ Ở

★ THẠCH VŨ

SAIGON, 24-8.— Nhắc đến vụ án đốt chồng cách đây 3 năm là bà con Hóc Môn Gia định tưởng không bao giờ quên nỗi thảm trạng tình cảm của một bà có máu hoạn thư đã nổi lửa tạt xăng, gây thương tích trầm trọng cho chồng và làm lối xóm một phen lên ruột sợ vạ lây về ngọn lửa hờn ghen.

Chị Đỗ thị Bê đã bị truy tố ra tòa Sơ Thẩm đại hình về tội mưu sát và lãnh 5 năm khổ sai. Bị can kháng cáo, nội vụ được xử lại trước phiên đại hình sáng qua. Bên vành móng ngựa, Thị Bê đã nghẹn ngào khai bất hạnh có ông chồng tên Trần Quý đa mang rượu chè cờ bạc còn đèo bòng thêm một cô vợ nhỏ.

Mỗi lần thiếu hụt tiền bạc y lại về đánh đập, ná tiền để cung phụng phòng II và ăn chơi đàng điếm. Một buổi sáng Quý ở nhà V.2 về, bảo chị chạy đi vay gấp 20 ngàn cho y chuộc chiếc Honda lỡ cầm lúc thua bạc. Thị Bê không tin vì lúc nào cũng có ý nghi chồng về bòn tiềnbùđắp cho V2 nên mới nhân dịp thốt ra những lời hờn ghen riếc móc. Không chịu nổi sự đay nghiến, Quý bèn chửi mắng và cuộc đánh lộn xảy ra. Thừa dịp Quý không để ý, Thị Bê xách lon xăng thường để rửa xe tạt vào người đoạn phóng tiếp bùi nhùi lửa khiếnQuý cháy như cây đuốc. May nhờ lối xóm sang dập tắt ngọn lửa và đưa nạn nhân đi cấp cứu mà Quý thoát chết, dù bệnh tình trầm trọng. Đồ đạc trong nhà cháy tiêu, lửa xém lan sang lối xóm. Được gọi lên đối chất với vợ, Trần Quý phủ nhận hết lời khai của thị Bê. Bị can vẫn khóc lóc, cả quyết, bị ức hiếp quá và cơn ghen bốc lên không dằn nổi mới điên rồ như vậy. Ông Thẩm Lý Nguyễn trọng Thắc trên ghế CTV cũng cho rằng bị can đã hành động hung dữ, điên rồ chỉ vì bị tình phụ... nhưng không phải vì vậy mà không có tội. Tuy nhiên, ông không phản đối nếu bị can được tòa khoan hồng. LS Nguyễn thị TuyếtMai bênh vực cho bị can đã gợi lại mấy vụ án ghen điển hình như vụ cô Quảu đốt chồng, bà Thức tạt át xít Cẩm Nhung để lập luận thị Bê cũng vì quá ghen mà hành động mù quáng, thiếu suy nghĩ chớ không hề có ý định giết chồng nên thỉnh cầu tòa minh xét, cái tội danh cho bị can hưởng sự khoan hồng rộng rãi để sớm trở về gia đình nuôi con mọn.

Tòa đình nghị án ra, cải tội danh cố sát thành cố ý gây thương tích để giảm án Đỗ thị Bê xuống 2 năm tù ở.

THÊM 1 TIẾNG CHUÔNG về trường Đua Ngựa

SAIGON 24-8.— «Nếu quả thật trường đua Phú Thọ không có gian manh trong việc tiền đánh cá thì nên công bố công khai các thu và chi cho các giới liên hệ như chủ ngựa, tuyệt phích được rõ và nếu không có gian lận, thì nên công bố tổng số tiền đánh cá mỗi độ trước khi ngựa đua cũng như số vé có thể trúng của mỗi loại cá cặp» Dân Biểu Nguyễn Trọng Nho phát biểu ý kiến như trên sau hồi tố cáo của các Dân biểu Nguyễn kim Phùng và Trần minh Nhựt về việc thiếu kiểm soát và tổ chức, có thể đưa đến sự thất thu của trường đua Phú Thọ và trước sự tranh chấp giữa Hội đua ngựa và các chủ ngựa.

DB Nho nói tiếp, tinh thần vô tư, nếu có ngựa dẫn đến dự đua, mà mọi quyền lợi liên hệ đến chủ ngựa,

Xem tiếp K trang 10

TỪ QUÊ RA TỈNH

Thông dâm bị tóm hay chuyện bắt bò lạc ?

BIÊN HÒA.— Vào khuya đêm 21-8 có một vụ bắt gian dâm sôi nổi đã xảy ra tại nhà ngủ M.M tọa lạc tại xóm Hàng Dầu đường Hàm Nghi Biên Hòa mà sau đó được sự can thiệp của Nhà Chức trách, nên đôi trai gái phải chịu khuất phục và bị giải về cơ quan. Dư luận cho biết thì 2 người bị bắt tên D.H. là 1 chức việc và N.T.N vợ một thương gia ở Tam Hiệp tên P.T.T đã can tội thông dâm bị bắt quả tang. Tuy nhiên, lại có tin ông D.H. không nhận tội trên mà cho biết đây chỉ là một chuyện bắt bò lạc nên mang họa. Riêng ông T. thì lại quả quyết là vụ gian dâm và tố ông H. đã quyến rũ vợ ông, đưa đến khách sạn ân ái, bị ông theo dõi và bắt quả tang. Chưa rõ sự thật ra sao, vì còn chờ kết quả cuộc điều tra của Nhà Chức trách. (PV)

Thù oán bị chém suýt đứt cánh tay

SAIGON.— Lúc 11giờ30 sáng 22-8, cậu Trương quang Ngh, 18 tuổi con của ông Trương văn Ngh. (ngụ tại hẻm 62 đường Yên Đổ) đang đứng trước nhà, thình lình bị một tên lạ mặt xông đến dùng dao chém trúng cánh tay sâu đến phân nửa, rồi tẩu thoát mất dạng. Cậu Ngh. được chở đến bệnh viện cứu cấp. Nguyên nhân chỉ vì tư thù. (CC)

Trộm xe 2 tên chạy không thoát

SAIGON.— Hồi 7 giờ tối 22-8, ông Lê văn Tr. 34 tuổi (ngụ tại hẻm số 139 Lê văn Duyệt) đang ngồi trong nhà, thình lình nghe tiếng động nhẹ liền bước ra ngoài bắt gặp 2 thanh niên lạ mặt đang dắt chiếc xe Honda của ông đương trước cửa nhà rồ ga toan tẩu thoát. Ông Tr. liền trì hô cầu cứu, may mắn Cảnh Sát tuần tiểu vừa đến nơi rượt theo bắt được hai tên bất lương giải về bót. Được biết tên là Trần văn X. 22 tuổi (ngụ tại hẻm số 41 Lê quang Định) và Đỗ văn Ch. quân nhân (Đơn vị 3 Quân Trị). (CC)

Cháy nhà 3 đứa con bị thiêu sống, vợ chồng bỏ trốn

SAIGON.— Có 3 trẻ em bị cháy thiêu trong một trận hỏa hoạn xảy ra vào lúc 11 giờ đêm 22-8. Theo cuộc điều tra, được biết ngọn lửa phát cháy đầu tiên tại 1 căn nhà hẻm 153 đường Mai Xuân Thưởng (Chợ lớn) do bà Đàm quang H. 55t. (người Việt gốc Hoa) làm chủ. Căn nhà này là lò làm nhang. Vào giờ này, hai vợ chồng chủ nhà đều đã đi ngủ. Ba trẻ gồm 1 gái 12 tuổi và hai trai 6 tuổi và 4 tuổi ngủ ở trên gác lửng bằng cây, lò nhang đặt phía dưới. Vì sơ ý, vợ chồng ông chủ nhà làm ngã đèn dầu để cạnh lò nhang. Lửa bốc lên cháy dữ dội, Hai vợ chồng chủ nhà chỉ kịp chạy tông ra ngoài trì hô cầu cứu. Ba đứa trẻ đang say ngủ bị khói nhang cay nồng nặc làm ngất xỉu và ngọn lửa tràn lan thiêu sống. Đội Cứu hỏa Đô Thành được tin đến nơi ngăn chặn nhưng căn nhà nói trên đã bị thiêu rụi hoàn toàn. Sau đó, người ta tìm được xác ba đứa trẻ bị thiêu cháy nám đen, không còn nhìn được. Nghe đâu, hai vợ chồng chủ nhà vì quá sợ đã vội vàng bỏ trốn. (CC)

Bán vàng giả được 1.800.000đ, 3 người vô khám

SAIGON.— Cách đây hai ngày, bà Lê thị H. thương gia, nhà ở đường Phan đình Phùng, có người bạn quen, tên Mã trung T. 41t, nhà Trần-H-Đạo và Trần thị Kim L. đến nhà chơi cho biết quen người bạn có một số vàng đem bán với giá 45.000đ một lượng. Trong khi đó giá vàng trên thị trường là 60.000đ 1 lượng. Tưởng những người này không biết giá vàng thị trường, nên bà H. vội vun góp được 1.800.000đ mua ngay số vàng này. Khi bọn này lấy tiền ra về, qua ngày hôm sau bà H. đem vàng ra xem mới hay là vàng giả, liền tới bót trình nhà chức trách. Cảnh Sát mở cuộc điều tra bắt được ông T. còn bà L. đã trốn mất. Ngoài ra, còn 2 đồng lõa trong tổ chức bán vàng giả này tên Võ tấn H. 23t, nhà ở Sadéc và Phan tấn Ph. 45t, tài xế, nhà ở Vĩnh Longg cũn bị bắt và tịch thâu 1 chiếc xe du lịch với 500.000đ tiền mặt. Cả ba bị lập biên bản giải Tòa. (AH)

Quạt máy giật chết người

SAIGON.— Chiều 22-8, bà Đoàn thị T. 62 tuổi, ngụ tại hẻm 617 bến Ba Đình di chuyển chiếc quạt máy đang chạy ở bàn đi chỗ khác không ngờ quạt hư, điện chạm giật bà này té nằm dưới đất bất tỉnh. Thân nhân bà T. trông thấy liền chạy tới đỡ bà này lên giường, nhưng bà đã tắt thở. Thi hài nạn nhân được đưa vào nhà xác khám nghiệm. (AH)

Bắt cóc con nít đem bán chưa được bị nhúm

SAIGON.— Cách đây hơn 1 tháng, bà Huỳnh thị S. 40 tuổi (ngụ tại đường Trần quang Diệu) có đứa con gái tên Huỳnh thị C. 7 tuổi, chạy chơi trước nhà, bị kẻ vô danh bắt cóc đem đi mất. Bà S. có đến bót cớ nhưng vô hiệu quả. Bất ngờ, lúc 5 giờ chiều ngày 22-8, bà S. bắt gặp 1 người đàn bà lạ mặt đang dẫn đứa con bà đi từ trong Tòa Án Gia Định ra, bà liền trì hô lên và nhờ Cảnh Sát bắt giữ người đàn bà này. Được biết y thị tên là Trịnh thị Ch. 41 tuổi (ngụ tại hẻm số 28 ấp Tân Phú, Gia Định). Khi bị cật vấn bà này thú nhận là thủ phạm đã bắt cóc em C. để đem bán cho những người hiếm con hoặc Ngoại quốc. (CC)

Bán hàng thế chủ, trộm của ra đi.

SAIGON.— Ông Trịnh văn Th chủ sạp vải hiệu KC chợ Bình Tây, có mướn người làm công tên Lâm quang Th 20 tuổi. Sáng ngày 22-8, ông Kh. sai tên Th. coi sạp vải, để về nhà riêng, có tí việc, nhưng lúc sau ông Kh. trở ra sạp thì thấy tên Th. biến mất. Khi xem lại hàng hóa thấy mất số vải trị giá 110 ngàn và 35.000đ tiền mặt. Ông Th liền tới bót tố cáo với nhà chức trách. (AH)

Xe chở hàng đụng xe đạp, cán chết một học sinh

SAIGON.— Khoảng 11 g 30 sáng 23-8 1 tai nạn lưu thông rùng rợn đã xảy ra trước trường trung học Đồng Nai, đường Trần-q-Toản CL. Hai học sinh tên Trần tiến Th. 13t và Nguyễn vinh Q. 12t (đều ngụ tại hẻm số 98 đường Bà Hạt) chở nhau trên chiếc xe đạp băng qua đường, bị một xe vận tải hạng nặng đang chạy. Em Q. bị xe cán chết liền tại chỗ và em Th. bị thương nặng được chở đến bệnh viện cứu cấp. Tài xế chiếc xe gây ra tai nạn đã bị bắt giữ. (CC)

TIN CẦN BIẾT

4 trường Trung tiểu học cấp gần 100 chỗ học cho Cô nhi Tử sĩ

— Các Cô nhi tử sĩ muốn được hưởng chỗ học miễn phí tại hai trường Trung tiểu học La San Đức Minh Saigon, Cơ Đốc Phú Nhuận và hai trường tiểu học Văn-Côi Gò Vấp, Nông Lâm Súc Bửu Long Saigon cần phải nộp đơn gấp.

Hưởng ứng chương trình Tri ân Tử sĩ Giáo dục Cô nhi do Tổng Cục Chiến tranh Chính Trị Cục Xã Hội, bốn trường Trung Tiểu học vừa kể đã loan báo quyết định cấp 91 chỗ học miễn phí cho cô nhi tử sĩ. Trường La San dành sáu chỗ, Cơ Đốc 45 chỗ, Văn Côi 30 chỗ và Bửu Long 10 chỗ cho cô nhi tử sĩ

Các cô nhi tử sĩ nên liên lạc gấp với Cục Xã Hội, số 6 đường Đồn Đất Saigon mang theo giấy khai sinh của mình, khai tử của cha, và chứng chỉ học trình hay học bạ niên khóa 72-73.

Lớp sinh ngữ thính thị thực hành Đắc Lộ

— Để giúp đỡ các sinh viên học sinh có phương tiện trau dồi thêm sinh ngữ, ngày 3-9-1973 các linh mục Dòng Tên sẽ cho khai giảng các lớp Pháp văn thính thị và Anh văn thực hành cho đủ mọi trình độ. Số học viên nhận có hạn. Ghi tên tại Trung Tâm Đắc Lộ 161 Yên Đổ Saigon

Nhận trẻ về gia đình ngày nghỉ

— Trung tâm Công Tác Xã Hội Nghĩa Sinh trân trọng thông cáo :

1) Hiện Trung tâm chúng tôi đang phụ trách việc dưỡng dục các trẻ kém may mắn, thiếu hạnh phúc (mồ côi, cô nhi ...) Ngày Chủ nhật hoặc Lễ Nghỉ, các em thiếu vắng hình ảnh của một Người Mẹ Hiền một Người Chị Mến.

2) Trung tâm hân hạnh đón tiếp Quý vị có mỹ ý tiếp nhận trẻ về gia đình từ chiều Thứ Bảy đến ngày Chủ nhật hoặc các ngày nghỉ để dưỡng dục hầu bù khoảng trống tình thương Gia đình nơi trẻ, trong tinh thần tự [illegible].

3). Xin liên lạc : Văn phòng Nghĩa Sinh (ngã ba Hùng Vương Trần Bình Trọng Cholon [illegible] hoặc thư về Hộp thư 233 Cholon [illegible] từ 19g00 mỗi ngày

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 200đ mỗi dòng sau tính thêm 40đ.

Sang nhà trệt tại chung cư Nguyễn T. Thuật 19 lô C

Sang tầng trệt 7m×6m 800.ng tiền nhà 1000 Phan T. Giản cư xá Đô Thành 1C.

Nhà sang luôn đồ meublé tiền nhà 1200đ. Hỏi 68 Hưng Vượng C.L.

Cần Sang Gấp Gian Hàng

Đông khách số 135 cửa bắc chợ Sg

Sang 2 căn nhà liền, trệt và lầu 1 có cầu thang trong nhà số 006 lô D chung cư Nguyễn-thiện Thuật Saigon.

Sang gian hàng 1T5 địa thế tốt mở bazar mỹ phẩm tiệm may bán sỉ lẻ và hoạt động mọi ngành số 25-26 chợ vải Phú Nhuận

Sang gấp chỗ bán café đồ nhậu địa điểm tốt. Hỏi Bà Sáu khách sạn Hoàng Tử 187 Phạm ngũ Lão từ 8g đến 9g tối.

Sang gấp căn nhà trệt, địa điểm buôn bán gần chợ tiện mở phòng mạch hướng đông hỏi 305 lô G chung cư Nguyễn T-Thuật.

Bán hay sang phố lầu thương mại đường Tạ thu Thâu Saigon 2 Hỏi ĐT 98.702 hay 110/2 Lê Lợi Saigon.

Nhà sang sửa đẹp đầy đủ tiện nghi dưới nhà 024 Lô B chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Nhà Sang Gấp

Đủ tiện nghi. 218 Lot B chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Sang 1 gian hàng 2 mặt tiền tại chợ Trương m Giảng tiện để bán mỹ phẩm địa chỉ gian hàng số 15 (kế tiệm vàng Bình Minh)

Sang phố cần đổi đầy đủ tiện nghi 1T.6. Hỏi 81 Võ Tánh Phú Nhuận.

NHÀ BÁN

Nhà đầy đủ tiện nghi kiểu đẹp rộng khu Villa, yên tĩnh lịch sự đường nhựa sân để xe hơi giá 2T8 và bán 1 xe Opel EB thiệt tốt giá 860.000đ. Hỏi 122/12 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận vào khu cư xá Trương minh Giảng.

Nhà đúc suốt 4x16m dãy đủ tiện nghi, hướng Đông Nam, gần chợ, trường học số 129/10 Bình Thới Quận VI.

Nhà bán gấp Trung Tâm SG gần trường học có chỗ để xe. Xem nhà buổi sáng hoặc sau 6g chiều. 95/30 Võ Tùng Châu S...

Nhà bán rẻ 800 ngàn thật đẹp dài 3m.5x17 có gác đủ tiện nghi. Hỏi số 220/1B/15 Bình Thới xe hơi vào tận nhà.

Huế đường Lê thánh Tôn đất bán từng lô 150m2..200m2 Hỏi tại 11 Lê thánh Tôn chỉ dẫn.

Nhà bán 2T tiện cơm tương lai vách tường điện nước đủ tiện-nghi, Sang tất cả những món đồ bán tiệm đường Lê văn Duyệt Gia Định số nhà 87/12.

Nhà bán hai triệu mặt tiền lầu cây, vách gạch 11mx12m có compteur điện. nước Vĩnh Viễn Saigon 10.

Cư xá Lữ Gia

Bán nhà 4x20m đủ tiện nghi, điện, nước. Hỏi 16/25 cư xá Lữ Gia PT

2T3 nhà bán 6x15 ngay chợ, đầy đủ tiện nghi gần Ngã tư Bảy Hiền. Hỏi 1465 đường Lạc Long Quân (Hương lộ 14) GĐ. số mới 557.

CẦN VILLA ĐẤT 2.500m2

Trở lên, tại trung tâm Saigon để mua hoặc thuê với giá cao. Hỏi 61 Thi Lăng GĐ ĐT 41.530 (giờ làm việc)

1T1 đi xa bán gấp nhà gạch, gác suốt, cầu tiêu nhà tắm lát gạch men. Điện đồng hồ nước riêng 201/4 Hùng Vương Thị nghè (gần ngã tư Xa Lộ).

Nhà bán mặt tiền đủ tiện nghi số 688 Võ di Nguy Phú Nhuận G.Đ.

Phố lầu Trần hưng Đạo, khu thương mại gần chợ Nancy bán rẻ. Hỏi 285 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán nhà lầu 101 cư xá Cách-Mạng, cầu Công Lý (vô đường Cao Thắng, hẻm thứ nhứt bên trái) Đ.T. 40.159.

3T5 đi xa bán gấp nhà rộng mát đủ tiện nghi có garage ĐT 44.504 gần chợ, trường học nhà thờ số 351/7B Trương Minh Giảng Saigon.

Bán gấp Nhà 2 lầu 5mx16 mặt tiền nhiều phòng có hậu. Có ngõ sau điện nước riêng khu đông nhiều. Hỏi trưa và tối 173 Tân Phước (Triệu Đà và đại banh Cộng Hòa).

Nhà bán mặt đường, nơi buôn bán, an ninh 3m.50x20m đầy đủ tiện nghi công tơ điện nước riêng. Số 101B Đại Lộ Cách Mạng Gia Định.

Bán nhà gạch gát suốt 4mx10m Đủ điện nước, gần chợ, trường học. Hỏi 414/11 Lê văn Duyệt Saigon.

550.000đ nhà 9mx4m gác suốt đầy đủ tiện nghi gần chợ trường. 282/6 Đường Bà Tạc Sg (qua cầu chữ Y quẹo trái).

Nhà lý tưởng rẻ và đẹp. Lầu đúc gạch bông suốt, nở sau. đầy đủ tiện nghi 2T9. Hỏi 33 Phó đức Chính (trước Lăng Ông) Gia Định tel 23.805.

Bán gấp nhà mặt tiền đủ tiện nghi hoặc đổi biệt thự nhỏ có Đ.T bằng khoán riêng. L/L 426 Hai bà Trưng Sg1

Nhà bán luôn đất 4mx20m đúc đủ tiện nghi tại đường Mai Khôi sau Đại Nam Ngân hàng Nguyễn văn Thoại. Giá 2T2. Hỏi bà Hoa 9 Quốc lộ 1 (Bảy Hiền) G.Đ Đ.T. 42.056.

Nhà bán Lầu đúc phố thương mại điện nước đủ tiện nghi 4mx16m 2 mặt tiền giá rẻ 72 quốc lộ 1 Bảy Hiền.

Chợ Ô. Hoàng phố thương mại lầu đúc bán 2T7 luôn đất 3,7x27m sân thượng cửa hậu garage tiện nghi đẹp 175/39 Nguyễn văn Thoại (Trương Nhân Chủ).

XÂY CẤT SỬA CHỮA

Vẽ họa đồ, xin phép, dỡ nhà cũ, mua vật liệu cũ. Có sẵn thợ hồ sơn nối điện nước. Nơi Tín Nhiệm 150 Bùi thị Xuân SG (2) ĐT. 25.950 Hỏi Cô Lê.

Nhà bán trong hẻm cách mặt đường 50 thước nhà t.l. Hỏi 229 Nguyễn Hoàng C.L.

Phố Buôn Bán

Mặt tiền, địa điểm lý tưởng, cho mọi ngành thương mại, khu đông dân và sầm uất nhất. Xem nhà 38B Hùng Vương Thị Nghè Gia Định (3T4).

Vũng Tàu nhà bán tại 73/1 Lê Lai Vũng Tàu ngang 6mx20m nhà xây bán 1T mua xong giao nhà ngay. Hỏi 232 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả Saigon. Hỏi tiệm hớt tóc Kim.

Bán villa 2 tầng, sân thượng. B.K. 7T. Hỏi 205 Minh-Mạng P.N, Đ.T. 40.698.

VILLA ĐẸP G.Đ

Villa lầu khu vực ngã tư Bình Hòa hẻm xe hơi, xây cất kỹ. toàn đồ Itally 8x25th đất có B.K giá 5T. Hỏi 21 Trần nhật Duật Tân Định.

Tân Định Villa

Bán kiến trúc mới đầy đủ tiện nghi giá 13T5. Hỏi 41 Trần K Dư SG.

NHÀ SẮT KỸ NGHỆ TỐT

Dài 20th, rộng 8th lòng và 27mx9th dư dùng bán gấp. Hỏi Đ.T. Số 90.124 trong giờ làm việc.

Bán rẻ nhà trống xinh khang trang, tiện nghi, gần chợ và trường học, ưu tiên, hạ giá cho người đến sớm, mau mắn. Hỏi 281/57 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (Hẻm bông nhà thờ Thánh Mẫu).

Gia Định Nhà bán hoặc cho mướn dài hạn, đầy đủ tiện nghi, có 6 phòng tiện mở trường học. có sân rộng đất 300th.v có bằng khoán. Hỏi 13 Đỗ thành Nhân, sau tòa tỉnh trưởng Gia Định.

Bán gấp nhà ngang 24mx 4.m5 luôn đất đi xa cần bán. Xem nhà tại 153/16 Hùng Vương Thị Nghè (hẻm trường Nguyễn Duy Khang).

Bán căn phố số 115 Kỳ Con 75m2. Đất có B.K. Hỏi Ô.Thông tại đây hay 92 Kỳ Con Sg

BÁN NHÀ LẦU VÀ ĐẤT

4mx30m mặt tiền, đủ tiện nghi, tiện buôn bán. Hỏi 274/5 Quốc lộ 13 Bình Dương.

Nhà bán gấp đi xa 1T4 mặt tiền đường có ngõ hậu 5m.5x16m đèn nước.5Đ HùngVương 210 bán rẻ xe 404 sốCao miên hợp giấy tờ đủ.

Villa nhỏ xinh xắn, giá rẻ. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 351/24 Lê đại Hành.

600.000đ 1 căn nhà khang trang mặt tiền.đường đủ tiện nghi, gạch bông vách tường, tiện gia đình ít người hoặc mở cửa hàng số 189 Bùi thị Xuân (GĐ).

Bán rẻ giao ngay nhà trống, lầu đúc 1 từng, mặt tiền, tiện lợi mọi mặt tại số 123 đường Trung Dũng cạnh chợ Cây Thị Gia Định.

Đất Phố bán trống Phạm Hồng Thái Vũng Tàu bán rẻ, có bằng khoán đất 2.342m2 giá 20 triệu. Hỏi Hiệp Hưng địa ốc 282 Cống Quỳnh Sg Đ.T : 90.167.

Nhà bán giá rẻ mặt tiền đường Hiền Vương G.Đ đủ tiện nghi, đất rộng có ngõ hậu khu thương mại giá nhất định 1T4, liên lạc số 529 Hùng Vương, cầu Kinh Hàng Xanh, Gia Định.

Phố Công Lý bán 2T.1 luôn đất 74m2 hai compteur điện đủ tiện nghi. Liên lạc Đ.T. 42.265 từ 19g mỗi ngày.

Nguyễn-T-Thuật

mặt tiền 3x8m có gác tiện buôn bán Hoặc đổi lấy xe hơi; Vespa giá rẻ L/L chủ nhà ở số 1L Phạm văn Chánh SG/2 (giờ nghỉ).

Nhà bán gạch bông, vách tường, cửa sắt kiếng 5 ly công tơ, điện, nước đủ tiện nghi địa điểm an ninh số 60/2 Lê văn Duyệt (GĐ) đầu hẻm 2.

Bán nhà khu yên tĩnh, đủ tiện nghi 3,m7x28m 1T7. 101 Trần quang Diệu (nối dài) SG 3.

Nhà lầu 4 phòng đủ tiện nghi bán gấp 1T2. Hỏi 29F/5 Thái lập Thành Phú Nhuận cạnh quán Ốc đi vào.

Bán rẻ 1T6 hoặc đổi nhà Sg 1 villa béton và 1 nhà trệt tại trung tâm Thị Xã Vũng Tàu Hỏi 87/4 Phan chu Trinh Vũng-Tàu.

Nhà bán mặt tiền đang buôn bán tại 629 Nguyễn huỳnh Đức PN 2 miếng mới lão xe đầy đủ tiện nghi đẹp chắc giá 5T8.

Nhà bán gấp 190 ấp cầu cống gần chợ Thủ Thiêm mời ông trả 800.000 lại thương lượng.

Nhà Bán rẻ 1T1, 3m,2x18m điện, nước, 1 phòng khách 2 phòng ngủ, nhà bếp, cầu tiêu nhà tắm riêng, hẻm rộng, cách lộ 40m, có nhà xe. Xem nhà tại số 45/11 Nguyễn văn Lạc, Thị Nghè. Hẻm đối diện bà sanh Minh Tâm.

Khu B 3/H cư xá hỏa hộp Phú Thọ đường Tô hiến Thành ngang 3mx8 dài 30m.

Nhà bán 184/50/2 Yên Đỗ Saigon 3. Hỏi nhà bên cạnh.

Bán nhà lầu đúc, có gác lửng 5m-20m khu thương mại gần Xa Cảng Phú Lâm Hỏi bà Mai số 1, lô D, cư xá Phú Lâm C.

Bán gấp 2 căn nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi, có chỗ để xe 1 căn cũng bán, khu yên tĩnh. Số nhà 457/22/23 Trần Hưng Đạo II hẻm Phát Ấn.

1.800.00đ nhà dài 15 thước rộng 4, có gác, luôn đất, căn bìa. Hỏi hẻm 218, số nhà 181/36 Nguyễn Huỳnh Đức gần công xe lửa số 5.

Đất và kho bán

2 kho lớn cất trên 6.000 thv. đất, gần cầu Tân Thuận, sát lộ và rạch sẵn điện nước. Xin gọi ĐT.40.652.

1T600 nhà 3 từng có compteur điện nước. 50/34 Đô thành Nhân Sg 4 ngang hãng Lucia.

Xây cất sửa chữa

Nhà phố lớn nhỏ. Nơi tín nhiệm, Giá cả phải chăng. công việc nhanh chóng nhất. Xin Đ.T. 41287 cho Việt Hưng 670 Võ di Nguy P.N.

Bán 1 căn nhà gần chợ Saigon gần trường học, giá 800.000đ. Hỏi 115/34/4 Nguyễn Du Saigon (cửa Tao Đàn).

NHÀ VÙNG PHÚ NHUẬN

Bán đủ tiện nghi. Điện nước riêng. Hỏi số 4 Cư xá Thái Lập Thành Phú Nhuận ngoài giờ làm việc.

Nhà bán hoặc sang. xinh xắn 4mx6m đủ tiện nghi. Bán 800 000đ.00 sang 650.000đ,00. xin hỏi 126 hoặc 128 Lê Lai Saigon.

Bán nhà trước chợ Bàn Cờ

Lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi, phòng khách, 4 phòng ngủ. sân thượng. 543/50 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà cần tiền bán rẻ. Hướng Đông Nam đầy đủ tiện nghi. Xem nhà ưng ý ngay. Hỏi 116/L Chung Cư Minh Mạng (từ 11 giờ).

Đất trống bán

Bán đất trống 10mx20m, bằng khoán giấy phép lầu tại chợ Nancy do 171 Đ.L. Cộng Hòa SG 5.

1T5 nhà đúc 5mx12. có sẵn Compteur điện, nước, gạch bông suốt, tiện nghi tối đa. Hỏi 466/53A Trương Minh Giảng Saigon.

Nhà mới cất bán gấp mặt tiền có điện nước nhà 19thx3th gát suốt có chỗ để xe. gần chợ, trường bán 1T650. mời bà cụ trả 1T60 đến thương lượng. Hỏi 418 Phạm thế Hiển Sg 8.

Bán 2 căn lầu ngang 7m luôn đất đèn. nước. 183/8 Hùng Vương Thị Nghè ĐT. 21.148.

Nhà bán 1 trệt 3 lầu 6m,20x15 có điện thoại đủ tiện nghi chỗ để xe. Số 8 Trần Nhật Duật. Hỏi 10 Trần nhật Duật Tân Định.

Bán rẻ Villa 4T5 hướng đông 4 phòng ngủ 4 W.C. có gác 8x12 điện nước chỗ để xe sân chơi cây cối./Hỏi 45/3A Xa Lộ cách cầu Phan thanh Giản 500m trước nhà thờ Chính lộ hay ĐT Ô. Hùng 38.228.

Nhà bán 1T8 đẹp mặt tiền lầu đúc điện nước. Ng-minh Chiểu 343/17.

Nguyễn T. Thuật

Nhà mặt tiền, cửa sắt, có gác, điện nước, hướng đông. Tiện vừa ở vừa buôn bán. Vì kẹt tiền, cần bán thật gấp giá thật rẻ không ngờ. có thể đổi lấy xe hơi, Vespa nhà bán số 87, Hỏi số 91 Nguyễn thiện Thuật Sg 3 cả ngày (mời quí vị trả 2T4 và 2T5 trở lại lấy nhà).

Đi xa cần bán gấp một căn nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi, đất nhà thờ, gần trường học, chợ. Hỏi số 183/34 bis Nguyễn Biểu Sg 5.

Bán rẻ nhà mặt tiền lầu đúc gác lửng sân thượng hướng đông. Hỏi 363 Nguyễn duy Dương Q.10.

Vũng Tàu xuất ngoại cần bán gấp căn nhà bề ngang 4m2 dài 20m2 cách mặt đường 50m xin hỏi tại 5/3 Trương Công Định Vũng Tàu gần sân Bay.

Hãng kem Vì thiếu người trông coi, cần bán hãng kem đang hoạt động, sẵn mối hàng, lợi tức cao tại 67 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán đúc, mặt tiền tiện mở cửa hàng nhà thuốc tây, phòng mạch 3 từng có sân thượng, gác lửng. Lầu 1 có 2 phòng ngủ, 1 nhà vệ sinh lầu 2 cũng thế. Bán 8 triệu. Hỏi 231 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

Nhà mặt tiền bán, gần chợ. trường đủ tiện nghi. 10 BànCờ Sg3.

SỬA CHỮA XÂY CẤT

Nhà phố nhận việc lớn nhỏ, nơi tín nhiệm giá phải chăng. Hỏi Cai Lộc. 99A Bùi thị Xuân SG ĐT. 93.556.

Lần đầu tiên ở V.n

Hãng thầu kiến trúc

QUANG MINH

277. Hai bà Trưng Sg 3 Tél.98557 Nhận lãnh xây cất sửa chữa nhà cửa với 5 đặc điểm sau đây: Chính chủ nhận trên 20 năm kinh nghiệm trực tiếp đảm trách. Có nhiều kỹ sư và kiến trúc sư điều luyện công tác làm trước nhận tiền sau chắc chắn rẻ hơn thị trường 20%. Bảo đảm 20 năm, lún, nứt làm lại không tính tiền.

Nhà bán hai mặt tiền. compteur nước, điện, ngang 4m, dài 20m nền gạch bông, tường riêng. cửa sắt. nhà cao ráo trị giá 2T số 12 Hương lộ 14. Bến xe Lam Phú-Trung.

Nhà bán thật rẻ. đủ tiện nghi, 3m.50x22m có chỗ để xe 3m.50x5m. Hỏi số 003 liên gia 1. khu 1 trung tâm tạm cư Pétrus Ký chỉ dẫn.

Đất xa lộ Một mẫu đất đã Remblai. mặt sông Saigon, không có rạch. cách cầu lớn xa lộ 500m (New Port). Tiện làm xưởng kỹ nghệ, kho hàng, khu giải trí. Hỏi 9 Nguyễn Văn Học (Gia Định) buổi sáng (cậu Mân).

Bán nhà luôn đất

Nhà 1 từng lầu đúc 4thx14th khu yên tịnh, xe hơi vô tận nhà. Giá 1.300.000đ. Hẻm 175 số 27/11 đường Nguyễn văn Thoại (GiaĐịnh) (phía sau trường Nhân Chủ). Xem nhà từ 8giờ sáng đến 8giờ tối.

850.000đ nhà 176/32 Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận GĐ mới cư xá Kiến Thiết Lô J số 2239 cũ.

Tân Định nhà bán mặt tiền có đất 77m2 BK gần chợ trường học nhà thương tiện mở nhà thuốc tây tạp hóa v.v.-Hỏi và xem tại 38 Bà Lê Chân.

Nhà Bán đầy đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 16/16/34 Nguyễn thiệu Thuật Saigon.

1 triệu 3 nhà luôn đất (3m8x 18m) 18/3 Tự Đức Phú Nhuận (số cũ 30/2).

2T mặt tiền 4mx16m đầy đủ tiện nghi. 209 Hùng Vương (Hàng Xanh).

700.000đ nhà 3th5x8th có gác suốt, đồng hồ điện nước riêng. Hỏi 87/27 Nguyễn Hoàng Saigon.

Nhà bán lầu đúc 2 tầng, đầy đủ tiện nghi. 16mx4m.2 số 168 Minh Mạng Phú Nhuận (sau trường học Quốc Anh).

Nhà bán gấp 550.000 số 235/81/9 Công Lý Saigon dài 13mx3m50 có điện nước.

Bán rẻ nhà gần chợ, trường. Tiện nghi. tường. tôle, gạch bông. 231/1 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội.

1T1 nhà 3,5x13 đầy đủ tiện nghi có gác. Xin hỏi 108/46 đường Trần quang Diệu Saigon 3. Hoặc ĐT: 29.443. Hỏi Mai trong giờ làm việc.

Nhà đi xa bán gấp dài 8m,5 rộng 3m5 sân rộng 4m-6m 2 tầng lầu đúc đủ tiện nghi, Hẻm Trương minh Ký số cũ 269/54 số mới 337/2/29.

Biệt thự lầu đúc đẹp rộng Balcon góc mặt hướng Đông sân 360m2 có rào gần cư xá Thanh Đa và club Mỹ mát mẻ an ninh vốn cất 3T3 lúc rẻ cần gấp tiền đành lỗ mời bà trả 2T6 đến 207/1 Tự Đức Sg 1 có bán thêm xe mini vespa đẹp còn mới.

Bán Đất Đà-Lạt

Ngã ba nơi lý tưởng thành lập cây xăng, cất phố thương mại, phát triển cơ sở canh nông và chăn nuôi đất đã ủi trống diện tích mười lăm mẫu tại Fimnom ngã ba đường đi Đà Lạt và Dran. Cần bán gấp. Liên lạc hãng Tân Lập 305-317 Trương-M-Ký Tân Sơn Nhất SG ĐT:41-752.

Bán gấp hai căn nhà đầy đủ tiện nghi, đất rộng, giá rẻ Hỏi 16/2 đường nhà thờ Chí Hòa (xế hồ tắm Cộng Hòa).

Bán nhà 400.000đ 13mx3m điện nước đầy đủ nền gạch bông có gát số 46A đường Trần quang Diệu nối dài.

Bán nhà thương mại 3 lầu số 31/2 Nguyễn cảnh Chân (buổi chiều) gần bộ Lao Động.

Bán gấp một căn nhà, thật rẻ 600.000đ. 25/40 sau chợ Trương minh Giảng.

Nhà bán đã đúc 1 tấm Plancher 8mx30m đầy đủ tiện nghi (có bằng khoán đất) Hỏi quán cơm Thiên toàn Lợi, Số 27 xa lộ (gần cầu Phan thanh Giản)

Nhà bán đủ tiện nghi. Hỏi tại 68/280A Trần quang Khải SG 1 hẻm Trương văn Hiền quẹo trái.

Nhà bán 700.000đ xinh xắn, gần chợ, trường học. Hỏi 77/1 Huỳnh Tịnh Của, Tân Định.

HỒ XUÂN HƯƠNG SG 3

Bán nhà phố luôn đất. BK. điện nước riêng. 3 phòng ngủ có 3 phòng tắm, đậu xe, phòng gia nhân, L/L số 63. Đ.T. 96,808 miền trung gian

PHỐ LẦU BÁN

2 căn phố lầu: 1 nhà bảo sanh, 1 cửa hàng buôn bán vì thiếu người coi sóc có thể bán từng căn. Hỏi 110 ĐL Hưng Phú Chánh Hưng ĐT. 99.401.

TÂN CHÂU NHÀ BÁN

Tại trung tâm quận lỵ Tân Châu (Châu Đốc) một nhà ngói lớn đủ tiện nghi, luôn đất 450 thước vuông góc 2 mặt tiền đường Nguyễn Huệ rất thuận tiện thương mãi và kỹ nghệ, giá phải chăn. Do số 570/3 đường Lục Tỉnh Chợ lớn.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi hẻm rộng xe hơi vào tận nhà. Hỏi số 181/12 Trần Quốc Toản (gần viện Hóa Đạo) Sg.

Bán 2 căn nhà C X.K.T (dãy A) Tân quý Đông có đồng hồ điện. Xin hỏi Ô.Khuê 90 Hai bà Trưng SG từ 8h đến 12g.

Bán gấp phố thương mại đủ tiện nghi Ngang 3m,80x30m buôn bán đủ ngành. Hỏi 581 Võ Tánh (Bảy Hiền) Gia Định.

PHỐ LẦU BÁN TRỐNG

— Phố lầu Trần Hưng Đạo (CL) 4x20 có Đ/T. — Phố trệt có gác. 4x25 mặt tiền, đường Trần Hưng Đạo Saigon. — Phố lầu Lê Thánh Tôn gần chợ SG 4x27 có Đ/T. Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Cống Quỳnh Saigon Tél: 90.167.

Đi xa cần bán gấp 1 căn nhà chiều dài 15th ngang 3th 8 nền lót gạch bông có gác đầy đủ tiện nghi giá nhất định 850.000 Số 148/24/20 đường Thoại Ngọc Hầu (Ông Tạ) Gia Định.

Bán lầu 2 chung cư Minh Mạng đủ tiện nghi đóng 100 ngàn xong 550 ngàn. Bếp tủ đẹp 4 lò có lò nướng và bình ga 40 ngàn. Hỏi 178/A Trần hoàng Quân SG 10 chỉ

Tân Định phố lầu 3 từng 4x22, có sân đậu xe nắng sáng, căn bìa lầu thượng có sân trước và sau. Hỏi 75B Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Nhà bán cư xá điện nước nhà xe hẻm 264 đường Nguyễn tiểu La số nhà 238/156 Cholon.

Bán 1 sở đất trống ở gần cầu, mặt tiền Xa Lộ đã remplai có cống có trụ đèn 3400m2 bán 3 căn phố ở bãi sau Vũng Tàu, đủ tiện nghi 400.000đ 1 căn.Villa Phú Thọ luôn đất đủ tiện nghi sang hay cho thuê dài hạn 1 căn phố buôn bán mặt tiền đường Cao Thắng. Hỏi 67/6 Cao Thắng Sg Tel 25904

NHÀ BÁN GẤP 600.000Đ

Hỏi 235 Bùi hữu Nghĩa G.Đ. gần chợ Bà Chiểu trường trung tiểu học nước, điện, cầu tiêu máy, lavabo, douche, quạt trần, gát lửng.

Phố đúc luôn đất tại Huế rộng 30mx6m.6. hai tầng lầu có sân thượng và hồ nuôi cá cần bán với giá đặc biệt, hoặc cho mướn dài hạn xin liên lạc 31Phan bội Châu Huế hay 776/26B Võ di Nguy Phú Nhuận G.Đ.

Bàn Cờ bán 900,000đ nhà đủ tiện nghi gác suốt. 242/73/19 Nguyễn thiệnThuật Saigon 3.

Phố Ngô Tùng Châu SG 6mx 16m luôn đất 1 lầu đúc 9T5 phố Phan Đình Phùng 6mx25m luôn đất 1 lầu đúc gần chợ 16T5 đều giao trống. Hỏi 164 Lê Lai Tél 91.388 Ô.Thọ.

Vũng Tàu bán gấp 1 căn nhà hiện làm Photo luôn đồ nghề hay nhà trống giao liền. Địa điểm rất đẹp ngay bãi trước 14mx5m.50 tiện mua bán. Hỏi Ô. Chín Photo Duy Mỹ ngã ba Quang Trung Nguyễn Thái Học Vũng Tàu và 920 Phan thanh Giản Ngã Bảy SG.

Nhà Mặt Tiền

2 căn liền nhau, đầu chợ, ngã tư số 383B đường Minh Phụng (CL) bán 3,T6 (mua 1 căn cũng bán). Bán xe Simca 9 (số taxi 7857) máy đồng nệm toàn hảo, tiện dụng, quân công, để vừa làm xe nhà rộng rãi, vừa chạy taxi sanh lợi. Bán 400000.

Nhà Phú Lâm

bán 05x20m, điện nước riêng, đủ tiện nghi. Hỏi số N-06

CƯ XÁ PHÚ LÂM «A»

Bán 1 căn bìa số L.24 đầy đủ tiện nghi. 2 mặt cửa sắt, có nhà xe. trước sau có đất trống, rộng rãi. Muốn có huê lợi liền có thể sang luôn tủ quầy và trên 5000 cuốn sách đang cho mướn, rất đông khách.

Bán nhà nhà đầy đủ điện nước và gần đường, hợp cho gia đình đông con, Xin hỏi tiệm Quốc Hùng 323 đường Phạm hồng Thái, gần bến xe Lam Bảy Hiền.

1T3 Nhà đủ tiện nghi đất 300m2 an ninh, vườn cây xe vào tận nhà (hoặc nhà phố thương mãi) 425 Võ di Nguy. Phú Nhuận.

Nhà bán 30/14 bis Hùng Vương Thị Nghè compteur điện nước riêng.

Gia Định bán một căn nhà lầu đúc luôn đất có BK nhà 4mx20m có cửa hậu, đầy đủ tiện nghi. Điện nước riêng. có nhà xe, 2WC. bếp và hồ nước lót gạch men. Một phòng lạnh. Giá 2T8 Xin liên lạc với 329/7 Phan thanh Giản Sg. vào buổi chiều.

Nhà bán trệt có sân rộng 25mx 4m.5 gần trường và chợ. Xin hỏi 484/2 Hưng Phú.

Nhà bán đủ tiện nghi 9 nữ nơi yên tĩnh. Hỏi 165/18 Trần quốc Toản Saigon 10.

BÁN NHÀ THUỐC TÂY

Đông khách, trước cửa chợ. Hỏi 601 Lê văn Duyệt Hòa Hưng S.G. ĐT. 90.124 trong giờ làm việc.

Gia Định bán phố lầu đúc luôn đất 4phòng ngủ, sân thượng. garage. điện 110-1-220 đầy đủ tiện nghi sau Tòa tỉnh Trưởng đường Đỗ thành Nhân Gia Định. Hỏi 18 Phan Thanh Giản Dakao.

300.000 ngàn

Bán gấp nhà xây 14mx4, có điện, Hỏi Chú Tòng 16/4A Tăng Nhơn Phú, Thủ Đức qua khỏi cống đình 20m rẻ trái.

Bán phố thương mại 3T5 tiện nghi toàn diện giá rẻ mạt. miễn trung gian tại 48 Đại lộ Hùng Vương Cholon nhìn qua công viên Hòa Bình.

660.000đ nhà bán 629/33 Phan Đình Phùng SG 3 có điện nước. Hỏi 12 Nguyễn văn Thinh SG 1 dưới lầu.

Mua kho xưởng

Cần mua kho xưởng để làm kỹ nghệ diện tích từ 4000 đến 6000 thước vuông đất hoặc đã xây cất sẵn có điện, nước, gần chung quanh SG Cholon Gia Định. Xin hỏi ĐT. 95.650.

Nhà bán 6x20m ngang bến xe Gò Đen có sân rộng tiện việc mua bán. Hỏi vựa cây Huỳnh Nga 6/3 Gò Đen.

Nhà khu cư xá

Đổi đi xa, bán gấp nhà lầu đúc thật xinh, hàng rào, cửa sắt, đủ tiện nghi xe vào tận nhà, chắc giá 2.250.000đ số 122/14 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (gần nhà thờ Ba Chuông)

Bán rẻ phố thương mãi khu thịnh vượng luôn đất 3m,80x20m. Hỏi 317 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Building 3 lầu, 24 phòng meublé mặt tiền Trần hưng Đạo gần Đồng Khánh luôn đất có BK. Giao trống. Hỏi 407/9. Trương minh Giảng ĐT 41.340.

Villa 2 lầu, kiến trúc mới, nhiều phòng gần trung học Mạc đình Chi, chợ Phú Lâm mặt tiền đường. Luôn đất 330 t.v. Hỏi 407/9, Trương minh Giảng ĐT : 41.340.

Nhà mặt tiền nguyên căn cho mướn phía trước mở tiệm buôn bán, sau ở cả gia đình đủ tiện nghi 17 Nguyễn Huệ GĐ.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền 4.x16, đủ tiện nghi. 243 Tôn Đản Q4.

PHAN THANH GIẢN SG.

Nhà số 611/3F bán 4x16m Đường rộng xe vô tận nhà. Đầy đủ tiện nghi và yên tĩnh Chắc giá 2T hoặc ĐT. 93.083 Ext. 4080 (Bà Tịnh.)

Bán nhà mặt tiền: góc đường Đặng Tất và Nguyễn hữu Cảnh đầy đủ tiện nghi tiện việc mua bán. Xem nhà tại 39 Đặng Tất buổi sáng (giờ làm việc) ĐT.97913.

Vì thiếu người trông coi, bán lại nhà thuốc tây khu đông dân cư, gần phòng mạch, nhà lầu đúc ngang 6 thước. Hỏi 20 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán đất và vườn

Giữa Long Thành và Bà Rịa vì thiếu người trông nom săn sóc. 1— Khu gia cư 2.000m2 trồng cây ăn trái có huê lợi mùa đầu. 2— 4 mẫu đất canh tác đã trồng cây ăn trái. Ông bà nào muốn mua. Xin liên lạc địa chỉ 166 tiệm điện Minh Hớn ngã tư Nguyễn cư Trinh Phát Diệm Saigon 2.

Tô Hiến Thành

Nhà lầu đúc rộng 4x19m, nở hậu dài 12m hình chữ L mặt tiền, trong sang chợ. có cửa hậu, bên có hẻm, nơi buôn bán sầm uất, đầy đủ tiện nghi. có điện thoại. Hỏi 17 Tô hiến Thành SG (từ 8-12g).

Rẻ hơn hết 2T2

Phố thương mại 4,2x36m. Hướng chánh đông Trung tâm 6 chợ khu rất đông dân cư khai thác ngành nào cũng tiền vô cầm chắc. Điện nước riêng hẻm hông 1m cửa sắt. Giao nhà ngay 308 Tôn Đản Sg 4.

1T1 Nhà vách tường gạch bông trần điện nước riêng 2 cửa sổ bông cửa hậu sân rộng mát. Hỏi 355A (ngay đầu hẻm kế số 355) cầu Sơn Hùng Vương Thị Nghè.

Vạn Kiếp G.Đ

Lầu song lập, 4,20x16th, có sân trước, 3F. ngủ đất có bằng khoán. đầy đủ tiện nghi. Giá 3T. Hỏi 21 Trần nhật Duật Tân Định.

Ngã tư Bảy Hiền

Phố lầu đúc, cư xá Sĩ quan Dù. QL. 1. 4x25th đầy đủ tiện nghi. Giá 3T7. Hỏi 21 Trần nhật Duật (Tân Định).

Võ di Nguy

Mặt tiền, khu buôn bán, 3m2x16, có B.K, gác lửng. Giá 1T8. Hỏi 21 Trần nhật Duật Tân Định.

Về xứ bán rẻ 50% nhà mặt tiền số 25 đường Bắc Hải. Tivi 23 in Meuble tuyệt đẹp.

Tân Định bán gấp 1T4 nhà 3,5x17m gác suốt, balcon đúc, compteur điện nước, có chỗ trồng cây, gần trường chợ, tiện gia đình đông con. Hỏi 27/7 Trần khắc Chân.

Bán nhà lầu 3 từng đường Công Lý. 7mx12 Hỏi bà Khanh 290/4 Công Lý Sg. Đ.T. 41.112.

Bán gấp căn nhà mặt tiền, nơi thị tứ mua bán.396 Lý thái Tổ Ngã Bảy.

Bán gấp một trong hai căn phố lầu đường Võ Tánh gần rạp Quốc Thanh. Đ.T. Cậu Ba 22.998 trong giờ làm việc.

2T5 Nhà bán 6x16. khu yên tịnh. đầy đủ tiện nghi. garage. đường Phạm viết Chánh SG 2. Hỏi 441/2 Phan đình SG 3.

Công Lý bán gấp rẻ Phố lầu đúc tối tân, sân. hẻm riêng trồng cây đẹp. Hỏi 309 Công Lý (kế 311 vô vài thước) buổi sáng.

Đổi Đi Bán Rẻ

Nhà tuyệt đẹp lầu đúc. công tơ điện nước 3 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn. nhà bếp, phòng tắm, 1.500.000đ giao nhà ngay. Hỏi 341/17 Nguyễn minh Chiểu P.N.

1 tr 2 rẻ mặt nhà 16mx3,5 đủ tiện nghi, vách tường. gạch bông, công tơ điện nước. gát lửng, lưới muỗi, cầu nhà tắm bếp gạch men quạt trần. lavabo, douche 181/10 Minh Mạng gần cuối đường quẹo trái đi ngõ Cách Mạng. hay ngõ Nguyễn huỳnh Đức vô 100m quẹo mặt.

Cần bán một miếng vườn bề rộng 80m dài 200m 100 cây xoài đang có trái một mùa và 3 mẫu đất sạch ở vùng Long Khánh, Hỏi tiệm thuốc rẻ Nghĩa Hưng 2/4 vô chợ Gò Đen Quốc Lộ 4.

Bán gấp 1 căn nhà, có lầu, đủ tiện nghi. Hỏi 322/15 Trần hưng Đạo SG.

Nhà bán có nuôi cá hoặc sang gà đẻ. Hỏi 24TK/40 Nguyễn cảnh Chân.

Phố lầu mới cất

mặt tiền, 3 từng 3,80x18m đất có BK. gồm nhiều phòng sang đẹp ĐT nước nóng 2 WC nơi thị tứ, tiện mở mọi ngành. 218 bis Trương tấn Bửu Phú Nhuận (cạnh trường dạy lái xe Bách Việt).

Nhà đẹp dễ ở và mở văn phòng gần chợ, có ĐT (4m5x 22m). 23A Trần quang Diệu nối dài SG 3. Có garage.

Rẻ 1/2 tiền 600.000đ nhà 5x9m gạch bông vách tường gác suốt. Đủ tiện nghi. có hẻm riêng. cửa hậu, hồ nước. Hỏi 6A Nguyễn tri Phương nối dài SG 10 nhờ đưa vào nhà Mai.

Đi xa bán gấp căn nhà đủ tiện nghi. 314 Lê văn Duyệt SG 3. Giá 1T3.

Phố thương mại

5m5x14 mới cất, căn bìa cửa hàng, đủ tiện nghi, gác lửng 6x6 trang trí lộng lẫy địa điểm tiện thương mại mọi ngành đang khai thác café nhạc thiếu sức khỏe, bán luôn đồ hoặc nhà không. Hỏi café Phụng 183 Bạch Đằng GĐ, ĐT. 97.506.

Vũng Tàu bán một trong hai quán ăn rất đông khách tại Bãi Sau Vũng Tàu. Xin Liên lạc quán Đà Lạt. Bãi Sau Vũng Tàu.

Nhà lầu đúc, 1 từng có sân thượng compteur điện. nước, nắng sáng khu thương mại 4T2. Hỏi 81 Triệu Đà Cholon.

Bán 1 máy vắt sổ Pegasus chân nhập cảng, rất mới 300000 1 Mannequin nhập cảng 70.000đ 3 máy may Standard còn mới 25.000đ (1 cái) Số 006 Lô K C/C Minh Mạng Sư Vạn Hạnh Cholon.

Bán nhà lầu đúc ba từng mặt tiền trung tâm thành phố đủ tiện nghi, tiện việc kinh doanh. Hỏi 214 Trần quý Cáp. Saigon.

Nhà 2T2 mặt tiền 3m.5x25m đầy đủ tiện nghi, gần trường chợ. Hỏi 83/9A Đường công Trường Phú Thọ

Nhà bán đủ tiện nghi có gác và máy lạnh 3m,5x15m giá 1T650, 144/20 Yên Đỗ SG 3.

4T6 Nhà lầu đúc có gác lửng luôn đất 4x30m đủ tiện nghi mặt tiền số 40 đường Nguyễn văn Thoại nối dài ở khoảng giữa 2 đầu là chợ ông Cha và chợ ông Hoàng. Hỏi 448 Thành Thái CL.

Đi xa bán gấp giá đặc biệt

Nhà Bảo Sanh

7mx26m tiện nghi đang hoạt động đông khách. Bảo sanh cô Sáu, 1493 Hương Lộ 14 GĐ. (cách ngã tư Bảy Hiền 500m, gần chợ Tân Trang cạnh nhà thờ Phú Trung).

NHÀ THUÊ

Lầu cho mướn. Đủ tiện nghi lối đi riêng. Hẻm 436/17 Lê văn Duyệt, Saigon.

Cho thuê nhà đúc có lầu đủ tiện nghi. 70/2A Phát Diệm Saigon.

Nhiều phòng cho vợ chồng son thuê tiếp khách trọn chiều thứ bảy. ngày chúa nhựt, ngày thường 18 giờ trở lên. Hỏi 160/14 đường Hiền Vương SG.

Phòng cho thuê thành phần độc thân. Số 402/51 Trương Minh Giảng Saigon 3.

Phòng Meublé đủ tiện nghi cho thuê giá rẻ 223/176-C Bà Hạt Saigon/10.

Phòng dành cho độc thân vợ chồng son đứng đắn 7.000đ 1 mặt tiền tiện làm văn phòng v.v.,150 Nguyễn văn Học GĐ.

Phòng đẹp đủ tiện nghi dành cho phái nữ- Hỏi 376 Hùng Vương Gia Định.

Gác cho thuê 5000đ bao điện nước, Đủ tiện nghi. Hỏi Tuyết uốn tóc 59/14 Huỳnh Tịnh Của.

Nhà cho thuê lầu III, sạch sẽ mát mẻ đủ tiện nghi. Hỏi 384/5 Lý Thái Tổ Saigon.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ

Villa Bùi thị Xuân, Nguyễn Du, Trần quang Diệu Lam Sơn, Trương Minh Ký.

Quý vị chủ nhà :

Xin L/L với VP 150 Gia Long, SG 2, ĐT. 21.503.

Gác cho thuê. Hỏi 414/11/4. Lê Văn Duyệt Saigon.

Phòng 3.500đ đèn nước. 88/97 Bà Huyện Thanh Quan, Saigon.

Cần thuê gấp trả tiền dài hạn cho ngoại giao đoàn, Cơ Quan Quốc Tế: Villas hay nhà từ 2 đến 4 phòng ngủ đủ tiện nghi. Vùng Saigon, Duy Tân, Hồng thập Tự, Phan Đình Phùng, Lê Văn Duyệt, Trần quý Cáp v.v...Liên lạc 139-J Võ Tánh SG Tél. 92.775.

Cho thuê căn phố đồ đạc gần chợ Saigon. 218 Lê Lai. Đ.T. 22.845.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi không nhận trẻ em 15.000 và 12.000. 436/24 Lê Văn Duyệt Sg.

P.Đ Ngoại Quốc

Cần mướn dài hạn nhà Villa. L/L 150 Gia Long Đ.T. 21.503.

Phòng lầu đúc cho mướn 2 người 7.000đ. 22i/1B Trương minh Giảng Saigon.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. 92 Kỳ Con Sg

Villa cho ngoại kiều thuê. phòng ngủ, máy lạnh, ĐT sân xe. Hỏi 112A Bùi Chu SG.

8.500đ phòng 4mx7m. tủ giường, balcon phòng 3000đ chọn nam nữ sinh tốt ăn ở trọ. Số 281/26 Nguyễn văn Thoại (Shell cư xá Lữ Gia đường auto vào).

Cho thuê 1 phòng tiện nghi lối riêng 2 độc thân 8.000đ 436/22 Lê văn Duyệt SG.

Nơi trọ cần thận nhất cho nữ sinh viên, nữ sinh, nữ công chức, nhà rộng, mát, giá rẻ, Hỏi 164 Nguyễn Thiện Thuật.

Cho thuê một từng lầu đủ tiện nghi ở đường Cao Thắng Sg. Xin hỏi số 223 Võ Tánh Sg. Đ.T. 90.551.

Cơm tháng và ở

Còn 3 chỗ trong 1 phòng rộng rãi điện nước phòng tắm đầy đủ (lầu3) 185/2 Trần quốc Toản Sg ưu tiên cho nữ sinh và nữ công chức (ăn và ở) 15.000đ00 (một ngày 6 món) nhận đem cơm đến tận nhà (12ngàn 1 tháng.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 379 Thành Thái Saigon 5.

Nhà trọ đầy đủ tiện nghi, cho nữ sinh và nữ công chức. Hỏi 185/14 Phạm Ngũ Lão (SG).

Cần mướn Villa hoặc nhà lầu 2 từng Q. 1,2,3 để mở lớp học. Hỏi GS.Bình 207A Bùi Viện Saigon 2.

Mướn villa cần 1 villa trệt (có phòng bồi bếp) tại trung tâm SG hoặc Phú Nhuận. Liên lạc trạm xăng Caltex chống trường Diên Hồng ĐT. 91.050.

Có xe hơi nên biết

NEW THUNDER BOLT

Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco và Bobine (rất dễ trong 2 phút)
— Máy tăng sức mạnh 30%.
— Bớt hao xăng 20%.
— Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.

Xin đến coi nguyên lý tại

HOÀNG VIỆT ELECTRONICS
642 Phan Đình Phùng SG
(gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ.

UNIVERSAL MUDFLAP

Lá cao su chắn bùn bánh xe.
— Hàng mới của ITALY, đặc biệt gắn vào xe nào cũng được. Bền, đẹp, tiện.

Chổ trọ sinh viên giáo chức có phòng riêng nam nữ nơi để xe gần máy. rộng mát 2000đ mỗi người.181/26 Lạc Long Quân Saigon 11.

Cho thuê 1 Apart rộng đẹp. 2 phòng ngủ 2 tắm, Salon phòng ăn, phòng khách, bếp đầy đủ mọi tiện nghi có tél- Mặt tiền dọc lộ gần chợ Bến Thành, 195 Nguyễn Thái Học SG.

Phòng máy lạnh, tiện cho vợ chồng son 30.000đ 62 Trần tấn Phát.

Villa cho thuê

1 tháng 50.000đ sân rộng, hai phòng ngủ, 1 phòng khách garage để xe hơi có máy nước nóng và đầy đủ tiện nghi. Muốn xem nhà xin lại mỗi buổi tối từ 6g-11g. Địa chỉ số 10 cư xá Tự Do đường Phạm hồng Thái Gia Định.

Cho Ngoại kiều thuê Apt. 1 phòng ngủ -|- khách -|- bếp -|- nước nóng -|- ĐT. 212/5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ

Nhà lầu khu an ninh 2 phòng ngủ, đồ Meuble. Tại 36/20 Cách Mạng (hẻm Hotel Du Kể vào quẹo trái)

Phòng cho thuê, vợ chồng ít con hay phụ nữ đứng đắn 10 ngàn một tháng. 120/1 Trần bình Trọng SG 5.

Cho thuê 1 căn nhà có phòng khách, phòng ngủ đầy đủ tiện nghi, thoáng mát. Hỏi tại 243/8 Võ di Nguy PN. (có trẻ con xin miễn).

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon đủ tiện nghi.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon Đ.T 91.194 (ngã 291 Trần hưng Đạo) Trung tâm Saigon kiến trúc mới phòng máy lạnh và phòng thường yên tĩnh có sân để xe hơi kín đáo.

Cho ngoại kiều

Thuê nhiều Villa, nhà từ 1 đến 10 phòng giá từ 30—600 ngàn đường Công Lý Cách Mạng. Duy Tân, Đặng Dung, Chi Lăng v.v.... Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định

Văn phòng cho thuê có Đ.T. và cho mướn 1 phòng lầu mặt tiền đủ tiện nghi. Xem 6 Lữ Gia.

Cho thuê cho ngoại kiều thuê nhiều căn nhà. villa nhỏ và Aparcement, 1 và 2 Phòng ngủ. vùng Hồng thập Tự. Phan thanh Giản, Lê Lợi, Gia Long Hai bà Trưng. Từ 40 đến 200 ng. Xin liên lạc 150 Bùi thị Xuân Sg.

Nhà cho thuê mặt tiền, tiện buôn bán. 24TK/40 Ng-Cảnh Chân SG.

Apt 13C Kỳ Đồng cho ngoại kiều thuê. Hỏi 282A Trương minh Giảng giờ làm việc.

Sinh viên nhận ăn ở 9000 1 tháng dành riêng cho sinh viên nghèo. Không ăn 2500đ 1 tháng. phòng meublé, đủ tiện nghi chỉ cho 6 chỗ. Bán rẻ 1 Honda dame tốt. Hỏi 170 Nguyễn văn Thoại.

Cần mướn văn phòng tại Đà Nẵng 50m2 trở lên, 2 từng lầu có điện-nước, Liên lạc ông Nghiêm 9A Tôn Đản SG. ĐT. 22.149 giờ làm việc.

Phòng, nhà đủ tiện nghi, nơi mát mẻ chỗ yên tĩnh, rất tiện cho sinh viên, vợ chồng son, công chức độc thân 10ngàn 8000 7.000đ 6.000 ... chăn khi dỉ hoàn lại gát 1 ... 4.000đ. Hỏi 14 Tôn Đản K.H Saigon.

Lầu đủ tiện nghi có gác sẵn cho mướn 30.000 ít người 114 Ngô tùng Châu Sg II.

Villas nhà Aapts cho ngoại kiều thuê từ 1 đến 3 phòng ngủ đủ tiện nghi khu yên tĩnh Duy Tân, Hồng thập.Tự, Võ Tánh Tú Xương, Lê văn Duyệt và văn phòng tại khu Hàm Nghi, Hồ văn-Ngà, Phan thanh Giản v.v... Liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon.

Cho thuê 1 căn nhà đủ tiện nghi 1 xe Jeep. Hỏi số D 103 cư xá Nguyễn trung Trực đường Trần q Toản Sg

Đà Nẵng cần thuê dài hạn một villa khu hành chánh để làm văn phòng đại diện công ty. Liên lạc Ô. Trai hộp thư 56 Đà Nẵng trước ngày 3-9-1973.

Villa khu yên tịnh nhận sinh viên ăn và ở tính các gia đình, điều kiện đứng đắn. Hỏi 2/5 Nguyễn thành Ý Đakao Sg.

Cần mướn 1 căn phòng hay nhà nhỏ tiện nghi riêng biệt. Giá khoảng 10.000đ/tháng trở lại. trả từng tháng hoặc từng 3 tháng. Xin thư về giáo sư Chi. Hộp thư 1147 Saigon.

Phòng lầu đúc đủ tiện nghi cho phái nữ hoặc vợ chồng son mướn. Hỏi số 183/17 Trần quốc Toản Saigon số 17 đi sâu vào bên trong.

Cho ngoại quốc thuê, một từng lầu riêng biệt, đầy đủ tiện nghi hoàn toàn, giá hạ Liên lạc tại 164A Hiền Vương SG ĐT.98091.

Lầu II cho thuê đầy đủ tiện nghi, salon, nhà bếp, phòng tắm có baignoire... Đang gần ĐT. Tại 120/14F Trần bình Trọng Chợ Quán (gần nhà thờ).

Phòng rộng, luôn đồ dùng cho mướn, lối đi riêng 7000đ/tháng. cọc 30.000đ. Kim Chi 23 Hàng Xanh (xế trước bót C.S Hàng Xanh) Gia Định.

Ngoại Kiều dân sự đang trọng cần mướn dài hạn Villa thật đẹp từ 2 đến 6 trăm ngàn hay apart nhà 1,2 ph. ngủ Đ.T. 95.461.

Nhiều phòng5.000đ bao nước điện 543 Lê Q Định, Hỏi ngay bà Thành Mỹ trường may đầu cầu Gò Vấp.

Mai-bê-bi

Trang báo hàng ngày của học sinh Việt Nam

PHỤ TRÁCH : THÙY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC

THƠ THẢO PHÚ LÂM

Θ THÙY HƯƠNG phụ trách

Có rất nhiều Mai Bê Bi thích thơ Thảo Phú Lâm, chị biết chắc như thế qua các lá thư hằng gởi các em gửi về cho chị. Vì thế hôm nay chị điểm thơ Thảo.

Thảo cũng là một MBB sáng tác vào loại hăng nhất, viết đủ loại nhưng nhiều nhất có lẽ là Thơ. Tên thật là Nguyễn Thịnh Thảo giáo sinh sư phạm, nhưng vì bao giờ cũng điền thêm chữ Phú Lâm sau tên Thảo nên miết rồi ai cũng quen gọi cái tên là Thảo Phú Lâm.

Sắp là một nhà giáo (chỉ còn một năm nữa tốt nghiệp) chính thức bước chân vào nghề mô phạm nhưng Thảo luôn luôn có một tâm hồn nghệ sĩ, luôn luôn rung động, những rung động nhẹ nhàng và chân thành. Đề tài thơ Thảo thường nhắm vào lứa tuổi ô mai, tuổi đẹp nhất và nên thơ nhất.

Hãy đọc bài thơ thể 5 tiếng :

MÙA HẠ VỀ

«Ve sầu kêu rộn rã,
Báo tin mùa hạ về.
Tóc mây dài buông xõa,
Áo học trò vân vê.
Hàng me xanh màu lá,
Ngõ cũ ngát hương nồng.
Rộn ràng trên sỏi đá,
Bước chân nào trông mong.
Ngày đến trường hoang vắng,
Mắt bâng khuâng đợi chờ.
Cho nửa hồn chìm lắng.
Sâu vào một giấc mơ.
Nhìn hoa phượng rực đỏ,
Lòng xao xuyến ngậm ngùi.
Mùa chia xa còn đó,
Buồn xa xót đôi môi.
Gọi tên người thân ái,
Hạ về em thấy không ?
Có nghe hồn tê tái,
Xanh xao khóc trong lòng»

Thơ 5 tiếng của Thảo khá đúng luật, vần điệu chỉnh, ý tứ cũng khá khá. Tuy nhiên nếu nói vào loại xuất sắc thì nó cũng chưa được xuất sắc cho lắm.

Thơ 7 tiếng KHÔNG CÒN Ở LẠI TRƯỜNG của Thảo, ý cũng thơ mộng như bài thơ trên :

«Ta thấy trên cành hoa rực đỏ,
Những cánh phượng hồng như ước mơ.
Buổi sáng ghé trường xưa thân ái,
Bạn cũ chia xa tự bao giờ.
Không còn ở lại trường yêu dấu,
Kỷ niệm ngày xưa thoáng nao nao.
Con tim rạn vỡ niềm thương nhớ,
Hồn đã rưng rưng mắt nghẹn ngào.
Ngày nào phấn trắng với bảng đen,
Áo trắng thư sinh cũng ngoan hiền
Tập sách hành trang thơm tuổi ngọc,
Nụ cười hoa nở vẫn hồn nhiên.
Ta thấy trên hàng cây xanh lá,
Ve đã ngậm ngùi gọi chia xa.
Còn đâu những trận cười nghiêng ngả.

Khi nắng chia tay đã chan hòa,
Không còn ở lại trường xưa đó,
Khi về thăm lại cũng ngẩn ngơ,
Mới biết ngày xưa êm ái quá !
Giờ đây xa xót mấy cho vừa !»

Thơ 7 tiếng của Thảo đáng lý tôn trọng luật bằng trắc thì sẽ hay gấp đôi. Nhưng ở đây, không hiểu vì cố ý hay vô tình, Thảo đã không tôn trọng khiến thơ 7 chữ, đáng lẽ cần êm đềm xuôi tai nhất, đọc lên lại thấy ngang ngang. Giống như xe ta đang chạy trên một quãng đường nhựa êm như ru bỗng vấp phải ổ gà vậy. Thơ 7 tiếng là loại thơ diễn tả tình cảm êm đềm nhất, theo ý chị Thảo không nên coi nhẹ bằng trắc như thế.

Thơ tám tiếng của Thảo khá hơn, dưới đây là bài «TUỔI Ô MAI»

«Ô mai ngát thơm nồng môi mười sáu,
Tuổi cài hoa lên tóc rẽ đường ngôi.
Em, áo trắng, tung tăng chân chim sáo,
Hồn rung rung trăm mơ ước bồi hồi.
Ngày buổi sáng đến trường ôm tập vở.
Với nụ cười tươi rạng rỡ trời xanh.
Đôi mắt em một niềm vui rộng mở,
Đã dấu che bao ý nghĩ trong lành.
Em thắc mắc sao hàng cây xanh lạ.
Con đường về sao hun hút xa xăm ?
Và bước chân chim sao mòn mỏi quá ?
Nắng buổi trưa sao lặng lẽ âm thầm?
Tuổi ô mai ngoan hiền như lá cỏ.
Em xuyến xao bao thương nhớ rộn ràng.
Hồn đôi khi mộng mơ về bỏ ngỏ.
Cho mắt sầu ghi thêm nét bâng khuâng.
Tuổi ô mai ngọt ngào hương ngà ngọc.
Áo nữ sinh theo gió lộng bay về.

(Xem tiếp trang 6)

Sinh hoạt học đường: Trung Tiểu học Phú Lâm

Θ TIẾN TRIỀN

Trường trung tiểu học Phú Lâm nằm ở 1 đường không mấy sạch sẽ (sáng sủa) đó là đường Tân Hòa Đông. Trường này gồm có ba cổng sắt : cổng phụ, cổng chính, cổng phụ cách khoảng không xa lắm, hai sân chơi nền xi măng.

Trường mới thành lập 5 năm nay kể từ niên học 1969-1970.

Nhưng trường gồm có hai dãy lầu và hai dãy trệt, dãy lầu cũ dành cho tiểu học, dãy lầu mới dành cho trung học, một dãy trệt dành cho tiểu học và một dãy trệt dành cho trung học. Trung tiểu học Phú Lâm trong tương lai sẽ là trường trung học đô thị Phú Lâm.

Trở ngại chính là cái chợ nằm trước cổng trường. Thật không còn gì đáng ngại cho bằng như ngã tư nhân chính là làm cho giáo sư và học sinh đi trễ vì nạn kẹt xe, lại còn thêm ngã tư vào trường Phú Lâm sáng bữa nào cũng kẹt xe.

Trong mỗi lớp học gồm có :

-- Hai cái quạt trần, bốn cây đèn điệu 1m2, 2 cửa sổ lớn, 2 cửa ra vào 2 hàng cửa sổ nhỏ, ở trước mặt chúng tôi là một cái bảng đen dài và 1 cái bàn thầy, phía sau lưng là 2 cái bản đồ VN -|- thế giới, chung quanh là những khẩu hiệu, nền lót gạch bông.

Sinh Hoạt Nhà Trường

Về kỷ luật : kỷ luật nhà trường rất nghiêm, học sinh đi học phải mặc đồng phục, phù hiệu phải mang theo lớp, đầu tóc phải gọn gàng, đi học trễ 5 phút phải có giấy phép của giám thị, nghỉ quá 3 ngày không phép bị đuổi học cho đến khi nào có phụ huynh vào mời cho vào lớp.

Về xã hội :

Trường đã nhận đỡ đầu cho tiểu đoàn 64BĐQ/BP. Buổi lễ được tổ chức vào ngày 22-10-72 tại Tân Kiên Gia Định và 1 buổi tại niên tại trường cũng có sự góp mặt của các anh chiến sĩ. Đây là 1 dịp thể hiện tình quân nhân cá nước.

Trường còn tổ chức du ngoạn Vũng Tàu 2 lần vào 2 ngày Chủ Nhật tháng 5 vừa qua.

Về thể thao :

Trường đã đạt được nhiều thành tích đáng kể trong các cuộc thi đua thể thao.

Về bích báo :

Một cuộc thi đua bích báo được phát động rộng rãi giữa các lớp dành cho học sinh trung học.

Vài thực hiện đáng kể.

Trường vừa thực hiện xong

1 máy chiếu phim 16 ly
2 máy thâu băng
2 máy phóng ảnh
3 tủ sách 2mx3m
32 bản đồ VN -|- thế giới
1 phòng học cụ
1 phòng giáo chức
2 sân vũ cầu
1 sân bóng rổ
200 khẩu hiệu đủ màu sắc
1 phòng thính thị
1 Phòng thí nghiệm
1 thư viện v.v

Đó là tất cả những vật do phụ huynh học sinh tặng cho nhà trường

Về thi cử :

Trường tổ chức rất chu đáo về kỳ thi đệ I, đệ II bán niên.

Khi thi mỗi học sinh ngồi 1 bàn, có khi 2 học sinh ngồi 1 bàn, đó là do sự sắp xếp của ban giám đốc. Có 1 giáo sư gác trong lớp và vài giáo sư gác hành lang

Lịch trình thi được tổ chức như sau :

Lớp 8 và 9 thi vào ngày thứ hai, thứ tư, thứ sáu.

Lớp 6 và 7 thi vào ngày thứ ba thứ năm, thứ bảy.

Mỗi lớp khi thi chia ra làm hai tức là mỗi phòng thi chỉ có nửa lớp.

Số học sinh thi tuyển vào kỹ thuật cũng đạt hạng cao.

Về thi tuyển vào lớp sáu, mỗi năm trường thâu khoảng 250 học sinh cho mỗi lần, học sinh trúng tuyển chỉ đóng niên liễm 500đ cho mỗi năm.

Riêng năm 1973- 1974 trường có mở thêm lớp đêm. Với những thành quả đạt được, Trung Tiểu học Phú Lâm hứa hẹn trong tương lai sẽ tạo thêm nhiều thành tích cho nền giáo dục nước nhà.

Phạm thị Triền (Tiến Triền)

Danh sách các em chính thức được gia nhập Đại Gia Đình MBB

(Tiếp theo)

Kể từ 13-6 Tòa soạn bắt đầu công bố danh sách các em chính thức được gia nhập đại gia đình MBB Danh sách này được công bố trên tiêu chuẩn công bằng và hợp lý, nghĩa là em nào nộp hồ sơ trước thì sẽ có số thẻ trước chứ không sắp xếp theo thứ tự a, b, c như nhiều người đã thường làm :

Mỗi ngày sẽ có 10 MBB được ghi tên tòa soạn tránh không công bố địa chỉ nhà riêng để tránh mọi điều phiền phức có thể xảy ra :

591- Lê Quốc Hưng 13 tuổi học lớp 7 Trung Tâm Giáo Dục Lê Quý Đôn (thẻ số 591)

592- Đinh thị Tâm Đan bút hiệu Đinh Trần Đoan Trinh, 11 tuổi học lớp 7 trường Gia Long (thẻ số 592)

593- Lê thị Khánh bút hiệu Cô Linh, 16 tuổi học lớp 11B trường Nguyễn Bá Tòng (thẻ số 593)

594- Nguyễn thị Thanh Hằng bút hiệu Quỳnh Uyên, sinh năm 1954 học lớp 12A1 Trung học Phục Hưng (thẻ số 594)

595- Hồ Ngọc Minh bút hiệu Ngư Linh, sinh năm 1960 học lớp 9A trường La San Đức Minh (thẻ số 595)

596- Nguyễn Hồng Phiên bút hiệu Nguyên Hằng sinh năm 1960 học lớp 7A Trung Tiểu học Tân Định (thẻ số 596)

597- Trương Thanh Bình bút hiệu Duyên Thủy sinh 1960 học lớp 8 Trung học Cam Ranh (thẻ số 597)

598- Châu thị Na 14 tuổi học lớp 9 trường Hùng Vương (thẻ số 598)

599- Nguyễn Hoàng Thọ bút hiệu Mây Hồng, sinh năm 1964 học lớp 4/3 trường Tôn Thất Thuyết (thẻ số 599)

600- Vũ Hồng Thanh sinh ngày 1-3-1960 học lớp 7 trường Tân Bình (thẻ số 600)

Các em có tên trên đây có thể đến tòa soạn 82 Lê Lai lãnh thẻ từ hôm nay, xin hỏi chị HƯƠNG (dưới nhà) từ 8 giờ sáng đến 3 giờ chiều, trừ ngày Chủ nhật.

Riêng các em ở tỉnh, tòa soạn sẽ gởi thẻ về tận địa chỉ các em.

(Còn nữa)

Chim xanh líu lo: Anh của bé Thỏ

MBB CHỜ ĐỢI

Các bạn có biết không ? Anh của bé cạn nặng lắm cơ. Hông phải bé khoe anh bé, chỉ hết, mà bé nói cho có ghét đấy... Vì anh vẫn hay chọc bé, chọc bé là «Thỏ sún». Tức ghê cơ bạn ạ. Chỉ tại bé thích ăn kẹo, nên hư hết bốn cái răng cửa chứ... đâu phải sún. Bỗng nhiên trời hôm nay đẹp lạ đọc báo MBB bé thấy chị Hương có mở mục làm thơ. Thích quá ! bé reo lên : — Ha ha ! ta sẽ tập làm thi sĩ.

Anh bé đang ngồi đọc sách với cặp mắt dày như mây : — Thi sún chứ thi sĩ cóc thơ gì ?

Bé tức quá hình mới : Kệ tui, xin miễn xen vào. Rồi bé xin thỉnh vào bàn lấy cuốn tập nháp ngồi cắn bút và mơ màng đặt cây bút viết, viết xong xem coi vần điệu không ổn lại xé bỏ. Bé xé gần hết cuốn tập mới được có bốn năm câu tạm được. Anh bé ngồi nhìn bé tự bao giờ, bé quay lại xem bộ mặt của ông anh như trêu như ghẹo, bé tức ghê cơ. Nhưng anh nói : Đâu đưa anh xem coi Thỏ sún.

Bé đành nuốt tức nuốt giận, bặm gan đưa cho anh xem. Các MBB biết anh ấy nói sao không. Trời ơi! anh ấy nói tệ hại lắm cơ :

— Ôi giời ơi thơ con nhái, vần điệu tạm được nhưng ý không dồi dào lắm... Nói tóm lại bài thơ hoàn toàn dở, dở ẹt, gởi tới tay chị Hương chị ấy sẽ bán ra cho mấy bà bán hàng rong như cóc mận xoài để gói muối... còn có ơn hơn và...

Tự ái bé dâng cao rồi vụt bé khóc òa lên nói mếu máo. Anh làm gì khinh bỉ tui dữ vậy. Mách mẹ cho xem. Nói xong bé xé toang bài thơ và chạy tuốt lên lầu với câu : Anh coi chừng tui trả thù ! Sau lưng bé anh Dương cười rộ.

xXx

Anh Dương đọc sách xong để cặp kính trên bàn, bé nhẹ nhàng cầm lấy, đi xuống lầu ra sau vườn treo lên góc cây u ma. Kỳ này cho anh bé nằm yên một chỗ, sức mấy mà thấy đường đi. Cận nặng mà. Dấu xong mắt kính bé nghe thích thích và chờ giờ anh đi kiếm và sẽ năn nỉ bé kiếm hộ.

Nhìn lên cửa sổ bé thấy anh Dương quờ quạng trên bàn và gọi lớn :

— Thỏ sún ơi ! đưa kính cho anh tới giờ anh đến sở rồi ! Bé trả lời cộc lốc : — Ai biết ! Tiếng anh năn nỉ .

— Thỏ sún trả anh đi mà. Mai anh chở đi Thị La.

Bé nhất định không trả cơ. Bé nín lặng. Và bé nghe tiếng mở cửa, thôi chết mẹ về... Và bé nghe liền theo đó một cái gì ngã, đổ rầm rầm từ thang lầu lăn xuống, bé hết hồn chạy vào, mẹ cũng vừa tới, mẹ hét lớn :

— Trời ơi ! thằng Dương té lầu .. Chị bếp đâu, gọi bác tài cho nó đi nhà thương .. Trời ơi Dương tỉnh lại... bé thấy ở đầu anh Dương có máu. Anh bất tỉnh nhân sự bé bủn rủn quá khóc bù lu bù loa theo mẹ ... anh bé ra xe. Anh Dương đi rồi bé khóc hơn nữa nỗi ân hận chạy đi trong tim bé. Bé sợ anh Dương chết quá, lạy chúa cho anh bé còn sống.

xXx

Hai ngày sau anh Dương về nhà, đầu anh băng trắng, tay anh băng bột. Mẹ nói anh bé đầu về gãy tay. Anh Dương tỉnh rồi bé mừng quá đến đứng bên giường anh hối hận :— Bé xin lỗi anh hai, bé ngu si, nhỏ nhen ích kỷ trả thù anh, không ngờ lại

(Xem tiếp trang 6)

Chính trị

TITI (ĐALAT)

Ở nhà ba Titi thường hay bàn đến vấn đề chính trị. Nhìn người cùng các khách bàn cãi hăng say. Ti ti thường hay lấy đó mà thích thú. Bữa nay Titi xin góp mặt trên trang báo MBB qua một mẩu chuyện «chính trị». Này nhé, ở nhà ba Titi thường bảo thế này, từ thuở khai sanh lập địa, cái hột gà thường có 2 lòng (dĩ nhiên) và lúc nào cái lòng trắng cũng bao bọc cái lòng vàng, nhưng nếu có người đánh thì ta sẽ thấy màu vàng chứ không còn thấy màu trắng.

Bây giờ hãy cùng Titi phân tích vấn đề để từ đó lui tới vấn đề chính chánh chính chị nhé. Dân ta màu vàng, nói riêng và Đông-Nam-Á nói chung thường bị thua những dân da trắng. Vì như Pháp cai trị ta, Mỹ thắng Nhật trong các cuộc thế chiến và hiện nay nước Nhật có phát triển mau chóng, cũng hãy còn thua Mỹ-Nga. Ta thấy hình ảnh ấy tiêu biểu cho hình ảnh của chiếc lòng trắng bao bọc cái lòng vàng.

Vấn đề chốt giản dị lắm các bạn ạ. Chỉ cần khuấy nhẹ cái hột gà, với 2 màu vàng trắng thì màu vàng sẽ cai trị màu trắng vì ta sẽ không còn thấy màu trắng như đã nói trên. Hình này tiêu biểu cho cái gì các bạn nhỉ ! Một anh hùng nào đó sẽ là người khuấy chiếc hột gà, cách mạng cái định luật ra đời từ trước đến nay ta dân da vàng thường thua dân da trắng, ta sẽ không ngậm ngùi khi nghe vẳng lại từ đầu một bài ca da vàng. Người con gái VN da vàng, qua bao năm thống khổ, người con gái VN da vàng...

Đalat Hạ 73

Cười

Trả thù

Chính nói với Luận :

— Lớn lên tao sẽ làm bác sĩ.

-- Để làm gì ?

— Để trả thù ông bác sĩ ở đầu đường, hôm nọ ông chích tao đau quá

Luận.. !!

TUYẾT ANH
8P5 L.B.T

Cổ tích: Ở hiền gặp lành

+ THƠ THƠ phỏng dịch

Theo truyền thuyết Hy Lạp, thần Zeus là vị thần có quyền năng rộng lớn, trông coi tất cả quốc gia.

Một hôm thần nghe nói dân chúng ở xứ Phrygia rất tàn nhẫn, họ không biết thương người luôn luôn xua đuổi những người nghèo yếu hơn họ, người giàu hay người nghèo cũng vậy. Vì thế thần Zeus cùng thần Herms cùng nhau hóa trang thành 2 lão già nghèo khổ xuống xứ Phrygia

Hai ông đến gõ cửa một nhà giàu và nói :

— «Chúng tôi là những người nghèo khổ, không cơm ăn nhiều ngày xin ông giúp cho tôi một bữa ăn».

Người ấy đóng ập cửa lại, bảo : — «Ở đây không có gì cho ông cả».

Hai vị thần bèn đến một gia đình nghèo khác van nài :

-- «Chúng tôi đã đi bộ rất xa. Trời lại nóng quá, xin ông cho tôi ít nước»

Thái độ của họ cũng chẳng khác gì người nhà giàu kia. Không nản lòng, hai ông tới trước một nhà quí tộc:

-- «Chúng tôi là những người nghèo đói bệnh tật, không thức ăn tiền bạc xin ông giúp dùm chúng tôi»

Nhưng ông ta nói :

— Các ông là những kẻ lười biếng đi tìm việc làm đi tôi không thể giúp kẻ lười biếng được»

Hai vị thần gõ thêm nhiều nhà nữa, nhưng đều nhận được những lời nói tương tự.

Cuối cùng hai ngài đến 1 túp lều nhỏ trên đồi, đó là túp lều của đôi vợ chồng nông phu già, nghèo khó họ chỉ ăn những thức ăn trong, phải làm việc suốt ngày nhưng họ rất sung sướng và hạnh phúc.

Khi thần Zeus và thần Herms đến gần túp lều, người chồng chạy ra đón rồi mời vào, lấy ghế cho hai thần ngồi.

Người vợ lấy nước cho hai ông uống rồi bảo :

— «Tôi đi làm thức ăn, khi nào chín tôi sẽ gọi hai ông».

Đoạn bà kéo chồng vào trong nói nhỏ :

— «Chúng ta cho họ ăn gì bây giờ, ngoài vườn chỉ có rau cải với một con gà cho ta trứng mà thôi».

— «Chúng ta phải làm thịt con gà họ từ xa đến mệt mỏi cần phải có thức ăn ngon».

Người chồng ra vườn bắt con gà nhưng nó chạy đi, ông quá già yếu không đuổi kịp nên nó chạy vào nhà nằm dưới chân thần Zeus (vì nó biết ông là một vị thần.)

Thần Zeus thấy thế nói :

— «Có phải đây là con gà duy nhất của ông không ? Đừng giết nó chúng tôi dùng rau cải cũng được »

Thế là bữa ăn đạm bạc được dọn ra. Khi ăn xong người chồng còn dặn.

—« Chúng tôi có ít thức ăn quá mời ông trở lại một lần nữa tôi sẽ làm thịt gà để đãi ông ».

Nhưng thần Zeus đứng dậy, khoát tay :

—«Cám ơn ông bà đã cho tabữa ăn này ta là thần Zeus nghe nói dân xứ này luôn luôn đóng cửa khi người khác cần sự giúp đỡ của họ Nhưng ông bà đã giúp đỡ ta vậy ta sẽ giúp hai người hoát khỏi một tai nạn khủng khiếp.

Thần Zeus và thần Herms đưa hai vợ chồng già lên đỉnh đồi, họ đứng đó và nhìn xuống, một quang cảnh ghê rợn xảy ra một lần nước mênh mông cả làng mạc, nhà cửa khiến nơi đó trở thành một cái hồ

(Xem tiếp trang 6)

VUI CHÚT CHƠI của ĐINH HIỀN



NỤ CƯỜI THAY LỜI CẢM TƯỞNG

(13) ◎ Nguyễn Hữu Bào

Tiếng vỗ tay lại một lần nữa vang lên.

Giáo sư bước xuống diễn đàn. Xướng ngôn viên tiếp tục giới thiệu:

Kính thưa quí vị, tiếp theo đây là cuộc phát giải thưởng người đoạt giải nhất cuộc thi văn chương học sinh là cậu Trần Minh Phú, tác giả hồi ký mang tựa đề « Mong Ngày Sum Họp » Giải nhất do ông Chủ Nhiệm tuần báo Tương Lai trao tặng. Kính mời ông Chủ Nhiệm, kính mời cậu Trần Minh Phú lên sân khấu.

Ông Chủ Nhiệm tiến lên sân khấu. Phú rời chỗ ngồi bước theo sau. Quá hồi hộp, Phú tưởng như chân mình đi không chấm đất. Tiếng vỗ tay ào ào nổi lên. Các phóng viên nhiếp ảnh lại chen vai nhau, Máy quay phim chạy sè sè. Máy chụp hình bấm tanh tách. Bỗng một nhiếp ảnh viên phóng mình lên sân khấu. Những tràng pháo tay ngừng bặt. Tất cả mọi người đều vô cùng ngạc nhiên, im lặng trố mắt nhìn. Người đeo máy chụp hình ôm lấy cậu học sinh đoạt giải nhất.

—Minh Phú ! Minh Phú ! con ơi !

—Bố ! Bố !

—Gặp con, bố mừng quá !

—Gặp bố, con sung sướng quá !

—Mẹ con đâu ?

Phú nhìn xuống hàng ghế quan khách. Mẹ Phú đã dời chỗ bà lật đật chạy lại sân khấu. Vô tình những lời đối thoại giữa hai cha con đều thu vào máy phóng thanh. Vị đại diện ban giám khảo hiểu chuyện vội bước lên sân khấu, đến trước máy vi âm giải thích.

—Kính thưa quí vị, thân phụ cậu Trần Minh Phú bị mất tích trong khi ông đi theo một phi vụ để săn ảnh ngoài mặt trận Tình cờ hôm nay cậu Phú lại được gặp cha. Đây là đoạn kết tuyệt đẹp của tập hồi ký « Mong Ngày Sum Họp » Và đây là giải thưởng vô cùng quí báu Thượng Đế tặng cậu Trần Minh Phú.

Mọi người hết ngạc nhiên. Tiếng vỗ tay cùng với tiếng hoan hô vang lên ào ào như thác đổ. Bầu không khí trong rạp Mây Hồng tràn ngập nguồn vui. Phú quên hết những điều mà Phú đã nhẩm đọc đến thuộc lòng. Đứng bên cha mẹ, Phú sung sướng nhìn quan khách, nhìn mọi người. Thay lời cảm tưởng, đôi môi Phú nở nụ cười tươi như bông hồng buổi sớm.

HẾT

Nụ cười thay lời cảm tưởng đã chấm dứt

Ngày Mai Bắt Đầu Đăng

CƠN-LỐC

Truyện của MBB Thanh Tâm Tài Thanh

Thủy-Hương trả lời

Em LÁ ĐÒI MÒI : Cám ơn em đã gửi tặng chị đóa hồng xanh tuyệt đẹp. Tiếc quá hôm đó chị không có mặt ở tòa soạn để gặp em Phương Thủy có nói chuyện lại với chị.

EM SƯƠNG NỮ BÍCH HỒNG Đã nhận được một lúc 13 bài của em sáng tác hăng ghê nhỉ ? Sẽ chiều theo ý em. Cho chị gửi lời thăm Hoài Cảm. Chị cũng rất phục tài em đã có công lớn với đại gia đình MBB. Mến em thật nhiều.

EM ƯỚT MI Em có thể gửi ảnh 4x6 cũng được. Chị chờ hồ sơ của em. 2 bài của em chỉ có một bài đăng được.

EM PHẠM THỊ LY HƯƠNG Bút hiệu Cong Ly Lan nghe khá hay, khá lạ đấy. Chị cảm động nhiều khi đọc lá thư ngắn ngủi nhưng đầy thành thực của em. Tất nhiên là kỳ họp mặt tới chị sẽ đến để chung vui với các em chứ. «Tuổi 13» được cả chỉ có đoạn kết là bóng, chị sẽ sửa và đăng sau cho em.

EM HOÀI CẢM : Chị sẽ cho em làm quen với PD sau. COM mới tạm được- Có những cử em dịch chưa được chỉnh. Chúc em về quê vui vẻ lên nhớ gửi quà cho chị như em đã hứa.

EM NGUYỄN THỊ KIM TUYỀN Đề tài VCB đã có vài em viết trên trang báo này rồi và hiện cũng còn một số bài tương tự chị giữ lại không đăng. Em nên chọn đề tài mới hơn. Đừng sợ mình viết kém chỉ sợ mình thiếu kiên nhẫn mau nản mà thôi. Viết luôn thế nào cũng khá em ạ.

EM SÓC TRĂNG CM khá chỉ có hai câu trên chưa được chỉnh lắm Tuy nhiên chị cũng sẽ đăng để khuyến khích em.

EM BỌT BIỂN TÍM Bài DCS tếu quá, nếu em viết bằng một giọng bớt châm biếm thì sẽ đăng được. Chị sẽ lục đăng lại các địa chỉ của các MBB quốc ngoại cho em và các MBB khác hay sau. Chị cũng ước mong như em từng mong ước đó.

Em CÁT ĐẮNG Chị rất thông cảm tâm trạng em. Nhưng chị vẫn khuyên em nên kiên nhẫn, vì ở đời chỉ có kiên nhẫn mới đưa đến thành công. Có ai làm gì mà thành công ngay được đâu em? Em làm thủ tục theo trường hợp 2 Không nên thức khuya em nhé. Mẹ bảo thật đúng và chị cũng bảo thế, em nghe không ?

Em NGUYỄN THƯƠNG AN KHÁNH (Mỹ Tho) sẽ giới thiệu quê hương em với các bạn MBB thủ đô. Chị vẫn khỏe. Địa chỉ của BT và KT sẽ đăng lại sau.

Em KIỀU LIÊN : Đây là vì các em lấy bút hiệu trùng nhau, chị sẽ điều chỉnh tình trạng đó lại sau, em ạ ! Bài đăng sớm hay muộn còn tùy bài đó hay nhiều hoặc hay ít, có tính chất thời sự hay không. Chị sẽ cố giữ sức khỏe như lời em khuyên Mấy Vui Cười chưa được cười lắm. Chờ bài khác của em

EM SÓC NÂU- Bài thơ em ý khá trong lời còn non nớt chị cũng cho đăng đấy. Mấy hình vẽ nét còn vụng quá và chưa cười được.

EM NGUYỄN THỊ THOẠI HẠNH- Chị bắt đầu gọi em bằng bút hiệu rồi đó. Thích chưa ? chị chỉ nhận được một lá thư gần đây của em thôi. Hàng ngày chị nhận được nhiều thư lắm, có ngày, thư nhận phải trả lời liền 5 ngày mới hết.

EM HẠ TRẮNG- Chị chờ hình em chụp và hồ sơ của em đấy nhé. Sắp có mục làm quen để các em tâm tình với nhau sau. Em có thể lên tòa soạn vào buổi sáng để chép, hỏi chị Phương Thủy. Em nên đánh máy cho chữ đồng nhất thì đẹp hơn.

EM PHẠM THỊ THỦY TIÊN. Chị tình nguyện sẽ là nguồn an ủi em, em cần gì cứ viết thư cho chị nhé. Bài thơ NTT sẽ được đăng.

Em MINH TRÂN (Mỹ Tho) : Đã nhận được thêm Tình Nhâm Điện Tử . Bài được lắm và rất hữu ích nhưng có một cái kẹt là có nhiều con số quá, thợ không sắp được, phải làm bảng kẽm, vì thế nếu có đăng cũng sẽ chậm lắm. Chúc em đạt kết quả trong kỳ thi vô ĐH, Chị đã hỏi anh VS rồi, 2CP của em chưa đăng được vì bài ngắn, ít châm biếm và đề ài không có gì mới.

Em HÀN NGỌC PHI LIÊN : 10 tuổi gia nhập được. Em muốn viết mục gì cũng được, không ai hạn chế, bắt buộc. Cho chị địa chỉ để chị gửi thẻ về cho.

PHIẾU XIN GIA NHẬP ĐẠI GIA ĐÌNH MAI BÊ BI

Thứ bảy 25-8-1973

1)— Phiếu này sẽ đăng hàng ngày để các em tiện cắt
2)— Về thể lệ gia nhập đại gia đình MBB, tòa soạn sẽ đăng lại vào ngày thứ ba mỗi tuần.

Thơ tuổi xanh

Dưới bóng dừa

Về đây là thấy yêu yêu
Yêu người yêu xứ hay yêu bóng dừa

Nhớ hàng dừa mọc lưa thưa
Nhớ chiều mưa đổ gió đưa hàng dừa

Soi mình trên ảng lạch xưa
Mà nghe mưa đổ giọt mưa trăm buồn

Ngồi đây nhìn hạt mưa tuôn
Nhớ ngày xưa dạo con xuồng mộng mơ

Nhớ từng đôi mắt nai tơ
Gợi sầu gợi cảm gợi thơ êm đềm
Chiều mưa gió thổi êm đềm
Nhớ chiều trời khóc ngủ bên bóng dừa

Hai chân gợn sóng đong đưa
Lá dừa mưa phủ theo mưa trôi buồn

MBB PHƯƠNG DẠ THẢO

Ban mai

Gió mai về đây
Theo hương ngàn bay
Ru cành lá yếu
Ngọn mềm lung lay
Trời mây bao la
Hơi sương ngọc ngà
Trên dây lá ướt
Như cánh sao sa
Mặt trời rong chơi
Sau giấc ngủ dài
Soi muôn ngàn xứ
Ánh sáng không vơi
Ban mai ! ban mai
Gió thổi thật dài
Mặt trời sưởi ấm
Hồn thơ lên ngai

HOANG VU
(BN Tuổi trẻ hôm nay)

Bạn về đi

Bạn thấy hay chăng bóng hạ sầu
Hạ sầu trái rụng lá bay mau
Bạn về từ đấy ai xa đấy
Biết đến bao giờ mới gặp nhau
Bên về nhớ hứng lấy mùa xuân
Đem tặng cho tôi với mấy vần
Áo bạn tà bay theo nắng cháy
Đưa hồn xuân cũ đến xuân tân
Con gái nhà ai mới khóc kìa
Bồi hồi cố vẻ phút chia ly
Mắt hằng còn ướt khăn còn ướt
Kỷ niệm từ đây mất lối về
Nhưng bạn tôi ơi một chút tình
Ấy là cũng đủ để ngày xanh
Nắng vàng đưa bạn tôi về nhé
Bạn cứ về đi được công danh

CA DAO

Sao cô đơn

Bóng chiều khuất hoàng hôn vừa buông xuống
Em lặng yên bên khung cửa trời
Một vì sao cô quạnh giữa trời
Sao xinh xắn nằm cô đơn một bóng
Em thương quá ơi ! vì sao bóng
Gió thổi nhiều sao có thấy lạnh không
Sao nằm yên trong đêm tối mịt mù
Không chúng bạn không một lời han hỏi
Em ước mơ cho vì sao biết nói
Thì chúng mình sẽ chuyện vãn cùng nhau
Cho sao quên đi bao nỗi buồn đau
Quên lạnh lẽo vì đêm nay gió lộng
Trời rộng quá vì sao nhỏ kia ơi
Vì hằng đêm em vẫn đứng nhìn trời
Mà thương quá một vì sao cô độc

NGÔ THỊ Ý NHI

THAN LONG — Tranh và lời của Long An



Những người tình tuổi song ngư

(31) Truyện dài của *Mai-Thảo*

CHƯƠNG IV

Mai nhìn xuống cái bóng mình, lúc mất lúc có, giữa những bóng lá. Nàng muốn khóc khóc nức nở, như một đứa con nít. Nhưng nàng biết nàng không khóc được. Nàng chẳng còn gì để khóc. Đến cả một giọt nước mắt.

Hai người tới trước cánh cổng khép kín.

— Chị nhớ hộ em.

Mai bàng hoàng, chưa kịp nhớ lại Thư nhắc nàng nhớ là nhớ chuyện gì. Nàng đáp bừa :

— Chị nhớ. Chị nhớ.

— Trưa mai em sẽ gọi điện thoại đến chị.

— Được.

Cánh cổng mở ra. Khoảng hè đường trước cổng còn in hằn vệt bánh xe hơi Sách vừa đi khỏi. Thư nhìn Mai, ân cần, thân mật :

— Về anh Sách, chị phải...

Mai cau mày, sua tay :

— Chị muốn Thư đừng đả động gì đến anh Sách nữa, được không ?

Thư cụt hứng :

— Thôi, em về.

Mai khép lại cánh cổng, lững thững quay trở vào. Những bóng lá tối thẫm hơn trước. Mọi bình thể như bị sự im lặng dần dần cứng nhắc của ban đêm thu dần vào một trạng thái bất động. Mai bước lên bực thềm. Ngôi nhà bây giờ chỉ còn một thao thức duy nhất. Đó là Mai. Bằng những bước chân của một người mộng du, Mai đi qua căn phòng khách, lên thang. Cửa buồng mấy đứa nhỏ khép hờ. Mai ngó vào, nhưng không vào. Thằng Quân con Yến lờ mờ hình bóng trong những tấm mùng nhỏ. Hành lang tịch mịch. Đến lượt cửa phòng Mai mở ra. Nàng bước vào. Chăn đệm lạnh lẽo, trắng toát. Ánh đèn xanh nhạt. Mai tới ngồi ghé xuống mép giường. Trên cái bàn phấn trước mặt nàng, cái máy điện thoại mầu trắng nổi bật trên nền gỗ nâu đậm. Mai nhìn cái máy điện thoại đăm đăm. Đáng lẽ nàng đã phải gọi một cú điện thoại từ chiều. Một cú điện thoại gấp rút, khẩn thiết. Như nàng phải gọi. Không thể không gọi. Nhưng rồi nàng đã không làm việc này. Sự thúc đẩy lúc này còn mãnh liệt hơn. Mai thở ra một hơi dài, đặt tay lên máy. Nàng sống một tâm trạng mê mẩn, rối loạn. Mê mẩn và rối loạn đến cùng cực.

Đúng lúc bàn tay Mai vừa định nhấc ống nói lên, tiếng chuông điện thoại reo vang.

— Alô, tôi nghe đây ?

— Chị Mai, phải không ạ !

Người gọi là Thư. Mai ngồi thẳng lại, nhíu mày, giọng rừng rưng thản nhiên :

— Chị đây. Gì thế chú ?

Tiếng Thư ở đầu đằng kia giây nói, hơi lúng túng :

— Chị ngủ chưa ?

— Chưa.

— Em xin lỗi, ban nẫy quên không dặn chị, nếu ngày mai, Hồng đến chơi, chị vui lòng cho em biết ngay nhé !

— Được. Còn gì nữa không ?

— Chỉ có thế thôi chị ạ !

Mai đặt ống nói xuống. Người gọi là Thư chỉ là Thư, với chuyện tình đầy những rắc rối con nít của Thư làm Mai bực mình. Nàng bắt gặp nàng đang mong chờ tiếng nói của một người khác. Sự mong chờ vô lý. Không thể có. Nhưng Mai đã mong chờ. Nàng nhìn trân trân cái máy điện thoại một lần nữa, rồi thả mình xuống mặt đệm. Hình ảnh một cửa biển, cửa biển Hải Phòng hiện ra trong đầu óc. Những ngày không có gió, biển êm ả, không động, biển hiền như một mặt hồ mênh mông, biển phẳng như một tấm gương. Mầu biển xanh biếc, cũng hiền hòa như mầu trời. Những ngày biển động, mặt biển nhàu nát, với những con sóng trùm đầu. Thật là một cảnh tượng hãi hùng. Mai nhớ hồi còn nhỏ, đã nhiều lần Mai ra biển với anh Thiết nhằm vào những ngày biển động như vậy. Hai anh em nắm chặt tay nhau, đứng trên bãi cát lồng lộng gió cuồng, kinh hãi, không giảm xuống tắm, cũng không giảm đi mon men ra bờ nước.

Đêm nay, một mặt biển trong Mai, phẳng lặng suốt bấy lâu, phẳng lặng đã bao nhiêu năm, bất chợt đã sôn sao những đợt sóng chạy ngầm. Thâm tâm, Mai không muốn như thế chút nào. Không muốn thả chất nổ vào cuộc đời nàng, cho một mặt biển lặng thinh biến thành một vùng ào ạt sóng dập. Nàng muốn nghĩ rằng đã thôi, đã hết. Và sống chỉ còn là một nhẫn nhục chịu đựng, trong bất cứ một hoàn cảnh nào. Như thế, cho tới cuối đời một hoàng hôn. Cho tới thật xa đi tuổi trẻ, tuổi trẻ chỉ còn là một kỷ niệm mờ khuất, cho tới thật gần lại tuổi già, tuổi già nín thinh, im phắc như một nấm mồ.

(Còn nữa)

TÚ TÀI VÀ HỌC... ĐẠI

phóng sự của Kúc

Khi mà gạo không đủ ăn, áo không đủ mặc, tiền lương mỗi mồng mười đã cạn, bởi «TVA» rồi đường, sữa tăng giá, dân chúng bị «cách mạng kinh tế» lột hết khô lực mà danh từ «buộc bụng» phải sửa thành «buộc xương» (vì bụng còn gì để mà buộc !). Mà lại kể đến chuyện học hành thì hết sức là «xa xỉ phẩm» !

Nhưng dân ta vẫn được tiếng là chuộng bằng cấp, còn nặng óc quan lại, kẻ ca cử ăn chẳng cần «no» chỉ cần bằng cấp to tổ bố treo trên tường ngắm chơi là đủ ao rồi, giữa lúc mà mục quảng cáo thuốc mọc lông, trị hôi nách, bị đàn áp mạnh mẽ đến mức «diệt chủng» bởi những lớp luyện thi học đại (đi nhiên là những học đại thơm như mít như y, dược, nha, kỹ sư, NLS...) và cũng đừng lúc đệ đang thiếu hình đức thánh Trần nên xách xế đi lang bang một bởi để viết bài nham nhở này hầu quí vị xem chơi cho đỡ đói.

Cho đến hôm nay, kỳ thi khóa hai chưa lo dạng nghĩa là «ông tú kép» chưa cuốn gói đi hần, sau khi các tân khoa lũ lượt lên nha khảo thí lãnh một mảnh chứng chỉ được máy IBM in thật rõ ràng. Nhưng tiếc rằng mảnh bằng vĩ đại như vậy mà bộ không cho in hình rồng bay phượng múa như bằng tốt nghiệp lớp làm bánh, lớp cắt may... và ít nhất dán một tấm hình để các tân khoa vẽ lồng trong khung kính treo lên tường hoặc phôtôcopi tặng bà con mỗi người một mảnh thì uống hết sức — nhưng bù lại, bộ đã chơi một cú chỉ hết sức đẹp để bằng cách cho in điểm thi đã nhân hệ số rồi, nên cứu vãn danh dự rất nhiều cho các sĩ tử, chẳng hạn bài toán ban A được ba điểm rưỡi mà in vào bằng thì hết đường dí kèm trẻ tư gia, đút đơn đi xin bán tạp hóa... mà máy IBM rất biết điều in điểm đã nhân hệ số rồi là bảy điểm, mấy điểm là «ic lối» làm sao.

Các tân khoa ăn ngủ thả dàn để bù lại những đêm thức trắng, nhiều đấng có bành chành chồng phủ kéo nhau ra Vũng Tàu, Đà Lạt chơi nửa tháng, đến khi các trung tâm cắt may ở mục rao vặt đã bị thay bằng tên các trung tâm luyện thi vào học đại các «đấng» mới tỉnh giấc kéo nhau đến các trường thực mạng để lãnh cours luyện thi «tặng không» và ghi danh học chơi cho đỡ buồn. Riêng đệ sau khi nằm nhà «thưởng thức» lại hết cuốn vọng thấy thiên hạ rườm rượp học hành mà sốt ruột bèn vác xế đi ghi danh vào vài trung tâm chơi.

Đầu tiên là trung tâm X. luyện sinh ngữ và Y và Nha, sau khi nghe cô ký quảng cáo sơ lược hết sức hứa hẹn là đến mục chính của «chương trình» là mục học phí, rất là tượng trưng, chỉ vào khoảng mười mấy thành thân nên đệ vội rút lui ngay, sau khi được cô ký «mời» vào học thử lớp luyện thi để xuất ngoại (đi 1 mất ở đầu bây giờ !)

Kế đó là trung tâm Z. luyện thi toán, lý, hóa vào Kỹ sư, Y, Dược, nha, biểu ngữ quảng cáo đủ loại dán ngang dán dọc, một tấm bảng to tổ bố danh sách giáo sư, thầy nào cũng bằng cấp rất học, dạy toàn ở nơi mà tụi học trò muốn thi vào (trường này chơi đòn tâm lý rất cao tay chắc muốn bảo ngầm : muốn đậu phải vào đây học mấy thầy sẽ ra đề thi không vào học thì đường có hy vọng !) bởi thế nên các đấng tranh nhau ghi tên, chỉ thua cảnh ghi danh ở luật khoa đại học đường sẽ gòn một tí xíu thôi, đứng xem không chán mắt đệ gặp một tên bạn lù lù ôm cặp đi ra, không bỏ lỡ cơ hội «phỏng vấn» liền :

— Ê bồ ! học ở đây hả ?

— Ừ ! học được hơn một tuần rồi.

— Tôi muốn ghi tên vào học, còn chỗ không bồ ?

Tên bạn kéo đệ ra ngoài cổng rồi mới nói.

— Mày muốn học, tao «bán son» cho tấm biên lai này nè, học ở lớp dạy bài rất «siêu», nhét gần một trăm mạng, tao thấy hết sức là «bảo đảm».

— Thế sao mày còn ghi tên.

— Tại nằm nhà buồn, nghe tụi bạn nó rủ đi học cho vui vậy thôi mà, chứ học hành cái gì.

Sau khi từ trung tâm Z. về nhà ăn uống no nê và ngủ một giấc, đó tiếp tục vác xế đi chu du cho đủ một ngày, chỉ cần tới đường Cộng Hoà là gặp ngay hai đại học, thật là một công hai việc đầu tiên là đại học khoa học im lìm như cảnh chợ chiều vì đây là một đại học ghi danh muốn nhập học chẳng cần thi cử gì cả đến lúc nay vẫn chưa có thông cáo gì mới cả, mặc dù theo «tin đồn» năm nay muốn vào học phải thi tuyển chứ không như mấy năm trước.

Trái với khoa học, đại học Sư Phạm đông đúc các tân khoa đứng lố nhố đứng nạp đơn, lại thêm mấy em cao dục tận từng ngõ nghe tất xôm trò. Được biết năm nay Đại Học Sư Phạm tuyển giáo sư đệ nhất và đệ nhị cấp môn sinh ngữ và toán, lý hóa mỗi môn chưa đầy một trăm người, mà phải có tú hai ban B hoặc C, D mới được phép thi, còn ban A «đi chỗ khác chơi». Nói chung, khi thi tuyển vào các phân khoa thì ban B được đãi vào nhiều hơn ban A, con đường tương lai rộng thênh thang, còn ban A chỉ được thi vào mấy phân khoa giới hạn, thế mà con số thí sinh thi tú tài ban A bao giờ cũng đông hơn ban B, C, D. Thế mới lạ !

Còn trường Dược đã có thông cáo sẽ thi tuyển vào ngày 9 tháng 10 và nhận đơn từ 17 tới 26 tháng 9 nên đệ không tới đó làm gì cả, ba phân khoa Dược, Y, Nha rất ngon lành nên các thí sinh ban A tranh nhau nhao đó. Riêng Y và Nha muốn thi vào năm thứ nhất phải có một chứng chỉ đại học, chứ không thi vào năm dự bị như mấy năm trước mà bài thi rất «dứt tọn» ngoài bài toán lý hóa, sinh vật như thường lệ, thi vào Q còn cho thêm bài kiến thức tổng quát (nhưng có lẽ chẳng tổng quát tí nào chẳng hạn như năm 62 hỏi bà Trưng khởi nghĩa, lên ngôi và chết... năm nào ? còn có năm hỏi một câu hỏi rất vui giá một tạ gạo hiện thời là bao nhiêu ? Thi vào Nha mỗi ngài phải trổ tài điêu khắc của mình với cục phấn cũng không kém phần hào hứng.

Mục tiêu cuối cùng, đệ hướng tới trường Quốc Gia Hành Chánh, trường chỉ mới có nhận đơn thi vào lớp năng học hành chánh mà thôi. Thấy một đấng đang xem thông cáo, đệ nhào vô :

— Thưa anh, anh học ở đâu ạ ?

— Không, tôi đến xem thông cáo để thi vào lớp đốc sự.

— Chắc anh đã học một năm ở luật.

— Phải tôi đã có một chứng chỉ rồi còn gì ?

(Xem tiếp trang 7)

Thắc mắc nguyện vọng

Xin làm việc đúng ngày tháng

Tôi Nguyễn Hoàng Phúc sinh năm 1920 tại Nam Định (BV) căn cước số : 037246455 cấp tại Saigon ngày 21-9-69, hiện ngụ tại nhà số 23 đường Lạc Long Quân, Quận 11 Saigon, đại diện cho một số đồng bào cư ngụ tại địa phương này, xin trình lên ông một việc :

Nguyên chúng tôi có thuê bao đồng hồ nước của Saigon Thủy Cục để xài cho gia đình, xét thấy chúng tôi phần đông là gia đình công chức nghèo, đồng lương cố định, nhất là gia đình đông con.

Chúng tôi yêu cầu các cấp lãnh đạo của Saigon Thủy Cục cho nhân viên tới mỗi gia đình chúng tôi ghi những số nước tiêu thụ hàng tháng và thâu tiền mỗi tháng, không nên để 4, 5 tháng mới đi ghi một lần, như thế có phần thiệt hại cho chúng tôi, bởi lẽ :

1. Số lương ít ỏi không có tiền dự trữ để trả một lúc hàng mấy tháng (tiền vào nhà khó như gió vào nhà trống)

2. Khi tới ghi và báo cho chúng tôi phải trả số tiền lớn chẳng hạn như chúng tôi phải trả độ 10.000 thì chúng tôi không tài nào lo cho kịp về thời hạn mà Saigon Thủy Cục đã định thì chúng tôi bị cúp nước.

3. Chẳng hạn như tháng này mới có thuế gia tăng, mà chúng tôi bị ghi tổng cộng của các tháng trước, và phải chịu thuế gia tăng.

Vậy kính xin ông giúp đỡ cho công chức nghèo chúng tôi khỏi bị thiệt thòi. Thức tỉnh nhân viên đừng làm việc tắc trách như đã trình bày trên.

Đại diện 19 gia đình công chức nghèo

NGUYỄN-HOÀNG-PHÚC

Xin cho thi lên các phân khoa

Việt Nam Cộng Hòa

Saigon, ngày 20 tháng 8 năm 1973

Kính Gởi : Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa.

Kính thưa Tổng Thống,

Chúng tôi là phụ huynh học sinh Kỹ Thuật Cao Thắng trân trọng đệ đơn này kính xin Tổng Thống cứu xét cho như sau :

Con em chúng tôi sau khi đậu Tú Tài Hai Kỹ Thuật niên khoá 1972-1973 để đơn xin du học hoặc đệ đơn vào các phân khoa Đại học trong nước đều bị từ chối vì quá 18 tuổi, các nơi này cũng từ chối luôn cho các em Nông Lâm Súc và Quốc Gia Nghĩa Tử cùng lứa tuổi.

Chúng tôi cúi xin Tổng Thống cứu xét cho mấy nguyện vọng sau đây:

(Xem tiếp trang 7)

Giải đáp QUÂN DỊCH

Trả lời ông Lê văn Anh ở Bạc Liêu

a Theo thể lệ hiện hành về ĐVTC vì lý do học vấn, tuổi tối đa để theo học lớp 12 Trung học (Phổ thông kỹ thuật hoặc Nông Lâm Súc) là 17 tuổi tính đến năm nhập học.

b Em ông sanh năm 1956 tức 17 tuổi, nhưng mới theo học lớp 10 kỹ thuật niên khóa 1973-74, nên đã quá tuổi ấn định nêu trên và không hội đủ điều kiện tuổi để được cứu xét cho ĐVTC về học vấn.

Vườn thơ

(Tiếp theo trang 5)

... tôi con tìm thêm được khóc, Thật đáng ... tay rứt dễ mê...»

Nói tóm lại, thơ Thảo ý phong phú, chữ dùng gợi hình, gợi cảm và cũng như Khiếu Quốc Việt Thảo làm thơ rất dễ, rất thoát, không gò bó, không gượng ép.

Điều cần yếu là Thảo nên chú ý đến âm điệu trong thơ (nhất là thơ 7 tiếng) hơn nữa để thơ Thảo có thể từ chỗ trên trung bình tiến lên hàng đặc sắc.

Ước mong tới đây thơ Thảo sẽ là loại thơ đặc sắc.

Ở HIỀN GẶP LÀNH

(Tiếp theo trang 5)

rộng lớn rồi lại nhìn túp lều của đôi vợ chồng, nó đã biến thành căn nhà nhỏ khang trang xinh xắn có cái vườn lớn bao bọc chung quanh.

Thần Zeus mỉm cười :

«Đây là nhà của ông bà, chúc ông bà sống vui vẻ bên nhau, và bây giờ tôi cho ông bà mỗi người một điều ước. Nào ông bà muốn ước gì đây ».

Người chồng nói :

— «Cám ơn ông đã cho tôi ngôi nhà này. Vợ chồng tôi đã sống bên nhau từ lâu nên tôi chỉ xin khi nào vợ tôi chết, tôi được chết.

— «Thế còn bà». Thần Zeus hỏi.

— «Tôi cũng xin được chết theo chồng tôi».

— «Được, ta bằng lòng».

xXx

Sau đó hai ông bà đã sống hạnh phúc bên nhau. Khi họ chết thần Zeus biến họ thành hai cây mọc cạnh nhau trong khu vườn của họ.

Anh của bé Thỏ

(Tiếp theo trang 5)

đưa đến tai nạn cho anh, bé van anh đừng mách mẹ em bị đòn. Nói xong bé lại khóc, anh bé thương hại xoa đầu :— Tại số anh sui nên mới ra cớ sự. Thôi bé biết lỗi anh vui rồi. Nhà có hai anh em, bé bị đòn rồi bé giận ai nô đùa với anh phải không Thỏ sún?

Bé thấy anh bé như vàng trắng ... anh bé rộng lượng quá, còn bé không xứng đáng làm em anh bé, bé là hạt sắt, siêu hạt cát trước tấm tình thương vô bờ của anh. Bé hối hận ghê các bạn ơi. Bé hứa từ hôm nay không còn nhỏ nhen ích kỷ, trả thù vô ý thức như thế nữa.

— Thỏ sún ơi rót cho anh ly nước.

Bé chạy đi rót nước và thích được anh yêu thương và gọi Thỏ sún ơi Thỏ sún ơi mãi mãi.

MBB Chờ Đợi,
(Trà Bảng)

TIVI

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)
Thứ bảy 25-8-73

Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Thiếu nhi Tuổi Xanh
18g50 Thời sự quốc tế
19g00 Thông cáo
19g10 Tìm học
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc Mai Lệ Huyền
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Giải Đáp thuế vụ
21g50 Thời sự truyền hình
22g00 Thời sự hằng tuần
22g10 Kịch Hai Mươi Rừng thu thay lá
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Kịch tiếp
Đài Hiệu — Quốc kỳ

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 207

HoaNam đại chiến

Về phía quân cách mạng, đốc soái lúc này là Hoàng Hưng chính là người đã từng chỉ huy quân cách mạng tấn công Quảng châu một cách táo bạo hồi tháng 3 vừa qua.

Quân hai bên xáp chiến. Lúc đầu quân Thanh bất lợi. Suốt cả một dọc núi Mai tử sơn đều bị quân cách mạng chiếm đóng. Bị thua, quân Thanh dùng kế lừa quân cách mạng. Chúng lén sang qua đò sông Hán, cải y phục kiểu quân cách mạng, cầm cờ trắng, kéo đến tập kích Mỹ nương sơn. Quân cách mạng không kịp đề phòng, cho là đó là quân tiếp viện phái lại từ Võ xương. Thấy quân cách mạng sơ hở, quân Thanh xông lên núi, thấy người là chém. Đến lúc này quân cách mạng mới rõ mình bị lừa, liền vội vàng đối phó nhưng không kịp nữa.

Quân đôi bên tàn sát lẫn nhau đến gần một nửa ngày, quân Thanh càng đánh càng kéo đến đông, súng đạn bắn phá như mưa, quân cách mạng chết đã mất đến hơn ngàn người. Biết không thể cố thủ được, quân cách mạng bèn bỏ Mỹ nương sơn, vội lui về núi Qui sơn. Quân Thanh thừa thế truy kích. Nhưng tại nơi đây, quân cách mạng chặn đứng chúng lại đánh 1 trận, đẩy lui chúng trở lại sau. Qui sơn tuy được bảo vệ, nhưng Vũ lâm sơn lại bị thất lợi. Tin bất lợi này loan truyền đi làm cho quân cảm tử nổi xung lên, quyết không đội trời chung với quân Thanh. Thế là họ ồ ạt kéo đi, với cả một tấm lòng quyết tử, họ liều chết xông lên núi. Hai bên đánh nhau kịch liệt, súng nổ không ngớt tiếng, quân cảm tử cách mạng lăn xả vào, đặt sống chết ra ngoài ý nghĩ.

Suốt mấy tiếng đồng hồ tấn kích vô cùng ác liệt, quân cách mạng cảm tử đã thu hồi được núi Vũ lâm, rồi thừa thắng qua đò định chiếm Lưu gia miếu. Nhưng khi vừa tới Hán khẩu, họ gặp phải quân Thanh xông tới. Hai bên ứng chiến một trận chiến vô cùng khốc liệt mà bất phân thắng phụ. Quân Thanh rút lui về Hâm sinh lộ, hai bên thu quân.

Nghỉ mệt qua một đêm, quân Thanh lại dốc toàn lực xông ra, kéo tốc tới núi Vũ lâm, nhất định đành cho bằng được Hán dương. Tính đến hôm đó, hai quân đánh nhau đã có 5 ngày 5 đêm ròng rã. quân cách mạng tại núi Vũ lâm cho rằng quân Thanh đã lui, không còn dám trở lại nơi đây, liền đưa tân binh đến để trú đóng. Tân binh vốn chưa quen chiến đấu, khi thấy quân Thanh ồ ạt xông tới hoảng hồn bạt vía, thế là vùng căng chạy tán loạn. Vũ lâm sơn mất. Nhưng vừa tới được đỉnh núi, chưa kịp bố trí, quân Thanh đã nghe thấy tiếng súng nổ chát chát phía dưới. Cúi xuống nhìn, chúng thấy quân cách mạng cảm tử đã xông lên tới lưng chừng núi. Quân Thanh vốn đã phần e sợ quân cảm tử cách mạng, cho nên chuyến này gặp lại, chúng đã gờm sẵn, nên chẳng bao lâu chiến cuộc đã tàn, quân Thanh vội rút đi, để cho quân cách mạng chiếm lại núi Vũ lâm.

Qua ngày hôm sau, trời vừa tờ mờ sáng, hai viên thống soái của đôi bên đích thân đốc trận đại chiến tại Thập lý phố. Hai bên đánh nhau vô cùng khốc liệt, quân cách mạng thấy khó lòng thủ thắng, bèn rút quân để tạm nghỉ. Vừa an nghỉ được mấy phút, bỗng tiếng súng nổ ở đằng sau vang lên, thì ra quân Thanh đem toàn đội xông tới. Thành thử quân cách mạng bị tấn công cả hai mặt sau cũng như trước, dù có khiêu dũng đến đâu chắc cũng chẳng thể nào chống cự nổi. Quân cách mạng vừa đánh vừa lùi, lùi dần về giữ Hán dương, bỏ mất hết cả một giải dài đất đai nhờ bao nhiêu công sức mới chiếm được. Quí vị độc giả có biết vì sao đến nỗi như thế cho quân cách mạng ?

(Còn nữa)

Kiếm vàng Long Điều

Tác giả : NGOA-LONG-SINH
(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

HỒI THỨ MƯỜI BA

Bách Hoa Sơn Trang

— Như vậy là thế nào ?

Thấy thần sắc nghiêm nghị của Châu Triệu Long, bất giác nàng ta ngầm ngầm vận công giới bị.

Châu Triệu Long nói :

— Việc này không những liên hệ đến Tiêu Linh, mà còn liên hệ cả đến Tam Cô nương và Bách Hoa Sơn Trang của chúng tôi nữa, cho nên Tam Cô nương chỉ đoán đúng một thành là thế !

Đường Tam Cô nói :

— Châu huynh cứ nói tiếp đi ! tiểu muội xin rửa tai cung kính nghe !

Triệu Long nói :

— Huynh đệ muốn được hợp tác với Tam Cô nương !

Tam Cô hỏi :

— Về việc gì ?

Châu Triệu Long đáp :

— Việc tình cảm riêng tư giữa Tam Cô nương với Tiêu Linh, huynh đệ không dám lý tới, mà còn gắng sức tương trợ...

Đường Tam Cô vốn là người hào phóng, mà nghe Châu Triệu Long nói thẳng thừng như vậy, bất giác hồ thẹn đỏ bừng hai má, vội ngắt lời :

— Châu huynh cứ nói xem tiểu muội phải làm sao ?

Châu Triệu Long đáp :

— Rất đơn giản, chỉ cần Tam Cô nương không đề cập đến mọi việc của Bách Hoa Sơn Trang chúng tôi là được.

Tam Cô hơi cau mày, trầm ngâm hồi lâu, liền hỏi :

— Còn như y hỏi tiểu muội thì sao ? Tiểu muội không thể đánh lừa y, mà không thể thoái thác không biết gì được.

Châu Triệu Long nói :

— Thực ra Tam Cô nương có biết về chúng tôi cũng chẳng bao nhiêu, chẳng qua chỉ nghe giang hồ đồn đại mà thôi, nếu như Tiêu Linh có hỏi, Tam Cô nương cứ việc dồn cho huynh đệ bảo y tới hỏi thẳng huynh đệ !

Đường Tam Cô nói :

— Nếu như tiểu muội cứ nói thì sao ?

Châu Triệu Long hai mắt lấp loáng, đáp :

— Tự nhiên huynh đệ cũng phải nói xấu Tam Nô nương trước mặt Tiêu Linh...

Đường Tam Cô vội ngắt lời :

— Tôi có gì xấu mà nói ?

Châu Triệu Long đáp :

— Dù Tam Cô nương không có việc gì xấu xa đã nói, nhưng cô nương nên rõ lời đồn đại cũng có ảnh hưởng không ít, nên huynh đệ thêu dệt ra những chuyện không hay, tự tin có thể khiến cho người ta tưởng là thực được.

Đường Tam Cô khẽ buông tiếng thở dài, nói :

— Thôi được ! chúng ta cứ thỏa thuận như thế !

Châu Triệu Long chắp tay, nói :

— Tam Cô nương hãy sớm nghỉ ngơi, huynh đệ xin cáo từ.

Đoạn y lớn bước ra khỏi các.

Hãy nói Tiêu Linh đưa mắt nhìn theo hai người đi khuất dạng, mới quay người vào biệt xá, chàng chưa kịp ngồi xuống, một tiểu tỳ áo xanh đang bưng trà tới mời, Tiêu Linh vội tiếp lấy chén trà, nói :

— Cám ơn cô nương !

Nữ tỳ áo xanh khom mình, nói :

— Tiêu gia xưng hô với chúng tôi như vậy, nếu để trang chủ biết được chúng tôi sẽ khó tránh được trận đòn đích đáng tỳ nữ tên Ngọc Lan, còn nàng kia là Kim Lan, sau này Tiêu gia cứ gọi bọn tỳ nữ bằng tên thì hơn !

(Còn nữa)

ĐỒNG CỎ

68 Truyện dài của *Nguyễn-đình-Toàn*

Mặt trời như con mắt đẫm lệ rơi chìm xuống mặt bể mênh mông để bắt đầu tối đen.

Trong ngần ấy người, Nhiên coi bộ lại để bị xúc động hơn cả.

Nó run lẩy bẩy kêu lạnh.

Nhưng tôi tin chắc rằng nó đang bị những gì nhìn thấy làm cho bối rối.

Chúng tôi ngồi yên cho đến lúc trời biển đã nối liền với nhau trong một màn âm u, sóng reo như nước mắt vi vu.

Thảo nói :

— Thôi. Đi về đi ăn.

Bữa ăn dưới ánh đèn, trong một quán hàng, cho tôi cảm giác kỳ lạ như vừa trải qua một đời khác.

Đời đổi mới mỗi ngày, hãy đứng ở chỗ nào đó nhìn thấy mặt trời khuất đi để biết ra điều đó.

Nhưng cũng chính trong căn phòng chật hẹp, với ánh sáng giả của những ngọn đèn chiếu trong mấy góc tường, tôi nhận ra rằng, con người chỉ thích hợp với cái kích thước chật hẹp đó. Người ta chỉ có thể tìm thấy ý nghĩa sự hiện hữu của mình trong một khoảng không gian tương tự, giữa trời biển người ta chẳng đáng kể gì.

Tôi hỏi Thảo :

— Mệt không ?

Con nhỏ đáp :

— Mệt.

Tôi cười bảo :

— Cô đi từ sáng tới giờ không nghỉ, không mệt sao được.

Nhiên nói :

— Đói mềm người.

Thảo bảo :

— Ăn xong tôi về ngủ liền. Mai dậy sớm

Sơn nói :

— Không thức nổi nữa à ?

Thảo cười :

— Thức làm gì ?

— Chơi. Bữa nay có trăng mà.

— Chờ xem trăng nữa chứ.

— Nói vậy chắc gì ngủ được.

— Bà cứ ngủ đi. Chờ có trăng tôi sẽ sang đánh thức.

— Thôi mặc kệ trăng. Thức thì coi. Ngủ thì ngủ luôn chứ dậy làm gì.

— Tham quá, trưa không chịu ngủ đi một tí đâu.

— Bởi thế cũng đủ thỏa thích rồi.

Chúng tôi gọi đồ ăn tráng miệng. Một mình Sơn uống cà phê. Bọn tôi chỉ uống mỗi đứa một tách trà.

Tôi không thấy buồn ngủ, dù cả ngày hôm nay chưa chợp mắt một phút nào.

Ở trong quán ra, Nhiên hỏi :

— Về nhà chứ ?

Thảo nói :

— Nhà nào ?

— Đã buồn ngủ díp mắt còn lắm chuyện.

Tôi cũng muốn về phòng tắm gội, nghỉ ngơi một chút. Tôi hỏi nhỏ Sơn xem anh có muốn cùng về không ?

Sơn nói :

— Em về đi. Chút ra bãi trước, anh đợi em ở đó.

— Anh không mệt à ?

— Mệt gì. Ra quán kiếm một cái ghế nằm nghỉ.

— Lát em sẽ ra.

Tôi bảo Nhiên :

— Đi, đi về.

Chúng tôi lục tục leo lên xe. Sơn đứng lại trên lề đường. Tôi nói cho Nhiên và Thảo biết, Sơn sẽ ở lại không về khách sạn ngay.

Hai đứa không nói gì. Nhiên cho xe chạy

Ngồi trên xe tôi bảo :

— Chị phải tắm một cái :

Thảo lấy tay che miệng ngáp ;

— Em chỉ muốn nhắm mắt ngủ luôn.

Nhiên rồ máy cho xe chạy thật nhanh về khách sạn.

Tôi hỏi ;

— Nhiên ngủ hay chơi.

Thằng nhỏ bảo ;

— Tôi hãy đưa các bà về khách sạn đã.

Tôi nghe khắp người mỏi rời. Tuy nhiên chúng tôi vẫn chậm rãi leo qua cầu thang lên phòng.

Nhiên đi thẳng luôn vào phòng nó.

Tôi với Thảo đi về phòng mình.

Tôi đã mưu toan gì lúc trưa, với Sơn, bây giờ chợt thấy rằng, sẽ thất bại.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.877
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	30.802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.673
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê Q. Hưng	ĐT :	21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác Sĩ Trực

Thứ Sáu 24-8-1973. Buổi trưa từ 2g đến 7 g buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Bảy

— Lê văn Châu	142	—	Tổng Đốc Phương	CHOLON
BS. Nguyễn Hữu Ẩn	89	Đg	Nguyễn Thiện Thuật	SAIGON
BS. Nguyễn Quốc Khánh	370	Đg	Minh Phụng	CHOLON

Chuyện phiếm

Bầu

DÂN BẤT QUẦN

Lại bầu và cứ ít lâu lại bầu ! Đó là lời than phiền của một bà bầu thật sự trong cái cảnh không lấy gì làm vui sướng này. Thế nhưng bầu cử thì nhiều người khoái lắm mong năm nào cũng có bầu. Đó là những người có cái «Nghề» làm ứng cử viên. Thôi thì đủ thứ ứng cử vào Hội đồng xã, ứng cử Hội đồng tỉnh, ứng cử dân biểu Hạ viện Thượng nghị sĩ. Tổng thống giám sát viện, Tối cao pháp viện vân vân. Nhưng những người đi bầu tức là cử tri thì than mệt, mệt cũng như là các bà có bầu vậy. Chả hào hứng tí nào. Thấm thoát các cụ nghị 6 năm đã đến kỳ trả hết nợ (cử tri) trang trắng vỗ tay reo ; Nay lại sắp bầu nữa, kẻ viết bài này lại được làm nhiệm vụ công dân đang tính không biết phải bầu cho ai cho nó bỏ cái công mang nặng đẻ đau ba năm 1 kỳ lận !

Thưa chư vị cử tri độc giả năm nay thì cử tri vừa thấm đòn cách mạng kinh tế, thuế TVA đang ngáp lấy hơi thế mà đi bầu cử thì nhất định mắt họ phải tinh, tâm họ phải sáng, óc họ phải suy xét kỹ lắm. Chứ đâu có như mọi khi bầu bán ầu ả cho xong việc cho vui vẻ cả làng. Kẻ này thì nghe người ta bàn tán đủ chuyện về bầu xin kể lại rai nghe cho nó đỡ sầu bà con ạ.

Thiên hạ kể rằng năm nay sẽ bầu cho ai này. Năm nay sẽ lựa chọn những liên danh nào này, với điều kiện nào này. Dễ ợt. các cụ ứng cử viên hẳn là đủ sức trước những đòi hỏi của lũ cử tri khó tính. Trước hết dân, ta sẽ bầu cho ai có phép lạ làm cho xăng xuống giá 40đ một lít nè. Dầu hôi xuống giá 15đ một lít này, gạo xuống sáu bảy ngàn một tạ này. Xe gắn máy nhập cảng thả dàn 28.300đ một chiếc này (cử tri có xe để mà đi bầu cho đông, cử cho xứng, bầu cho đúng chứ). Thịt heo 500đ một kg này. Gà vịt tôm cá xuống giá 50o/o này. Đó tựu chung thì dân sẽ bầu cho vị nào liên danh nào làm được những thứ đó. Còn quân nhân công chức sẽ lựa tiêu chuẩn nào mà bầu ? Thật là dễ. Mấy cái ông này ngoan ngoãn hiền lành nhất thế giới bảo sao làm vậy. Thế nhưng khi đi bầu thì họ lại khó tính ra phết vì họ được vào phòng kín mà lị. Họ sẽ bầu cho ai chi xài đủ số lương của họ trong 30 ngày đừng thiếu thốn cũng đừng thừa 1. Vị nào mà tính toán thần sầu cho họ là a lê đắc cử cái chắc. Họ đâu có đòi tăng lương, tăng chỉ số, Họ chỉ đòi lãnh về chi đủ 30 ngày. Thật là một cái đòi hỏi quá ư là dễ dàng cả thế giới này có ai đòi hỏi như vậy không ? Họ không dám mơ ước có tiền dư dã để phè phỡn, gởi băng, đi xe hơi nhà lầu mà chỉ cốt sao đủ tiền công gạo, mắm muối điện nước các dầu hôi. tiền học sách vở cho con và tiền chợ chừng 5,7 trăm bạc một ngày cho một gia đình 5,7 miệng ăn. Thế là hạnh phúc thế là thiên đàng. Họ cũng chẳng dám mơ ước sớm sâm banh, tối sữa bò, Maxim, Tự Do QuechBée... mà họ chỉ mơ ước, tuần lễ được ăn 2 bữa thịt. Một tuần lễ được ăn một tô phở buổi sáng. Một tháng được đi xem xi la ma 1 kỳ, xem Lý Tiểu Long, Vương Vũ Trần Tinh đấm đá cho nó xả bớt, xú bắp mà thôi, Đó quí vị ứng cử viên ơi có gì là khó khăn lắm đâu ? Cử tri nước Cam bốt. cử tri nước Congo, cử tri xứ Bô Kát Sa họ khó tính nhiều lắm chả như ở nước mình đâu. Còn cử tri phụ nữ thì họ đòi hỏi cái gì ? Các bà ấy à, dễ quá xá, mấy bà đòi hỏi cái gì ? Các bà ấy à, dễ quá xá, mấy bà đòi nhập cảng nhiều hàng tơ sợi mỹphẩm cho các bà xài. Xe hơi lộng lẫy chocácbà đi chuyển và lấy le, đó là các bà lớn các bà nhà giàu. Còn các bà «bé» các bà nhà nghèo thì lại càng dễ thương lạ Các bà này chỉ đòi các ông ứng cử viên có cái tài làm sao các bà đi chợ lúc về xách cái giỏ cho nó nặng một chút mua bán cá thịt rau đậu trái cây cho chồng ăn cho đủ sức mà đi làm cách mạng hành chánh, con ăn có đủ bồ dưỡng cho được béo tốt chóng lớn để tòng quân diệt giặc. Dễ không hẳn cái đòi hỏi này quí vị ứng cử làm được một cách dễ dàng. Thế còn các cô thì bầu cho ai ? với tiêu chuẩn nào ? Các cô hơi khó tính đấy nhá. Trong thời gian chiến tranh vừa qua có hàng trăm ngàn chị em ta và Me Mỹ đã phục vụ hết mình cho nền kinh tế phát triển, tăng thâu ngoại tệ. Nay phong trào đãxẹp lép, các cô giới này ước mong sao được các Tân nghị sĩ có sáng kiến phục hồi được sự làm ăn thịnh đạt của các cô. Thế là OK, mấy phiếu cũng bầu, hai liên danh hả, bỏ 2 phiếu vào bì gấp làm tư cẩn thận chả chạy đi đâu được mà lo !

Còn các cô trí thức sinh viên đòi hỏi cái gì Úi chà chà các cô này đòi hỏi thật rắc rối. Các cô đâu có phải đi lính, các cô cứ tà tà học, tú tài cử nhân cao học chất từng đống. Bây giờ các cô chả có việc quái gì làm Đi xin chỗ nào cũng ưu tiên cho quả phụ, cô nhi tử sĩ. Còn các cô thì sức mấy mà là cô nhi tử sĩ nên cứ bị lắc đầu hoài. Các cô thất nghiệp dài dài. Các cô ước mong không phải là được ưu tiên xin sở làm mà các cô ước ao quí vị nghị sĩ tương lai mở rất nhiều ngân hàng để các cô nhào dô xin việc. Đi đến đâu cũng nghe nói ngân hàng ngân hàng. Làm ở ngân hàng lương cao, tăng lương đều đều, lương tháng 13 14. Cụ nghị sĩ nào hứa sẽ làm chủ nhân ông hay có cổ phần lớn trong 3,4 cái ngân hàng là chắc ăn đấy ạ.

Thế còn các cô nhà nghèo dân bèo bọt biết bỏ cho ai và muốn cái giống gì ? Các cô này thì chả có tham vọng gì, thân em như tấm lụa đào, có những 12 bến nước biết vào tay ai ? Có các ông ở nghị trường thì các cô cũng thế, cũng phải đầu tắt mặt tối buôn thúng bán bưng làm tối ngày mới có 2 bữa cơm no. Còn hỏi ông nào hứa hẹn thế nào được bầu thì các cô lắc đầu quầy quậy rằng thì là cái thằng cha «Tư móm» nó hứa với em đủ điều rằng thì là nó thương em nó sẽ cưới em làm vợ nó, sẽ sang cho em 1 cái sạp buôn, nó sẽ mua cho em một cái xe Honda thế rồi vì tin nó, nó cho em một bầu rồi quất ngựa truy phong. Nay nghe đến bầu, đến hứa hẹn là em sợ ! Tội nghiệp nhầy !

Qua phần các cô rồi đến phần các cậu. Các cậu còn khó tính hơn các cô nhiều. Các ông ứng cử viên cứ liệu mà đỡ. Năm nay số là các cậu Tú tài 2 ban A và ban CD rớt như sung. Ai đời thủa ban B đậu 40o/o (được vớt đấy nhá) còn ban A đậu có 23o/o (các được vớt điểm nào) chênh lệch gấp đôi như vậy thì làm gì các cậu chẳng khó tính. Còn trên đại học nữa, bên Luật khoa Văn khoa đậu chỉ trên dưới 10o/o các cô các cậu nồi sùng đang đi học thi khóa 2 chả biết có nhớ ngày đi bầu không cơ đấy.

Số học sinh Tú tài rớt và sinh viên rớt lên tới cả trăm ngàn mạng, các cô các cậu lo học thi mà quên đi bầu thì lôi thôi lắm đấy nhá. Nếu vào phòng thi bị xét thẻ cử tri chưa cắt góc mà bị đánh hỏng thì đừng có la làng đấy nhé. Nhớ ngày 26-8 này học gì thì học, bỏ mấy phút đi làm cái sự bầu bán cho nó đẹp mặt nam nhi chứ ! Chả cần phải hỏi thì chắc cái tâm này họ đã dỗ nhiều. Vậy thì các cụ ứng cử viên cứ hứa đại đi, mất mát gì đâu mà sợ !

LUYỆN THI TÚ TÀI 74
LỚP ĐẶC BIỆT
CHI TÊN TẠI TRƯỜNG DÂN VIỆT
71 NGÔ TÙNG CHÂU SG2

CẦN TUYỂN GẤP

- *Computer System Analyst (experience required)*
- *Electronic Engineer (Ba or above)*

Applicant submit resume and 1 photo to the Pacific Corporation P.O. Box 2514. Resume returned or appointment made depends on individual background.

Nhận theo học **XUYÊN PHIẾU ĐIỆN TOÁN**
từ 24—27/8/73 tại 23B Gia Long, Saigon. ĐT : 90.289

THƠ BẠN GÁI

Nhớ nhung tím

Hãy tô son lên môi dù giải
đang tím chát
Hãy lấy bút đen vẽ mắt cho mắt
bớt dường quầng
Hãy ngắt cánh hồng tô cho má
bâng khuâng
Để người ta đừng biết chúng
mình đã lỡ hẹn
Để người ta đừng biết mình
đang dong nước mắt
Nhỏ từng đêm qua hồn lạnh
ngẩn ngơ
Để bố mẹ mình vui tưởng mình
đã hứng h
Vui duyên mới quên bờ xưa
bến cũ
Gạt nước mắt đi...
Pháo vu qui đang đợi
Quay hẳn lưng đi
Dù chết điếng cả hồn
Mở to mắt nhìn kìa
«Đây cửa tân lang»
Sẽ khép chặt như hồn mình
khép chặt
Thôi nhé anh nửa đoạn đường
chia cắt
Môi thơm son mà sao thấy ngỡ
ngàng
Ngày mai này thuyền tách bến
sang ngang
Xác pháo nét hồn em tan từng
mảnh

LÃNG ĐÃNG

Tâm sự

Cậu bé thích lang thang

⊖ LIÊN

(Tiếp theo)

Cái lang thang của cô bé mới lớn, gặp sự buồn phiền là thế đấy. Nhưng rồi sự buồn phiền cũng qua mau. Khi cô bé trở về người mẹ với những lời dỗ dành trìu mến. Cô bé khóc, nhưng người mẹ vẫn không nao núng, bà vẽ cho cô bé tương lai trước mặt. Tương lai cô bé không thể gắn liền với tác giả bức thơ, mà địa chỉ từ Quang Trung được, cuối cùng người mẹ khẳng định, Con hãy chọn, hoặc là gia đình, hoặc là người con yêu.

Cái tình yêu sao mà nó rắc rối. Cô bé không muốn bỏ gia đình, đồng thời cũng chẳng muốn bỏ người yêu. Cô bé tưởng đến người yêu, lời mẹ còn văng vẳng bên tai tương lai ! tương lai ! cô bé bưng mặt. Đối với nhiều người, sự cản trở của cha mẹ chỉ là một cái gai nhỏ, trên con đường tình ái. Nhưng với cô bé, đó là một bức tường thành vĩ đại, Cái sự lười biếng, e sợ, nhút nhát đã là bản tính của cô bé, Cô sợ sóng gió, cô không dám dương đầu với cha mẹ. Trong khi đó, chàng ở xa quá tương lai mù mịt quá ! Cô bé úp mặt xuống gối, khóc suốt đêm

Bây giờ, trở về với chàng, với các cậu trai mới lớn. các cậu ấy thế nào ? Chắc ta cũng không lạ lùng gì các cậu ấy, mà chắc các cậu ấy cũng chẳng cần dấu diếm chi cho nhọc. Một cậu bé đã lớn, nhân danh các cậu bé chưa lớn nói huỵch toẹt ra rằng, các cậu ấy nghịch ngợm vô kể

— Đã từng phen trèo cổng bồ trường về xếp đạo đức dưới bàn chân ngạo mạn trèo cổng bồ trường về ! dễ hiểu ! nhưng chắc hẳn không phải về nhà rồi vậy về đâu ? Ở một quán banh ! chà, phải luyện đôi chân sắt để sau này còn sáng chói trên sân cỏ chứ ! Ồ ! bàn bida cái thảm xanh xanh, có mấy viên bi trắng trắng, đỏ lăn qua, lăn lại, ngon mắt làm sao !

Đó là những cậu bé ham chuộng thể thao, thích hoạt động Còn những cậu bé lỡ đa mang một tâm hồn mơ mộng như nhà thơ Tế Hanh của chúng ta thì trèo cổng bồ trường về chỉ để

— Đón chuyến tàu đi đến những ga và rồi cuối cùng

— Lẽo đẽo tôi về theo bước họ

Tâm hồn ngơ ngẩn nhớ muôn phương cái lẽo đẽo, theo người lạ về đó cũng là một thứ lang thang của cậu bé

Rồi, thời gian trôi qua với những ngày xanh, ngày hồng ; với những lần trốn học lang thang, rã rời cả đôi chân mà không biết mục đích. Bỏ lại sau lưng đôi mắt trách móc, của người yêu nhỏ

Rồi hoa phượng nở, đỏ rực trên lối đi đỏ rực trong sân trường Mùa thi đến ! Cậu bé đi thi tú tài, Ôi chao ngày xưa, lên chức. Bây giờ cũng vậy, nếu cậu bé cầm mảnh bằng trong tay thì chức quan cũng không vuột đầu mất. Nhưng hậu quả của những giờ, những ngày lang thang là tên tuổi cậu bé cũng lang thang luôn, không chịu đeo cứng trên bảng giấy.

Chỉ lý làm sao anh chàng hippy già Phạm Duy. Ôi ! hồng tú tài anh vuột tình yêu. Cậu bé cũng có tình yêu chứ ! người yêu học cùng lớp, có mái tóc đen huyền thắt thành một cái đuôi mà tận cùng là một chiếc nơ đỏ, ngúng nguẩy người yêu với. đôi mắt to, với nước da trắng hồng.

(Còn nữa)

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Một hoạt cảnh gia đình rất... thời sự

Người về từ Vũng Tầu

☐ T.C. thuật

Bố về ! Bố về ! Những tiếng reo hò tiếp nối nhau, khởi đầu từ cu Tam, tạo thành một chuỗi âm thanh vui tai. Từ ngoài cửa một người đàn ông bước vào, quần áo xốc xếch, đội mũ đen sùm sụp, đi dép cao su, đeo trên vai chiếc túi vải màu xanh xám. Vâng ! chính bố đấy, người chủ của một gia đình công chức chính hiệu mà dưới tay là bà vợ và bầy con độ.. mười đứa, đứa bé nhất được năm tuổi.

Bố là một trong những người hùng đã xung phong tham dự khóa huấn luyện cán bộ đầu tiên và được lăn sóng cách mạng hành chánh đẩy đưa ra Vũng Tàu để rồi trở lại Saigon vào buổi chiều thứ bảy đẹp trời hôm nay sau khi được xả trại

Dạo ra đi, trông bố đẹp trai, trắng trẻo. láng coóng bao nhiêu thì giờ đây đen đúa và xập xệ bấy nhiêu. Nét già nua khắc khổ hiện rõ trên khuôn mặt, làn da đen làm cho mái tóc như trắng thêm.

Nhận xét đầu tiên của mọi người trong nhà là bố hôi quá ! Điều này do cu Tam phát giác ra sau khi được bố ôm vào lòng hôn lấy hôn để. Một lũ nhóc xúm xít lại hỏi thăm đủ mọi thứ chuyện nhưng bố gạt phắt đi.

— Thôi dẹp, dẹp ! Để tao tắm cái đã nóng quá !

Chị M :

Để con nấu nước cho bố,

Thôi khỏi cần, tắm nước lạnh được rồi,

Mọi người ngạc nhiên về sự thay đổi của bố chả là vì bố của thời gian trước cách mạng hành chánh là một người rất kỵ nước lạnh và đồng thời cũng là tác giả của chủ thuyết «tắm nước nóng» đem áp dụng trong nhà từ lớn chí bé, không xót một ai. Nhưng sự ngạc nhiên qua mau bởi vì bố bây giờ đã khác bố của ngày xưa, bố đã trở thành «con cưng» của cách mạng hành chánh thì một vài sự thay đổi nhỏ, nếu có, cũng không nên bận tâm.

Bố mặc cho tụi nhỏ tranh nhau xách túi, lững thững vào nhà trong cởi quần áo rồi nằm dài trên chiếc ghế bố.

Chị M phân công : mấy ông con trai khoẻ tay chia nhau giặt chăn màn với mấy bộ quần áo của bố, còn mấy cô chân yếu tay mềm thì xuống bếp lo làm cơm để bố sơi Chị còn sai cu Tam cầm năm chục ra tiệm tạp hóa mua vài quả chuối về để tủ lạnh tối cho bố sơi nhưng ông gạt phắt đi, giọng pha chút chua chát :

— Mua làm quái gì cho tốn tiền, ở ngoài đó có chuối đâu mà tao vẫn sống được,

Chị M lí nhí :

—Nhưng bố mới về mà ...!

Bố im lặng, chả ngăn cản tiếp mà cũng chẳng buồn nói gì hơn, thừa dịp chị M nháy mắt cho cu Tam chuồn lẹ ra cửa.

Thấy bầu không khí nặng nề, mấy đứa bé xúm lại gợi chuyện huyên thuyên, bố vui trở lại, kể chuyện huấn luyện ngoài Vũng Tàu, nào là ăn cơm với gạo hạng bét thứ cho heo ăn, nào là chuyện khan nước trong thời gian thụ huấn, mỗi người phải tự chứa nước trong ống bơ để mà dùng, y hệt như RoBinSon trên hoang đảo, nhưng Robinson còn được tắm biển mỗi ngày chứ bố hai tuần nay tắm có... 3 lần, mỗi khi P.h lên đến cực đại thì chỉ biết lấy khăn ướt lau đỡ cho bạn bè bớt «khổ tâm». Trong âu chuyện của bố có vẻ pha chút bực bội Bố thường dùng những tiếng tục tằn... mà trước kia bố rất ít nói. Mỗi khi tới hồi gay cấn mắt bố long lanh thoáng giận dữ, nhưng sự tức giận đó cũng tan biến ngay trong sự ồn ào vui vẻ của lũ con.

Tiếng chị M nhắc dưới nhà khiến bố sực nhớ đứng dậy khệnh khạng đi tắm Đang đi bỗng bố hỏi giật :

— Ấy chết ! Mẹ mày đâu, sao không thấy ? Đi có việc à ?

Chị M đỡ lời :

— Tụi con quên khuấy không nói với bố mẹ ra thăm bố từ hồi trưa, định mang cho bố ít thứ cần dùng. Khổ thật, lại hụt nhau.

Bố đằm câu :

— Ra làm quái gì nào ! Tốn tiền vô ích. Họ có cho ai vào thăm nuôi đâu mà hòng. Ở nhà không ở, vớ vẩn !

Ông cứ lầu bầu mãi hai tiếng «vớ vẩn» cho đến khi bước chân vào phòng tắm.

(còn nữa)

SỐNG đời sống MỚI

Cách nói chuyện

Nói chuyện tuy dễ nhưng mà khó. Nếu người đối diện với bạn không phải là chỗ thân tình thì bạn đừng bao giờ nêu ra trong buổi nóichuyện những vấn đề sau đây : Chính trị, tôn giáo, việc riêng tư.

Người lịch sự không bao giờ nói chuyện những người vắng mặt.Cũng như cần phải tránh những câu «đâm họng» cố ý hoặc vô tình vì có những người không xấu bụng nhưng vì hay nhạy miệng nên thường hay vấp phải trường hợp trên. Chẳng hạn như bạn vì sơ ý gặp một người đi ngang trước mặt sơn móng tay đỏ chót rồi nói :

— Tôi rất ghét những bà đánh móng tay đỏ chót như vấy máu.

Trong khi đó người đối diệnđang đứng nói chuyện với bạn cũng sơn móng tay đỏ. Vô tình câu nói của bạn đã làm mất lòng người đốidiện chỉ vì một sự sơ ý.

«Lời nói không mất tiền mua
Lựa lời mà nói cho vừa lòng nhau»

Thắc mắc nguyện vọng

(Tiếp theo trang 6)

Theo Thông cáo số 685 VHGDTN 1 ngày 16-8-1973 Hội Đồng du học ấn định điều kiện du học cho cựu quân nhân giải ngũ sinh viên không quá 30 tuổi và có văn bằng Tú Tài (II) hạng Bình.

Trong khoảng thời gian phục vụ tại đơn vị tác chiến suốt hơn (7) bảy năm với chức vụ cuối cùng trước khi được giải ngũ Đại Đội Trưởng 3 Tiểu đoàn 3/16 thuộc Sư Đoàn 9 BB. Tôi có rất ít thì giờ để luyện học nên chỉ thi đậu Tú Tài II Ban C hạng Thứ khoá 1971-1972.

Vậy tôi đệ đơn này kính xin Tổng Thống và Chánh Phủ cho tôi đặc ân miễn điều kiện «Hạng Bình» để được hưởng học bổng du học hầu tiếp tục việc học niên khóa 1973-74 mà tôi hằng mong ước từ lâu

Trong khi chờ đợi sự chấp thuận kính xin Tổng Thống và Chánh Phủ nhận nơi đây lòng thành kính và tri ân sâu xa của tôi.

Nay Kính
Lê Ngọc Anh

Tú tài và học... đại

(Tiếp theo trang 6)

— Như thế là anh nắm chắc đậu rồi còn gì ?

— Đâu có, ở đây họ đâu có cho thi vì 6 mạnh năm 53 hoãn dịch vì các lý do khác học sinh năm 55 mà thôi !

Nhưng muốn thi vào rất là gian nan, bài thi gồm một bài sinh ngữ, một bài kinh tế học địa lý kinh tế rồi luật hiến pháp và chính trị học. Một học sinh lớp 12 đậu làm sao mà đọ nổi, bởi vì nhiều người đã có một chứng chỉ luật mà thi vẫn rớt như thường. Còn mấy trung tâm luyện thi bấm học phí rất nặng. khoảng mười trăm hưng Đạo trở lên với một thời gian dạy khoảng sáu tới tám tuần Một gia đình công tư chức trung bình, giữa tháng đã cạn lương thì làm sao chi phí nổi, nhưng nhiều phụ huynh đã cố gắng «vận động» vay mượn để cho con em được góp mặt cùng thiên hạ.

Nói chung thì hiện tại, ngành học đại của nước ta rất eo hẹp thì cổ sao đầu gian nan, phân khoa nào cũng có 6, 7 ngàn tên ghi danh mà chỉ tuyển có mấy trăm. Cái thời ta xưa sau khi «gặt» được mảnh bằng thì ung dungvô đại học nay còn đâu? Tỉ số đậu thật nhiều, con số người tốt nghiệp trung học tăng lên quá nhanh mà học tại Việt Nam phát triển không kịp, không đủ sức dung từng con số lớn lao đó — Bởi vậy trong một bài báo nêu lên một câu hỏi hết sức là đáng suy nghĩ : sáu ngàn sinh viên khoa học, 26 000 sinh viên luật khoa ghi danh mỗi năm chỉ đậu khoảng vài trăm, sau khi đậu, họ sẽ làm gì ? và con số còn lại tương lai họ sẽ ra sao?Một tênbạn sau khi đọc xong đã trả lời tiếu lâm như sau : «nếu lúc trước tương lai là Đại Học Quang Trung thì bây giờ chiến tranh đã tàn, chúng đồn điền bao la vùng Long Khánh, Định Quán sẽ dư sức chứa, không thể bỏ sót đi đâu cả !!...»

Ô ! lớp người trẻ Việt Nam thật đáng thương hơn đáng ghét phải không ? Thưa quí vị !

XIMANG PORTLAND HA-TIEN

NHÀ MÁY XIMANG HATIEN

33.35.37. NGÔ-ĐỨC-KẾ SAIGON. ĐT: 25.648 - 95.809

CƠ QUAN QUẢN TRỊ
NHÀ MÁY XI MĂNG HÀ TIÊN
NHÀ MÁY THỦ ĐỨC

Cáo thị gọi thầu hạn chế lần thứ 2

I— MỤC ĐÍCH : công tác trục vớt 04 chiếc xà lan sắt loại 300T hiện bị chìm : —03 chiếc tại Kinh Nước Mặn — 01 chiếc tại kinh Chợ Gạo.

II— LỊCH TRÌNH NỘP HỒ SƠ : a)— hạn chót nộp hồ sơ số I trước 09 giờ ngày 28-8-73 tại Nhà Máy Xi Măng Thủ Đức (xa lộ Saigon—Biên Hòa) b)— hạn chót nộp hồ sơ số II ; ngày giờ sẽ thông báo sau cho các nhà thầu hợp lệ hồ sơ số I.

III.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI KHUI THẦU : a)— Hồ sơ số I : lúc 09giờ ngày 28-8-73 tại Nhà Máy XMHT Thủ Đức (xa lộ Saigon—Biên Hòa) b)— Hồ sơ số II : ngày giờ sẽ thông báo sau cho các nhà thầu hợp lệ hồ sơ số 1 tại Nhà Máy XMHT Thủ Đức.

IV— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : a)— Nha Thương Mại Nhà Máy XMHT 33-35-37 Ngô đức Kế Saigon, trong những ngày giờ làm việc của công sở. b)— Sở chuyên vận Nhà Máy XMHT Thủ Đức (xa lộ Saigon—Biên Hòa trong các ngày giờ làm việc công sở (từ 08giờ đến 16giờ)

Thủ Đức ngày 17 tháng 8 năm 1973
NHÀ MÁY THỦ ĐỨC

Toán Lý Hóa 12A, 12B
3-9 chiều 4g tối 7g **trường VĂN HÓA 187 GiaLong Saigon**

LỚP 12 TỐI DÀNH CHO
CÔNG TƯ CHỨC QUÂN NHÂN
Có học thêm trọn sáng chủ nhật
TẠI TRƯỜNG DÂN-VIỆT 71 NGÔ TÙNG CHÂU SG2

a! ha!



đã có
thuốc đen đầu lọc.

3-9 Quy tụ GS xuất sắc PETRUSKÝ — G.LONG
TOÁN LÝ HÓA — S.NGỮ : 6,7,8,9,10,11,12ABCD
HIẾU - HỌC : 20/1 Lý Thái Tổ, Sg (Cần Hồng Thập Tự)

Một kem đánh răng lý tưởng!



Thơm tho, mịn nhiễn,
đánh vào mát miệng, trắng răng,
hơi thở thanh-khiết, dưỡng nướu,
ngừa sâu răng mà tốn kém chẳng
bao nhiêu.

Quả thật **Hynos** PHOSPHATÉ
là một kem đánh răng lý-tưởng

Đọc và cổ động báo Chính Luận

K-X HOA VÃI
1000đ học phí cho 60 kiểu hoa. Nhận dạy nghề với nhiều điều kiện đặc biệt. 215/2 Phạm Hồng Thái, Gia Định (Hẻm ngang bồ tâm Cộng Hòa, gần trường học Hoàng Việt).

SVKH đã có 2 chứng chỉ hóa nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 9 trở xuống. L/L : 141 Lô cư xá Nguyễn thiện Thuật.

SV Kỹ Sư Công Nghệ năm thứ tư, có tú tài II ưu, nhận kèm TLH từ lớp 12 trở xuống. Hỏi 776/27A Võ di Nguy GĐ.

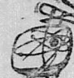
SV Cao học Vật lý (PES) chuyên dạy tại tư gia các lớp 12A-B Hỏi Tối 594 Phan-thanh-Giản Sg.

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều tối.

Lớp Luyện ca
«Trường Sơn»
DUY KHÁNH Phụ trách
⊖ Nhận học viên mới mỗi ngày
Hỏi tại : 62 Trần-Hưng-Đạo (Lầu 2, Căn 58/2) Saigon

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Băng Học EFT
209 Nguyễn văn Sâm cách rạp Kim Châu 800m Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong toàn bộ English for today, Better speech, Băng học đàm thoại kèm theo sách để tự học từ dễ đến khó, Băng Pháp Mauger 1, 2, 3, 4 băng Nhật cấp tốc. ĐT 97.288

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 208 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1, 3, 6, và 12-9-73 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.
● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision
● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu.
Trường TẤN THÀNH
100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon
Trường TẤN PHÁT
50 Nguyễn Huệ, Saigon

SV Dược 5 nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 7 đến 12. Liên lạc Bạch Phòng F_ĐHX 97 Trần Q Cáp Sg3—ĐT : 92.640.

Hai nữ sinh viên Kỹ sư và khoa học năm thứ 4 nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 11AB trở xuống. Liên lạc cô Ngân 750/51 Phan thanh Giản (Ngã Bảy) SG10.

Nhóm SV Y Khoa II nhận kèm 12A hoặc 11 trở xuống. Liên lạc Trần Ngọc Hữu 702/101 Phan thanh Giản Saigon.

800đ Băng MAUGER
Số 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định

Lớp 6 Lê-Q-Đôn
Tân-Toán-Học và Pháp-Văn nhóm 4 em, số 60 Huỳnh-tịnh-Của Tân-Định.

VŨ SƯ NGUYÊN SĨ
Kinh nghiệm nhiều năm. Thực hiện khóa dạy đặc biệt, dễ hiểu cho từng người, theo phương pháp mới. Rất thích hợp cho các ngành giao tế xuất ngoại, đi làm... Nơi học trang nhã, đứng đắn. kết quả xứng đáng. Học phí hạ. Hỏi 65C Cao Thắng SG ĐT 99.105

ANH VĂN ĐÀM THOẠI
Nữ G S Mỹ trực tiếp hướng dẫn Vỡ Lòng và Bổ Túc—Sáng và Tối Có lớp riêng cho Phụ Nữ và các em. Tại : 9 Sương nguyệt Ánh Sg

MAI
465 Phan thanh Giản—Saigon
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode GUERRE-LAVIGNE
Haute Couture de PARIS.
Phương pháp căn bản, dễ hiểu, do Mme MAI hướng dẫn : mở tiệm—nghiệp—xuất ngoại Lớp cấp tốc. Sáng-Chiều-Tối. Huấn luyện giảng huấn viên mở lớp Dạy Cắt May

Học sửa xe Nhật
Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6500đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần ciné Opéra)

Dạy Khiêu Vũ
Căn bản đúng Quốc Tế. bước rất đẹp, phòng tập máy lạnh rộng rãi, trang trí lịch sự do một nhóm vũ sư trẻ tên tuổi chỉ dẫn từ 19giờ30 đến 22giờ30 Tại 245/17 Cách-Mạng Tel 43550.

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Khiêu vũ
Căn bản đúng quốc tế, bước rất đẹp. Lớp cấp tốc luyện vũ nữ giới thiệu đi làm. Vũ sư Nhật Hòa chuyên nghiệp tên tuổi chỉ dẫn bằng khiêu vũ hay nhất âm thanh (Số 1) 514 Trương-minh-Giảng (trên lầu)

Trống Tây Ban Hạ Uy cầm cấp tốc do cô Mộng Quỳnh 225 Minh MạngPN (Đi Ng H Đức-PN tới 331 ngõ MM-PN)

Nhóm GS đệ 2 cấp cộng tập có cử nhân. Nhận dạy Toán Lý hóa từng người hay nhóm 11-12AB. 255 Vĩnh Viễn Saigon10

HUY CHƯƠNG VÀNG
KHIÊU VŨ
JACKIE
Giải vô địch Khiêu vũ 1966-1967

Do Bà JACKIE và Vũ Sư MINH - TƯỜNG (đã đoạt giải Danh Dự và Vô địch Toàn Quốc 1965) hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế Phương pháp và những bước mới nhất. Đặc biệt : cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Nhận dạy FANTAISIE cho học viên trung cấp. Dạy riêng từng người Phòng tập lịch sự.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon.

DẠY CẮT MAY
Âu Việt phục phụ nữ khóa 2 tháng. Áo kiểu-quần patte-Cigarette-Robe-Jupe-áo dài Raglan, Phương pháp căn bản, dễ hiểu, bảo đảm rành nghề do giáo sư tốt nghiệp Trường Bách-Khoa Phú-Thọ phụ trách, Trường TẤN-THÀNH, 100 Đinh tiên Hoàng Dakao Saigon.

LỚP VẶN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc cờ let sử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ Ăn ở 6000đ-Lớp vặn dây bobin-—) 7000đ.)

. HỌC RADIO — T.V.
Từ 20.8 đến 28-8-73 khai giảng các
RADIO-AMPLI
sáng chiều tối. Học phí 7000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy chỏa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.
Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 6000đ Sửa Cassette, Tape Recorder Radio Transistor, hiệu Sony, National.
Lớp sửa TV
Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 10.000đ Do GS. Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 7000đ
ĐẠI NAM
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.


Những cặp mắt tinh đời đều nhìn nhận
HOA VẢI
Không đâu khéo bằng
MỘNG ĐIỆP
261 Võ Tánh Saigon ĐT.23.945

Nữ công Phi Nga
54/14A Nguyễn bỉnh Khiêm—Sg 1
Chuyên dạy quần patte giá 1000đ bảo đảm trong 2 ngày may đẹp.

LỚP DẠY CẮT MAY
THU-HỒNG
215 Hồng Bàng Cho Lon
Chuyên dạy Âu Việt Phục phương pháp Căn bản bảo đảm khóa 2 tháng có lớp Sáng, Chiều, Tối

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)
NGHỀ NÀO
— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?
— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?
— VUI mà thu nhiều tiền ???
Ghi học gấp nghề sửa :
RADIO - TV - ĐIỆN
tại Trường Kỹ-Thuật Điện-Tử
MINH - TRÍ
157 Đại lộ Trần quốc Khải Saigon. Trường ĐIỆN-TỬ lớn nhất Thủ Đô Đ.T 97.493

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng (mặt đường Vạn Hạnh.) SG
Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe tunique mỗi môn 4.000đ Âu Việt phục trọn khóa 6000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề Mãn khóa có cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

TRƯỜNG CẮT MAY
MỸ - PHƯƠNG
tức Lớp Cắt May Bà Ngà

Danh tiếng khắp nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu - Việt phục. Lớp sáng, chiều, tối. Nội trú đầy đủ tiện nghi. Chỉ dẫn thợ may áo dài Raglan, bảo đảm sau 3 giờ biết rành mọi kiểu.
241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)

DẠY CẮT MAY
Âu Đầm Việt-phục phụ nữ. Phương pháp mới dễ hiểu cắt ngay trên vải bảo đảm. Học xong nhận làm lại cho tiệm học phí hạ nhà may Bình-Minh 134 Huỳnh quang Tiên GĐ ngang nhà thờ ba chuông.

Gia Chánh PHƯƠNG MAI
448/1c Tr. minh Giảng Sg
Thứ năm 23.8 9h Xôi chiên phồng to tròn tuyệt đẹp. 15h Bouchée à la reine-l-Palmiers
Thứ sáu 24-8 9h Hoành thánh chiên dòn -l- Gà gói giấy kiến. 15h Bánh Bao Tàu nở to trắng xốp ngon đặc biệt-l-Sã xíu
Thứ bảy 25-8 9h Bánh Phồng Tôm nở to xốp ngon đặc biệt. 15h Bánh Cốm-l-Bánh Xu Xê đặc biệt cho lễ cưới.

Math - Physique
Giáo sư, cử nhân khoa học, dạy Math—Physique các lớp 2è, 1ère và Terminales. L/L M. Minh 80/19 Nguyễn Trãi Chợlớn.

KHIÊU VŨ «LỘC ĐEN»
VÔ ĐỊCH GIẢI KHIÊU VŨ 1963
Nhận hướng dẫn khiêu vũ riêng từng người, dù mọi trình độ Đúng tiêu chuẩn quốc tế đẹp hợp thời trang. . Toàn bước Fantaisie. ĐẶC BIỆT : Bebop có khóa «Thợ» Hỏi tại 773 Trần hưng Đạo Saigon

Dễ kiếm tiền
Dạy 180 nghề thông dụng làm bằng tay. Học phí tượng trưng, tận tâm giúp đỡ mọi giới có một nghề : tiết kiệm tiền bạc, kiếm lời thêm Nhận sửa công thức làm không được đã học các nơi khác Bảo đảm như ý. Muốn khỏi hối tiếc, xin đến xem chi tiết, hàng mẫu đủ loại trước khi muốn học nghề những nghề như : bột giặt xốp nhẹ, trắng, xanh (mới về CT Mỹ 72-73) xà phòng cây và thơm hảo hạng, shampooing đủ loại meo nấm rơm, tàu vị yểu, bột ngọt và hơn 170 nghề khác Tiếp khách luôn ngày lễ, chúa nhật Nơi đã đào tạo nhiều giáo sư dạy nghề Hóa học Hỏi tại 59/4 NGUYỄN HOÀNG SAIGON 5.

Dạy sửa sắc đẹp
1-9-73 khai giảng hai lớp : — Lớp trang điểm : 3.000đ (1 khóa)— Lớp sửa sắc đẹp : 20.000đ (1 khóa) bảo đảm ra nghề miễn phí cung cấp son phấn ngoại quốc thực tập.
Trang điểm Cô dâu
2000đ nhận đến tận nhà. Do cô lưu thủy tốt nghiệp trường mỹ viện Hồng kông đảm nhiệm. Thẩm mỹ viện Mỹ Mỹ 22 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Lớp Khiêu Vũ JIMMY
Do JIMMY THỌ, THÙY TRANG và nhiều nam nữ HLV, hướng dẫn riêng từng người, phương pháp tân kỳ, kết quả bảo đảm nhanh chóng. Phòng tập lịch sự.
Đặc biệt hướng dẫn cho học viên cần xuất ngoại, giao tế, đi làm. Khóa ĐIỀU LUYỆN cho học viên trung cấp. Nhận dạy tại tư gia. Đủ các lớp Sáng, Chiều, Tối
Hỏi chi tiết tại số 62 TRẦN HƯNG ĐẠO (Lầu 1 Phòng 42) gần rạp Ng văn Hảo Saigon 2.

DẠY CẮT MAY
Trường dạy đủ môn : Âu-Việt-Phục hợp thời trang. Học phí nhẹ, cơ bản đảm đến khi rành nghề, đủ lớp Sáng-Chiều-Tối, (có nội trú) TẠI 216 ĐỀ THÁM SAIGON

Giáo sư kinh nghiệm kèm từng nhóm nhỏ tại tư gia : Tân Toán Học, Lý Hóa 12AB Việt Pháp. Hỏi 337/20/7 Trương minh Ký GĐ hoặc 51 bis Nguyễn đình Chiểu Tân Định

Math - Physique
Giáo sư, cử nhân khoa học, dạy Math—Physique các lớp 2è, 1ere và Terminales. L/L. M. Minh 80/19 Nguyễn Trãi Chợlớn.

LUYỆN THI : LỚP 6 và PHÁP VĂN
— Pháp-Văn Mauger I.II (lớp 10, 11)— Giáo Sư công-lập đảm-trách,
— Từ nhóm, ít học sinh. Ghi tên trước để giữ chỗ. Kh.g. 1-9-73
— Số 2, lô 48/đường Hòa-Hưng, SG. (vào cổng sân quần vợt)

Dạy May Cắt thực hành
Cắt trên vải theo Catalogue
Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các mô, gồm áo dài xưa và nay : Raglan Damyline, quần Cigare Patte áo Blouson, Chemise, Tunique, Robe Soirée Mini Maxi, Midi. Đặc biệt cách kiện áo tắm, bảo đảm 3 tháng ra nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

DẠY NGHỀ HÓA HỌC
Chỉ dạy tại một địa chỉ duy nhất từ 1958. Không đăng dạy tại nhiều nơi Không dạy hàm thụ vì không thể thành nghề. Hãy tới 226/3 Trương minh Ký Gia Định, nơi đã dạy nhiều năm các nghề thủ công kể vấn sau : Shampooing gội đầu đủ loại Sà bông thơm khỏi nấu. Sà bông đá năng xuất 300o/o Bột giặt nhẹ không phải nấu hay phơi sấy. Sirô Rượu trái cây. Tàu Vị Yểu. Bột ngọt. Cremes, laits de beauté. Crème chải tóc Tráng phim và in hình màu Ektachrome - Kodacolor. Men đồ sành. Xi đồ nhôm ra đủ các màu, Xi Crôm, Kền, đồng v.v.. Học thực hành. Giới thiệu đầy đủ nơi bán hóa chất Sáng chế mới : thuốc đánh bóng đồ nhôm sáng trắng như gương.

ANH VĂN ĐÀM THOẠI DU HỌC DỰ BỊ ĐẠI HỌC
ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) để giao thiệp, du học ngoại quốc, đi làm ngay G.S đã dạy nhiều năm ở ngoại quốc và nữ G.S Mỹ săn sóc từng người (chỉ nhận 8 người 1 lớp) từ mới học đến đàm thoại cao cấp. Lớp luyện thi TOEFL PROFICIENCY MICHIGAN, Y Dược, Nha khoa.
ANH VĂN DU HỌC đặc biệt cho Sinh viên định Du học Hoa kỳ và khu vực nói Anh ngữ. Có lớp toàn giáo sư Mỹ và có lớp dạy riêng từng người.
Các lớp mới Sáng, Chiều, Tối mở ngày 24-8 và 3-9-1973 Ghi tên tại 39 Nguyễn đình Chiểu Tân định.

Khiêu vũ luyện riêng từng người do vũ sư TRỌNG-THÍCH tận tâm hướng dẫn tại 70 Nguyễn Khoái Saigon 4.

G.S. PHUS
Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp, Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V Đại Học và Xuất Ngoại : Học Conversation Culture générale Học bao năm vẫn không nói viết được Tại sao ? Une bonne méthode vous manque Notre rôle est donc de vous guider (Merveilleuse efficacité, Học 1 mình-5 người (1500đ 1 người 221/1B Trương minh Giảng Saigon)

Giáo viên trường công, nhiều kinh nghiệm, nhận kèm trẻ tại tư gia. Hỏi bà Cảnh 476/1C cư xá Thái lập Thành, Phú Nhuận 8 – 10giờ sáng hay 12 – 2giờ trưa.

15.000đ-10 nghề Nghề Hóa Học
Nếu học 1 nghề thì 5.000đ, đóng khóa thì 15.000đ 10 nghề, gồm các nghề bột giặt—Eau de javel—Shampooing v.v.. Địa chỉ 141 kế Esanges lên lầu 1 phòng 12 Võ Tánh Sg2. Nhận dạy hàm thụ cho quí bạn ở xa (kèm tem) (ở xa đến học trong vòng 5 ngày xong)

Luật - Văn Khoa
NIÊN KHÓA 73–74
Các bạn SV không thể đến trường Liên lạc trực tiếp hoặc gởi thư để lấy thể lệ tại :
VĂN-PHÒNG GIÚP ĐỠ SINH-VIÊN ĐẠI-HỌC
23, Tự Do Saigon 1 ĐT : 93.427
Bảo đảm lo giúp mọi vấn đề : Ghi danh — Thi vụ — Bài vở, v.v... nhanh chóng và đầy đủ trọn năm.
ĐẶC ĐIỂM : Nơi tín nhiệm, tận tâm đã giúp nhiều SV thành công trong những năm qua.

CHẢ GIÒ
Chả giò là một món ăn nổi tiếng, được tất cả các du khách ngoại quốc công nhận : lạ miệng—ngon—dễ ăn—tiêu biểu cho dân tộc tính V.N. Chả giò ai cũng biết làm nhưng bình thường chiên 1 lát hết dòn ngay. Với kỹ thuật chiên đặc biệt của Huyền Trân Chả giò dòn thật lâu (3-6g) vàng ong thật ngon mắt. Dạy tại 207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự) 9g sáng chủ nhật 26-8, sáng thứ năm 30-8 (9g) chủ nhật 2-9.

DẠY CẮT MAY
Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi. Bạn muốn trở thành tay thợ cừ khôi hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Raglan và Đồ Đầm học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà may Hoa Hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

Tư Thục Nữ Công Gia Chánh
QUỲNH - CỬU
89 Yersin SG.2 Đ.T 99856
Dạy cắt may Âu Việt phục đủ kiểu, áo dài raglan, cigare, découpe v.v... Hiệu trưởng có DIPLÔME D'EMEF (Pháp 1950) đích thân hướng dẫn từng người. Áp dụng phương pháp GUERRE LAVIGNE cắt trên vải theo Catalogue- Kết quả bảo đảm.

Anh, Pháp, Nhật
Dạy thực hành từ vỡ lòng đến đàm thoại cấp tốc bảo đảm 100o/o nhận dịch thơ đơn và dạy tại nhà. Hỏi 82/3 Yên Đỗ qua Công Lý Saigon.

LÝ HÓA 12AB
GS NGUYỄN QUỐC TRUNG
1-9 Mở lớp mới, chiều từ 4g đến 6g. Khóa 3 tháng, học phí 2000/1 tháng. Lớp ít học sinh, phải ghi tên trước tại 490/60 Trương Minh Giảng SAIGON (vào hẻm, tới ngã tư thứ hai, nhìn tay phải).

Quận 8 có gì lạ ?
Nhận học sinh từ 12 tuổi cắt may tại trường Thành Công 234 Tùng Thiện Vương (xóm Củi) ngay cầu xã g. trọn khóa 5000đ bảo đảm thành tài do toàn giáo sư danh tiếng dạy đủ lớp sáng chiều tối.

Lớp riêng Anh-Pháp
XUÂN-PHỤNG
Biệt thự 21/8 đường Yên Đỗ Sáng—Chiều—Tối. Đủ mọi trình độ. Dạy bổ túc từ lớp 6 đến lớp 12 (Học Mauger và English for Today Luyện thi Tú Tài, thi vào Phân Khoa, vào Công tư sở, Xuất ngoại. Luyện giọng với trên 50 người ngoại quốc (Anh, Pháp, Mỹ Gia nã Đại, Úc Châu..) Bằng những cuộn băng ghi âm. Học phí 600đ một tháng. Ghi tên mỗi ngày.

Học ở Nhà
TỐC KÝ—KẾ TOÁN VIỆT PHÁP MỸ

Các bạn sinh viên học sinh nhân dịp hè xin mời lại trường Quốc Việt 188 Lê Lai Sg ĐT. 92500 lấy bài về nhà tự học vì chúng tôi chuyên dạy hàm thụ đã được tín nhiệm kết quả bảo đảm 100o/o.

Kế Toán (Việt-Pháp-Mỹ)
154A Hiền Vương Sg ĐT 98660
GS Bửu Đăng mở thêm một lớp mới học lại 3-9-73 .Học viên được bảo đảm vĩnh viễn chuyên môn. Dạy hoàn bị như bên Pháp. Trường chuyên chú dạy 1 chuyên khoa Kế Toán sáng lập từ 1945 ở 2 Đô Thị lớn Hà Nội và Saigon. Nhận học viên có học lực từ Đệ Nhị trở lên và ghi tên trước (phòng học máy lạnh)

GIA CHÁNH THANH HÀ
174A (lầu 1) Trương minh Giảng Sg3 (cạnh hẻm chùa miễn 5 nhà) đặc biệt dạy nhất Bánh Trung Thu (ĐHV)—B Tiêu - Dầu Cháo Quẩy (Lacaze) Mì ố - Mì ngọt-Sandwich-Petitpain (Giral) Phở Bắc, Chả Lụa, Bún Bánh hỏi, Đa nem, bánh cuốn Lạng Sơn (có nhân đồ) và tất cả các món Điểm tâm, Nấu ăn, Bánh, Chè, Mứt, Kẹo, Ô mai Món nhậu Pháp Tàu Việt yêu cầu, chỉ dẫn bí quyết làm nghề, mở tiệm, xuất ngoại, bỏ mối...

TRƯỜNG NGHỆ-THUẬT
NỮ CÔNG GIA CHÁNH
Chuyên dạy cắt may, thêu máy, làm bông vải, nấu ăn làm bánh, tỉa bông đu đủ, làm nệm gối, làm động vật bằng vải. Các chị em bạn gái muốn trở thành người tài giỏi Xin hãy đến trường Nghệ-Thuật Số 310 Phạm Hồng Thái Giađịnh.

Dạy Đan Máy
HÃNG DỆT TOÀN MỸ
257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY, Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise, Robe jupe, nón vở, áo choàng, đồ bộ, bao tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới
Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

Pháp-Văn
Tháng 9 MAUGER II Bài I
MAUGER II Bài 30
MAUGER I Bài 22
Văn - Phạm vững - chắc, dạy kỹ Analyse, Modes, Temps, bài áp dụng nhiều mau tiến bộ vượt bực TRƯỜNG TRUNG HIẾU 28 năm kinh nghiệm đi đường HỒNG THẬP TỰ quẹo vào đường NGUYỄN TH. THUẬT SỐ 21/8. (khu thanh lịch, yên tịnh)

TÂN VĂN
110—112 Trần quý Cáp Saigon
TÂN VIỆT
204 Yên Đỗ Saigon
4-9 MỞ LỚP MỚI (đầu chương trình)
◎ 6 đến 12ABC
◎ TLH đủ lớp
gs NGUYỄN-LUNG

Kèm Anh và Pháp văn đủ mọi trình độ thư về O. Paul 101/2 Đào duy Từ Phúnhuận.

Nữ SV chuyên khoa Đại học Khoa học (MPC Bình) nhận dạy Toán Lý hóa từ lớp 12 trở xuống. L/L. Hiền 214 Minh Mạng. Phú Nhuận.

Dạy cấp tốc 2 giờ. Quần Patte 1000đ, áo kiểu. Bà Ba 300đ, jupe, Robe 500đ. Giúp miễn phí cho giới nghèo (nhận đến nhà chỉ dẫn). L/L 105 Bàn Cờ, tại trường LS Cô Phụng.

Nhóm SV nghèo Khoa học và Phú thọ cần tìm chỗ dạy kèm toán lý hóa và Sinh ngữ từ lớp 12 trở xuống. Kinh nghiệm tận tâm. Xin LL 9—10 lô J c.cư Nguyễn th Thuật.

Nữ SV khoa học năm IV. Nhận kèm Toán-lý-hóa từ lớp 6 đến 12A-B Hỏi tại : số 106 Lô E lầu 1 Chung cư Ấn-Quang SG 10.

SV Kỹ sư Phú Thọ, năm thứ tư nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống. Liên lạc Vinh 434 Trần quý Cáp Saigon hay 134/59B Yên Đỗ Sg.

Thánh Kinh Pháp Ngữ
Giúp bạn trau dồi đàm thoại qua những truyện tích kỳ diệu. Trọn khóa 2 tháng — tài liệu biếu không Lệ phí 600đ. Khai giảng 4-9-73 tại HỘI THÁNH ĐẤNG CHRIST, 9 Sương Nguyệt Ánh Saigon

TOÁN LÝ HÓA ĐẶC BIỆT
HOÀNG - ĐỨC
25/14 BÙI CHU SAIGON
4-9 Mở lớp 11AB đặc biệt. Dạy căn bản chuẩn bị năm sau thi. Dạy bổ túc các lớp : 7 – 8 – 9 – 10 (mỗi lớp 10 học sinh)

Lớp Gia Chánh
LAN KHANH
43 Tự Đức Sg1 (qua khỏi Nguyễn Bỉnh Khiêm, sau lưng đình Tân An) Khóa 10 món 2000đ được lựa theo ý thích.
Thứ bảy 9g. 3g 25-8 Chả giò dòn 4 tiếng (bảo đảm) nhân sống.
Thứ hai 9g 27-8 Gà đút lò ăn réveillon (lúc nóng cắt dòi không bể)

Lớp Gia Chánh
HUYỀN - TRÂN
207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự). Dạy trang hoàng bánh 20 kiểu bông hoa mới mẻ tuyệt đẹp. Học viên được tặng mỗi người một bộ ... Thứ bảy 25-8 9g : Bánh kem 15g : Bánh thưởng bông-l-Bánh nhiều món (hoặc bánh bông lan mới) ... Chả giò dòn ... Bò cừu quay dòn-l-Gỏi heo ... Học 1 buổi Sáng chiều tối ... Bánh Volcan (bầu dục ... phồng)

Muốn CÓ MỘT NGHỀ BẢO ĐẢM tương lai ... 343 NGUYỄN THIỆN THUẬT SG. Nơi dạy nhiều nghề cắt may phụ nữ đủ loại. ... Bảo đảm ... tận tâm ... Học ... nghề. ... Ghi học.

ANH VĂN CHIỀU VÀ TỐI
VIỆT NAM QUỐC TẾ HỌC ĐƯỜNG
236 TRƯƠNG MINH KÝ — GIADỊNH
Khóa mới : 3-9-1973
- ☐ Anh văn căn bản, văn phạm, phiên dịch đàm thoại.
- ☐ Anh văn bổ túc cho học sinh, sinh viên và ứng viên xuất ngoại hoặc đi làm.
- ☐ Luyện thi Anh văn Tú Tài II ban ABC.

TOÁN LÝ HÓA ĐẶC BIỆT (Lớp 10 người)
HOÀNG - ĐỨC
25/14 BÙI CHU SAIGON
4-9 Mở các lớp 12AB mới. (Có lớp Bảo đảm học 6 người).
Giáo sư phụ trách chuyên dạy : THÁI HOÀNG ĐỨC (Đại Tân Toán) Huệ Dương (Hình) Thuận (Lý Hóa) Tuệ (SXT Kế)
⊖ Dạy bổ túc các lớp : 7 – 8 – 10 và 11AB Đặc biệt

LỚP NHẬT NGỮ TOKYO
(Dấu hiệu : BUNKA SUZU — CHƯƠNG VĂN-HÓA)
tại trường : Trung-Tiểu học QUỐC-TỰ
Trần-Quốc-Toản—SAIGON
Do Giáo-sư NGUYỄN VĂN CÔN và ĐIỀU THỊ BÍCH-HẢI — đồng tốt nghiệp Giáo-sư Nhật ngữ tại Trung-Tâm Văn-Hóa và Thông-Tin Tòa Đại-Sứ Nhật-Bản.
Khai giảng ngày 1-9-1973 các lớp :

Lớp tối từ 7 giờ tối		Lớp ngàY Chủ nhật	
Đệ nhất cấp	1.000đ—/tháng		500đ—/tháng
Đệ nhị cấp	1.500đ—/tháng		700đ—/tháng
Đệ tam cấp	2.500đ—/tháng		1000đ—/tháng

Xem Thời khóa biểu và ghi tên tại PHÒNG THÂU ĐƠN của nhà trường trong ngày giờ làm việc.

Lớp Lý Hóa 12AB
Giáo sư Phạm văn Vận Hiệu trưởng Cộng-Hòa
Khai giảng 4/9 đúng 3 giờ
Ghi tên và hỏi thể lệ tại Văn Phòng.
TRƯỜNG CỘNG-HÒA

3-9 Lớp mới **Toán Lý Hóa 12A, 12B, KT**
G.S : ĐẠI, HÀ, HƯNG, LÃNG
Chiều và tối tại TRƯỜNG-SƠN 129 Lê-v-Duyệt SG

ANH NGỮ ĐÀM THOẠI THỰC HÀNH CẤP TỐC
NGUYỄN-THẾ-THÔNG
155 Trần Quang Khải, Tân Định, Saigon. ĐT : 94.247
⊖ Cấp tốc đặc trọng nói và nghe ...
NÓI - NGHE - VIẾT giúp gấp để đi làm, xã giao ngoại quốc, ...
⊖ Bài vở chuyên về ngành thương mại, ...
⊖ Lớp tối — Lớp học dưng dấu, ít người — Giáo sư Mỹ chuyên môn ... Tape nghe ...
BẢO ĐẢM QUÝ VỊ HỌC MỘT LẦN LẤY ĐƯỢC
4-9-73 ⊖ Đàm thoại, Sơ cấp, Trung cấp, Thông ngôn, Phiên Dịch, Thảo luận, Thuyết trình.
⊖ Luyện thi TOEFL và PROFICIENCY MICHIGAN/74

ĐIỆN TUYẾN
264 TRƯƠNG-MINH GIẢNG. SAIGON
trước chợ ... ĐT:40.529
KỸ-SƯ TỐT-NGHIỆP TẠI MỸ PHÁP NHẬT
CHỨNG-CHỈ ĐƯỢC BỘ Q.G.G.D KIỂM-NHẬN
ĐIỆN-RADIO-TV
TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
Đủ lớp Sáng, Chiều, Tối Nội Trú
KHÓA MỚI : 1-9 và 15-9-73
RADIO CĂN BẢN : ráp, sửa Ampli/radio đèn A/Push Pull, thực tập Maquette
TRANSISTOR : Thực tập 60 Pan ráp Signal tracer, Injector
TRƯỞNG XƯỞNG : Học AM/FM/MPX.IC. Fet mosfe 10 loại máy đo điện tử. Cassette, Magné, A/Sansui, Pioneer, D/Teac National
TV ĐÈN, TRANSISTOR : Thực tập 100 Pan trên 8 máy National, Sanyo, Sony Denon.

MÁY DẦU CẶN DIESEL
— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (bơm dầu) ... Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm ... chính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 5000đ bảo đảm 1 tháng ăn ở 5000đ
— Ghi tên xem chương trình tại ĐẠI NAM 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn và 808 ...

GS. Hoshimoto dạy :
3-9 Nhật Ngữ
ĐỦ TRÌNH ĐỘ
SÁNG CHIỀU TỐI
210 Lê-Văn-Duyệt, S.G 3

TRUNG TÂM
SINH HOẠT NỮ GIỚI
84-86 Ký Con (SG 2) ĐT:98.226
29/8 CẮT MAY—ĐAN MÓC (trọn khóa 2 tháng 4000đ) Lớp Hoa Vải (1600đ) 2 tuần Do Hiệu Trưởng và Giảng viên R. Pacis đảm trách.

GIÁO SƯ ĐO
Vũ trụ rộng rãi bao la mênh mông bát ngát. Nơi thì núi cao rừng rậm, chỗ thì biển cả sông ngòi Con người quá nhỏ bé chỉ là một chấm đen nhưng đầu óc lại quá vĩ đại nên đã đẩy người lên được cung trăng, đi nghe xa và trông rõ hàng vạn dặm Đã sáng tác nỗi bản nhạc khi nghe phải rơi lệ. Đã chế được các Thế Vũ rất ngoạn mục. Muốn học, tìm đến Cao ốc số 14, đg Phan-văn-Hùm Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Sg)

Lớp Transistor
Lớp Đặc Biệt Transistor cho các học viên mãn khóa Sơ Cấp, Ráp Sửa trên mạch điện in, máy của Trường. Khai giảng ngày 3, 6 và 11-9-1973 do Giáo Sư Tốt Nghiệp Cao Đẳng Điện Tử phụ trách.
Trường TẤN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng, Đakao Saigon
Trường VTĐ TẤN PHÁT
50, Nguyễn Huệ, Saigon

MUA SÁCH
THEO ĐƯỜNG BƯU ĐIỆN
Các bạn hãy gửi ... để chúng tôi gởi sách ... trong và ngoài nước. ... Học xong ... là có thể ... nhanh chóng, ... hướng dẫn lựa sách, cách ... sách ... xin ... gửi ... thì được ... : tham khảo 3(0đ tem/1 coupon) ... 1 coupon ...
Mới phát hành : Tập «Thư Mục Tổng Hợp Chỉ Nam» chọn lựa và giới thiệu những cuốn sách ... có ích ... để bạn thấy rõ ... mua sách được tận tâm cẩn thận ...
Thư Phẩm TÂN HÀM THỤ 23 Nguyễn văn Giai Đakao Saigon 1, ĐT 95753

HỌC RADIO-TV-TRANSISTOR
770 Phan đình Phùng ĐT. 93.296
TRƯỜNG TUYỂN
27-8-73 khai giảng khóa mới : TV TRANSISTOR và ...
ĐẶC BIỆT : Không lý thuyết, vừa chữa R.TR... nhiều ...
3-9-73 : Khai giảng khóa tối R.TRANSISTOR nhiều ... Ampli Hifi ... Radio ...
Học phí không tăng, ...

1-9 TỔNG KHAI GIẢNG SÁNG CHIỀU TỐI — Trung Học Y-TÂN 478 Ng trí Phương C.L. Đ.T. 57.949
— TÚ TÀI 74 (dạy đủ môn đi thi)
— TOÁN LÝ HÓA bổ túc (lớp 6, 7, 8, 9, 10, 11AB; 12A, 12B)
— TOÁN LÝ HÓA (6—7—8—9 thi Trắng niên)
(10—11—12 để thi Tú Tài)
— LỚP ANH—PHÁP—NHẬT
Ban giảng huấn : chuyên nghiệp, tận tâm, kinh nghiệm.

ĐÁNH MÁY CHỮ
VIỆT—ANH—PHÁP
KẾ-TOÁN—TỐC-KÝ
NHỊ BÌNH
87 Trịnh minh Thế KH Trường chuyên đào tạo thư ký vào các sở Mỹ Công Tư sở Quân Đội luyện thi chứng chỉ Đánh Máy chữ «Quốc Gia Thương Mại» do nữ Hiệu Trưởng đảm nhiệm NHẬN HỌC VIÊN MỖI NGÀY NHẬN IN RONÉO PHOTOCOPY

ĐẸP
NHÀ MAY và DẠY MAY ÂU VIỆT PHỤC PHỤ NỮ NỔI TIẾNG.
58 Lê thánh TônS.g
Góc Hai bà Trưng, Lê thánh Tôn
ĐT.98.309

LỚP SỬA TELEVISION
Thực tập trên TV Đèn và Transistor : National, Sony, Sanyo.. Do Kỹ sư điện tử (MS) và Giáo sư tốt nghiệp Cao đẳng Điện học phụ trách
Trường TẤN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng, Đakao Saigon
Trường TẤN PHÁT
50, Nguyễn Huệ, Saigon

HỌC RADIO
202 LÊ LAI SAIGON 2
AMPLI HIFI
Trường Điện Tử VIỄN-THÔNG
Hiệu trưởng : G.S Đặng ... Hỷ
03.9.73 Khai giảng
⊖ LỚP RÁP SỬA RADIO và AMPLI HIFI, Khóa 2 tháng ... đủ loại máy.
⊖ LỚP TRANSISTOR và GHI ÂM. Toàn thực hành từ Diode, Transistor đến máy ghi âm, Cassette Cartridge đủ hiệu —Akai, Sony, Hitachi, Sharp... Bảo đảm học xong sửa được ngay.

LỚP KẾ TOÁN
Do G.S PHẠM HUYỀN dạy trực tiếp nhận h.v. thường xuyên tại Trường THÀNH-LONG 344 VÕ DI NGUY Phú Nhuận Một số SV Học Kế Toán với G.S. Phạm Huyền du học tại ngoại quốc đã có việc làm tại các xí nghiệp hoặc đạt được điểm tối ưu ở các Trường Cao Đẳng Thương Mãi Pháp, Bỉ, Canada ở xa học hàm thụ.

Lớp Kế Toán.
«THỦ KHOA»
— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng
— Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa : 6.000đ
— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.
— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyên 808, Trần Hưng Đạo, Sg (kế rạp ciné Opéra).

HOA BIẾT NÓI
Làm hoa không biết nói
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa :
— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu kiểu hết Nhật Bản và Đài Loan.
— Rừng Ruban đủ màu, nhung, ...
— Hàng 1000m Satin Hà máy với 9 màu thông dụng ...
— Nỉ, nhung, tơ, voan, nhựa tổng hợp ... màu, kẽo nước, ...
Tại HOÀNG VIỆT
642 Phan đình Phùng
Saigon (gần chợ Bàn Cờ)
— Có bán hoa sẵn làm hoa, cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản. Sách đầy hình vẽ dễ hiểu, với 20 kiểu hoa đẹp, cách xử dụng máy ủi, những ...
— Có bán hoa sẵn ... các bạn thực tế ... hoa cất ... lại ...
Mất tiền muốn mua thứ thiệt.
Xin đến HOÀNG VIỆT.

VIỆN ĐẠI HỌC MINH - ĐỨC
TRƯỜNG ĐẠI HỌC KINH-TẾ THƯƠNG-MẠI
Lớp đêm Kinh - Tế, Thương - Mại
— Muốn có văn bằng CỬ-NHÂN KINH-TẾ, THƯƠNG-MẠI.
— Muốn có các CHỨNG-CHỈ CHUYÊN MÔN về Kế-toán, Quản trị Xí nghiệp Ngân-hàng, Kinh-tế Phát-triển.
Hãy ghi tên dự thi vào năm Thứ Nhất trường ĐẠI HỌC KINH-TẾ THƯƠNG-MẠI, viện Đại học MINH-ĐỨC.
Ngày thi : 18-09-1973
Điều kiện : Có bằng Tú-Tài toàn phần
Học chế : 1— Học theo chế độ tín chỉ
2— Học mỗi tối từ 18g30 đến 21g30
3— Học xong tín chỉ nào được cấp chứng chỉ ngay. Đủ số tín chỉ sẽ được cấp bằng Cử-Nhân Kinh-tế Thương mại.
BIỆT CHÚ : Thí tuyển vào lớp ngày và Cử nhân II, Cử nhân III (dành cho sinh viên chuyển trường) vẫn tiếp tục ghi tên.

RAO VẶT RAO VẶT



Taunus Familiale EB hoàn hảo, đẹp cần tiền bán 900.220 bis Pasteur.

Toyota 800 Familial E145 Xe như mới 238 Võ di Nguy PN.

Mazda 1200 đời El màu trắng có radio, tất cả nguyên thủy. Xin đến 129 Huỳnh Quang Tiên (PN).

Bán Volkswagen du lịch EM. 2 (NBU) máy mới, xe toàn hảo, ít đi. Trong giờ làm việc Hồi Ô. Quyến 67 Nguyễn Du Sg Đ.T. 90.540—20.970 ngoài giờ làm việc: 152/26 Yên Đỗ Saigon.

Taxi 4 CV bán, đời NBT. xe toàn hảo. Số 7 đường Bùi Chu, tiệm Phở. Hỏi Tư Dõng.

P.404 Super de luxe EH. 9... số 1 lên, có máy lạnh, nguyên thủy, bán. Hỏi 151 Bùi thị Xuân Gia Định.

Bán xe Mazda 1100 thật tốt đời EQ.5. hỏi 217 Trần quốc Toản Sg 10. ngang HVQGHC.

Bán Peugeot 403 VTN EB.9.- Toyota T25 VTN EO3. 515 bến Bình Đông Cholon Xóm Củi.

Toyota Mark II Familliale El, máy còn tốt, bán 21/10 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Jeep tân trang Cabot cao hoàn toàn 706 đồng, sơn còn tốt chắc giá giá 550.000đ. Hỏi 92 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận tél: 42122.

MAZDA 1000 PU EO thật tốt.225A Trần Q.Khải Tândịnh

350.000đ xe Goliath vận tải nhẹ. Hệ thống điện mới, máy mới làm. Mua xong đi ngay. Đặc biệt ít hao xăng. Hỏi 73 Nguyễn Bỉnh Khiêm Đa Kao. Tél. 97822.

Bán gấp Toyota Corolla 4 cánh mới nguyên còn hóa đơn. Autin 1100 ED toàn hảo bán 1 trong 2 chiếc, 322 Lê văn Duyệt SG 3. Xem xe suốt ngày

Toyota 800 DL EH.9 màu cam, radio, xe thật tốt hỏi 27, Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Xe Jeep 40.000đ Có sẵn xe Jeep, du lịch cho mướn. 277 Hai bà Trưng Sg. ĐT.98557

Auto Radio T.V Nơi duy nhất chuyên Ráp và Sửa tất cả loại máy Radio, Cassette, Cartridge, T.V. xe hơi Ant, Autom nhanh kỳ, giá hạ, nơi đậu xe an toàn. Mời đến Radio Thanh Vân. 134 Cống Quỳnh Sgn.

3.CV V.T.N đời El 9 nút ít hao xăng bán gấp Liên lạc 22 Bà Hom Phú Lâm.

Cần bán 1 Corona Mark II. 1 Honda VTN thiệt tốt bán 1 trong 2 50A làng phế binh tự lập qua cầu Phan thanh Giản 300m bên mặt ngoài giờ làm việc

JEEP KAISER MỚI TINH 530.000đ số ER Mercury máy lạnh radio 700.000đ. Hẻm 380 Công Lý Hỏi 82/100 Yên Đỗ Saigon.

Cần tiền bán rẻ Microbus GMC 12 chỗ ngồi EQ.1... Hỏi bà Lan 118 Hùng Vương Cholon (Viện truyền máu QG).

Fiat 125 de Luxe EP 9... máy lạnh. hoàn toàn mới. Hỏi 96bis Công Lý (ngang Thương xá Tam Đa).

2CV du lịch, bán gấp 825.000đ cuối đời EA. Automatique sơn dồng, máy tuyệt hảo ít hao săng 5L,5/100km. Xem xe tại 259/6F Phạm hồng Thái GĐ (Cư xá Tự Do, Lê văn Duyệt nối dài) mời ông Bà Th/Tá trả 800.000 lại thương lượng.

Mazda 1500 de luxe ER 4 đèn hông lớn thắng Ceweau, radio máy lạnh nguyên xứ. Bán hoặc đổi xe 90-92 Phạm hồng Thái Sg.

Sambar đời EH, bán rẻ. 14A Nguyễn Tri Phương (nd).

Jeep Willys cao. 1 station Wagon tình trạng hoàn hảo giá đặc biệt. Số U 6. trại gia binh Thiên hộ Dương đường Tô hiến Thành Saigon. Ngang trung tâm bán lẻ Q.T.V.

Cần bán một máy phát điện 37 KVA máy kéo dầu cặn hiệu International rất mới, có thể chế vào xe vận tải giấy tờ đầy đủ giá 500.000đ tại 397 Trương-M Ký Lăng Cha Cả.

Bán xe vận tải nhẹ Pick-up Isuzu. Hỏi 57C(trên lầu) Tư Xương Sg ĐT. 91.818.

BÁN FIAT 1300 ED.4 Địa chỉ 405/362/4 Võ di Nguy PN nhờ Garage Vĩnh Phát chỉ.

Intern 1700 bán 2 xe hàng EF.9.. EH.1.. và xe xúc hiệu Yale EH.8., xúc 5 tấn, tất cả hoàn hảo, vỏ ruột mới. 72 Bùi Chu Saigon 2.

Vũng Tàu cho thuê xe Ford, luôn xăng tài xế, 15 ngàn 1 ngày. L/L 12B Nguyễn Hoàng Sg5. ĐT98619

Opel Rekord DL Có Radio đời NBV đẹp lộng lẫy, ít hao 7L/100CS. Xe, ít đi giữ kỹ còn tốt như mới, dư dùng bán giá rẻ. Hỏi 162A Cộng Hòa Saigon.2.

SƠN DẶM VÁ XE HƠI
Honda - Vespa
Giá rẻ nhất thủ đô. lấy công, làm lời. lăng bóng đẹp nhanh chóng. Có thợ dồng máy lo phần dồng máy. Ghé qua 1 lần sẽ nhớ mãi Garage AIV 337 Ng văn Học GĐ (dốc cầu Băng Ky) Tel. 37.949—92.603 Có thợ đến tận nhà sửa ngày đêm.

Bán 2 CV du lịch. đời EE thật. nệm đồng sơn toàn hảo. Hỏi 11 Bến Nguyễn Nhược Thị Q.7.

Hillman «Imp» 5L/100km. Rộng như Mazda 1200. sơn đồng máy mới thay toàn đồ origine. Hỏi 27 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Honda 360 VTN Bán gấp, xe nhà, còn nguyên thủy ít đi. Hỏi: 274 đường 13 làng Phế Binh Thủ Đức.

Salon Xe Hơi Bán 2 Datsun 1000 El Honda VTN EP Mazda 1500SS EO mua VTN nhận gởi xe bán cho mượn trước 624 Phan thanh Giản Sg. ĐT 91.927.

Renault 8.EO 8 Một đời chủ sơn Origine. Xe như trong hãng hết chỗ chê 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 Chevrolet 10 đời trước Pick.up ER thật tốt và nhiều đồ xe Buýt Isuzu lớn xe Buýt Saigon, còn thật tốt. Hỏi 20 Trương Vĩnh Ký Mỹ Tho ĐT: 2083.

780 ngàn Dauphine EP 9 nút, máy đồng sơn toàn hảo. 194 Hồng thập Tự Sg chiều 3g-6g.

Daihatsu VTN máy thật tốt 900 ngàn Honda VTN xe nhà 620 ngàn.69/3 Dương công Trừng (hông trường đua Phú Thọ)

2CV du lịch. Tình trạng toàn hảo. Cần tiền bán gấp. 3 Phan Châu Trinh Gia Định.

Cần mua Datsun 1.000 Pick-up cũ để chở đồ. Hỏi Bà Hiền (cư xá Chi Lăng) 69B/7 Hàm Nghi Biên Hòa.

Fait 600 du lịch nhỏ như Honda máy đồng sơn tốt ít hao xăng bán. 42, Triệu Đà ChoLon.

Dauphine ED. Aifa R. méo, 5 số thắng dĩa, màu trắng, máy, sơn, đồng nệm toàn hảo. Bán 1.198.000đ Xem xe buổi chiều tối tại 126. đường Thánh Mẫu. Chí Hòa (Ngã ba Ông Tạ).

Bán Dauphine ED. năm số thắng đĩa. Tình trạng toàn hảo. Hỏi 215B/30 Cư Xá Chu mạnh Trinh. Ngoài giờ làm việc.

Bán xe Honda 360 El 4 một đời chủ ít đi, địa chỉ 331 Trần bình Trọng C.L. tại Garage Hồng Phát.

Garage Tư Hữu Chuyên sửa chữa xe hơi Nhật Bổn Toyota Mazda việc làm bảo đảm 100% nhanh chóng và chính xác. không thay đồ bừa bãi, làm tổn phí của quý khách. Tiền công rất phải chăng địa chỉ số 6/39A đường Cao Thắng SG ĐT. 90.831 khoản giữa đường Hồng Thập Tự và Trần quý Cáp.

Taxi 4.CV đời mới. Bán thật rẻ. Số 135 Nguyễn văn Thoại trước Đại Nam Ngân Hàng.

DODGE 600 DIESEL Xe mới Cabine Chassis1.20/1A (lầu 1) Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Bán xe Desoto chưa chạy còn mới nguyên. Hỏi tiệm giầy Phạm Quý. 1 Thương Xá Tam Đa Saigon.

Daihatsu EO bán hẻm 135/260/9 Ngô tùng Châu Xóm Gà GĐ.

Bán hoặc đổi xe du lịch 1 căn phố lầu đúc 4 từng, luôn đất. có B.K. sân trước. mỗi từng đều có balcon, cửa sắt lọng kính. cửa sắt kéo và cửa lưới. phòng vệ sinh và tắm sân thượng ĐT. khu sang trọng và rất an ninh. Hẻm rộng cách lộ lối 10 th. (gần trường học Văn Lang). Xem nhà ưng ý ngay LL. 27A1 Nguyễn hữu Cảnh TĐ. Saigon 1.

Cần mua một xe xúc nhỏ cỡ 2, hoặc 3 tấn tình trạng tốt. Liên lạc số 3 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội Saigon 4. ĐT. 25.695 miền trung gian.

Taxi 4C.V bán, xe NBT toàn hảo. 100A Cư Xá Đô Thành gần chân y viện Vườn Chuối

P.203 du lịch thật tốt số máy 170. Hỏi Tám số 3-4 Đường Hùng Vương, tại ngã tư Trần Nhân Tôn Sg 5).

Jeep cao mới tân trang, ít hao xăng, 4 vỏ ruột còn mới. Tình trạng toàn hảo. Bán rẻ. Xem xe 191 Bùi Viện Sg.

Bán Dauphine Taxi ED có Radio. chủ tự lái và 1 Jeep Capot cao EQ. Hỏi 159A bến Lê quang Liêm Cholon, trong giờ làm việc và Chủnhật.

R.4 Camionnette Mới làm máy, dư dùng bán gấp. Hỏi 601. Lê văn Duyệt Sg. Trong giờ làm việc. ĐT. 90.124.

2CV tuyệt hảo có radio, 900 ngàn. Hỏi ô. Phi số 6 Đồn Đất Sg. ĐTQS.40.677, giờ làm việc.

Taxi 4CV đời NBS tấp lô nổi 1 đời chủ đồng sơn máy toàn hảo coi xe ưng liền bán gấp hỏi tại 25 đường Bắc Hải (tiệm bánh Bách Khoa) lối vào cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

MAZDA 1500 SPÉCIAL Thắng dĩa máy lạnh Origine Radio Ant tự động. Modèle cuối 1970. Sơn màu kem lợt. còn mới. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Sg. Đ.T 93299

HONDA VTN Mui tôn, băng nệm, xe nhà chùa ít đi. Hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Bán Jeep capot bầu toàn hảo. Hỏi 170 Lý thái Tổ trong giờ làm việc Đ.T. 93.139.

Bán xe Borgward TS du lịch. xe nhà ít đi. Địa chỉ 94A/2 Cao Thắng Sg.

Taxi Renault 4CV xe đò lớn thật tốt. 388 Lê Quang Định Gia Định.

Bán rẻ 660 ng Volkswagen microbus đời EB.6 đồng, sơn, máy thật tốt bán gấp miễn trả giá. 46/18 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ Bi da Thanh Vân đi vào quẹo trái 50m.

Contessa 13000 đời ED8 đồng. sơn. nệm máy toàn hảo. Rodio cassette ant. tự động. Giá 1T2. L/L 376 Trần quý Cáp Saigon ĐT 44.844.

Volkswagen đời NBT (EL) toàn hảo. hỏi Đại úy Tuấn 268 Lê Thánh Tôn Sg2.

Cho mướn xe hay:
THUÊ XE
Đủ loại giờ, ngày tháng chuyến. Xe cưới lộng lẫy đi xa gần. Đ.T. 44628. Ngọc Lê 331 Trương minh Ký, Gia định. Quý vị chủ xe du lịch, Pick-up Jeep và các loại muốn cho mướn với giá cao, thân chủ cẩn thận và tín nhiệm. Xin liên lạc địa chỉ trên, càng sớm càng tốt.

Xe dọn nhà đủ loại xe,nhận công dọn nhà chuyên chở hàng hóa đi xa, gần. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT 21554 giờ làm việc, ĐT 94.123 ngoài giờ ngày lễ.

Jeep lùn bán. Hỏi tại J2 Tô hiến Thành CL.

570.000đ Ford PréFect DL. đời đi xa bán gấp, ngỏ gọn, không hao xăng. giàn đồng rất tốt, công chức lái lấy rất cẩn thận. bảo đảm khỏi sửa chữa. Hỏi số 351/15/3 Nguyễn minh Chiểu gần T.S. Hòa, hay vào hẻm 236 Trương minh Ký đến ngã ba có trụ sở N.D.T.V. là thấy nhà Đ.T. 42 958.

V.W dl mới làm lại tất cả thật tốt. giá phải chăng 553 Phan đình Phùng Saigon.

TOYOTA CORONA Fam EG. chủ lái, xe nhà ít đi giữ cẩn thận. Miền trung gian. Xem xe cả ngày tại 36 Hùng Vương Thị Nghè GĐ.

404 du lịch El máy 504 Radio cassette toàn hảo bán 396 Phan đình Phùng Sg 3.

Datsun 1300 VTN bán hoặc đổi Vespa Lambretta tốt. 368 Phanđình Phùng Sg 3.

Ladalat EQ.4. Dauphine Bán 1 trong 2. Số 64 Nguyễn văn Thoại Bảy Hiền (cạnh tiệm Nam Hoa Essogas) ĐT. 42.707.

Peugeot 403 VTN đời EB. đồng sơn điện máy (còn đang rodage) thật hoàn hảo. Giá phải chăng. Tại số nhà 71E. đường số 15 phía trong cư xá Phạm Thế Hiển, hỏi Y tá Chín từ 18g đến 25g.

135 ngàn Renault Estafette EA V.T.N máy Dauphine cho ai muốn tân trang sửa lại và Taunus 17 NBV thật tốt. Hỏi Ô.Can 300 Hai bà Trưng Tân Định

Kiếng trước Chevrolet 55, luôn cao su mới và phụ tùng. ĐT. 40.777.

Bán GMC dầu đồng, máy hoàn hảo. Hỏi 459 Hậu Giang Chợ Lớn.

Bán Honda đời EOVTN thiệt tốt. 79/2 Bùi thị Xuân Sg

Bán Mercedes 220 mới toanh Model mới nhất EQ. 9 nút chưa hết rodage, tuyệt đẹp, lộng lẫy. quý phái, sang trọng. kính xanh, máy lạnh Radio cassette tìm đài tự động, tay lái dầu, tiện nghi cho những cuộc du lịch các tỉnh trong thời bình xài Mercedes 10 năm khỏi cần coi máy móc. Xem xe 192 Nguyễn Minh Chiểu(gần bò 7 món Ánh Hồng).

Bán Mazda 1500 EO.6 Radio máy lạnh màu trắng Mazda 1000 EO Station Wagon.17 Nguyễn Thiện Thuật SG.

Mazda 800 EH VTN 1000 EO PU chưa sơn lại. 207/1 Trần Quốc Toản ngang V.N. Quốc Tự.

2.CV số tự động máy cardan sơn nệm hoàn toàn mới bán 329 Nguyễn tiểu La Ngã Ba Trần Quốc Toản.

650.000đ Honda VTN EO.5, còn mới xe nhà. Hỏi 10A Tự Đức nối dài Saigon.

Opsel EB Familial thiệt tốt giá 860.000đ. Hỏi 122/12 Huỳnh quan Tiên Phú Nhuận khu cư xá Trương minh Giảng

Bán xe Sport hiệu Sunbeam Anh Quốc, 2 mui, 4 chỗ ngồi thật đẹp và lịch sự, không hao xăng Máy đồng hoàn hảo. Giá 750.000đ. Hỏi 489A/23/111 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (Đi từ cổng xe lửa số 6 đếnnhà 115/110 Trương-minh Ký vào hẻm 20 thước).

Fiat 850 Coupé Sơn trắng. Cartridge Stéréo toàn hảo El 9 dầu, xem xe 138/5 Bùi Thị Xuân Saigon, Điện thoại 93 299.

P.203 Taxi chủ lái. đã thay đồ 403-404 thật hoàn hảo, cần bán gấp. Hỏi 182 đường Phan văn Trị Gia Định buổi trưa từ 12 giờ, trên lầu.

2CV EB du lịch đời thiệt 6 kiếng. sơn đồng máy mới xe rất ít đi vì dư dùng bán. Xem xe tại 15/15 Thoại ngọc Hầu GĐ (đi Trương minh Ký tới Phở Quỳnh Tín quẹo vô).

Honda VTN xe nhà thật tốt bán gấp giá rẻ. Xem xe tại 27 Phạm hồng Thái GĐ (trước mặt Ty Bưu Điện).

La dalat EP 1 đời chủ ít đi thật tốt bán rẻ. 115 Hồ văn Ngà Sg 2.

200.000đ Traction. 11 còn đang chạy tốt. Hỏi 277/23 Trần hưng Đạo Sg

Peugeot 203 du lịch máy đồng sơn toàn hảo Ford 54, Chevrolet 55. Cả hai xe tình trạng tốt.148 Phan thanh Giản Hai Bà Trưng.

Volkswagen NBT thật tốt chủ lái. Hỏi 134/1B Bạch Đằng Hàng xanh, (hẻm cây xăng G.Đ) ngoài giờ làm việc miền tiếp trung gian.

Toyota 800 F 4 lít 100/km bán gấp. 60 Xa lộ P.T.Giản số Phượng Hoàng Patin.

Kẹt tiền Bán gấp rẻ Toyota 800, El.PU. mui băng nệm thật thật tốt. Trung Nam 225 Trần quốc Toản Saigon.

Bán 1 Peugeot 203 du lịch giá 650.000. Xem xe ngoài giờ làm việc 3/10 đường Dạ phía Nam cầu chữ Y. Hỏi tên con Diễm.

Peugeot 403 EA bán bảo trì rất kỹ. máy mới đang đi rodage. Hỏi 16 Phan Ngữ Dakao ĐT.95.750.

Simca Aronde 1300 familiale EL.2115. đồng sơn nệm máy bán gấp giá rẻ. Hỏi Bà Hòa, 2 Nguyễn T. Thuật Sg.

Volkswagen DL Đồng sơn nệm vỏ máy toàn hảo. 226 Nguyễn Hoàng Sg5.

Renault 4CV du lịch hoàn toàn tốt. 23/1 Lê-văn Duyệt G.Đ bên Hồng Hoa giá rẻ.

Peugeot 203 Cần đi xa bán gấp một chiếc xe du lịch màu trắng. đồng sơn. máy mới toàn hảo. Hảo 70/19 đường Lê qu- Định. Gia Định.

Peugeot 203 đồng sơn máy hoàn hảo ít đi bán với giá phải chăng.Số 24 Vĩnh Viễn CL.

Mercédes 190 NBT Deluxe
Traction 11N NBH cả đời điện 12V tình trạng toàn hảo, dư dùng cần bán 1 trong 2. Xem xe tại 26/6 Ng. bỉnh Khiêm.

Bán rẻ xe hơi Matador ED. 6... tại trường Đồng Tiến. 514 Nguyễn tri Phương (nối dài) Saigon 10.

Daihatsu du lịch 360 CC Modèle 1972 mang từ Nhật về Radio Cassette. Hỏi Đ.T.97045 hoặc 52 Bùi thị Xuân Sg.

2CV EA 9... chín nút, máy đồng nệm mui toàn hảo Hỏi 261A Trương minh Ký Gia Định sau hãng cồng Tân Lập Đ.T 41.136.

Dodge 4x4 ER và căn nhà. 2/104 L.T an dưỡng địa P.L

Jeep Cabot cao số ER 3. vỏ ruột mới máy đồng sơn nệm mui cửa đều mới bình xăng solex. Hỏi hãng nước đá Đức Lợi 2/10 chợ Gò Đen dường Sg Mỹ Tho.

Bán xe Peugeot 403 V.T.N. ED. 330 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Opel Faugonnette EF. Xin hỏi 165 Yersin Saigon.

Bán Volkswagen số T. có máy lạnh, Radio. Còn như mới chắc giá 700.000đ. Hỏi 48/14 Hồ biểu Chánh P.N.

CẦN MƯỚN NHIỀU JEEP Nhiều c/ty Ngoại Quốc và VN cần mướn hàng trăm xe Jeep đủ loại. Hỏi 61 (Số cũ) 81 (Số mới) Chi Lăng, Gia Định. ĐT. 41.530. (giờ làm việc).

Cadillac ED bán gấp về nước, thật rẻ, rất tốt 15 năm mới hư, coi máy sẽ rõ, 4 cửa máy lạnh. radio nhiều phụ tùng. Hỏi 2 Nguyễn gia Thiều, phòng 112, đường bên hông lãnh sự Pháp.

404 màu trắng, cảng vuông. số máy 5.54... Cassette ER. 9 nút.

VW du lịch đời mới cảng vuông màu xanh origine, radio mang số ER toàn hảo. Hỏi 303 Võ-di-Nguy PN.

CHUYÊN LÀM
CHỈ XE HƠI
Băng Inoxydable và nhôm
CẦN THẬN - RẺ ĐẸP
146/1 Yên Đỗ. (Sau tiệm hottoc Hoàng Lộc) Saigon. ĐT-95.293.

HONDA 360 dl, LADALAT EQ tình trạng hoàn hảo. 296 Quốc lộ 1 (giữa ngã tư Bảy Hiền và Bà Quẹo).

D.K.W đời EB. Tình trạng toàn hảo. Coi xe: 173 Gia Long Saigon. Thứ Bảy buổi chiều Chủ Nhật cả ngày.

Mazda 1000 PU xe như mới. bán. Ông Châu. 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Jeep Capot cao. Đời ER... mới tân trang toàn hảo. bán 620.000đ. 198/20 đườngDương Bá Trạc Q.8 (qua cầu Chữ Y) quẹo trái sẽ tới) lúc 12h đến 16h (Ô.Sáu).

Bán Jeep 1 bầu 1 cao, 1 lùn uống xăng 9L. mới chưa lưu hành, Bao sang tên. Phúc 116 Nguyễn minh Chiểu PN.

Chuyên sửa La Dalat Càng gẫy, pot thùng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ. Đ.T 41.807.

MÁY TỦ LẠNH

Tủ lạnh National 140L xả đá tự động Panasonic 50L. Sanyo 50L. Sanyo 127L xả đá tự động ch/c Minh Mạng Lô U 024.

Bán 2 tủ. 1 Freezer 1 cái 5 ngăn 1 cái Sanyo 104 lít. có hóa đơn. Hỏi tiệm kem Mai Loan Công trường Bộ Binh Thủ Đức.

Bán rẻ bếp gas hiệu Mania 4 bếp. 1 lò nướng mới toanh. giá 75.000đ. Hỏi 290/4 Cư xá Kiến Thiết Công Lý Saigon.

Máy lạnh Feddere 11.000 BTU tủ lạnh Hotpoint 420L Frigidaire 420L 250L Philco Ford 2 cửa 420L Freezer Philco National 150L Toshiba 150L Hitachi 150L Sanyo 158L NEC 70L Panasonic 50L. Tất cả mới tinh 89 Bàn Cờ (Sg3) xin bấm chuông.

Simca 1000 EB. một đời chủ Toàn hảo. 361 Lê văn Duyệt. SG.

Bán Xe du lịch Taunus 12 đời ED. và một máy rửa chén hiệu Ignis hiện còn tốt. Giá phải chăng. Xin hỏi 72/8 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định Saigon.

CHEVY II NOVA EC 95 Automatic 6 máy màu trắng toàn hảo 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

XE CƯỚI Xe đủ màu, đẹp, giá hạ, du ngoạn, cưới, hỏi, máy lạnh. Ông Pháo. H. Việt Mỹ 87 Trần khắc Chân, Tân Định, Sg1. ĐT. 97.353.

Vauxhall EL toàn hảo ít hao xăng Hỏi 321 Trương minh Giảng.

CẦN MUA XE Cần mua nhiều xe du lịch của Pháp Đức. Ý từ đời 63 65, 4 cửa ít hao xăng Hỏi 5C Trần nhật Duật Đ.T. 95.4..

Mazda 1000 PU EO thật tốt 27/3 Ngô tùng Châu Gia Định.

Volkswagen du lịch đời NBU (EL.9..) sơn đồng máy toàn hảo. Bán gấp. Xem xe tại 101 Pasteur SG. Hỏi Ô.Cường.

Trần Quốc Toản 199/44 bán hoặc đổi xe du lịch.

Cortina EE.2... toàn hảo Hỏi 246 Hồng thập Tự Sg.

Honda VTN xe nhà tuyệt hảo bán. 191 Trương tấn Bửu PN.

Toyota VTN 1.500 Đời EH 9. Xe thật tốt. Bán. Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại. Ngã 4 Bảy Hiền.

Chuyên môn sửa Honda xe hơi nơi đáng tin cậy nhất Thủ Đô đủ phụ tùng garage Tân-Phát 111 Xa Lộ.

Sửa Dauphine và 4CV-R4-R8-R10 thợ máy. đồng, sơn thật chuyên môn kỹ lưỡng. nhanh, giá hạ. làm máy bảo đảm không sôi nước, không hao vỏ. 238 Bùi Viện Sg.

Bán xe Ford Anglia du lịch xinh. gọn. Hỏi 234 garage Thái Hòa đường Bạch Đằng G.Đ.

Ghe chài bán Bán đủ loại ghe chài trọng tải từ 60t đến 200 tấn. tình trạng thật tốt, sử dụng ngay. Xin hỏi xưởng Nam Chánh số 1027 Phạm thế Hiển Sg8.

40.000$
Cho mướn xe Jeep tháng
Hỏi 61 (số cũ) 81 (số mới)
Chi Lăng Gia Định
(cạnh pharmacie Thanh Tâm)
Đ.T. 41.530 (giờ làm việc).

Bán gấp xe 2 CV đẹp 6 kiếng du lịch 1E Trần Q Toản Saigon 10.

Floride S. đời EB 9 nút xe thay đồ Caravelle hoàn toàn như mới màu trắng mui da.

Jeep Carbô cao xe toàn hảo. một trong hai cuốc bán. Coi xe 180 Đồng Khánh.

Toyota Corona EH, 404 ER Famil mark II PU, Jeep cabot bầu cao,Lada lat EQ 4. Hỏi 157 Nguyễn thái Học Saigon.

Simca 1000 EB.9.. xài kỹ. thật tốt bán. Hỏi 97 Cao Thắng. Saigon.

Samba Station Wagon kiểu 197. số: ER mới toanh, mui. kính, băng Origine 100cs 5 lít xăng. Bán 600 ngàn 132 Trương minh Giảng Saigon.

Daihatsu Bán gấp xe nhà ... El. Hỏi 26 Nguyễn trường Tộ K... Hội SG.

Accu đủ loại cho xe Nhật. Huê kỳ. Tây. máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ. bảo đảm. Quảng An Lợi. 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng)

Ladalat EQ. (Mới 98%) một chủ. Xe dầy ít đi mui nhôm. cửa méca chung quanh Đi xa bán.23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh Cầu Bông)

Contessa 1300 đời EE Jeep Willys cao cả 2 xe tình trạng toàn hảo. Hỏi 234A Hiền Vương Saigon 3.

XE CƯỚI cho thuê. lộng lẫy.đủ màu (4-20 chỗ) xe nhà giá rẻ. M/lạnh. Tiếp bất cứ lúc nào tại 5C Trần Nhật Duật Tândịnh Sg1. Đ.T 95.461.

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh xe hơi (pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Có Pot đặc biệt cho Ladalat, Honda 360. Pot Origine. Volkswagen. Pistons xoáy cho Volkswagen, Opel, Toyota. Mazda bán sỉ và lẻ chuyên cần lửa Ladalat.

Cho thuê xe Du lịch, vận tải nhẹ Jeep. chuyến giờ ngày tháng. đi xa, gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn. giá phải chăng. Hỏi 335 Trần quý Cáp ĐT 90689.

KÍNH XE HƠI Có tất cả các loại kính xe hơi Mỹ. Ý. Pháp. Anh. Đức. Nhựt ... Công việc làm bảo đảm, nhanh chóng, giá hạ. Có chỗ để xe. Việt Á 203-205 Cách Mạng Gia Định.

Toyota Crown, Familial. xe tốt như mới, bán. Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại Ngã Tư Bảy Hiền

BÁN KÍNH XE Bán và ráp kính xe hơi đủ loại.kính Origine Corona, Chevrolet, Opel, Ford. Dodge Mazda. Datsun v.v... Giá hạ. bảo đảm. nhanh chóng. Hồng Dung 446 Lê v.Duyệt Sg. ĐT. 41.339.

Peugeot 404 Commerciale. El. Toyota Mark II 70. EQ.6. máy lạnh. radio. cassette. Mazda 1200 EO. 1 radio cassette Toyota Corolla EO. radio cassette. Mazda 1500 ER. 4 máy lạnh radio cassette. Datsun 1600 Sport El. La Dalat EQ. 4. Xem xe 222 Trần quang Khải.

MUA GIÁ CAO XE HƠI Các loại. Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gởi huê hồng nhẹ.Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Simca 1000. EB.5 bán. 161 Trương tấn Bửu P.N

Xe LA DALAT Mui nhôm bền vĩnh viễn cửa mica 14.000đ. Nhà máy mui nệm các loại xe. Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ loại. tiền bạc. thủ tục mau chóng. Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg.

Honda 360 VTN đời EO còn mới và 1 xe. Cortina đời ED thật tốt ít đi. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Volkswagen DL 1500 de luxe và bảng kiến EH
Jeep capot bầu và cao
Renault 8 EO.3
Toyota Corona DL EG
Mazda 1500—70 443B Hai Bà Trưng Tân Định

Mazda 1800 xe độc đáo nhất ở VN chạy không cần đổ nước có radio máy lạnh nguyên xứ. xe mới tinh bán 64 Võ Tánh Sg.

Honda EP. VTN mui bố 1 đời chủ bán chắc 720 ngàn. Hỏi 847 Hậu Giang CL (đường ra mới tàu xa càng miền tây)

Cortina ED xe toàn hảo cần tiền bán gấp. 29 Thái lập Thành SG 1

MAZDA B1500 PU EO Toyota Corona PU EH nguyên thủy 23/11 Lê văn Duyệt GĐ. Hẻm cửa máy Hồng Hoa (cầu Bông).

Dauphine xe nhà EA còn nguyên thủy còn như mới 4 sđtói. bán rẻ. Hỏi hẻm 353 số 199/17 Trần Quốc Toản, ngang Viện Hóa Đạo(số mới)

TOYOTA M II PU EO..2.
MAZDA 1000 PU EO..4.
32 Cư Xá Lý Văn Phúc Dakao (sau sở vệ sinh. 42 Hiền Vương Sg)

PEUGEOT 403 DL EA Radio cassette 1 chủ xài kỹ 31 Lê văn Duyệt Sg.

Toyota Corona EG Vận tải nhẹ, xe tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự. Saigon.

Opel Record đời 58 DL 12V. 650 ngàn. Xem chịu liền. 479 Lý Thái Tổ Sg.

La dalat EP màu trắng mới đi 9 ngàn CS Xe còn thật tốt. 121A Nguyễn Thông (nd) Hoàng Đạo Sg.

Cần mua. Simca 1000. 539 Phan đình Phùng Sg.

Daihatsu 360 EO El mui bố (như xe mới) bán. 85A Nguyễn văn Thoại GĐ (Bạt Trúc Mai gần ngã tư Bảy Hiền vô 50m số 153/18 (y tá).

Land Rover ED9 Chassi long thật tốt. 181 Nguyễn-thái Học Sg (trừ ngày Chủ Nhật).

Honda VTN EP thật tốt. Bán. 539 Phan đình Phùng Sg.

Fiat 1500L EH. Radio tự động máy lạnh mới 1 chủ còn hóa đơn hãng.426 MinhMạng SG10 giá 2T2.

Samba EH VTN xe nhà, mui vải 5 lít xăng 1000CS thật tốt bán hoặc đổi xe 2 bánh

Honda EP VTN xe nhà. một chủ thật toàn hảo bán gấp. Hỏi 332 Trương minh Giảng Saigon ĐT 43.629.

Jeep bầu toàn hảo số ER 8 nút 5 vỏ dân sự. L/L 426 Hai bà Trưng Sg 1.

TOYOTA MARK II EO Station wagon hoàn hảo. cần tiền bán gấp. 32 Bạch Đằng GĐ. số cũ 100/2 gần ngã ba xa lộ.

P.203 trắng du lịch máy 125 bán hay đổi xe 2 bánh 81/23 Trần văn Thạch Tân Định ĐT. 97.430.

Mazda 1500 El.6 Deluxe 1 chủ. Radio. máy lạnh. Cassette. màu trắng.mới nguyên.112 Cao Thắng Saigon.

La Dalat EQ.5 ngàn đã màu trắng. mới nguyên. 149 Đề Thám Sg 2.

Honda N360 dl El ô radio xe nguyên thủy thật tốt. 149 Đề Thám Sg 2.

Toyota Corona EH một đời chủ màu trắng, còn nguyên thủy 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Fiat 125 EH cần tiền bán gấp xe hoàn hảo 1 đời chủ. 29 Thái Lập Thành Sg 1.

Toyota Corona EH deluxe ER kiếng xanh, tapis chung còn thiệt tốt bán rẻ. 31 Lê v Duyệt Sg

Prefect toàn hảo vì đi xa bán gấp. Hỏi 476/5 Nguyễn Huỳnh Đức (cư xá Trương Minh Giảng).

DATSUN 1200 BLUEBIRD EC du lịch còn nguyên thủy bán, 73 Hồng thập Tự Sg

Bán 1 máy khoan hiệu Kitagwa 1 máy cưa sắt 4 tấc hiệu Alps còn tốt. Hỏi tại 153 Nguyễn cư Trinh Sg2.

Bán may Ronéo Gestener 360, 80% mới, 420 ngàn, máy rọi hình 6x9 hiệu Cherry với dụng cụ phòng tối còn mới. hai máy chữ Việt. Anh Royal. Hỏi 235 Hai bà Trưng Sg. Đ.T. 98.787.

160 ngàn máy Pédal tốt đang xử dụng. 150 kilô chữ. cadra, espasse, kệ, hộp, lingo nhôm, máy cắt Filet. 131B Võ Tánh Phú Nhuận, ngay chỗ bán vé xe lửa trông qua. Cần hợp tác mở nhà in nhỏ vốn mười ngàn.

Bán máy đan hiệu Silver, còn tốt. Hỏi nhà may Phương 482 Võ Tánh nối dài.

Hotpoint 2 cửa 400L. 62.000đ. 192 Cao Thắng Sg.

Tủ lạnh Frigidaire 400L. 2 cửa (điện 110V). 1 Freezer Subzero 400L (điện 110V). cả hai mới tinh bán rẻ. Hỏi 34 Nguyễn Lâm (Hãng Keo trên) GĐ.

Máy Photocopy hiệu Aocpé bán gấp 400.000đ giờ làm việc hỏi: 60, Đồng Khánh, Chợlớn.

FRIGIDAIRE 420L-250L Hotpoint 400L Sharp 140L Hitachi 140L Sanyo 158L Panasonic 50L. Đều mới nguyên loại xả đá tự động Hẻm 376, Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần quá 8 lọ)

Tủ – Máy lạnh Bán gấp giá rẻ 3 tủ lạnh 400L. rất tiện cho nhà hàng. 1 máy điều hòa 220V Kelvinator 1CV5 còn tốt 90%. Hỏi Villa 283A Trương tấn Bửu (PN). ĐT 40.308 hay 41.915.

Dư dùng bán 1 máy lạnh Whirlpool 3 HP 28.000 BTU. 1 GE 2CV 19.000 BTU. 3 Westinghouse 1 1/2 CV. 1 Carrier 1CV. tất cả điện 220V, còn nguyên thủy. Hỏi 75 Nguyễn đình Chiểu PN, gần nhà đèn.

Caterpillar D342 - D353 Dư dùng bán 1 máy kéo 240 HP và 2 máy điện mỗi cái 250 KVA. toàn hảo, rẻ dưới giá chánh thức. Hỏi 80/4 Võ Tánh Ngã 6 Sg2 chỉ dẫn.

Hotpoint 420L 2 cửa. 95% model mới nhất giá rẻ, tu Toshiba 150L mới nguyên thùng (58), bộ máy Denon Ampli AM/FM. 2 loa và Cartridge Nivico 8 track, model mới 95% (50). 1 bếp lò gồm 4 bếp -|- lò quay 95% 2 bình dầy gaz, luôn cả dầu gaz, giá rẻ. RCA 17" model mới nhất, giá rẻ. Nồi cơm National 2,2L mới nguyên xi (nhận dồi bù). 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh Salon Đại Phát).

Salon Kỹ Nghệ Lạnh
THANH - THẢO
119 Nguyễn Du (ngang vườn Tao Đàn) Đ.T. 22.771. Bán đầy đủ các hiệu máy lạnh: mua, bán, đổi, gởi, bảo trì hệ thống lạnh, thợ rành nghề làm nhanh chóng giao ngay, cung cấp đủ các loại đồ phụ tùng nhập cảng nguyên xứ. Kính mời.

Sửa điện và Lạnh
Việt Hùng Frigo
Số .. Nguyễn Lâm CL. ĐT 90400 Mua, bán, sơn sửa, thiết trí điện bang, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt, nhanh chóng, bảo đảm. giá rẻ.

Kỹ-Nghệ Điện-Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng. kỹ lưỡng đứng đắn chính tay chủ nhân đứng sửa chữa chỉ lấy công. Có xe và nhân viên nhận, giao tận nhà.

Tủ lạnh Toshiba 140L (45) Frigidaire 240L (29) 1 TV 12 in (38). 165 Huỳnh Q. Tiên GĐ. cư xá Trương minh Giảng.

Máy tiện 1 thước Đài Loan và 1th4 máy rọi hóa thật tốt bán. 454 Lý thái Tổ Saigon.

Freezer Philco National 150L. Toshiba 150L. Hitachi 150L, Sanyo 158L. Nec 70L, Panasonic 50L. Tất cả mới tinh. 541/3B Phan thanh Giản (Sg3) góc Nguyễn thiện Thuật.

Bán máy cày Hỏi 171A/5 Hương Lộ 14 cũ(Lạc Long Quân mới) gần ngã tư cuộc Cảnh Sát Nguyễn văn Cự Phú Thọ Hòa.

Bán gấp máy lạnh Frigidaire 19 000 BTU 220 Volt mặt nạ nâu, Fedders 13.000 BTU 220 Volt mặt nạ nâu, GE 12.000 BTU 220 Volt. Tất cả bloc origine, máy đời mới. Hỏi 277 Cách Mạng GĐ.

Polaroid 440 45.000đ kể cả 1 Self-timer và 1 flash unit. Còn mới nguyên. Đi Mỹ về bán lại. Hỏi 59 TrungDũng GĐ. Miễn trả giá.

Fedders 11.000 BTU mới nguyên xi giá rẻ. Fedders, 2 ngựa 90°/o (80) General 1 ngựa rưỡi 85°/o (55). Hotpoint 1/2 ngựa 85°/o (55). General 1 ngựa 90°/o (47) (nhận dồi bù). 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh salon Đại Phát).

Tủ lạnh No Frost hiệu Philco (Ford) của Mỹ. 2 cửa, xả đátự động. mới chưa dùng. điện 115V. Hỏi 265 bis Võ Tánh Sgn.

Mua tủ lạnh Nhật Mua tủ lạnh, tủ kem, máy giặt máy lạnh của Nhật cũ và mới. Xin liên lạc Quán cơm tấm Thanh Xuân góc Phạm ngũ Lão Kỳ Con Saigon.

48.000 tủ Panasonic 150L còn rất tốt mới bloc Originemau động đá TV Zénith (38). Hỏi số 214A Thoại ngọc Hầu (số cũ) ngã Ba Ông Tạ. Sau phòng mạch BS Huy.

Bán máy điều hòa 3/4 ngựa. xài điện 110V còn 90% giá 52 ngàn. Tủ lạnh 300L còn mới giá 80 ngàn. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon.

Fedders GE 1CV, 1CV5, 2CV. điện 110V-220Volt còn mới bán. 425/6 Phan đình Phùng Sg. Đ.T. 90.381.

FEDDERS 11.000 BTU mới nguyên xi giá rẻ General 2 ngựa 90% (70). General 1 ngựa rưỡi 90% (55). Hotpoint 1 ngựa 90% (50) model mới nhất. 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh Salon Đại Phát).

Kelvinator 400L. 2 cửa đời mới nhất xả đá tự động (Nofrost) còn nguyên thủy 100% bán rẻ.180A Trương m. Ký GĐ. ĐT 414 89.

Fedder 18000 BTU 13000 BTU dư dùng bán rẻ 110000đ với 70000đ quạt đứng bán 18000đ. Tại 180 Đồng Khánh.

NHÃ SƠN ĐIỆN LẠNH 254 Triệu Đà Chlon. Đ.T. 37.035 — Cung cấp, thiết trí, sửa chữa máy lạnh lớn và nhỏ, phòng đông lạnh, tủ lạnh v.v... Công việc nhanh phụ tùng đầy đủ, tín nhiệm tốt, bảo đảm 1 năm. Đặc biệt giá hạ cho khách hàng. Bảo trì thường niên.

Fedders 1CV. 1CV5. 2CV 2CV5 điện 110-220 Volt. Mới 50/34 Đồ Thành Nhân SG 4 ngang hãng Lucia.

Chú ý bán 1 số bloc máy lạnh gãy tờ xo. các người xài máy lạnh và thợ sửa mua bloc gãy tờ xo là yên trí lớn, lãnh sửa máy lạnh bảo đảm 6 tháng. Hỏi Đức, 242A Nguyễn minh Chiểu gần ngã ba Huỳnh quang Tiên TSN.

Máy bọc nút áo sanh lợi hơn máy vắt sổ đẹp rẻ hơn các nơi, mộ: khuôn làm 28 kiểu nút mới lại 87 Bùi Viện Saigon.

Bán máy điều hòa mới 100% từ 1 HP, 2 HP, 5 HP và 7.5 HP. 220 Volts. tủ lạnh 240L và 600L. Hỏi 54 Cô Bắc Saigon, Đ.T. 24 544.

Tủ lạnh, tủ kem Cần mua lại nhiều tủ lạnh Nhật, mới hoặc cũ, tủ kem, máy giặt, máy lạnh. Xin hỏi cô Lan, 349 Đại lộ Đồng Khánh.

Frigidaire 420L 2 cửa. Hitachi 140L Toshiba 140L. Tất cả mới. Hỏi 261 Chung cư 243 lầu 1 căn 5 Trương minh Ký (đối diện xéo nhà thờ 3 chuông)

Bán 2 máy may kỹ nghệ và 1 bộ salon bọc Simili chưa xài. Hỏi 99/1 Trần hoàng Quân.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP:
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... — Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh.
— Nhân viên đến tại chỗ.Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia.
— Sửa lò gas và lò điện.
Xin liên lạc: ĐẠT-THÀNH
150 Trương minh Giảng Saigon
Tel: 95.537 — 96.339

THUỐC

Sirop BANNOX
Trị: BAN NÓNG
Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Lâm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bồ Đề Đầu Người.
HADZER KN số 59M 28/2/68

CHUYÊN CHỮA:
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột mửa độc, phong độc, bộ độc tê bại, ho suyễn ho ra máu, thiếu trụy nước đái đường dư máu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA Dùng phương pháp mới. khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.73M/BYT 28/2/68

Kinh kỳ trồi sụt, dây dưa khí hư kinh bế, huyết hư muộn, băm. Kinh hành đau bụng, nhức đầu, Khí huyết hư bại đã lâu sao đành? **Phong tình** cốt khí, m i sang, lậu, xoài, mụn cóc, thuốc thang chữa lành Đến Đông Y Sĩ HOÀN-SINH phát minh thần dược, cứu tinh người. Phòng mạch: 469B Lê văn Duyệt, Sg 10. gửi 10đ. tem trả lời

POMMADE
NEOGALEN
Thuốc thoa trị:
— Mụn, ghẻ ngứa.
— Lở da đầu.
— Vết thương lâu lành.
Có bán tại các nhà thuốc tây.



Nhắn tin ĐẶNG THỊ YẾN TUYẾT. về ngay Thanh Hà đau bất đi kiếm mẹ.

Rót bóp có 1 thẻ căn cước và thẻ đăng bộ Honda dame. Tên Trần Thị Thanh. Ai nhặt được xin mang đến 300/18 đường Lê văn Duyệt Sg3. Sẽ hậu tạ.

Nhắn tin LIÊN tha thiết muốn gặp lại vị ân nhân tên TIẾN đã gặp tại nhà chị THANH-VÂN, Võ di Nguy Phú Nhuận. Địa chỉ L/L 101/15 Trần khắc Chân hay 80/97 BàHuyện Thanh Quan.

Mất 1 cặp da, 1 đồ tre dựng 1 bình bông cỡ để trên xe nhà sáng 21-8-73 tại ngã ba Nguyễn Thông, Kỳ đồng. Ai lượm được xin mang đến 114 Nguyễn văn Thoại CL xin hậu tạ.

Mất xe Honda SS50 loại 67 tại đường Lê văn Duyệt Sg. Số sườn 235187 số máy 217182, số đăng bộ SE.5872A. Liên lạc ĐT. số 93.278 (ban ngày) hay nhà số 70-72 Lê văn Duyệt Sg (hỏi ông Mậu cầu dầu). Xin hậu tạ.

NHẮN TIN GẤP

– Ông TRẦN TRINH HUY
– Bà NGUYỄN THỊ KÉN
– Ông HUỲNH CHÍNH

Xin triệu tập họp gấp Công ty «Lục Hợp» để xác định ngày tháng thực hiện những khế ước đã ký và kiểm điểm số xuất là 7.000.000đ (bảy triệu bạc) Saigon Cần Thơ do tôi ứng trước cho Công ty.

NGUYỄN VĂN HẢI

Bố cáo thất tung

Con tôi Binh nhì NGUYỄN VĂN CHỪ, SQ 51/307.601 KBC 4540 ĐPQ, đã bị mất tích lúc giao tranh với địch ở Sóc Bế quận An Lộc tỉnh Bình Long thuộc Đại đội 2/12 Trung đoàn 3 ĐPQ ngày 3-10-68. Nay tôi đăng báo này để xin lên án thất tung cho con tôi.

NGUYỄN THỊ HUỲNH c/c số 01350297 cấp ngày 7-7-69 tại Bình Long.

La Dalat EQ7195

Nhắn tin ông PHẠM XUÂN LỆ lấn sang tên chiếc xe nói trên gấp. Vì giấy ký sắp hết hạn. Mọi sự chậm trễ do ông gây ra chúng tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm.

Cáo tri lần thứ nhất
NGUYỄN THỊ LƯỢM

Mất Honda C50 xanh, số GĐ 6951G, mất tại Quán Gió (Xa Lộ). Ai lấy làm mang lại số 33/3 Nguyễn Huệ PN. Xin hậu tạ.

Đánh rơi 1 hồ sơ xuất ngoại gồm : - 1 Nhiệm vụ lệnh của Bộ Y Tế. - 1 bằng Dược sĩ Quốc gia và nhiều giấy tờ khác. Ai lượm được xin đem đến viện Pasteur Saigon hay 513 Võ di Nguy Phú Nhuận. Xin hậu tạ.

TRIỆU NGỌC ANH

Mất Honda SS50. Số đăng bộ GĐ.0655A. Số sườn 224.283. Số máy 206415. Mất tại Quán Tuyết lúc 13h00 ngày 21.8.73 đường Hiền Vương Saigon. Xin liên lạc với côThủy 92 đường Hiền Vương Saigon. Sẽ hậu tạ xứngđáng.

Cai ma túy 502 Trương Minh Giảng Đ.T. 43815.

Dưỡng Đường Nhi Khoa

Đakao Bệnh viện tư chuyên trị bịnh trẻ em. 49Bis Phan thanh Giản Saigon (góc Đinh Tiên Hoàng) đầy đủ dụng cụ, phòng rộng rãi, Bác Sĩ chuyên môn trực trên 24giờ.

Dời về địa chỉ mới

Bác sĩ VÕ - DUY - THANH

201 Nguyễn văn Thoại Cholon (gần Trần quốc Toản)

Trị bịnh nội khoa người lớn và trẻ em, bệnh thận và dưỡng tiểu giải phẫu.

Polyclinique Medico CHIRURGICALE

có phòng mổ, gần chợ Bến Thành cần hợp tác với nhiều Bác sĩ trẻ để hành nghề Medicine Générale hay Spécialité. Hỏi Bác Sĩ Viên. 70B Lê Lợi Sg. tel 20381.

Dời văn phòng

Trân trọng thông báo quý vị thân chủ được rõ. Đức Tín Thương Cuộc trước ở địa chỉ 220/150/22 Trương minh Giảng Sg. Nay dời về địa chỉ 277 Hai bà Trưng Sg. ĐT 98.557. Văn phòng bắt đầu hoạt động từ ngày 1-8-73 về các dịch vụ : Đấu thầu, xây cất, sửa chữa, ráp kho, trang trí, mua, bán, cầm, cho thuê xe, nhà, đất v.v...

Bác Sĩ Lê Hồng Pháp

(chuyên trị Bệnh Đàn Bà)

đã rời về Tư gia Saigon 1 Tân-Định số 34 Trần khánh Dư Đ.T. 24591.

Bác Sĩ, Nha Sĩ

Cửa hàng đẹp, nơi rất đông dân, muốn hợp tác với Bác Sĩ, Nha Sĩ. Điều kiện hết sức dễ dàng. Hỏi 104 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Yamaha dame

người lớn tuổi ít đi như mới. 377 Phạm thế Hiển Saigon 8.

PC 50 ÍT ĐI BÁN RẺ

Hỏi 304/43 Phạm thế Hiển Sg 8.

BÁN 1 HONDA DAME

1 Suzuki M-12 đỏ cả hai còn mới Phúc 116 Nguyễn Minh Chiểu PN.

Honda dame và 1 PC50 của Nữ sinh bán 1 trong 2 Tại 54/2 đường Vườn Chuối Saigon 3.

Vespa Sprint EOSuper EF. Bán 539 Phan đình Phùng Sg.

Sprint EO 6 bán gấp hỏi 191 Phan thanh Giản ngoài giờ làm việc.

Vespa Super Sprint bán 1 cái 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Mua tất cả loại xe gắn máy Nhật giá cao. Hỏi 48 Pétrus Ký Sg. (cách Ngã Bảy 100th).

BÁN GẤP HONDA SS 67

Tình trạng toàn hảo. Hỏi 201 Huỳnh văn Đạt Sg 5 (trưa 12g30 14g tối 19g-21g).

BÁN 2 LAMBRETTA ER

Kiểu Campuchia giá rẻ, 152 Bạch Đằng Gia Định. Đ.T. 97.553.

Vespa SuperEF Honda SS67 bán rẻ. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Honda dame PC50 thật tốt bán. 44 Huỳnh khương Ninh (Dakao).

Honda C50 170.000đ. cần tiền bán gấp xem xe tại 70A Hương lộ 14 Bảy HiềnGĐ

Bán 01 Honda dàn ông màu đen. Hỏi tại 197/31 Triệu Đà (Cholon).

VESPA Sprint EI. Hỏi 22/92 Trần bình Trọng Cholon.

Bán Honda dame. Hỏi 127Bis Cách Mạng cạnh khu phố bình qua cầu Công Lý mé bên mặt.

Honda 72 SS 50V còn mới 90% một đời chủ nhà 262/6 Trương minh Giảng Sg.

Honda dame và SS.50. Bán 1 trong 2 chiếc. 1A Petrus Ký (gần Hùng Vương) trong giờ làm việc.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

110.000 Mini Lambretta hoàn hảo. Hỏi 106B Nguyễn Kim Sg 10.

Mini Vespa của công chức máy móc hoàn toàn tốt. Coi xe tại 655/71B Bà Hạt Sg 10 gần đường Nguyễn Kim.

Bán Honda 68 giá 140.000 tại 109/48 Nguyễn T Thuật Saigon 3.

Mini lam tuyệt đẹp màu trắng 135 ngàn tại 352 Bến Nguyễn Duy Q 8.

Bán Honda dame đời YJ 9 nút cau thật tốt 185 ngàn. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Sg 3.

Honda C50 còn thật tốt, bác. Hỏi 195 lô i khu tái thiết đường Hoàng Diệu Khánh Hội.

Lam mini bán với giá phải chăng Liên lạc 213/14 Nguyễn văn Học (GĐ) ngoài giờ làm việc.

Suzuki dame và Suzuki M.15 115 ngàn 1 chiếc. 513 Phạm thế Hiển (dốc cầu Mật).

Bán Vespa EK (NA.A) Ital tốt. 22/28 Bà Hạt SG 10.

Vespa Standard EA9... Rất tốt, bán rẻ. 181/31 Trần quốc Toản (SG).

Vespa EM làm máy đang Rodage sơn mới 110 ngàn. 138 Bàn Cờ SG.

Honda 72 SS50V 1 Honda SS50 1 chủ ít đi. Hỏi 407 Nguyễn tri Phương Sg 10.

128 ngàn, bán gấp rẻ Vespa EM (cũ NA) mới tất cả. 398 Phan đình Phùng Saigon 3.

Bán 1 Mini Lam 50cc hoànhảo. Qua cầu chữ Y quẹo trái 166/31 Dương bá Trạc.

Bán 1 xe Honda SS50. Hỏi số 284/32C Trương minh Giảng.

Vespa Sprint EQ bán. 317/5 Mai Xuân Thưởng ngã Tư cây Thị Gia Định.

Lambretta Special cuối đời EE ít đi cần tiền bán gấp. 306 Lê văn Duyệt Sài Gòn.

Bán Mini Scooter G.50. Giá rẻ. 340/50 Lê v. Duyệt, Saigon.

Honda PC. Bán. 82C Ngminh Chiểu Phú Nhuận.

320.000đ Honda S90, Belly và xe bọc sên sơn nguyên thủy tuyệt đẹp. Hỏi 139DT Nguyễn Thông NDQ3.

Cady còn tốt, bán 60.000đ Hỏi Nghĩa 72 Nguyễn Du Saigon.

Bán Lambretta 175-EC 4 toàn hảo, ít đi. 275 Bùi hữu Nghĩa GĐ ngay nhà thờ Bà Chiểu.

Bán Vespa hiệu Piaggio đời EE tình trạng còn tốt, ít đi giá 335.000đ. Hỏi 537 Lê-văn-Duyệt.

PC50 bán gấp xem xe buổi chiều. 351/37A Trương minh Giảng Sg3.

CL90 Honda mới tinh. 101/23 Trần khắc Chân Tân Định.

Lambretta NA... thay thủy, đủ 100% toàn hảo 160 ngàn miễn trả. 535/119 NguyễnT Phương Sg 10 (Hẻm mã đá).

Mini lam toàn hảo. Kawasaki, cách cầu Phan thanh Giản 50m đến cổng Ấp Nhứt Trí 3 vô 200m số 38/5A.

Vespa ED cần bán gấp tại số 513/57 Phan thanh Giản Saigon.

Bán rẻ SS.67 mới nguyên. 515 Phan thanh Giản SG.

Đi xa cần bán gấp Lambretta EC tình trạng hoàn hảo ít đi. Liên lạc 410/31 Lê Văn Duyệt (giờ nghỉ việc).

Suzuki dàn ông 80/100 tốt bảo đảm rẻ hơn salon 30.000đ xi lanh chưa sấy. Số 192/30 Dương công Trừng Thị Nghè, Gia Định gần cổng sở Hãng Hà, xem suốt ngày.

Bán xe Lam[...] máy còn tốt 3 vô mới giá rẻ 110.000đ. Hỏi số 181/42 Trần Quốc Toản.

SS.67 thay đồ 69 thật tốt cần tiền bán gấp 17 ngàn. 654/5 Phạm thế Hiển SG.

Bán 1 Suzuki M.15 và 1 PC50 Hỏi số O-1 trung tâm tạm cư Phú Thọ (đối diện số nhà 38 đường Lữ Gia Phú Thọ).

Bán một xe Honda SS.50 (180) còn mới ít đi, 69 Phạm Đăng Hưng (Đakao).

Bán rẻ Honda C50 dàn bà màu xanh thật tốt 95%. Hỏi Loan nữ sinh trường Pháp M.C.F. số 51/5 tại chợ An Nhơn (Gò vấp) ngang mặt văn phòng xã, nhà lơn dễ tìm.

Suzuki M 15

màu đỏ sơn. máy nguyên thủy mới 90%, và 1 Mobylette xanh toàn hảo bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện Sg2.

107 ngàn 1 chiếc Mini Lam tốt. 242/62 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Honda dame mới (185ng) SS50 và xi (175ng) Yamaha dame mới (148 ng). Hỏi 394 Hòa Hảo Sg10.

Bán 2 C50 67 và 2 PC50 tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97.430.

SS 67 thật toàn hảo và PC máy êm bán. Hỏi 199 Bùi Viện Sg 2.

Honda dame C.50 PC50. Mobylette xanh và xám. Bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước Ciné Long Vân.

PC.50 và Honda Dame bán 1 trong 2. Hỏi 64 Nguyễn văn Thoại Bảy Hiền (cạnh tiệm Nam Hoa Essogas).

Bán 3 Honda C50. Suzuki dàn ông dame Yamaha dàn ông và dame miniVespa, mini Lambretta, mobylette. SS50 67, 68, 70 72 và CD50. 423 Võ di Nguy PN

Bán Mobylette xanh xám Sạch. Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Lambretta Special EE.9 và EC bán gấp xe tuyệt đẹp máy thật êm. 112 Bạch Đằng Gia Định. Mời Ông trả EE 340 ngàn lại thương lượng.

Bán gấp 2 Honda 1 xe C.50 2 xe SS.50 ít đi còn mới chưa làm máy. 18 Hồng thập Tự SG I. Hỏi Bà Hợp.

Lam Spec. EF. Hỏi 609/41 Phan Đình Phùng Sg mời cậu người Việt gốc Hoa trở lại thương lượng..

Yamaha dame toàn hảo bán hoặc đổi Honda SS.50 hay Lamb để bầu. Hỏi 16 Hùng Vương Thị Nghè. Gia Định.

Lambretta EE một đời chủ. Hỏi 362/19. Hai bà Trưng Saigon 1 xem xe ngoài giờ làm việc.

Bán Honda C50 YK2 Vừa mới toàn hảo. 161 Bình Thới, Quận (11).

Vespa Sprint EO ít đi bán gấp. 32 Bạch Đằng GĐ số cũ 100/2 gần ngã ba Xa Lộ.

1 Lambretta Model 72 đèn vuông Hỏi tại 22 Trần quý Cáp Saigon.

Honda C.50. SS.66. SS.67 CL 68 Bridgestone Suzuki 15-12 Yamaha dam Yamaha dàn ông Mô bilết xám Cady đời mới tất cả bán giá rẻ. Coi tại 312 Phạm Hồng Thái Ông Tạ.

PC và Honda SS.67. Bán 1 trong 2. Hỏi 64 Nguyễn v Thoại Bảy Hiền (cạnh Essogas Nam Hoa).

Honda dẹp tiệm bán gấp tủ kệ phụ tùng vỏ ruột và dây đủ đồ nghề sửa chữa. Hỏi 226 Hậu Giang Cholon 6.

Yamaha 100cc El Honda 67 Honda C.50 Suzuki Yamaha PC máy Sachs. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

TIẾP THEO **C** TRANG 3

3) Để Trung Cộng và Hoa Kỳ tham gia vào bất cứ hiệp ước an ninh tập thể nào.

Điều kiện thứ ba phản ánh quan điểm chánh thức của Đông Kinh mặc dù các lãnh tụ Nhật không công khai tuyên bố mà Mạc-Tư-Khoa cũng đã ngấm ngầm gạt bỏ vì thật ra kế hoạch an ninh Á Châu của Brejnev là nhằm bao vây T.C.

Theo sự nhận xét của tờ «Le Monde» thì hiện nay Nhật Bản đã có quan hệ tốt đẹp với Trung Cộng nên không muốn dính líu vào vụ bao vây này. Nhật-Bản nghĩ rằng, dù có ý định bao vây T.C hay không, nếu không có sự tham gia của BắcKinh thì hệ thống an ninh tập thể Á Châu của Brejnev cũng không có giá trị gì, và như vậy Nhật bản không thể phụ họa vào kế hoạch này.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

ổn về chính trị và kinh tế. VN còn có cái tệ trạng là bôi nhọ những người có thiện chí làm việc. Vậy ngu dại gì mà tôi dám dấu về làm việc cho họ bôi nhọ. Đã ở ngoại quốc 6-7 năm nay, chúng tôi sẵn sàng ở thêm 9-10 năm nữa để trau dồi học vấn, chờ tình hình sáng sủa và cơ hội thuận tiện mới về được.

Một SV có vợ ngoại quốc cho biết :

— Tôi sẽ về và chấp nhận mọi thiếu thốn vật chất. Vợ tôi cũng ngỏ ý muốn được giúp đỡ các em cô nhi, nạn nhân chiến tranh, nhưng chúng tôi không thể sống dưới ách Cộng sản, nên chúng tôi chờ đợi tình hình chính trị ngã ngũ ra sao đã rồi sẽ về làm việc tại đây.

(Còn tiếp)

TIẾP THEO **H** TRANG 3

Bộ Tư Pháp đã áp dụng các biện pháp để phòng thương lệ để ngăn cản những vụ tiết lộ từ những cơ quan của bộ này. Ông đưa ra lời cam kết này 3 giờ sau khi Phó Tổng Thống Agnew than phiền là các viên chức bộTư pháp đã tiết lộ nhiều tin tức về cuộc điều tra vụ tố cáo ông ăn hối lộ. Tuy nhiên BT Richardson nói thêm là không có lý do vững chắc để cho rằng những tin tức đăng trên báo chí trên đây là do các viên chức bộ Tư Pháp đưa ra.

Suzuki đàn ông

Đỏ Origine 98% thích hợp cho người tìm về nguyên thủy. 59/22 Nguyễn Hoàng GL (bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn). Hỏi Dung.

Mua giá cao nhiều Honda, Suzuki Yamaha và các loại xe gắn máy cũ mới kể cả xe đang cầm thế, thủ tục 30 phút xong. 423 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe Honda SS.50 và C.50 hoàn hảo. Hỏi 311 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sơn Honda nguyên thủy

Nơi sơn xe lý tưởng, sẽ biến xe quý bạn như mới nguyên (đặc biệt có máy hấp). Xin mời đến nhà sơn Đức Thành, 342 Trần quý Cáp Sg3.

Salon Thu Tiên

mua bán đổi gửi các loại xe Scooter hiện có Vespa Lambretta, Honda 90, Honda dame 67,68,69. Suzuki dame mini Lambretta, 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Tiếp theo **Q** trang 3

cấp Đại úy Cảnh sát mang sắc phục xám tro và di chuyển bằng các xe có mang bảng «kiểm soát tác phong» trên hai cánh cửa xe.

Các toán sẽ hoạt động càng ấy lẫn đêm.

Thành phần toán tại Đô thành Saigon Gia định gồm đại diện khối hành quân, thanh tra đoàn Bộ Tư lệnh CSQG và đại diện Bộ Chỉ huy CSQG Thủ đô.

Nhiệm vụ của toán là sẽ kiểm soát, bắt giữ các nhân viên Cảnh sát từ cấp Đại Tá trở xuống vi phạm kỷ luật tác phong như để tóc dài, không mặc sắc phục, mang huy hiệu đúng theo quy định, xử dụng công xa chuyên chở gia đình, ăn uống trong giờ làm việc, lạm dụng sắc phục Cảnh sát để làm những điều mất lòng dân chúng v.v..

Các toán «kiểm soát tác phong» sẽ không có quyền kiểm soát đặc chúng, chỉ can thiệp vào một nội vụ khi nào có sự hiện diện của một nhân viên Cảnh sát trong đó.

Để kiểm soát việc làm của các toán kiểm soát Nha Tâm Lý Chiến Bộ Tư Lệnh CSQG đã biệt phái thường trực một nhiếp ảnh viên với nhiệm vụ ghi lại hình ảnh các hoạt động kiểm soát của các toán kiểm soát và sẽ phải báo cáo hằng ngày.

Hiện nay, tại Thủ Đô có 3 đoàn kiểm soát, trong tương lai các toán kiểm soát sẽ được mở rộng nhằm kiểm soát hành vi tác phong cảnh sát hữu hiệu.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

Thomas Maner (Hoa Kỳ) được USAID thuê để tính giá của cổ phần, đã tính giá cổ phần rất hạ, không thực tế, cốt làm lợi cho người mua là những tay tư bản.

«Bởi vì USAID trả những phí tổn về việc tính giá cổ phần, thường được xem là rất tốn kém, nên họ có quyền lựa chọn Công ty Kế toán.

«Công ty Thomas Maner đã định giá một cổ phần chỉ hơn 6.000 đồng trong khi đó cổ phần này đã được ước lượng tối thiểu phải là 8.000 đồng.

«Cũng trong cuộc điều tra của Giám Sát Viện những thanh tra sẽ tìm xem dựa trên những tiêu chuẩn, dữ kiện nào mà giá cổ phần này được ấn định, tại sao, có những ước lượng trong vòng 10 năm tới, dù «kinh tế có phát triển đến mấy chăng nữa, đồng bạc vẫn mất giá 10 phần trăm.

«Việc định giá cổ phần sai lạc này có thể làm thiệt chính phủ «hàng trăm triệu bạc» và củng cố sức mạnh của giới tài phiệt». nguồn tin này nhận định.

...ột khuyến cáo của Giám Sát Viện có thể sẽ được đưa ra chậm lắm nội trong tháng Chín để yêu cầu thanh lọc giới quản trị công ty này.

Tiếp theo **K** trang 3

như phạt nài, phạt ngựa, giám thị cuộc đua đều không có ý, thiếu các đại diện chủ ngựa, thì vấn đề tranh chấp xảy ra là điều tự nhiên. Còn việc chủ ngựa đòi hỏi quyền lợi của mình bằng cách không mang ngựa mình đến dự đua, là quá ôn hòa cũng như đúng với quyền tư hữu».

Để kết thúc, Dân biểu Nguyễn Trọng Nho đề nghị : nếu quả thật Hội đua ngựa không có phần minh trong vấn đề thu, chi, cũng như tiền đánh cá, thì vì quyền lợi của ngân sách quốc gia, cũng như của các tuyệt phích, chính quyền cần xét lại về lề lối làm việc của các nhân viên được phái sang kiểm soát Trường đua Phú Thọ, còn nếu việc đòi hỏi các chủ ngựa về mục đích đưa đến 1 trường đua có tổ chức và kiểm soát hơn, hầu được sự tín nhiệm của tuyệt phích hơn, thì đó là một đòi hỏi thích đáng mà chính ra chính quyền phải thực hiện, hầu tăng thu cho ngân sách.

TV DENON 19 MEUBLE

Sanyo 16, Sony 12 và 9, Loa CS66. CS33, Akai M8, M9, 4000D Sony 530, 356, 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Kẹt tiền bán lỗ nặng rẻ. Receiver AR (vỏ gỗ). Fisher 800T, 250TX, Scott 382/13, Kenwood KR6170 (Jumbo), 5150, Sansui QRX6500, 4500, 7000, 5500A, 5000X, 5000A, 4000, 2000A, Pioneer SX9900 (4 channel), SX9000, 2500, 1500TD, 1000TW, 990, Teac A6010SL, 4070G, 4010GSL, 4010SL, 4010S, 2070, A350, 110, 20, Akai GX370D, 365D, 360D, 280D, 220D, 1900D, 200D, 1800SD, 1710, M10, 280DSS, 1800SS, 1730DSS, Sony TC730, 580, 630, 330, 366, Loa JBL, Olympus 58R, L100, Jensen PR200A (hay hơn AR2ax, 111K), AR3a, AR2ax, AR6, 4x, Fisher 111K, CS99A, 99, 88A, 77A, 33A, 66E, SP3[...], 2500, 2000, 1500, 200, Cor[...] SX1500 (150W 1 cái). Echo Ni[...] (4 channel), Quay dĩa Elac 50H. Tất cả máy nhận đổi bù. Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm bán bơ viên).

Ampli Sansui 5000AW (82), 1500TD (73), Nivico 5040 200watt (75), Teac 4010SL (155), 1500W (74), 1200 (48), Sony TC366 (60), Loa CS99 (100), CS77 (65), còn nhiều Loa. Magné, Ampli nguyên thủy giá cả phải chăng, giao ráp tận nhà. Mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

TIVI QUÁ RẺ !

Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu từ 4, đến 25 inches, xài bình, điện, accu, máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Xin đến Radio PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg

Đổi mua giá cao

Teac 4010SL (155), 4010S (87), A1500W mới (75), Akai X200D (69), Pana 790S thâu phát 2 chiều (54), Sony 530 tốt (46), Ampli SX2500 (118), 5000AW (84), 5000A (75), 3000A mới 98% (47), Loa CS99A (154), CS88 (74), CS77 (66), đổi mua đủ loại, giá cao nhất. 29 (phờ 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

SANSUI 5500

kiểu mới nhất, SX9900, 250TX, 800T, 2000AW, TK88, 140U, 140X, SX6000, Echo 202W, Sansui 555, Loa 111K, 65K, 77A, 99, AS330, Quay dĩa PL50, Garrard, 200D, M10, 530, 360D, KW6044, máy đèn Honda, máy chiếu film Yashica 8 ly, máy giặt Sanyo, National, TV Denon 19', National 19', Sony 9', 17', Sanyo 12', RCA 23', Tủ lạnh Mỹ RCA 450L bán rẻ. Hỏi Sống 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Đ.T. 40.267 có ngay thư ký, tài xế, y tá, nhân công, người giúp việc... đủ trình độ, cần mẫn thạo việc. Cần tìm việc tại tư sở, tư gia. Xin L/L 297 Võ di Nguy P.N.

Giới thiệu việc làm miễn phí. Cựu quân nhân,thương phế binh, quả phụ, nạn nhân chiến cuộc, học sinh nghèo. Có nơi tạm trú miễn phí cho quí vị ở xa. L/L 297 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi xa, đường Lê văn Duyệt. Tô hiến Thành, hẻm 56, số 571/17, số nhà 22A.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 029 lot D Chung cư Ấn-Quang Sg 10.

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN

Muốn quen biết ngoại quốc để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, đàm thoại, dạn. Liên lạc Mai Lan 295 CôngLý.

Cần gấp 1 người trông em 102 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần gấp bếp và chị làm việc nhà. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Saigon I.

Quý Bà nội trợ muốn có ngay người giúp việc bảo đảm xin ĐT.95461.

Tắm hơi cần gấp nhiều cô trẻ đẹp biết rành massage kinh nghiệm. Mời đến 284 Trình minh Thế Sg 4. không rành miễn tiếp.

Đánh máy Stencil rẻ đẹp nhanh. 213/2 Nguyễn th. Thuật Sg 3.

Pharmacie Tân Lộc cần 1 cô bán thuốc rành nghề. Hỏi 187 Hương lộ 15 Phú thọ Hòa.

Cần tuyển thợ máy dầu cặn, máy tàu từ 400CV trở lên có kinh nghiệm nhiều năm về bảo trì và sửa chữa. 1 gát dan chuyên nghiệp. Hỏi 29 Yên Đỗ Saigon.

Thư ký kiêm thâu ngân, nam hoặc nữ, điều kiện dễ. Saigon Métro Téléfilms. 385/1C Phan thanh Giản (12h-14h30 hoặc sau 18h).

Cần 1 số nam nữ TN học lực Trung học trở lên để huấn luyện bán thuốc tây, trình dược viên, có lớp làm chủ nhà thuốc, học xong được giới thiệu đi làm. Nhắn tin HV các khóa trước, ai chưa đi làm trở lại VP nhận việc gấp (phải có xe di chuyển). Hỏi Hiếu Học. 20/1 Lý thái Tổ Sg (gần Hồng th. Tự).

TỰ DO CHỌN LỰA ?

Quý vị muốn tìm : Cha mẹ nuôi, em nuôi, con nuôi, bạn trai, gái, để an ủi lúc cô đơn, hoặc giúp nhau tài chánh, việc làm v.v... Lệ phí đóng đến 500đ chọn tự do không hạn định. Mời đến 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận vô gặp ông Lạc (vấn đề bảo nhân nhận giới thiệu bảo đảm). Đã biết : Quý cô, quý bà lỡ bị gạt đến có bầu, không nơi ăn ở, muốn được giúp đỡ mời đến gặp Ô. Lạc.

CẦN PHỤ TÁ GIÁM ĐỐC

Văn phòng dịch vụ cần Phụ Tá Giám Đốc, làm việc từ 8g00 đến 12g00 có điều kiện, lương cho biết sau. Hỏi 2E Trần quốc Toản, gần Nguyễn Kim Cholon (giờ làm việc).

Cần đàn ông 40 tuổi, độc thân không rượu chè, quen cực nhọc khỏe mạnh riêng năng để trông nom một vườn cây xa Saigon. Đơn xin việc nhớ cho đầy đủ chi tiết cá nhân. Bao thơ đề Làm Vườn Po-Box 2621 Saigon.

Nam thương gia

độc thân, vui tính, sự nghiệp vững muốn có bạn nữ để trao đổi ý kiến hay hợp tác làm ăn. Xin L/L cô Dung 333/15/1 Trương minh Ký GĐ

Trung tâm huấn nghệ TOCAT

Khóa huấn luyện

Thanh Nữ Hớt Tóc

Lợi tức 50 ngàn 1 tháng. Phương pháp hoàn toàn thực tập. Hỏi thể lệ tại Chi Lăng Dịch Vụ. 121 Bis Chi Lăng GĐ. Giờ làm việc.

CẦN CỐ VẤN

cần ông hoặc bà Cố vấn ngày làm việc 2 giờ có điều kiện giao kèo 1 năm, lương cao. Hỏi 412 Phạm-H-Thái. GĐ, ngang cư xá Tự Do (giờ làm việc).

Quí vị cần thư ký, Quản lý, thâu ngân, bồi bếp, làm công việc nhà. Xin quí vị hãy tâm chiếu cố đến Bác Ái Dịch Vụ hầu giúp đỡ cho những người nghèo thất nghiệp. Xin ĐT Thủy 91135 hay 43-Bis Nguyễn Thông Saigon

Bác Ái Dịch Vụ

tìm việc miễn phí cho những người nghèo thất nghiệp như : Thư ký, quản lý thâu ngân, tài xế, bồi bếp, làm công việc nhà. Hỏi 43-Bis Nguyễn Thông Sg.

Cần mời ông giáo sư có bằng dạy vũ đến cộng tác với chúng tôi có địa điểm hoạt động mạnh, xin liên lạc gấp 488-490 Võ Tánh nối dài GiaĐịnh gần ngã tư Bảy Hiền.

Cần gấp nhiều mại bản về ngư sản. Phải là người Địa Phương tại Hà-Tiên, Rạch-Giá Sóc-Trăng, Hàm-Tân, Gò-Công, Cần-Thơ... Biết rõ địa phương, lương và Hoa hồng hậu. Hỏi Ô. Bình 545 Bến Ba Đình Saigon 8. Tel- 52803.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 30A Bến Vân Đồn khu PB.

Cần 1 tài xế lái xe du lịch, thật giỏi, đã từng lái đi miền Trung và Lục Tỉnh lương mới và 22.000đ, không đủ điều kiện xin miễn đến. Hỏi 31 Nguyễn tr Phương Cholon, giờ làm việc.

Cần gấp 2 thanh niên thâu ngân phải hợp lệ Quân dịch đi ngoài, có phương tiện tốt, có điều kiện, giao kèo 3 năm mỗi lương tháng 12.000đ tăng theo thời gian thâm niên (bao riêng xăng-nhớt, tu bổ vật) đủ điều kiện nhận việc ngay, hỏi ông Tài trước cổng nhà máy Biến Điện Hòa Xa đường Nguyễn Huệ PN độ 2m nhà mang số 209/3D trước 10 giờ (không có điều kiện xin miễn đến).

Đóng phim kịch truyền hình,thường xuyên tuyển nhận khuôn mặt mới, thù lao bảo đảm. Saigon Métro Téléfilms 385/1C Phan Thanh Giản Saigon 3.

Các bậc cha mẹ

Lo kén rể tìm dâu, quý ông bà góa muốn làm lại cuộc đời, các bạn nam nữ mong có bạn đứng đắn, địa vị, nghề nghiệp vững, để được giúp đỡ việc làm, phương tiện buôn bán, an ủi lúc cô đơn. Mời gặp bà Phương Mai, hẻm 373 số 371/17 Võ di Nguy Phú Nhuận, kế bệnh viện Cơ Đốc cũ.

Cần gấp 20 cô chiêu đãi viên làm cho club Mỹ BAVN, 2 cô thư ký đánh máy giỏi, 1 tài xế, 2 bà giúp việc lương hậu. L/L 297 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần nhiều tiếp đãi viên cho Club ngoại quốc, lương cao Hỏi bà Thủy 43 Bis Nguyễn Thông Saigon.

Cần nhiều Chiêu đãi viên

trẻ đẹp ngoan, nhận ăn ở có huê hồng chia. 93B Lý Thái Tổ. Quận Trị Kỳ.

Tìm việc làm

Rất nhiều nam nữ thư ký, tài xế, y tá, thợ, bồi, bếp, vú em v.v... cần mẫn và thạo việc, muốn tìm chỗ làm tại tư sở và tư gia. Xin L/L 85 Phan th. Giản Sg. ĐT. 95328

Cần 20 cô C Đ V trẻ đẹp và 1 bà bếp. Hỏi số 12A Bến Vân Đồn cần Calmette ngay chuẩn y việc ngo qua.

Cần cô giáo đứng tuổi chứng chỉ có khả năng dạy 1 trong những môn Anh Pháp Toán Lý Hóa đệ I cấp. Có kinh nghiệm trường sở để làm phụ tá Hiệu Trưởng. Hỏi 478 Ng-tri Phương Cholon.

Cần 1 người chuyên môn giữ em 1 người bếp lành nghề nấu món ăn Việt Nam. Hỏi 80 Gia Long Saigon.

Cần thợ mộc biết đánh vernis dán mi ca. Hỏi 146AB Pasteur Saigon.

Cần thư ký Anh văn đánh máy 50 chữ phút thành thạo công việc văn phòng kỹ thuật và thương mại xin liên lạc hộp thơ số 2690 Saigon.

Hòa bình tới
là lúc thanh thản xây dựng

Tình Yêu

Xây dựng «tình yêu thật» như thế nào ? Tất cả về Tình yêu trong.

«Văn - Nghệ Tiền - Phong»

Số đặc biệt Tình Yêu đầu tháng 9-73.

Cần Họa sĩ về Maquette và Graphic Art. Hỏi Trung Tâm MC 207C Bùi Viện.

Cần 1 em gái 15-16 tuổi sai vặt lương (4000đ). Hỏi 219 Tự Đức Đức Sg (gần đường Hai bà Trưng).

Mời GS Toán Lý Hóa

Đệ I, II cấp. Phải kinh nghiệm và tận tâm Ưu tiên nam, cấp cao, và GS trường công quanh vùng Nguyễn Tri Phương. Thù lao hậu, hỏi 192 Cao Thắng Sg (từ 10-12g).

Cần 1 nữ giáo sư chuyên dạy Pháp văn để kèm 1 em trình độ Terminal. Hỏi 31 Nguyễn tri Phương Sg 5 giờ làm việc.

Cần tuyển 5 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp, làm việc tại trung tâm Saigon, lương cao. Xin hỏi tại 14 Nguyễn văn Giai Đakao.

N.S 12 nghèo, hiếu học cần 1 việc làm hợp khả năng, kèm trẻ. L.L : Ông Thừa 48 Đinh tiên Hoàng ĐK ĐT : 96970, ngoài giờ làm việc.

Cần nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp, làm nơi sang trọng và lịch sự, huê hồng hậu, ăn ở nơi làm. Xin hỏi Cô Kim 284-286 Nguyễn Công Trứ Saigon 2.

Bếp giỏi người làm việc nhà giữ em. Cần ... Muốn tìm việc làm tại các tư gia. L/L ĐT. 25.950.

Nữ giáo viên bậc tiểu học có chứng chỉ hành nghề nhận hợp tác với trường Tư thục hoặc dạy kèm tại tư gia chương trình Việt Pháp. Hỏi Cô Năm 34 Chi Lăng Gia Định.

Cần thật gấp nhiều CĐV trẻ đẹp đi xa bao ăn ở. ĐC : 12/3 Phạm thế Hiển Sg (gần Cầu Rạch Ông).

Cần thầy dạy toán Lý Hóa lớp Seconde 24D Trương minh Giảng.

Cần gấp 1 vú em, 2 chị bếp,4 cô giúp việc nhà, 1 bé gái giữ em và 1 tài-xế ngoài 40tuổi Lương cao. HỏiTrang 35 Phan thanh Giản Đakao SG.

Cấp gấp chị làm việc nhà siêng lương 5.000 đồng, Hỏi 8 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần chị bếp, đàn ông, đàn bà giỏi việc làm và săn sóc vườn cây ăn trái. Hỏi số 8 đường Lý thánh Nguyễn ChợLớn. (Gần Hãng Xà Bông Việt Nam). Giờ làm việc.

Cần gấp một cô bặt thiệp lớn tuổi đã từng làm văn phòng dịch vụ biết đánh máy lương tháng hoặc làm chia. Một cô thợ may có khiếu dạy may Âu, Y Việt Phục, Phụ nữ, lương thân, hoặc chia cả hai đều làm việc tại Vũng Tàu bao ăn ở. Hỏi cô Lan 17 Nguyễn Huy Tự Đakao SgI.

Cần cô nục hương thôn ăn ... tại chỗ.502 Trương Minh Giảng Saigon.

Sanyo 16' 2 loa

Sanyo 19' để bàn, Denon 20' có chân và cửa, National 16' để bàn, tình trạng tốt. Hỏi 030 lô B chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

41.000 TV Nec 16', TV National 16' meuble chân (46). TV Nec cửa chân (54) Vào cổng Cư xá Đô Thành (383 Phan thanh Giản gần BV Bình Dân) gặp đường đầu tiên quẹo trái đi thẳng tìm 24A.

AR6 AR2ax, Teac Dolby AN180, CS88, Kenwood Denoiser 8011. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon.

Sony Thu băng 530 luôn cặp Loa rời (54). Loa CS33A. Ampli Sansui 4000, TV Na' 16''. Hỏi 847 Hậu Giang Chợ Lớn (đường ra Xa Cảng MiềnTây)

TV National 23 in

Denon 19' 3 Loa có chân và cửa, National 16' có chân. Sanyo 16' để bàn, tất cả tình trạng toàn hảo. Hỏi 032 lô B chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Xài kỷ để tiết kiệm, mua Néon 1m2 = 1.200đ. Quạt trần 6.500đ, tại tiệm điện Đại Nam, kèm giấy bảo đảm 3 tháng (cháy đổi mới). Sẵn sàng cho giá Công Sở, ứng trước điều chỉnh sau. Đại Nam số 539 Phan Thanh Giản Saigon. ĐT.92271 — 50958.

Bán gấp 1 bộ thâu băng lớn gồm có : 1 hát dĩa, 1 Cassette nhỏ, 1 Cartridge, 1 Radio 2 băng tần AM và FM, 2 Loa lớn. Số 9 Trần Nhật Duật Tân Định.

TV 1.500đ

Quý vị gọi ĐT.40172, 30 phút sau có chuyên viên lại sửa, chỉ tốn 1.500đ (bao luôn tiền phụ tùng). K.N. TV 169 Chi Lăng PhúNhuận.

65.000đ Sony 366 đời mới, 75.000đ CS88 mới, 50.000đ Ampli Scott 260 nhà nghề, 29.000đ Cartridge hơi 8 track 2 Loa rời, 37.000đ Sony 355, (nhận mua đổi). 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Đại hạ giá Ampli, Loa, máy, Sansui, Teac, Akai, Sony, Kenwood, Pioneer, Fisher, bảo đảm nguyên thùng. 541/3 Phan thanh Giản góc Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Magnet. Ampli

Chuyên sửa máy ghi âm và Ampli Mỹ, Nhật, bảo đảm phụ tùng đầy đủ công việc mau lẹ, mua lại các loại máy, Loa ngoại quốc hư cũ cũng mua. LÊ ĐỖ 123 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

SX 2500 (mới 120), SX990 (65), SX1000TW (60), X200D (73), Teac 4000 (47), TC530 (45), 1710 (32), TC Mono 102 (19), CS99 (103), CS88 (75), SP3000 (83), SP2000 (75), AR4x (42), Teac A20 (35), đổi bù. 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số 96.102-97.930 là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trung tâm sửa chữa TUYẾT THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Băng Cải Lương

Vở tuồng cải lương xuất sắc nhất về phương diện văn chương cũng như nghệ thuật :

MÁ HỒNG PHẬN BẠC

(VƯƠNG THÚY KIỀU)

do đoàn

Bạch Tuyết — Hùng Cường

diễn xuất được ghi vào băng nhạc mới phát hành.

Hỏi : THÚY NGA
12B Công Lý (Crystal Palace).

Mua bán đổi bù

Sansui 5000A/W, 990, 1000A, 707A, Denon 2 Loa. Akai M9, 150D, Sony 530, 540. Loa CS99, 88, SP200, Coral BX200, TV/Radio AM-FM Panasonic 9in, Nec 23in. 052G Sư vạn Hạnh(chung cư)

Bán Tivi Sanyo 23 inche, thật tốt cần tiền bán gấp. Hỏi 217 Trần Quốc Toản Saigon 10. ngang H.V.Q.G.H.C.

LOA JBL

Sovereign C60, Olympus C50, L200, L100, nguyên thùng USA. 441/28 Phan đình Phùng Saigon.

160 1 bộ nhạc 5000A, Tape 355. Loa Wapen 70W âm thanh tuyệt hảo. Hỏi số 7 cũ Trần văn Văc, trước V.N. Quốc Tự.

Nhạc cụ bán rẻ gồm : 1 Organ Yamaha YC30. 1 Ampli Fender Bassman, 1 Ampli Teisco Ch.25, 1 đờn Bass Fender, 1 đời Solo Framus, 1 bộ trống Pearl (President) và nhiều dụng cụ khác, tất cả đều còn mới. Xin liên lạc 185 Cô Bắc Saigon 2. ĐT.94176.

Bán TV Nec 19inch meuble Sanyo 16 inch National 16 inch. 67 Đào duy Từ (35 cũ). Quận 10.

Bán 40.000đ 1 TV 16 in National 2 mặt kiếng còn tốt. Hỏi 304/152 Phạm Thế Hiển Quận 8.

TV Denon 20in 4 Loa, Sanyo 16in meuble, 12in để bàn, Sharp 12in bình điện. 165 Huỳnh Quang Tiên Gia Định, Cư xá Trương Minh Giảng.

69.000đ Tape Deck Pioneer T5500 Auto Revers mới, Loa CS88 (71), Ampli SX1000TW (58), PL41 (27), Teac 1200 gỗ (57), Akai 1710 (32), bán hoặc mua 1 chiếc Loa 88A (37), có đổi bù. Hỏi cô Hằng 270 Lê văn Duyệt Saigon (trong sân Patio Phi Hồ).

Pioneer SX9000

mới tinh thùng sách 95% (130). Sansui 1000A model sau cùng bít dít thùng sách 95% (50), Teac 4010S model mới, thùng sách 95% (120), Sansui SD7000, Sony 366, Cassette deck Aiwa nhà nghề 95% (45), Loa Jensen PR200A 90% thùng sách, Loa Crysler hay hơn CS88 90% (60), 1 cặp Tweeter Pioneer PT6 chưa xài (12), Quay dĩa Garrard, SL95B model mới đầu Shure M75E 95% (38), TV Denon meuble 19inc mới tinh 95% (65). 480/128 Lê Quang Định Gia Định (hẻm chùa Liên Ứng).

TV National 16'' (45), Sanyo 10'' pin -|- điện xoay tròn (45). Thâu băng Sony 2 Loa rời đẹp (47). 269/11/21 Võ Tánh Sg.

TV 16 in Zenith, 12 in Sony. 12in Général, 19in meuble. Ch/c Minh Mạng lô U 024.

Bán dàn nhạc Ampli Sansui 5000X, Tape deck Teac A4010S, Echo Pioneer 202W, Loa Coral BX1200, còn thùng sách Hỏi 489A/23/111 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (đi từ cổng xe lửa số 6 đến số nhà 115/110 Trương minh Ký, vào hẻm 20 thước), giá 330.000đ.

Loa mới 90% cả W70 Ăng Lê. CS99 (99). SP1500 (65). SP1000 (60). Coral 200 (16). Mời đến 140 Ngô tùng Châu (Gia Định) gần 114. Teac 4010S đời mới (105). Tủ lạnh 2 cửa 340L mới (59), có đổi bù.

Mua TIVI giá cao

Các loại **Tivi, Cassette Radio,** *thâu băng* **Ampli**, *Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến : hay biên thư*

67 CốngQuỳnhSG

ĐT. 23996. Có chuyên viên và Kỹ sư công chức sửa Tivi tại nhà hoặc đem tới xưởng chờ lấy liền. giá rẻ.

Fisher 800T, Kenwood 6170, Loa AR2ax, Fisher 111K, CS88A, CS77A, mới nguyên xi, giá rẻ, TV Sharp 12'' (nhận đổi bù). 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh Salon Đại Phát).

Mua Tivi cũ

Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay.Hỏi nhà may Thanh Long 78 Cống Quỳnh Sg.

AMPLI TV HƯ ?

Sửa chờ lấy ngay

Xin Đ.T. 95135 hay 93548

sẽ có chuyên viên đến **sửa tận nhà** hoặc đem đến :

THANH QUANG

158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...

Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền, Sẵn phụ tùng các loại máy.Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

Bán rẻ TV Sanyo 16'' meuble (48), TV National 23'' ít xài (78), Tape Dokorder, thu phát 2 chiều, model 8010, công suất 50watt (75). 1 nắp dậy Sony TC260, 1 Headphone Sansui mới. Hỏi bà Huệ 95/69 Lê văn Duyệt Gia Định, sau trường nữ Trung học, đi hẻm tiệm điện Anh Tuấn.

BX1200 (đời mới), Fisher 65K (95%), CS88A (95%), Echo Sansui RA500, 500A, Akai 200D (75), bán hoặc đổi bù. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

THỢ&ĐỒ ĐIỆN

Cần thợ điện xin gọi **ĐT 94514** cho **QUỐC HÙNG, 32 TRẦN QUANG KHẢI Sg.**

Ampli Pioneer 160W (39). Thâu băng Stéréo Sony có 2 Loa rời (45). Aiwa 1001, Akai BL100 (39), M9, cặp Loa Pioneer mới (19), có bán và đổi băng mới, cũ giá rẻ đặt biệt. Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu) số cũ.

CẦN TIỀN BÁN RẺ TV

Denon 193 Loa 63, Sanyo 20, 19 model mới cửa lùa 80, 68, Denon 4 Loa kiểu mới 83, National 23 70, Sony 20 cửa lùa mới 77, Motorola 20 50, Sony 9 35, các loại đều còn mới, đủ loại Radio Cassette giá 10.000 đến 15.000. **Hỏi 67 Cống Quỳnh Sg 2.**

SỬA CHỮA

Chuyên sửa các loại máy : **TIVI, Ampli, Thu Băng, Cassette.** Chuyên viên trên 20 năm kinh nghiệm, sửa chữa kỹ mau lẹ giá phải chăng, phụ tùng đầy đủ, nhận sửa Loa bị đứt hoặc rè. Cần mua lại các máy cũ kể trên. **Xuân Đỗ** 241 Hai bà Trưng (ngang Nghĩa trang Mạc đĩnh Chi) điện thoại : **97074**

SAIGON ĐIỆN TUYẾN

264H Trương Minh Giảng SG/3 trước chợ T.M.Giảng, ĐT : 40529. Bảo trì sửa chữa lưu động với 2 giàn xe trang bị máy tối tân, sửa chữa tại nhà do 1 nhóm Kỹ Sư. đảm nhiệm. — Radio (AM/FM). TV (Nhật, Mỹ). Cassette, Magné, Ampli (Pioneer, Sansui Kenwood, Fisher), Tape Recorder, Deck Sony Teac, Akai)

TV Sanyo 19 in cửa lùa mới rất đẹp (68), 16 in có chơn 2 Loa kiểu mới xài 4 thứ điện (48). Tủ lạnh Toshiba 150L mới nguyên, Quạt bàn bán rẻ, 64/52 Phan đình Phùng G.Đ. (gần chợ Bà Chiểu).

TV Transistor

Chuyên sửa các loại **TV Transistor điện, Ampli, Thâu băng, Loa** Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Marantz, Fisher, Scott. (Nhận **Tân trang** và sửa chữa với giá đặc biệt cho bạn hàng luôn và nhà thâu băng). Mời đến **26B Lý Thái Tổ Saigon** (gần cây xăng Caltex Ngã Bảy).

Vàng thao lẫn lộn muốn thâu băng...

— Nhạc Ngoại quốc, êm dịu, thời trang, cao bồi v.v...
— Nhạc tiền chiến, nhạc sống, kinh Phật, tuồng cải lương... Đều có bán sẵn, thâu, sang băng (có nhận chọn từng bài). Tại :

Phòng Thâu Băng TRỊNH QUAN
KIOSQUE SỐ 7 NGUYỄN HUỆ

Bán rẻ Teac 4010SL, 4010S, Sony 730, 630, Akai 365G, 220D, 200D, 1800SS, M10 vỏ gỗ. Fisher 800T (210), Kenwood 6170, 5150, Sansui 5000X, 5000A (gỗ), Pioneer SX2500, 9000, 1500TD, SD7000, Loa AR3a, AR2ax, R4x, CS99A, 99, 88A, 77A, SP2500, SP3500, Quay dĩa PL50. Và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao ráp liền tận nhà, có nhận đổi bù. 89 đường Bàn Cờ (Saigon 3). Xin bấm chuông.

14 TIẾP THEO TRANG 1

đẩy lui và có 3 địch quân bị bắn hạ, một súng bị tịch thu. Ta có 6 bị thương.

—Tại Vĩnh Bình, lúc 4g05 sáng qua Cq pháo kích 10 quả đạn súng cối 60 ly vào một đơn vị Nghĩa Quân tại 8cs TN Cầu Kè làm 3 bị thương.

—Tại Châu Đốc, ba Biệt Động Quân bị thương vì 20 quả đạn súng cối 82 ly của Cộng quân rơi vào vị trí ta tại 12 cây số Tây Bắc Tri Tôn vào lúc 6 giờ sáng qua.

Tin chiến sự giờ chót cho hay 13g20 chiều qua, một đoàn quân vận trên 10 chiếc đi từ Qui Nhơn đến Đà Nẵng bị mìn nổ tại 8cs Tây Nam Ba Huỳnh gây cho 1 GMC hư hại nặng khiến 3 binh sĩ chết và 15 bị thương.

Tại Định tường, VC đã pháo kích 26 quả đạn súng cối và 28 quả B40 vào 5 vị trí của ta tại các vùng Sầm giang, Cai Lậy, Cái Bè gây cho bên ta 5 bị thương.

TIẾP THEO TRANG 1

Theo một bản tin ở Baghdad của báo Al Anwar, khi các viên chức ngoại giao Nga xô và Tiệp yêu cầu được chính thức giải thích, viên chức bộ ngoại giao Iraq chỉ nói rằng: «Quý vị có thể cho phép chúng tôi mở các trung tâm văn hóa Iraq tại các quốc gia quý vị hay không?»

Tuy nhiên, tờ báo viết: «Hành động này phản ánh sự mất thiện cảm của Iraq đối với các nỗ lực của Nga Xô nhằm thắt chặt mối bang giao với Ba Tư, nước thù nghịch với Iraq trong vùng vịnh Ba Tư đầy dầu hỏa».

Ngay khi đóng cửa hai trung tâm văn hóa này, tờ «Al Anwar» cho biết, chính quyền Nga Xô chính thức bày tỏ với chính quyền Baghdad nỗi bất bình đặc biệt của điện Cẩm Linh về chiến tranh tuyên truyền của Iraq chống lại Ba Tư.

Thái độ của Nga xô khiến chính quyền Iraq nghĩ rằng những biện pháp của Nga Xô trong việc hợp tác và ủng hộ Iraq chỉ để tạo quyền lợi quốc tế cho chính quyền Mạc Tư Khoa mà thôi và tờ «Al Anwar» cho biết điều này khiến Iraq không thể hợp tác với Nga.

TIẾP THEO TRANG 1

...ủy mãn bên bàn hội nghị» và nhấn mạnh «chúng tôi không muốn phí phạm thì giờ bằng cách kể lể từng hoạt động bất hợp pháp của quý vị mà chỉ muốn vắn tắt nói cho quý vị biết rằng nếu quý vị tiếp tục giữ nguyên lập trường ngoan cố tại VN và tại hội nghị thì hội nghị hiệp thương này sẽ chẳng bao giờ đi đến đâu cả».

Phái đoàn VNCH cuối cùng thỏa thuận họp tiếp phiên 23 vào Thứ Năm 30-8 tuần tới.

QUẢNG CÁO CINÉ
Chuyên thực hiện plaque chiếu trên màn ảnh các rạp Ciné.
Mau ! Rẻ ! Đẹp !
MÕ DAKAO
4C Hiền Vương Đ.T. 21.697.

16 TIẾP THEO TRANG 1

Phouma là nguyên nhân chính đưa đến cuộc đảo chánh 20-8 do Tướng Thao Ma cầm đầu. Trưởng đoàn Pathet Lào Phoun Sipraseuth vừa từ Sầm Nứa trở lại Vạn Tượng. TT Phouma sẽ gặp Sipraseuth để định ngày họp lại hòa đàm trước khi ký kết nghị định thư vào ngày 25-8 tới.

Chỉ Cảnh sát Pathun Thani, kế cận phi trường Vọng Các, theo AFP, đã chính thức trình lên Bộ Nội Vụ Thái Lan rằng Đại tá Bounleuth Saysocie là một trong số quân nhân đảo chính Lào dùng phi cơ trinh sát từ Vạn Tượng đáp xuống khuôn viên trường Đại học gần Vọng Các ngày 21-8 nhưng đã trốn biệt.

6 TIẾP THEO TRANG 1

tỉnh thuê kho và giữ lúa dùm cho Bộ Kinh Tế ngay tại tỉnh. Theo ông, nếu mua lúa vào đầu mùa thì chắc chắn có đủ lời để trả tiền thuê kho trữ lúa gạo. Bất cứ lúc nào cần, chính phủ trung ương đều có thể xử dụng ngay. TT Thiệu tán thành, và tất cả 16 ông Tỉnh Trưởng đều trả lời sẵn sàng làm được.

Nhờ sự quyết tâm của TT. Thiệu, Th.T. Khiêm mà hai vấn đề thu mua và tồn trữ lúa gạo đã được giải quyết nhanh chóng. Ông Tồng Ngọc trút được gánh nặng ngàn cân vì đơn thân độc mã ông đã không giải quyết được ổn thỏa hai vấn đề trên hôm 17-8 cũng tại thị xã này.

Đầu đã lọt, đuôi cũng theo luôn. Nhu cầu 20 ngàn tấn cho tháng 9 tới đây được các Tỉnh miền Tây hứa thỏa mãn quá dễ dàng. Chỉ riêng Tỉnh Định Tường, Đại Tá Chung Văn Bông cho hay Tỉnh ông sẵn sàng cung ứng ngay 10 ngàn tấn cho Bộ Kinh Tế.

Theo những con số thống kê mà Tướng Nguyễn Vĩnh Nghi tin tưởng là chính xác, tình hình lúa gạo có vẻ lạc quan dù ông Tồng Ngọc nhiều lần nhắc đi nhắc lại «gạo nhập cảng bắt đầu khó khăn lắm lắm».

Chính Thủ Tướng Khiêm cũng có vẻ e ngại trước những con số đưa ra quá lạc quan.

Tuy nhiên, nếu chính phủ quyết tâm, chắc chắn lúa gạo không thiếu, nhất là từ đây đến cuối năm.

Trong khuôn khổ bảo vệ lúa gạo đi đến tận Saigon, T.T. Thiệu đã chấp thuận cho tăng cường việc kiểm soát tại ngã ba xa lộ Đại Hàn, vì có nhiều thương gia xin giấy phép chở gạo lên Saigon nhưng đến ngã ba này thì quẹo lên ngã khác.

Bộ Kinh Tế cũng sẽ nghiên cứu lại việc kiểm nhận trên giấy phép để biết chắc rằng gạo được phép chuyên chở lên Saigon thật sự đã vào các kho ở Saigon chứ không thất thoát đi ngả nào khác. Trạm kiểm soát đường thủy ở Quận 8 cũng được xem xét lại và tăng cường.

TT Thiệu cũng chấp thuận cho áp dụng các biện pháp kiểm soát tại miền Tây theo lời đề nghị của Thiếu Tướng Nguyễn Vĩnh Nghi. Theo đó, các Tỉnh sẽ kiểm soát lúa từ lúc vừa chín tới, bảo vệ lúa lúc gặt đưa về các các kho ở Xã, Quận, Tỉnh sau khi để riêng một phần cho nông dân đủ dùng.

Nông dân sẽ tùy nghi bán lúa của mình ngay tại kho, để cộng sản không thể dùng áp lực cướp lúa.

Lúa gạo ở các Tỉnh miền Tây chỉ được phép chở thẳng đến Saigon theo những lộ trình nhất định, và có hộ tống nếu cần. Xe nào đi ra khỏi lộ trình cố định đó là bị «quất liền».

Đô thành thực hiện

Thi hành chỉ thị trên của TT Thiệu, Uỷ Ban điều hòa vật giá Thủ đô trong phiên họp ngày 17-8 đã quyết định các biện pháp tạm thời cho gạo, trong khi chờ đợi Uỷ ban quyết định giá gạo lẻ vào phiên họp tới: (1) kiểm soát chặt chẽ gạo tiếp tế các ngả vào Đô Thành. (2) báo cáo đầy đủ số gạo tồn kho hàng tuần vào ngày thứ Hai (3) kiểm soát việc nêu bảng giá và tình hình tồn ông kho tại các kho vựa (4) chuẩn bị mọi biện pháp để lâm thời việc ấn định giá gạo xảy ra, sẽ đối phó kịp thời. (5) Tung các kiểm soát viên và tìm cách ngăn chặn việc dùng đường hóa học pha bột làm bánh gây tai hại cho đồng bào thủ đô.

Như vậy biện pháp mới của chính phủ không chỉ kiểm soát việc phân phối tiếp tế mà kiểm soát luôn cả giá cả. Chính sách tự do kinh doanh được đề ra từ lâu nay chính thức hạn chế lại.

15 TIẾP THEO TRANG 1

ngày càng thiếu hụt, chương trình viện trợ thương mại (CIP) trong tài khóa 74 có thể bị cắt giảm từ 150 đến 175 triệu Mỹ kim. Do đó, số ngoại tệ dành cho VNCH nhập cảng đường bồi có thể bị giảm từ 60 triệu xuống còn 15 triệu Mỹ kim, chỉ đủ nhập cảng khoảng 50 ngàn tấn đường bồi, trong khi nhu cầu hằng năm của VNCH là 300 ngàn tấn đường bồi (đường bồi dùng lọc sang đường thực dụng sẽ giảm 15o/o so với nguyên chất).

Tình hình chung.

Trong tổng số 20 công ty quốc doanh, được thành lập lần lượt từ năm 1951, Chính phủ đã quyết định giữ lại 6 công ty gồm: Hãng Không VN, Thương Tín, Saigon Thủy cục, công ty Quốc gia khuếch trương công kỹ nghệ, Điện lực NV và Thủy cục Đà Nẵng.

Số còn lại sẽ được lần lượt giải tư. Trong thượng bán niên năm nay, hai công ty Vĩnh Hảo và Thủy Tinh đã được giải tư chớp nhoáng mà theo nguyên tắc chỉ những trái chủ mới được ưu tiên mua cổ phần. Nhưng thực tế có phần ngược lại, Nhật báo Dân Chủ trong số phát hành ngày 23-8 đã nói rằng, Giám sát viện đang điều tra về những lời tố cáo có tình trạng lem nhem, tham nhũng trong việc giải tư công ty Thủy Tinh VN. Những lời tố cáo này buộc là «một thành phần Ban Giám Đốc của Công ty đã cấu kết với một Công ty kế toán ngoại quốc và tài phiệt để bán đứng công ty này cho giới tài phiệt» (Xin xem nguyên văn bản tin trích thuật báo Dân Chủ nơi trang 3).

Bản tin của báo Dân chủ tuy đã công nhận một sự thật phũ phàng, nhưng cũng chưa moi được cái gốc của vấn đề. Cách đây vài tháng, Nhật báo Chính Luận cũng đã đặt vấn đề rõ ràng về vấn đề giải tư và cái gốc của vấn đề thì không phải chỉ nằm ở ban Giám Đốc.

Và như Hội Đồng Giải tư đã loan báo trong tháng 5 vừa qua, 8 công ty sau đây sẽ được lần lượt giải tư trong hạ bán niên năm nay (1973) và các đợt liền sau đó: Đường, kỹ nghệ Bông vải (Sicovina), Hóa Phẩm giấy Đồng Nai (Cogido), Xi Măng Hà Tiên, Kỹ nghệ Giấy (Cogivina) Kỹ nghệ Nông Cơ (Vikyno), VN Hàng hải và Công ty Bảo hiểm Tái Bảo Hiểm VN (VAR). Công ty Đường được loan báo giải tư cuối tháng 7, nhưng sau đó lại loan báo đình hoãn.

Cái gốc của chương trình

Trong thông điệp đọc trước Quốc Hội ngày 2-5-1968, TT Nguyễn văn Thiệu đã đặt nguyên tắc «thực hiện kinh tế tư bản đại chúng là hữu sản hóa giới bình dân, tổ chức sự tham gia trực tiếp của đại chúng vào hoạt động kinh tế, điều hợp sự tự do kinh doanh cá nhân với quyền lợi tập thể». Trong một thông điệp của vào ngày 6-10-1969, TT Nguyễn-văn-Thiệu lại loan báo «chương trình bán hết cổ phần của các công ty Chính phủ cho tư nhân được chia làm nhiều giai đoạn». Ngày 23-2-73, bằng sắc lệnh số 31, TT Trần thiện Khiêm đã ban hành sắc luật thành lập Hội Đồng Giải Tư Trung Ương để quyết định các vấn đề liên quan đến việc giải tư các xí nghiệp công.



18 TIẾP THEO TRANG 1

sĩ quan của Uỷ Ban Quốc Tế bị VC bắt giữ cũng đã từng bị đối xử bất sức dã man».

Tại Bonn, chủ tịch Uỷ Ban Hồng Thập Tự Tây Đức Herr Walter Bargatyky hôm nay kêu gọi VC hãy phóng thích ngay 4 phóng viên vô tuyến truyền hình Tây Đức. Hồng thập tự Tây Đức cho hay ông Bargatyky đã đưa ra lời kêu gọi trên trong một điện văn gửi Uỷ Ban HTT quốc tế và các đại diện HTT Việt Cộng.

Chính sách tương lai của Hoa kỳ

(Tiếp theo trang 2)

Tiềm năng phổ biến các hệ thống phân phối hạch tâm, cũng như việc phát triển tại Á Châu các hệ thống chiến tranh rẻ hơn nhưng khủng khiếp hơn nhờ sự tiến bộ kỹ thuật chắc chắn sẽ lên cao. Hoa Kỳ sẽ điên rồ nếu để cho sự đình chỉ các cam kết quân sự hiện tại tiếp tục lan đến các loại hoạt động khác.

Để đương đầu với hệ thống phức tạp các tương quan song phương và đa phương sẽ phát triển suốt các năm còn lại của thế kỷ này, Hoa Kỳ cần cương quyết cam kết thêm trong sự cạnh tranh về ngoại giao, chính trị và kinh tế, sự cạnh tranh này sẽ tiếp tục gia tăng giữa các siêu cường quốc và các cường quốc lớn Á châu. Điều này có nghĩa là giảm bớt cường độ nhưng trải rộng phạm vi của các hoạt động của Hoa kỳ tại Đông Nam Á, cũng như tại Nam và Đông Á, có lẽ ngay cả viện trợ giúp kỹ thuật và kinh tế cho Trung Hoa trong tương lai.

Một điều có tầm quan trọng bao trùm là thời khắc của sự đổi thay chính trị.

Một bước sai lầm gây nên do việc cung cấp tín dụng hay tư bản chỉ cho một hình thức phát triển, hay do việc giới hạn viện trợ chỉ cho các xí nghiệp tạo doanh lợi, sẽ chỉ đưa đến thất bại chính trị. Các vấn đề được nêu trên sẽ không thể được giải quyết bằng việc áp dụng các tiêu chuẩn chật hẹp như thế. Mặc dù tôi đã nhấn mạnh trường hợp phân phối các trung tâm đô thị càng nhiều càng tốt, ngay cả nguyên tắc đó không phải là không thể thay đổi được, bởi vì nghệ thuật thảo hoạch chính trị phức tạp tới nỗi không thể xác định bằng nguyên tắc.

Điều gì thành công ở xứ X có thể không áp dụng được xứ Y vì có các khác biệt trong văn hóa hoặc hoàn cảnh. Tuy nhiên, những tiêu mốc giúp đỡ chúng ta trong việc sung dụng hay tạo dựng tài nguyên không nên bị bỏ qua. Nhu cầu của mỗi đơn vị tuyển cử, dù là một nhóm thôn dân hay một quận đông đúc cũng đều phải được lượng giá thích đáng.

HK ở vào một vị thế để cung cấp trợ giúp khổng lồ nếu tuân theo các tiêu mốc kinh nghiệm suốt hai mươi năm qua. Chẳng hạn, nay đã hiển nhiên rằng một tín dụng do một cơ quan quốc tế, như Ngân Hàng Phát Triển Á Châu hay Qũy Phát Triển Liên Hiệp Quốc sẽ dễ chấp nhận về phương diện chính trị hơn một trái khoản song phương trực tiếp. Tuy nhiên, chẳng hạn, một sự đầu tư tư nhân của Texaco có thể là thích hợp hơn cho sự phát triển của vùng Medan, xứ Nam Dương hơn là một tín dụng công vì có các tương quan nhân sự chặt chẽ và tin cậy giữa các nhân viên hãng Texaco và các lãnh tụ địa phương. Hoặc là một tổ hợp các viện đại học có thể thích hợp về mặt chính trị và học vụ để phát động một chương trình phát triển giáo dục hơn là chính phủ Hoa Kỳ hoặc tổ chức UNESCO. Tiêu chuẩn chính yếu là sự khả thi của mỗi dự án theo các nhu cầu cá biệt của từng quốc gia.

Các nhu cầu này phải được xem xét tối hậu về mặt chính trị, bởi vì nếu không có sự chấp nhận chính trị thì bất cứ nỗ lực nào cũng dẫn đà thành vô hiệu.

Và sự chấp nhận chính trị phải được đo lường trước hết bằng tiêu chuẩn của địa phương. Đó là bước cuối cùng thường bị bỏ qua nhất bởi các nhà hoạch định hoạt động trong khung cảnh quốc gia hơn là cộng đồng. Việc định ra các nhu cầu «trọng đại» của một quốc gia thường thiếu mất mức độ chính trị bên trong cộng đồng. Thay vì xây dựng bên trong cơ cấu định chế của toàn dân, thật là quá dễ để kê ra các tiêu chuẩn kinh tế và rồi tiến hành như thể yếu tố chính trị là thứ yếu hoặc thiếu thích đáng.

Thật ra, nó không phải là thứ yếu mà là hàng đầu, điều này quá dễ hiểu đối với một người HK biết đến hệ thống đại nghị của chính nước mình. Không may là các vị hữu trách trong việc phát triển tại ngoại quốc thường hoàn toàn không biết gì về chính trị nói chung và chính trị của xứ mình nói riêng. Các nhà hoạch định thường chỉ là các chuyên viên, không phải là chính trị gia, và họ mang theo với họ đủ mọi thủ tục kinh tế và hành chánh khắp quanh thế giới. Mớ thủ tục đó sẽ gây nên rất nhiều tai hại cho hết thảy chúng ta nếu chúng tiếp tục hoành hành.

Bởi vì chính trị là một nghệ thuật mãi mãi biến hóa nhưng không bao giờ thành đạt, nên công cuộc thay đổi có hoạch định cho Đông Nam Á phải nhận thức được khung cảnh hoàn toàn khác biệt tại đó. Vùng này sẽ không biến đổi mau lẹ như nhiều người tiên đoán, nhưng sẽ thay đổi theo năm tháng.

Sự nghe ngóng chăm chú các ngọn gió chính trị mới thì thầm sẽ phải là tiêu chuẩn đầu tiên cho những người Hoa kỳ sẽ cố vấn hay điều khiển các chương trình viện trợ. Các ngọn gió sẽ phát xuất từ các cộng đồng chính trị vững vàng, hơn là từ các tổ chức bình phong. Chủng tộc, ngôn ngữ, tôn giáo, lãnh thổ—đó là các căn bản của hình ảnh chính trị tại hầu hết Á Châu. Cho rằng là sai lầm, hay ngu dốt, hay phi ý thức hệ nếu theo đuổi chính trị trên các căn bản này lại chính là thổ nhận sự ngu dốt lớn lao hơn, là quên mất các thực tại của chính trị.

Dân chúng cấu kết lại để bảo vệ các quyền lợi mà họ nhìn thấy. Những gì là «của riêng họ» được xác định theo ý nghĩa của tin cậy và giao thiệp nhân bản quen thuộc. Trong khi vội vã tạo dựng các dân tộc và các quốc gia có thể sống còn, chúng ta đã có khuynh hướng bỏ qua chính các nền móng của thực tại chính trị.

Có lẽ không quá muộn để bắt lại thời gian đã mất trước khi ba, hoặc năm, hoặc mười tỉ người của Á Châu — ai biết được khi nào chúng ta sẽ bước qua mức tự sát mà không trở lui được nữa — sẽ bóp nát hi vọng cuối cùng của chúng ta về sự hòa hợp với thiên nhiên và hòa hợp ngay trong chính chúng ta. Và chắc chắn rằng cho tới khi sự hòa hợp này được tạo lập, nền hòa bình mà hết thảy chúng ta cố tâm tìm kiếm sẽ không có được. Nhiều triết gia Á Châu đã học được bài học đó bao thế kỷ trước, một bài học mà Tây phương cũng có lần đã hiểu được.

Nhưng các chinh phục của khoa học đã dẫn dắt con người Tây phương đi theo một thần tượng sai lầm và xử dụng quyền lực lớn lao của kỹ thuật vào việc chinh phục người khác hơn là chế ngự cá tính hung hăng của con người. Hầu như nhiều người mới sực tỉnh rằng chính Hoa Kỳ đã đi quá xa. Dĩ nhiên giải pháp cho vấn đề tiêu thụ của dân chúng không thể tìm bằng cách quên đi các sự thật của khoa học, nhưng bằng việc xử dụng kỹ thuật mới mẻ vào nỗ lực đáp ứng nhu cầu nhân bản thực sự. Các kỹ thuật giáo dục người mù chữ, canh tác đất đai trong các nông trại nhỏ bé, xử dụng cơ giới đơn giản không cần sửa chữa liên tục, tổ chức sản xuất hữu hiệu hơn mà không làm mất phẩm giá con người — hết thảy đều là các thách đố mà ta phải đương đầu. Chúng không phải là mới mẻ, chỉ là tiếp tục tiến trình quyền lực và phân phối lớn lao hơn đã được thấu hiểu bởi các lãnh tụ thật khác nhau như Lenin, Henry Ford và J.P. Morgan.

Tìm ra các kỹ thuật sản xuất mới, xử dụng chúng một cách nhân bản, và phân phối chúng sao cho có lợi nhất, chính là bí mật của sự tân tiến. Tương lai của Á Châu tùy thuộc sự chọn lựa của những người hoạch định chính sách tại Tây phương cũng như tại Á châu.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Phi, tổng thư ký đảng Tự do đối lập trong phiên xử quan trọng đầu tiên trong thời gian có lệnh thiết quân luật tại Phi vào ngày 27,29 và 31-8 tới.

ĐÀI BẮC: Nguồn tin thông thạo hôm thứ Tư cho biết Quốc Dân đảng của THQG đã quyết định tổ chức một hội nghị từ ngày 12 đến 15-11 tới đây để xét lại chánh sách đối ngoại từng gặp nhiều trở ngại kể từ tháng 3 năm 1972.

LUÂN ĐÔN.— Giá vàng tại Anh quốc hôm thứ Năm đã xuống còn 97 Mỹ kim (48.500đ VN) một lượng. Trong khi đó đồng Mỹ kim tăng lên ở khắp nơi.

STONY BROOK, NỮU ƯỚC Phát ngôn viên đại học Nữu Ước cho biết 3 nhà vật lý học TC đã tới đây để tham dự hội nghị y học quốc tế vào 2 ngày thứ Năm và thứ Sáu.

VỌNG CÁC.— Ông John Mamamis, tân thư ký chấp hành Viễn Đông Kinh Uỷ hội (ECAFE) hôm thứ Năm cho biết TC sắp mở một văn phòng tại tổng hành dinh ECAFE ở Vọng Các.

WELLINGTON.— Bộ trưởng Ngoại thương Tân Tây Lan Joseph Walding sẽ hướng dẫn một phái đoàn thương mại Tân Tây Lan gồm 15 người qua TC. Đây là phái đoàn thương mại đầu tiên của Tân Tây Lan tới Hoa lục.

SANTIAGO.— Các viên chức Chí lợi cho biết hôm thứ Tư, quân khủng bố đã ném bom nội hóa vào sứ quán Bắc Cao và vào vài tiệm buôn và các tư thất ở đó gây cho 5 người bị thương trong các vụ nổ súng và một bị thương trong một vụ bom nổ.

BRUSSELLS: Một hệ thống phòng không mới của tổ chức Minh Ước Bắc Đại Tây Dương có thể theo dõi xác định và ngăn chặn phi cơ bay trong bất cứ vùng trời nào trong liên minh Tây Âu hiện đã bắt đầu được áp dụng, hệ thống này gồm có 84 địa điểm kiểm soát chạy dài theo một khu vực vòng cung ba ngàn dặm Anh từ Na Uy đến Thổ Nhĩ Kỳ. Trong số những vật dụng trang bị gồm có những máy rada thám báo và những hệ thống điện báo gắn liền với các máy điện tử.

Gà con rặc giống Hubbard Mỹ 29 Đoàn Đất Sg1 trước bệnh viện Grall.

Bồ câu giống tốt bán rẻ
dễ nuôi và bồ câu thịt. L/L 181 Nguyễn thái Học Saigon (trừ ngày chủ nhật).

Gà con bán ! ĐT 92.408
Gà con nuôi thịt, nuôi đẻ: Pilch, Broiler (Parent Stock—H and N. Mat Nick) Hubbard mua lớn. 8 tuần nặng 2k00-2k20. Bán tại 25 Cao Thắng Saigon.

GÀ! GÀ CON
Đại hạ giá ĐT. 99807
Thanh Tâm hơn 10 năm kinh nghiệm bán gà con Mỹ quốc rặt giống, đặc biệt đã phân loại không bầu bụng không lỗi rún không khờ chân giá rẻ nhất đủ giống Hubbard, Pilch, Meat Nick, Bad-cock, Browe-Nick Hubbard Commer. Cắt mỏ. Cần đại lý các tỉnh, chở đến nơi. Đ.C. 258 Nguyễn thiện Thuật SG.

Gà con giống Hubbad thịt vàng để có ngừa dịch rồi nuôi ít hao. 7 Lương hữu Khánh sau nhà thờ Huyện sĩ Sg.

Nghề không vốn
Mỗi tháng muốn kiếm ít nhất 18.000 không cực một giáo sư Cao Linh chuyên môn dạy nghề xem chỉ tay, bói bài Tây, coi tướng mặt, chữ ký bao đảm trọn khóa 1 tháng thành nghề. Mỗi lớp chỉ thâu nhận 5 học viên ghi tên trước tại số 42 đường Trần quang Diệu «nối dài» Saigon quận 3 (lưu ý chữ nối dài). Giáo sư Cao Linh đã có nhiều đệ tử hành nghề khắp nơi. Ở đây nhận lấy số tử vi giá bình dân.

Gây chú ý
Ngày đêm, chuyên làm bảng hiệu Plastic nổi có ánh sáng điện. Nơi duy nhất 1) có thể in hình chụp vẽ. 2) có loại đặc biệt chữ thập nổi 2 lần của bác sĩ, nha sĩ, Pharmacie. UNA căn 203 dãy A chung cư cạnh chợ Phạm thế Hiển Sg 8 (qua cầu Chữ Y quẹo mặt).

Hôn thú Việt-Mỹ
XUẤT NGOẠI KẾT HÔN
Giá rẻ không đâu bằng
Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ. Đặc biệt nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, hướng dẫn lưu ngụ khai sanh con riêng, con lai, giấy sống chung có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần công nhà thương Từ Dũ ĐT. 94.141.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN
DANH THIẾP **CHẤN HƯNG**
RẺ—ĐẸP—NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ
216 Lê văn Duyệt, Saigon 3

Cơm tháng 8000đ
Chỉ có 266đ một ngày 6 món ăn cho 2 người. Nơi nấu ăn chuyên môn, nhiều thực khách nhất vì thật rẻ, thật ngon và sạch sẽ hơn mọi nơi. Do 35/17A Phát Diệm SG 2

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhiêu Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Quí bà, quí cô
Nên đến địa chỉ sau đây: 64 Phan đình Phùng SG để được giải phẫu tăng vẻ đẹp, trẻ thêm hấp dẫn thêm, và còn có nữ Bác sĩ Pháp dính thân săn sóc, chỉ dẫn về tất cả những chứng bệnh của phụ nữ và cách giữ gìn da mặt với phương pháp mới, thuốc mới và lương tâm nghề nghiệp, chắc chắn quí vị sẽ hài lòng. ĐT.22919. Sáng 8g-10g30, chiều 4g-7g.

Nhận quét vôi sơn, hồ và sửa điện nước. Hỏi 278 Pasteur Sg ĐT 95310.

RÚT HẦM CẦU
gọi 442 Minh Mạng ĐT 36.233.

Biếng ăn khó ngủ sirop
PERIAN
giúp ăn ngon ngủ yên, lên cân Trị các bệnh phong ngứa, mề đay ban suyễn, đau mũi.
K.N .số 70/BYT/QCDP.

Dịp may hiếm có đến với các bạn
Việt kiều hồi hương, có món thuốc gia truyền, chuyên trị: da mặt sần sùi, tàn nhang vết nám, lác khô lác ướt các thứ mụn ở mặt. ĐẶC BIỆT: có thuốc: da khô, làm khít lỗ chân lông da mịn trở lại, vẻ đẹp tự nhiên, thuốc xoa trắng da càng đi nắng càng trắng không bắt nắng thuốc trị da nhờn, đánh phấn không bị trôi, mịn màn như làn da thiệt không bị mốc vì chất phấn, từ trước đến nay, các bạn đã dùng đủ thứ thuốc, đi nhiều thẩm mỹ viện mà không bết, đừng thất vọng, các bạn hãy lại ngay: NHÀ THUỐC GIA TRUYỀN. Địa chỉ mới 402/18 Trương minh Giảng. Đ.T. 40.993 bên hông tiệm phở Tiến Lợi đi thẳng vào là thấy, hỏi bà Tuyết. Chỉ tốn mấy trăm đồng sẽ khỏi hẳn các thứ bệnh kể trên. Xài trong 3 ngày kết quả trông thấy.
Đặc biệt thuốc này nuôi da rất tốt. Đi biển xoa không bắt nắng. Đi lạnh da không bị nứt nẻ. Xoa thuốc này da sẽ mịn màng để thương cảm thấy yêu đời. Bưu phiếu 1000đ đề tên bà Phạm thị Tít. Gửi nhánh 6/19A Cao Thắng lầu 2

Đại lý
NẤM TÂY TƯƠI
Lúc nào cũng có bán sỉ, lẻ giao tận nơi. ĐT 95923. 380/4A Công Lý Sg 3. 151 Trần quý Cáp SG 3

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Anh, Pháp, Việt
Nhận dịch, làm đơn từ, hôn thú Việt-Mỹ, Passport, visas, sống chung, giải đáp pháp luật, thuế vụ miễn phí, 5C Trần nhật Duật Tân Định, Sg1.

Xông răng sâu
Trám khỏi lấy gân máu. Rẻ bền có máy Thụy Sĩ chữa nhức răng. 135 Bùi thị Xuân Ông Tạ Gia Định.

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới nhà In BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg, sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pàu tối tân Đức Quốc

ĐĂNG BÁO
Chính Luận
TẠI CHI NHÁNH
353 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON 10
KẾT QUẢ NHANH CHÓNG NHẤT

Giấy Gold Star 9đ30, SCM 7đ30, máy Photocopy 170 ngàn. Quán 64 Photocopy kỹ thuật, góc Công Lý, Lê Lợi SG.

Piano Organ
Các thứ nhạc cụ. Hỏi tiệm đờn Đức Thắng 107 Nguyễn th Thuật Sg.

Trẻ em mạnh khoẻ
gia đình vui vẻ
DÙNG BỘT «HUÊ KỲ»
Tốt như sữa mẹ
Ham rẻ lắm chi
Tiền nào của ấy
Dùng bột «Huê Kỳ»
Con lớn trông thấy

Tin xuất ngoại
Nhận lãnh mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, cha, thăm thân nhân ? hôn thú, khai sanh (có luật gia bảo đảm) nhanh chóng. L/L 148 Hồ văn Ngà Saigon Phone: 25817.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

Nhà may Trí Thức
28/2 Công Quỳnh Sg chuyên may áo dài, đồ đầm phụ nữ đặc biệt áo raglan 800đ quần xì gà patte 800đ áo đầm đủ kiểu mới đẹp tính giá bình dân, trong dịp sửa sang cửa hàng lại. Chủ nhân kính mời, và nhận 2 học viên dành riêng cho ai đến trước.

Cho thuê sách
Quý vị cần mua các loại sách cũ và đủ loại truyện kiếm hiệp xưa chưa rọc. Xin liên lạc hiệu buôn Tân-Phát 380 Hương lộ 14 (gần Bảy Hiền) Gia Định.

Áo len Thu Hằng
45 Lê thánh Tôn gần Nha du học chuyên môn bán sẵn và nhận đặt đan tay đan máy đủ các kiểu áo mới lạ hợp thời trang lắm kỹ, đúng hẹn. Dùng toàn len sợi ngoại quốc. Nhận sửa áo Banlon, Montagut. Giá đặc biệt nhân dịp khai trương.

Đăng Rao vặt - Quảng cáo
Trên các nhật báo. Xin đưa đến:
MÕ ĐAKAO
4C Hiền Vương. Hoặc ĐT.21.697 chúng tôi sẽ đến tận nơi thu nhận, khỏi trả thêm tiền.

Máy cắt cỏ
Rất giản dị bền bỉ gọn gàng năng xuất cao, làm ăn mau phát đạt. Saigon Motors 178 Trần Hưng Đạo Tel. 20.617.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
343 Đ.L. Hùng Vương Giadịnh. —Có sửa cầu nghẹt. Đ.T. 94.325.

Hoa - Hoa - Hoa
Bán đầy đủ các vật liệu làm hoa vải, đẹp, rẻ nhất: Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu kiểu Nhật Bản và Đài Loan, Ruban 2 màu, nhụy, nụ đủ loại: Satin Hồ Máy, nhung, nỉ, hoa lá cắt sẵn, keo nước, nhựa thông, bột màu, ống tre, v.v...
— Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp, cách hồ vải nhung nhụy, xử dụng dầu ủi v.v...
Tại Hoàng Việt, 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc: dịch, chụp ảnh miễn phí. Do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.
Tại: HOÀN VŨ DU LỊCH
327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Cảm cúm, nhức đầu, đau răng, dùng ngay.
CALMEX

Cần mua nhiều gas Freon 22 ĐT 40758.

Nước mắm đặc
Thơm ngon, không hư, nhẹ, cân, thuận lợi gởi đi ngoại quốc. 75/4 Phạm đăng Hưng Đakao.

CHO MƯỚN BÀN GHẾ
Chén dĩa và đủ đồ lịch sự có xe chở đến 583 Bà Hạt gần chợ Nguyễn T Phương Sg 10.

Cần nhiều đại lý
Thuốc gia súc ở Saigon và các tỉnh, huê hồng cao. Xin L/L viện bào chế Cophavina 112 Trần hưng Đạo Saigon ĐT: 21413.

Tủ, quầy Thuốc tây mới đóng. Muốn. bán, tại 339 Lê văn Duyệt SG. Hỏi 718 Phan đình Phùng SG.

Máy đốt lò
Rất giản dị bền bỉ gọn gàng năng xuất cao, làm ăn mau phát đạt. Saigon Motors 178 Trần Hưng Đạo Tel 20.617.

Phiên dịch hỏa tốc các văn kiện: Anh, Pháp, Đức, Nhật và Trung-Hoa, Hãy đến Văn phòng liên lạc Lữ Hành Xã NamViệt 92 Ký Con (lầu 1) Sg.

Piano Moutrie
Shanghai và Piano Mỹ Robinson kiểu thấp đẹp tiếng hay cần mua 1 máy đánh trống Rhythm box 1 xe đạp Nhật bánh nhỏ. 86 Bùi Viện Sg2

5.000đ mỗi ngày (luôn cả tài xế) cho mướn xe 12 chỗ ngồi, xe hoa và du lịch dễ đi hành hương, cưới hỏi, ma chay, du lịch. Hỏi 2A Trần khắc-Chân Tân Định.

Bồ Câu giống bán. Hỏi 644 Phan đình Phùng.

Trống mới bán rẻ, hiệu Star (Nhựt) đến gấp số 298 Trương minh Giảng Sg3.

Anh, Pháp, Việt
nhận dịch và làm đơn từ. Dọn nhà đủ loại xe và nhân công. Nhận Lãnh Hệ Thống Điện và Nước, công việc mau chóng và đảm bảo. Xin L/L 139J Võ Tánh SG. ĐT. 92.775.

Dịp may bán giá lỗ vốn
cho ai muốn mở tiệm may lớn. Âu phục phụ nữ sang trọng đẹp để mới nguyên, 3 tủ kiếng 5 ly, hình mẫu Nhật bổn bàn cắt đẹp nhứt Sg. Xin hỏi tại nhà may Khanh 440 Trần-q. Cáp Saigon 3.

COI CHỮ KÝ VÀ TỬ VI
Bằng lối gởi thư
Quí vị muốn biết rõ cuộc đời, công danh sự nghiệp, tình duyên, thọ yểu, thời vận hên xui, xin biên thư cho Giáo Sư Đường Hải Minh, hộp thư; 2257 Saigon. Quí vị ở Saigon có thể gặp trực tiếp tại số 192-194 lầu 2 Lê văn Duyệt Saigon 3 vào buổi sáng Chủ nhật từ 9g đến 12g.

Bán tàu tối tân In Bo bảo đảm 1 giờ 15 lít xăng. Hỏi 24 đường Hùng Vương nối dài qua cầu Kinh gần Hội Du Thuyền.

Ở trọ đặc biệt cho sinh viên hay công chức. Điểm tâm, 2 bữa cơm xã ở 13.000đ 1 tháng Đồ ăn sạch sẽ, bổ dưỡng. Hỏi 2072 lô M cư xá KT Trương minh Giảng. (xế cửa nhà thờ Ba Chuông) từ 9 giờ đến 19 giờ hay ĐT.41353.

Cơm tháng thức ăn tươi, bổ dưỡng, nấu nướng tinh khiết, ngon lành, ngày 6 món thay đổi. Giá bình dân 8000đ 12.000đ 15.000đ Nhận đưa tới nhà. Xin hỏi 202/12 Trương minh Giảng (gần cầu).

Ban lại 1 tủ Buffet chưng phòng khách lớn do Phan văn Nhị làm tại 60 Xa Lộ Phan thanh Giản cất Patin Phượng Hoàng.

Carbone (giấy than máy chữ) dư dùng 1500đ mỗi lô 500 tờ 33x21. Hỏi 83 Công Quỳnh SG 2.

BÁN TẬP VỞ HỌC TRÒ
(Cogido) giá 41đ/1 cuốn. L/L 149 Tô hiến Thành Sg (mua trên 2000 cuốn giao tận nhà).

Hàng mới về !
Patin Nhật Bổn kiểu mới
Loại có bánh xe đúc thép pha gang, không xài bạc đạn, chạy bằng Cone rất chắc và bền, không bao giờ hư bánh xe. Giá bán thật rẻ 3.000đ và 3.200đ một đôi. Hỏi 553 Trần quốc Toản SĐ. 10 (khỏi ngã tư Nguyễn tri Phương Trần quốc Toản).

Dưỡng lão Nhận nuôi dưỡng săn sóc các cụ ông bà già, yếu, có bác sỹ trông nom, điều trị. Món ăn bổ, vệ sinh, phòng ở có sẵn đồ dùng đủ tiện nghi, thoáng mát, các vị lãnh đạo tinh thần đến an ủi. Giá hạ bán rẻ 1 xe Honda dame tốt. Hỏi số 170 Nguyễn văn Thoại.

Khỏi ngay các chứng phong thấp: nhức mỏi, đau lưng, sưng khớp xương, nhức đầu, cảm vặt, mồ hôi tay.. Bằng thuốc gia truyền thần hiệu. Hỏi Thanh Thảo, 434 Lê quang Định, GĐ. ĐT 41323 hoặc 44/13 đường Vườn Chuối SG.

Cần một vị rành chữ Hán để dịch một bộ sách Hán Tự sang tiếng Việt dày 500 trang. Xin mời tới số 226/3 Trương minh Ký, GĐ vào giờ làm việc. Hỏi ông Hưởng. Thù lao thật hậu.

HOA CƯỚI BẠCH TUYẾT
Huy chương vàng
Nổi tiếng nhất Việt Nam, Hoa cưới nhiều kiểu lộng lẫy mới nhất 1973 hoa trang trí phòng khách rừng hoa muôn màu rực rỡ, huy hoàng, mỹ thuật, tân kỳ, vô cùng đẹp mắt vào coi hoa không muốn rời chân Bán vật liệu hoa và búp bê, đầy đủ các dụng vật liệu làm hoa và búp bê Bạch Tuyết có bày đầy đủ các kiểu hoa. Làm, màu, có đầy đủ các cánh hoa pha đủ màu sắc cắt sẵn, quí cô coi tự làm lấy rất dễ dàng. Bạch Tuyết kính mời 135E đại lộ Nguyễn Huệ trước cửa thương xá TAX.

GIÀY PATIN NHẬP CẢNG
ĐỦ LOẠI
Nhẹ, đẹp, bền bán rẻ hơn giày nội hóa. Tại 66 Ngô tùng Châu Saigon5.

Muốn kết bạn
đứng đắn đi đến hôn nhân. Xin L/L cô Thủy (giờ làm việc) 150 Gia Long, Sg 2 (thơ kèm tem).

THẨM MỸ VIỆN
THANH THẢO
283A đại lộ Nguyễn văn Thoại SG ĐT 51.056 hạ giá 50%. Thanh Thảo là nơi sửa mũi đẹp nhất, chất liệu tốt nhất, mới nhất mắt hai mí bền, đều, đẹp xinh Giải phẫu ngực có thuốc (koken số 1) mềm mại tự nhiên. Bơm chân, tay, mặt, sửa má v.v.. Bán dù và đủ loại giải phẫu thẩm mỹ cho quý bà quý cô khó tánh nhất ... làm eo bảo đảm 100% trong 1 tuần từ 2 kí đến 6 kilô, eo từ 10 đến 15ph
★ Thực hành đúng y khoa tân tiến
★ tiếp tân chu đáo tế nhị.

Gạo bán rẻ dưới giá chánh thức nhà máy có lúa sẵn cần bán gạo rẻ trực tiếp ngay người tiêu thụ. Cần nhiều nhà buôn gạo sỉ và lẻ khắp nơi. Hỏi MaiPhương số 175A Lê văn Duyệt Saigon ĐT. 96.261.

THUỐC

Giải độc ma túy
Trị bảo đảm 15 ngày dứt ghiền bạch phiến, á phiện, cần sa. Không hết không nhận thù lao. 278 Pasteur Saigon ĐT 95.310.

Thần dược Nhật Bổn mọc dài tóc, lông nheo -I- làm thơm mát trừ tuyệt mùi mồ hôi nách chân tay. 123 Trương minh Ký PN và 226 Minh Mạng PN (đi Nguyễn huỳnh Đức tới 331 quẹo Minh Mạng).

Thuốc rỏ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

Biếng ăn mất ngủ
Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc:
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Y LÊ GIẢI ĐỘC MA TUÝ
Các bạn lỡ hút, chích, thăn, phì á phiện xì ke, bạch phiến (Héroïne) Cocaïne cần sa (Maruyama) nay muốn giải độc bảo đảm. Xin mời đến gặp Y Lê số 180, Lê văn Duyệt SG 3. ĐT: 41.969. sẽ dứt ghiền trong 15 ngày. Người dùng thuốc không bị vật vã, vẫn làm việc như thường lệ, ở xa về ,6 nơi ăn ở tiện nghi. Thuốc Giải độc Y Lê đã được viện Pasteur phân chất ngày 17/11/1972 số 503 PTDP. Lưu ý chúng tôi không còn hợp tác số 5 Mai Khôi đã 2 tháng nay.

Thuốc tẩy trắng răng giả
DENTOBEL
Răng giả trắng sạch như mới, vết bẩn tan hết, không hại răng. Có bán tại các nhà thuốc tây.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Trừ sạch gầu
dùng thuốc BELLA, mới phát minh, kết quả mỹ mãn (Beta). Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thời trang 1973
DÙNG PHẤN SỬA BEL
(Beta Mini — Make up)
— Da trắng mịn trẻ đẹp
— Không cần dùng phấn lót
— Không bắt nắng
— Không mốc, không nổi bợt
— Không hại da
— Cách dùng dễ dàng
Có bán tại các nhà thuốc tây.

PHONG TÌNH
Lậu mũ, Mồng gà, Sang độc, nhẹ bịnh trong 7 hôm. Coi bạch phiến mới ghiền hoặc lâu năm kết quả cấp kỳ bảo đảm 100% không hết bịnh trả tiền lại mời đến 208 Lý Thái Tổ lầu 1 nhà may Thủ Đô hoặc 58A đường Bàn Cờ Saigon 3.

CUTICREM
THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị: phong ngứa tay chân phong đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xung đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không [illegible] sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống:
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 29[illegible] BYT/QCDP.

Tin Mừng

Được hồng thiếp của Ô. Bà NGUYỄN-HỮU-NGỌC báo tin ngày 10-8 năm Quý Sửu, 6-9-73 sẽ làm lễ thành hôn cho thứ nam :

Luật Sư NGUYỄN-HỮU-THỤY

đẹp duyên cùng

Cô TRẦN-THỊ-GIÁNG-THU

thứ nữ Ô. Bà TRẦN-NGỌC-CAN.

Xin thành thật góp vui cùng Hai Họ, cầu chúc tân lang và tân giai nhân bách niên giai lão.

Ô. Bà THẠCH-THÁI-PHÚC

Tin Mừng

Nhận được hồng thiếp báo tin :

Bác Sĩ NGUYỄN-VĂN-LANG

Y Sĩ Điều Trị

tại Bệnh Viện Tâm Trí Biên Hòa

Sánh duyên cùng

Cô TRẦM-THỊ-XUÂN-NGA

Hôn lễ cử hành tại Nhà Thờ Dòng Kín Saigon, lúc 11 giờ ngày 24 tháng 8 năm 1973.

Thành thật chúc mừng «Tân Lang» và «Tân Giai Nhân» trăm năm hạnh phúc và tay trong tay đi trọn đường đời.

Bác-Sĩ Giám-Đốc
và toàn thể nhân viên
Bệnh-Viện Tâm-Trí Biên-Hòa

Bán VILLA Lớn

Vườn rộng (cây ăn trái, có thể làm trại chăn nuôi hoặc cơ xưởng).

Hỏi : Cụ Quảng 66 đường Mạc Đĩnh Chi Đ.T. 96.390

Địa chỉ mới : 317B Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận Gia Định (gần cổng xe Lửa số 6)

Bác sĩ R.F. SUBERS

chuyên trị bệnh nội thương

Giờ làm việc : Mỗi ngày từ 3 giờ chiều đến 8 giờ tối. Chúa Nhựt nghỉ. Đ.T. 40.010

Trước ở số 99 Cách Mạng Saigon

Nhắn Tin

HỘI ÁI HỮU CỰU HỌC SINH *Trường Vinh*

thiết tha mong nhận được của Quý Bạn Hội Viên:

a— Bài đăng Nội San Quý Sửu (càng nhiều càng sớm càng tốt)
b— Một tấm ảnh khổ 4 x 6 (nếu chưa đưa)
c— Một tờ khai lý lịch (nếu chưa gửi) gồm có : tên họ, năm và nơi sanh, nghề nghiệp, số Kiểm Tra, nơi cấp, địa chỉ, số điện thoại (nếu có), tên họ cha mẹ, để bổ túc hồ sơ nạp chính quyền cấp.

XIN GỬI CÁC TÀI LIỆU TRÊN VỀ CHO HAI BẠN :

ĐỖ-KẾ-TUẤN, *244 E Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận, Saigon, ĐT : 42.779.*

VÕ-KHẮC-VÂN, *Hưng Việt Bảo Hiểm Công Ty, góc Duy Tân Hồng Thập Tự, Saigon ĐT : 98.605.*

11 TIẾP THEO TRANG 1

đứng ra điều hành chính sách đối ngoại của Mỹ, và sẽ làm đúng như vậy bất kể gốc tích hoặc tôn giáo». Ông còn nói thêm đối với một người có gốc tích như ông, không có một quốc gia nào khác trên thế giới buồn cứu xét đến chứ đừng nói đến việc bổ nhiệm vào một chức vụ quan trọng như chức vụ Ngoại trưởng.

Trả lời các câu hỏi khác, tiến sĩ Kissinger cho biết sự thử thách quan trọng nhất hiện nay là một nền hòa bình ổn định. Ông nói, nhiệm vụ đầu tiên của TT Nixon đã đạt được những thay đổi cách mạng và quan trọng, tỷ như tình trạng hòa dịu mới với Mạc tư Khoa, qua những công tác ngoại giao bí mật. Ông nói tiếp, giờ đây, chính sách đối ngoại của Mỹ được đặt trên một bình diện khác, với trọng tâm được hướng nhiều hơn vào các quan hệ của Mỹ với Âu Châu và Nhật Bản, và vài sự cần thiết phải củng cố những gì đã được bắt đầu tại những nơi khác. Dịp này, Tiến sĩ Kissinger cho biết ông vẫn còn ý định viếng Bắc Kinh sau khi chức vụ Ngoại trưởng của ông được Thượng viện chuẩn nhận, còn TT Nixon sẽ viếng ÂuChâu. VềĐD, Tiến sĩKissinger tuyênbố HK sẽ tiếp tục củng cố một nền hòa bình vững mạnh tạiĐD.

Khi được hỏi về vụ mua bán lúa mì hồi năm ngoái với Nga và việc khan hiếm ngũ cốc tại Mỹ trong năm nay, Tiến Sĩ Kissinger đáp rằng, trong tương lai chánh phủ sẽ chú trọng nhiều hơn đến những ảnh hưởng quốc nội đối với chính sách quốc ngoại.

Đề cập đến việc Mỹ dội bom lên ở KPC trước đây, Tiến sĩ Kissinger nói rằng cựu Quốc trưởng lưu vong Sihanouk chưa bao giờ than phiền về việc dội bom vào lúc đó. Nhưng ông cho biết thêm gần đây, Sihanouk có than phiền nhưng chỉ than phiền về những cuộc dội bom chiến thuật mà đôi khi thực hiện để truy đuổi cán binh CS vượt biên giới vào Nam VN.

Tiến sĩ Kissinger vẫn còn rất thận trọng về viễn ảnh giải quyết cuộc xung đột giữa Chánh phủ Lon Nol với phe nội loạn. Ông tái xác nhận lập trường của Chánh phủ Mỹ, theo đó các cuộc thương nghị hòa bình tối hậu «sẽ tùy thuộc ở quyết định của các phe phái Kampuchea hơn là ở một quyết định của Mỹ».

Tiến sĩ Kissinger cũng cho thấy là không có «một sự liên hệ bất khả kháng nào» giữa chuyến Hoa du sắp tới của ông với những sự thương nghị chung cuộc để dàn xếp hòa bình tại KPC.

Một ký giả hỏi ông nghĩ thế nào về lời tố cáo của cựu Quốc Trưởng Sihanouk, theo đó Ô Nixon «đã nói láo» quanh vụ bom lén, Tiến sĩ Kissinger đã né tránh chỉ trích thẳng Sihanouk mà chỉ nói rằng ông này «hiện nay đang ở trong một vị thế khó khăn và tế nhị.»

Người ta dự liệu là ông Henry Kissinger sẽ được Thượng viện Hoa kỳ chấp thuận sớm sủa làm Bộ trưởng Ngoại giao đồng thời tiếp tục giữ chức cố vấn an ninh quốc gia của tổng thống.

Lãnh tụ khối đa số tại Thượng viện Hoa Kỳ ông. Mike Mansfield đồng thời là một thành viên của Uỷ ban Ngoại giao Thượng viện cho hay, Uỷ ban sẽ hỏi cho biết rõ về vai trò nước đôi mà ông Kissinger nắm giữ cùng một lúc.

Nhưng theo tờ Nữu Ước Thời Báo thuật lại, ông Mansfield nói rằng đưa ông Kissinger thay thế ngoại trưởng Rogers là tốt đẹp.

Chủ tịch UB Ngoại Vụ Hạ Viện HK Thomas Morgan tuyên bố ông nghĩ rằng một người giữ trách nhiệm của cả chức vụ cố vấn tòa Bạch ốc về ngoại vụ và chức vụ bộ trưởng Ngoại giao là hay nhất.

Nói chung, những phản ứng đầu tiên tỏ ra ủng hộ việc TT Nixon đề cử tiến sĩ Kissinger giữ chức ngoại trưởng Hoa Kỳ. Nghị sĩ Cộng hòa George D.Aiken và Nghị sĩ Dân chủ John Stennis gọi sự lựa chọn của ông Nixon là một sự lựa chọn tuyệt đúng và tiên đoán là Thượng viện sẽ chấp thuận mau chóng.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Trong cuộc họp báo hôm thứ Tư, khi được báo chí hỏi tại sao Tổng Thống lại để cho cựu cố vấn nội vụ Haldeman được quyền nghe riêng các cuốn băng Bạch Cung, TT Nixon đáp rằng vì Haldeman có mặt trong cuộc họp ghi âm trên, nên Tổng Thống đã yêu cầu Haldeman nghe lại cho rõ vụ đối thoại.

TT Nixon nói Haldeman đã không được nghe những cuốn băng chỉ có Dean và Tổng Thống đàm thoại.

Các ký giả đã phá lên cười khi TT Nixon nói nếu cựu bộ trưởng Tư Pháp John Mitchell nói với ông tất cả sự thật về vụ che dấu Watergate thì «tôi đã cho ông ta một trận đúng như tôi đã làm với ông Ziegler hôm vừa qua.»

Trong cuộc họp báo hôm thứ Tư, TT Nixon cũng cho biết hôm Chủ nhật vừa qua, ông đã yêu cầu cơ quan an ninh cho cắt giảm số nhân viên bảo vệ ông xuống 1/3 vì ông nhận thấy có nhiều kẻ đang chỉ trích về số kinh phí mà cơ quan an ninh đang tiêu xài» nhưng lời yêu cầu của ông đã bị từ chối vì «họ bảo là họ gặp phải nhiều mối đe dọa».

Hôm thứ Tư, Michael Gaudet 30 tuổi, cảnh sát viên New Orleans đã ra nộp mạng ở xã Bắc New Orleans với các nhân viên mật vụ. Gaudet đang bị tòa án Liên bang lùng bắt về tội dọa ám sát TT Nixon.

Ngoại trưởng Rogers tuyên bố trong cuộc họp hôm thứ Tư là việc ông từ chức không liên quan đến vụ Watergate, tuy nhiên ông cho hiểu là cuộc khủng hoảng này giúp ông quyết định từ chức. Ông nói thêm là điều ông tiếc là Hoakỳ đã không chấm dứt được chiến cuộc VN sớm hơn.

3 TIẾP THEO TRANG 1

rằng việc bổ nhiệm Tiến sĩ Kissinger làm Ngoại trưởng Mỹ sẽ không làm thay đổi chính sách đối ngoại của Mỹ Ông nói : «Tôi nghĩ rằng việc thay Ô. Rogers bằng Ô. Kissinger là một công việc thường lệ, và tôi không thấy sẽ có sự thay đổi nào trong chính sách đối ngoại của Mỹ».

Tại Trung Đông, Do Thái có vẻ mừng trong khi khối Á Rập lo lắng. Ngoại Trưởng Do Thái Abba Eban ngay khi hay tin loan báo của Tổng Thống Nixon, đã đánh điện mừng ông Kissinger, và tỏ ý tin rằng cả mối quan hệ giữa hai nước « sẽ tiếp tục phát triển trong tinh thần tương thân tương kính truyền thống»

Đồng thời, NT Eban cũng gửi một điện văn đến ông Rogers, vị Ngoại trưởng sắp xuất nhiệm, tỏ ý ghi nhận «nhiều khó khăn trong thời gian 5 năm qua mà chúng ta phải cùng nhau đối phó trong một tinh thần thân hữu và hiểu biết». NT Eban cũng nói là việc làm của NT Rogers đối với Trung Đông «đáng được ghi nhớ».

Tại Beirut, báo chí và đài phát thanh của khối Á rập đều cho rằng với Ô. Kissinger làm Ngoại trưởng Mỹ, sự thương lượng giữa khối này với Mỹ về vấn đề Trung Đông sẽ trở nên khó khăn hơn. Các Đài phát thanh Syrie và Iraq nhấn mạnh rằng ông Kissinger là người Do Thái, và do đó sẽ có xu hướng thân Do Thái hơn vị tiền nhiệm Rogers. Tờ Al Moharrer thuộc phe du kích Palestine viết : «Kissinger là người Do Thái đầu tiên làm Ngoại trưởng Mỹ». Tờ Al Bayrak, xu hướng độc lập, viết nhẹ hơn: «Kissinger là người Mỹ nhập tịch đầu tiên cầm đầu ngành ngoại giao Mỹ quốc».

Tại Mạc Tư Khoa, báo chí và đài phát thanh Nga hôm thứ Năm loan tin ngắn về việc bổ nhiệm ông Kissinger làm Ngoại trưởng Mỹ và việc đương kim Ngoại trưởng Rogers sắp từ chức. Tất cả đều không đưa ra lời bình luận nào. Tuy nhiên, các giới quan sát ở MTK cũng như các giới ngoại giao Đông Âu ở Hoa thịnh đốn đều tin chắc rằng các nhà lãnh đạo Xô Viết rất hân hoan về diễn biến này mà họ tin là sẽ thuận lợi trong việc bành trướng quan hệ Mỹ-Nga.

Tại Liên Hiệp Quốc, Hiệp Hội LHQ tại Mỹ nhận định là việc Ô. Kissinger được bổ nhiệm làm Ngoại trưởng có thể giúp Bộ Ngoại giao Mỹ «phục hồi lại uy tín cũ trong chính sách đối ngoại». Hiệp Hội này hồi tháng Ba từng đề nghị hai chức Ngoại trưởng và cố vấn an ninh quốc gia của Tổng Thống Mỹ nên được kết hợp thành một trong siêu nội các.

Chủ tịch Hiệp Hội là Ô. Edward Korry hy vọng với sự thay đổi trong ngành ngoại giao Mỹ «sẽ tiến đến sự ủng hộ lớn lao hơn đối với một cơ quan quốc tế như LHQ».

12 TIẾP THEO TRANG 1

nay, nói rằng : «Các nhân viên trong Uỷ Ban Kỷ Thật thông báo cho chúng tôi biết là họ đã khiển trách nặng nề các đấu thủ Cuba và các đấu thủ này đã tỏ ra hết sức ăn năn».

Uỷ Ban kỷ thuật sẽ ra một thông cáo về vụ khiển trách này trong ngày nay. Vụ lộn xộn xảy ra hôm thứ Tư trong trận đấu bóng rổ giữa Hoa kỳ và Cuba. Bị các đấu thủ Hoa kỳ quần cho như người ya dẫn đầu với tỷ số 98-76, các đấu thủ Cuba nổi sùng chơi xấu rồi sau đó xúm vào đả thương các đấu thủ Mỹ.

Badger cho biết đoàn bóng rổ HK sẽ có một tập dượt sáng nay để chuẩn bị đấu bán kết với đoàn bóng rổ Ba Tây. Mặt khác trưởng phái đoàn Mỹ cũng tạm thời không cho phép phỏng vấn các đấu thủ Mỹ. Ông nói đêm qua đã có đến 50 cú điện thoại gọi tới khiến không ai được nghỉ ngơi gì.

10 TIẾP THEO TRANG 1

được các ổ súng vững chắc của họ. Trong khi ghi nhận rằng phía bắc thành phố Kontum cũng mong manh, tờ Economist viết rằng ấp Trung Nghĩa có tính cách quan trọng nằm trên một ngả sông chiến lược có thể giúp Cộng quân tấn công vào thành phố Kontum từ phía tây giọc theo địa thế không có một chướng ngại thiên nhiên chống chiến xa nào cả. Bài báo viết rằng hoạt động chính tại quân khu 3 đã xảy diễn tại thị trấn nhỏ Phú Giáo nằm giọc theo QL.13 chạy đến KPC. Bài báo viết thêm rằng sự kiểm soát thị trấn này sẽ giúp Cq mở một con đường xâm nhập dễ dàng sẽ cắt đứt các đường tiếp tế bằng đường bộ cho sông Bé và sẽ làm cho người ta lo ngại là sẽ có một cuộc tấn công trực tiếp vào thủ đô Sài Gòn.

Khó khăn của CSBV

Ngược lại bài báo đăng trên tuần san Economist viết rằng mặc dầu CSBV đã thắng thế nhiều trong cái mà họ gọi là một cuộc ngưng bắn giả tạo, song CSBV vẫn có những vấn đề khó khăn riêng về tinh thần lãnh đạo bị phân hóa, những đố kỵ địa phương và sự hoang mang về những mục đích căn bản.

Kinh tế phục vụ chính trị

Về tình hình kinh tế, tờ Economist cho hay CS đã tiêu một triệu Mỹ kim bằng đồng Đô la để mua với giá thực cao số mùa màng thu hoạch được tại tỉnh Bình Định trong một cố gắng phá hủy sự kiểm soát kinh tế của VNCH. Tờ Economist viết rằng tại Quảng Ngãi một người đàn bà bị bắt hồi cuối tháng trước đã mang trong người hai ngàn Mỹ kim bằng tiền giấy dùng để mua tất cả số lúa sẵn có tại đó và trả với giá gấp ba lần giá chính thức. Tờ tuần san của Anh cho biết một ít trong số thực phẩm mà Cộng sản mua chợ đen được dùng để nuôi binh sĩ nhưng phần lớn là để thỏa mãn những nhu cầu cá nhân của họ. Tờ tuần san này cũng viết rằng một vài Cộng quân đang dùng thực phẩm cho những mục đích chính trị tỷ như mua gạo chợ đen với giá cao rồi sau đó bán lại bằng nửa giá thị trường cho dân chúng tại quân khu 1. Bài báo cũng viết rằng Cộng quân đã tặng không một số thực phẩm dùng đủ trong ba tháng cho người Thượng để dụ dỗ họ di cư sang vùng do Cộng Sản chiếm đóng.

TIN CẦN BIẾT
KHÓA 2 LUẬT

SAIGON— Hội đồng Luật Khoa vừa quyết định cho phép tất cả SV, dù bị điểm loại Khóa 1, đều được ghi danh dự thi Khóa 2 (24-9-73).

Về COURS rút gọn ban A và B (Kể cả Luật đối chiếu Anh và Pháp) Tất cả đề thi các môn có thể ra trong khóa 2, tất cả đề thi Viết và Bút Vấn Khóa 1/73 và chương trình giới hạn NK 72-73. Chỉ có tại ALFA, 106 Phạm Đăng Hưng ĐaKao ĐT 96073. Hộp thư 2924 Saigon (Giá thấp hơn các nơi «Sao Y Bản Chính» để làm thương mại).

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Trung Uý MAI-CÔNG-CHỨC

Q. Chỉ huy hậu cứ Tiểu Đoàn 8/TQLC

đã tử nạn vì công vụ ngày 23-8-73, hưởng dương 27 tuổi.

TANG GIA ĐỒNG KHẤP BÁO

Phân Ưu

Được tin :

NỘI-TỔ

của Giáo Sư HUỲNH-THỊ-KIỀU-LIÊN đã thất lộc tại Ba Tri Kiến Hòa.

Toàn thể Ban Giám Đốc, Giáo Sư và Nhân Viên trường Nữ Trung Học Gia Long Saigon kính chúc hương hồn Cụ sớm về Cực Lạc và thành thực chia buồn cùng tang quyến.

Phân Ưu

Rất xúc động và thương tiếc :

Cố Đại Úy CAO-CỰ-PHÚC

tức Nhạc Sỹ Hoàng-Nguyên Hội viên sáng lập HVNS/QĐ nhiệm kỳ I đã vĩnh viễn ra đi ngày 17 tháng 8 năm 1973 ; thành kính phân ưu cùng gia quyến và cầu chúc hương hồn anh sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Đại Tá Chủ Tịch Hội Văn Nghệ Sĩ QĐ.
và toàn Ban Chấp Hành Nhiệm kỳ II

Phân Ưu

Được tin buồn Trưởng Nữ của Ô. Bà NGUYỄN-HỮU-HÃN là cháu :

NGUYỄN-THỊ-KIM-CHI

Sinh Viên Luật Khoa Ban A

đã từ trần ngày 20-8-73 tại Saigon, hưởng dương 23 tuổi.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng anh chị NGUYỄN-HỮU-HÃN và tang quyến ; cầu chúc linh hồn cháu KIM-CHI sớm được siêu thoát.

Ông Bà ĐẶNG-QUANG-BÀI
Ông Bà ĐỖ-VĂN-LẠI

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ

Cô LƯƠNG-THỊ-MỸ-DUNG Giáo viên Trường THCĐ Thái Hưng (Q8 Sg) đã thất lộc ngày 06-8-1973 tại Vĩnh Bình.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Cô Dung và tang quyến.

Hiệu Trưởng và toàn thể giáo chức
Trường THCĐ Thái Hưng

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-MẪU

của G.S. NGUYỄN-VĂN-SANG, vừa từ trần tại Mỹ Tho.

Hiệu Trưởng, Giáo Sư
và nhân viên Hội Việt Mỹ Chợ Lớn

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ

của Y sĩ Tr/Tá TRẦN-TẤN-PHÁT CHT/QYV Trần ngọc Minh đã từ trần tại Lái Thiêu, hưởng thọ 72 tuổi.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu mong hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

CHT Trung Tâm Hồi lực Vũng Tàu
cùng toàn thể QN các cấp

CẦN TUYỂN

Công Ty Thương Mại cần tuyển :

— Nữ Thư ký Văn phòng Tổng Giám Đốc, thông thạo Anh Văn, Pháp Văn, Đánh máy thật giỏi, đã từng làm Thư ký riêng cho một Giám Đốc. Lương hậu.

— Tống thư văn, đàn ông, có xe gắn máy.

Liên lạc : Phòng Quản Lý, 87, Nguyễn Đình Chiểu Saigon, trước ngày 28-8-73.

Bán Đấu Thầu

USAID dự tính bán đấu thầu những đồ vật dưới đây : 23 Máy điều hòa không khí, 19 tủ lạnh, 7 lò đun gas, 4 máy làm lạnh nước uống, 3 Máy in Offset Multilith, 9 Biến Điện 2 Máy phân phát, 1 Máy xấy quần áo, 2 Máy làm đá, 1 Máy làm lạnh đồ uống, 1 Tủ ướp lạnh kiểu đứng, 2 Máy cưa chạy điện, 1 Máy khoan ép chạy điện, 1 Máy ép hơi, 1 Chauffe eau 30 Gal, 2 Máy phát điện 15 và 50 KW, 1 Chậu rửa chén, 1 Bồn chứa 30 gal nước, 1 Máy bơm nước chìm, 38 Máy khui thùng, 81 lọc nước, 1 Bồn chứa 5 Gal, Diesel. 100 cái Manchon 4", 90 cái vỏ xe, đồ trang trí, đồ dụng cụ Văn phòng, bộ phận rời về xe và máy phát điện.

Những đồ vật trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại USAID/CSO/Port, ngay chân cầu xa lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 23, 24, 27, và 28 tháng 8 năm 1973.

Mẫu đơn thầu có để sẵn nơi Văn Phòng Công Quản ở địa chỉ trên. Đơn thầu bằng bạc VN sẽ được chấp nhận với những người có Quốc Tịch VN, hoặc cư trú ở VN mà phải đóng thuế Trước Bạ, thuế Thương Chính. Mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ Kim. Bảng đối chiếu sẽ được tính theo căn bản Hối xuất hiện hành dành cho nhân viên Hoa Kỳ.

Đơn thầu sẽ được thâu nhận cho mãi tới 5 giờ chiều ngày 28-8-73 và sẽ khui vào 8g30 sáng ngày 29-8-1973.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
PHỦ THỦ TƯỚNG
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC THƯƠNG CẢNG
Số : 1863/TNTC/TCKT

Cáo Thị Gọi Thầu Dự Thí Khẩn Hạn
LẦN THỨ HAI

1.— MỤC TIÊU CUỘC GỌI THẦU DỰ THÍ :

Công tác cải biến 2 cầu tàu hiện hữu của Hải Cảng Sâu Thống Nhất tại Đà Nẵng bằng ống sắt, sàn gỗ thành 2 cầu tàu có tính cách vĩnh viễn với nòng bê tông cốt sắt và sàn bê tông cốt sắt :

— Trị giá ước lượng : 200.000.000đ00
Cuộc dự thí gồm đồng thời việc thảo đồ án, bình giá và thực hành công tác.
— Ký quỹ tạm thời : 3.300.000đ00
— Ký quỹ thiết thọ : 1/30 của số tiền kế ước thiết thọ.
— Tổng hạn thực hành công tác : do nhà thầu dự thí đề nghị (tối đa 12 tháng).

2.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

— Ngày 03 tháng 9 năm 1973 hồi 10 giờ tại Phòng họp Tổng Nha Thương Cảng, số 1 đại lộ Hàm Nghi Saigon.

3.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ, ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG VÀ ĐIỀU KHOẢN DỰ THỈ :

— Nha thương cảng Đà Nẵng tại Thị Xã Đà Nẵng
— Nha Chuyên môn Tổng Nha Thương Cảng, số 1 đại lộ Hàm Nghi Saigon (lầu 2).

Saigon, ngày 22 tháng 8 năm 1973
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC THƯƠNG CẢNG

Société Française recherche COMPTABLE et SECRETAIRE COMPTABLE qualifié bonne d'expériences. Envoyer curriculum vitae à A.I.P. (Réf. 115) 41 Mac đinh Chi Saigon qui transmettra.

Thuế Vụ và Dịch Thuật

Nhận làm sổ sách kế toán, tính và khai thuế TVA, thuế lợi tức thương mại và kỹ nghệ, thuế lương bổng thể nhân, đóng thuế trước bạ, cố vấn về các vấn đề thuế vụ, xin miễn giảm thuế do kế toán viên chuyên về thuế vụ nhiều kinh nghiệm đại công ty có bằng cử nhân luật khoa phụ trách.

Nhận dịch, thảo và đánh máy mọi tài liệu Anh, Pháp, Việt, Đức, Hoa ngữ do các thông dịch viên tính độ đại học tốt nghiệp ở ngoại quốc hành nghề lâu năm đảm nhiệm.

Xin liên lạc số 173 Nguyễn công Trứ — ĐT 23093

Công-Ty Shell Việt-Nam
COMPUTER MAINTENANCE

Experienced, qualified electronic engineer / technician required to maintain the computer to be installed in our Saigon office. Vietnamese nationality, exemption from military obligations and a thorough knowledge of spoken and written English are essential. Experience in computer maintenance is desirable. Newly qualified persons with no practical experience need not apply.

Application and curriculum vitae should be submitted to Công Ty Shell Việt Nam (Personnel Department), 15 đại lộ Thống Nhất, Saigon 1.

VIỆT NAM CỘNG HÒA — BỘ CÔNG CHÁNH — QUỐC GIA SÁN CẤP THỦY CỤC — SỞ TÀI CHÁNH KẾ TOÁN
NGÂN SÁCH TỰ TRỊ QUỐC GIA SÁN CẤP THỦY CỤC — NIÊN KHÓA 1973

Số 1813 QGSCTC/TCKT/nsmư

Cáo-Thị Đấu-Thầu Công-Khai

MỤC ĐÍCH : Cung cấp 20.000 kilo thuốc khử trùng (Chlorure de Chaux).
ĐIỀU KIỆN GIAO HÀNG : Hàng cung cấp sẽ giao làm 1 lần.
THỜI HẠN CUNG CẤP : Ba mươi (30) ngày.
TIỀN KÝ QUỸ TẠM : Một trăm chín mươi hai ngàn đồng (192.000đ00)
NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 6 tháng 9 năm 1973 lúc 11 giờ tại phòng họp Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục số 55 Pasteur Saigon.
ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU : Nhà thầu muốn dự thầu phải gởi đơn lên ông Giám Đốc Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục số 55 Pasteur Saigon trước 2 ngày trong hồ sơ thầu.
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG : Nhà thầu có thể đến tham khảo hồ sơ, Điều Kiện Sách Riêng tại Sở Tài Chánh Kế Toán Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục số 55 Pasteur Saigon trong những giờ làm việc.

Saigon, ngày 16 tháng 8 năm 1973
GIÁM-ĐỐC QUỐC-GIA SẢN-CẤP THỦY-CỤC
Võ-Đình-Hạnh

DỊP MAY HIẾM CÓ

Vì bận công việc không khai thác được.

Cho thuê lại kho hàng tại bến Lê Quang Liêm đối diện với đầu đường Triệu Quang Phục Chợ Lớn.

Diện tích mỗi kho : 9m x 32m
Chiều cao : 4m6
Sức chịu dựng tối đa : 2 tấn/m2

Hỏi ông Quý 32 Trần Quang Khải Saigon — ĐT 94.514 hoặc 25.512.

BÁN XE

Bán Xe miễn thuế - Bảng số X

NISSAN JEEP
TOYOTA JEEP
VOLSWAGEN MICROBUS

Giá theo tình trạng mỗi chiếc, Coi xe tại 115 Yên-Đỗ Saigon.

CÔNG TY ĐƯỜNG VIỆT NAM
34-35, BẾN VÂN ĐỒN SAIGON
Số 6843 /HC/VP

THÔNG CÁO

Công Ty Đường Việt Nam trân trọng thông báo cùng các nông dân trong Tỉnh Bình Dương và vùng lân cận được rõ :

Để Nhà máy Bà Lụa (Bình Dương) có thể sớm hoạch định chương trình tái hoạt động, xin quý vị nông dân cư ngụ trong các vùng nói trên, nếu có ý định trồng mía cung cấp cho Nhà Máy đường mía, xin liên lạc với :

— Hoặc Nha Hành Chánh Công Ty Đường Việt Nam Số 34 Bến Vân Đồn SAIGON
— Hoặc Văn Phòng của Nhà Máy Đường Bà Lụa để cho biết mọi chi tiết cần thiết.

Saigon, ngày 17 tháng 8 năm 1973
Tổng Giám Đốc CTĐVN
NGUYỄN-VĂN-HẢI

Tái Xuất Giang Hồ
25-8-73

Quán ĐẦU LÀNG có gì lạ?

Nhiều món nhậu Quốc Thuần, Quốc Túy và các đặc sản A-Nam.

Đặc biệt : CÂY TƠ TAY CẦM

3 đường Nhà Thờ Chí Hòa (cạnh trường học Nhân Văn)

ĐẦU LÀNG kính mời

Cần Tuyển

01 nữ Thư Ký nói và viết thạo Anh Văn, biết Kế Toán. Gởi đơn và hồ sơ kèm theo hình về Hộp thư 1813

VIMITRACO
11 Đỗ Thành Nhân, Saigon 4

Xí Nghiệp Lớn

Cần tuyển dụng nhiều cán sự Việt Nam, trẻ tuổi—hợp lệ tình trạng quân dịch—30 tuổi—nói tiếng Pháp—cho Sở Nghiên Cứu Thị Trường Thương Mãi :

1o/ Chuyên viên về Quảng Cáo—biết giỏi Pháp Văn—có khiếu về nghệ sĩ—có chứng chỉ việc làm trong đại lý ngoại quốc quảng cáo—có văn bằng Tú Tài.

2o/ Người phụ trách nghiên cứu—cử nhân khoa học kinh tế—tâm lý học—chuyên viên kỹ thuật — điều tra.

3o/ Cán sự thương mãi giỏi — trình độ Khoa học kinh tế.

Xin biên thơ kèm theo lý lịch gởi cho A.I.P. (Réf. 117) 41, Mạc Đĩnh Chi Saigon nhờ chuyển giao.

Hồ sơ không được cứu xét sẽ miễn trả lại.

ScanDutch

TỔ - HỢP HÀNG - HẢI SCANDUTCH LỊCH - TRÌNH MỚI

Tổ Hợp Hàng Hải SCANDUTCH Trân trọng thông báo :

Do sự hợp tác giữa Tổ Hợp Hàng Hải SCANDUTCH và Công Ty MESSAGERIES MARITIMES, kể từ tháng 10. năm 1973 đường hàng hải quốc tế thường xuyên do Tổ Hợp SCANDUTCH khai thác giữa Âu Châu và Saigon sẽ được tăng từ 1 lên 2 chuyến mỗi tháng.

Các thương thuyền thuộc Tổ Hợp Hàng Hải SCANDUTCH sẽ thay thế các thương thuyền MESSAGERIES MARITIMES và thường xuyên ghé các Hải Cảng chính bên PHÁP để bốc hàng về SÀIGÒN.

Sau đây là lịch trình mới của Tổ Hợp Hàng Hải SCANDUTCH :

A.— E1 (qua mũi HẢO VỌNG)

Bến chất hàng	Dunkerque	Le Havre	Bordeaux	Barcelone	Leghorn	Genes	Marseille	Saigon
Ngày khởi hành	24/A	26/A	29/A	04/B	06/B	08/B	12/B	Ngày tới 25/C

B— E2 (qua mũi Hảo Vọng).

Bến chất hàng	Oslo	Aarhus	Copenhague	Gothenbourg	Middlesbroug	Bremerhaven	Hambourg	Anvers	Rotterdam	Saigon
Ngày khởi hành	01/A	02/A	04/A	07/A	12/A	14/A	16/A	18/A	20/A	Ngày tới 03/C

GHI CHÚ : A — tháng thứ nhất
B — tháng thứ hai
C — tháng thứ ba

Mọi chi tiết, xin liên lạc với Đại Diện Chánh Tổ Hợp Hàng Hải SCANDUTCH tại Saigon :

THE EAST ASIATIC COMPANY, LTD,

Điện thoại : 93.441 — 93.442 — Địa chỉ điện tín : ORIENT SAIGON — Địa chỉ viễn ký : SAIGON 234
17, Bến BẠCH - ĐẰNG — SAIGON.